N°51/1

F5497469

Library
of the
University of Toronto

198. ROUSSEAU (J.-J.). Emile, ou de l'Education. *La Haye, Jean Néaulme*, 1762, 4 vol. in-8, veau marb., dos ornés à l. grotesque, tr. jasp. de rouge (*Rel. anc.*). 1 350 »

Edition originale, ornée de 5 figures d'*Eisen*, gravées par *Le Grand*, *de Longueil* et *Pasquier*.

La priorité de cette édition sur l'édition in-12 parue la même année, a été établie par M. J. Calemard dans deux articles du *Bulletin du Bibliophile* (mars et juillet 1926).

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/amileoudeldu01rous

Thetis, *Liv. I.*

ÉMILE,

OU

DE L'ÉDUCATION.

Par J. J. ROUSSEAU,
Citoyen de Genève.

Sanabilibus ægrotamus malis ; ipſaque nos in rectum natura genitos, ſi emendari velimus, juvat.
Sen : de irâ. L. II. c. 13.

TOME PREMIER.

A LA HAYE,
Chez JEAN NÉAULME, Libraire.

M. DCC. LXII.
Avec Privilége de Noſſeign. les Etats de Hollande & de Weſtfriſe.

Ce Recueil de réflexions & d'obſervations, ſans ordre, & preſque ſans ſuite, fut commencé pour complaire à une bonne mere qui ſait penſer. Je n'avois d'abord projetté qu'un Mémoire de quelques pages: mon ſujet m'entraînant malgré moi, ce Mémoire devint inſenſiblement une eſpece d'ouvrage, trop gros, ſans doute, pour ce qu'il contient, mais trop petit pour la matiere qu'il traite. J'ai balancé longtems à le publier; & ſouvent il m'a fait ſentir, en y travaillant, qu'il ne ſuffit pas d'avoir écrit quelques brochures pour ſavoir compoſer un livre. Après de vains efforts pour mieux faire, je crois devoir le donner tel qu'il eſt, jugeant qu'il importe de tourner l'attention publique de ce côté-là; & que, quand mes idées ſeroient mauvaiſes, ſi j'en fais naître de bonnes à d'autres, je n'au-

rai pas tout-à-fait perdu mon tems. Un homme, qui dè ſa retraite, jette ſes feuilles dans le Public, ſans prôneurs, ſans parti qui les défende, ſans ſavoir même ce qu'on en penſe ou ce qu'on en dit, ne doit pas craindre que, s'il ſe trompe, on admette ſes erreurs ſans examen.

Je parlerai peu de l'importance d'une bonne éducation; je ne m'arrêterai pas non plus à prouver que celle qui eſt en uſage eſt mauvaiſe; mille autres l'ont fait avant moi, & je n'aime point à remplir un livre de choſes que tout le monde ſait. Je remarquerai ſeulement, que depuis des tems infinis il n'y a qu'un cri contre la pratique établie, ſans que perſonne s'aviſe d'en propoſer une meilleure. La Littérature & le ſavoir de notre ſiécle tendent beaucoup plus à détruire qu'à édifier. On cenſure d'un ton de maître; pour

propoſer, il en faut prendre un autre, auquel la hauteur philoſophique ſe complait moins. Malgré tant d'écrits, qui n'ont, dit-on, pour but que l'utilité publique, la premiere de toutes les utilités, qui eſt l'art de former des hommes, eſt encore oubliée. Mon ſujet étoit tout neuf après le livre de Locke, & je crains fort qu'il ne le ſoit encore après le mien.

On ne connoit point l'enfance; ſur les fauſſes idées qu'on en a: plus on va, plus on s'égare. Les plus ſages s'attachent à ce qu'il importe aux hommes de ſavoir, ſans conſidérer ce que les enfans ſont en état d'apprendre. Ils cherchent toujours l'homme dans l'enfant, ſans penſer à ce qu'il eſt avant que d'être homme. Voilà l'étude à laquelle je me ſuis le plus appliqué, afin que, quand toute ma méthode ſeroit chimérique & fauſſe, on pût toujours profiter de mes ob-

ſervations. Je puis avoir très-mal vu ce qu'il faut faire, mais je crois avoir bien vu le ſujet ſur lequel on doit opérer. Commencez donc par mieux étudier vos éleves; car très-aſſurément, vous ne les connoiſſez point. Or ſi vous liſez ce livre dans cette vue, je ne le crois pas ſans utilité pour vous.

A l'égard de ce qu'on appellera la partie ſiſtématique, qui n'eſt autre choſe ici que la marche de la nature, c'eſt-là ce qui déroutera le plus le Lecteur; c'eſt auſſi par-là qu'on m'attaquera ſans doute; & peut-être n'aura-t-on pas tort. On croira moins lire un Traité d'éducation, que les rêveries d'un viſionnaire ſur l'éducation. Qu'y faire ? Ce n'eſt pas ſur les idées d'autrui que j'écris; c'eſt ſur les miennes. Je ne vois point comme les autres hommes; il y a longtems qu'on me l'a reproché. Mais dépend-il de moi de me don-

ner d'autres yeux, & de m'affecter d'autres idées ? Non. Il dépend de moi de ne point abonder dans mon ſens, de ne point croire être ſeul plus ſage que tout le monde ; il dépend de moi, non de changer de ſentiment, mais de me défier du mien : voilà tout ce que je puis faire, & ce que je fais. Que ſi je prends quelquefois le ton affirmatif, ce n'eſt point pour en impoſer au Lecteur ; c'eſt pour lui parler comme je penſe. Pourquoi propoſerois-je par forme de doute ce dont, quant à moi, je ne doute point ? Je dis exactement ce qui ſe paſſe dans mon eſprit.

En expoſant avec liberté mon ſentiment, j'entends ſi peu qu'il faſſe autorité, que j'y joins toujours mes raiſons, afin qu'on les péſe & qu'on me juge : mais quoique je ne veuille point m'obſtiner à défendre mes idées, je ne me crois pas moins obligé de les

propoſer; car les maximes ſur leſquelles je ſuis d'un avis contraire à celui des autres, ne ſont point indifférentes. Ce ſont de celles dont la vérité ou la fauſſeté importe à connoître, & qui font le bonheur ou le malheur du genre humain.

Propoſez ce qui eſt faiſable, ne ceſſe-t-on de me répéter. C'eſt comme ſi l'on me diſoit; propoſez de faire ce qu'on fait; ou du moins, propoſez quelque bien qui s'allie avec le mal exiſtant. Un tel projet, ſur certaines matieres, eſt beaucoup plus chimérique que les miens: car dans cet alliage le bien ſe gâte, & le mal ne ſe guérit pas. J'aimerois mieux ſuivre en tout la pratique établie que d'en prendre une bonne à demi: il y auroit moins de contradiction dans l'homme; il ne peut tendre à la fois à deux buts oppoſés. Peres & Meres, ce qui eſt faiſable eſt

ce que vous voulez faire. Dois-je répondre de votre volonté ?

En toute eſpece de projet, il y a deux choſes à conſidérer : premierement, la bonté abſolue du projet ; en ſecond lieu, la facilité de l'exécution.

Au premier égard, il ſuffit, pour que le projet ſoit admiſſible & praticable en lui-même, que ce qu'il a de bon ſoit dans la nature de la choſe ; ici, par exemple, que l'éducation propoſée ſoit convenable à l'homme, & bien adaptée au cœur humain.

La ſeconde conſidération dépend de rapports donnés dans certaines ſituations : rapports accidentels à la choſe, leſquels, par conſéquent, ne ſont point néceſſaires, & peuvent varier à l'infini. Ainſi telle éducation peut être praticable en Suiſſe & ne l'être pas en France ; telle autre peut l'être chez les Bourgeois, & telle autre

parmi les Grands. La facilité plus ou moins grande de l'exécution dépend de mille circonſtances, qu'il eſt impoſſible de déterminer autrement que dans une application particuliere de la méthode à tel ou à tel pays, à telle ou à telle condition. Or toutes ces applications particulieres n'étant pas eſſencielles à mon ſujet, n'entrent point dans mon plan. D'autres pourront s'en occuper, s'ils veulent, chacun pour le Pays ou l'État qu'il aura en vue. Il me ſuffit que par-tout où naîtront des hommes, on puiſſe en faire ce que je propoſe ; & qu'ayant fait d'eux ce que je propoſe, on ait fait ce qu'il y a de meilleur & pour eux-mêmes & pour autrui. Si je ne remplis pas cet engagement, j'ai tort ſans doute ; mais ſi je le remplis, on auroit tort auſſi d'exiger de moi davantage ; car je ne promets que cela.

EXPLICATIONS

EXPLICATIONS

DES FIGURES.

I. *La Figure qui ſe rapporte au premier Livre & ſert de Frontiſpice à l'Ouvrage, repréſente* Thétis *plongeant ſon Fils dans le Stix, pour le rendre invulnérable.* Voyez T. I. p. 37.

II. *La Figure qui eſt à la tête du Livre ſecond, repréſente* Chiron *exerçant le petit* Achille *à la Courſe.* Voyez T. I. p. 382.

III. *La Figure qui eſt à la tête du troiſieme Livre & du ſecond Tome, repréſente* Hermès *gravant ſur des colonnes les élémens des Sciences.* Voyez T. II. p. 76.

IV. *La Figure qui appartient au Livre quatre, & qui eſt à la tête du Tome troiſieme, repréſente* Orphée *enſeignant aux hommes le culte des Dieux.* Voyez T. III. p. 128.

V. *La Figure qui eſt à la tête du cinquieme Livre & du quatrieme Tome, repréſente* Circé *ſe donnant à* Ulyſſe, *qu'elle n'a pu transformer.* Voyez T. IV. p. 304.

Fautes d'Impression.

N^a. *On n'a marqué que celles qui forment des contre-sens, & qu'on pourroit ne pas corriger à la lecture.*

Tome I.

Page 125. *ligne* 9. peut, *lisez* put.
pag. 202. *l.* 11. c'eſt d'en prendre, *lisez* c'eſt d'en perdre.
pag. 308. *l.* 8. au bas, *lisez* à-bas.

Tome II.

Page 16. *ligne* 16. la vue, *lisez* la vie.
pag. 26. *l.* 2. *en remontant ;* les faits, *lisez* les fait.
pag. 113. *l.* 1. *en rem.* état, *lisez* État.
pag. 273. *l.* 15. ce qu'ils font, *lisez* ce qu'ils font.
pag. 298. *l.* 4. de ces vices, *lisez* de ſes vices.

ÉMILE,

ÉMILE,
OU
DE L'ÉDUCATION.

LIVRE PREMIER.

TOUT eſt bien, ſortant des mains de l'Auteur des choſes : tout dégénere entre les mains de l'homme. Il force une terre à nourrir les productions d'une autre, un arbre à porter les fruits d'un autre : il mêle & confond les climats, les élémens, les ſaiſons : il mutile ſon chien, ſon cheval, ſon eſclave : il bouleverſe tout, il défigure tout : il aime la difformité, les monſtres : il ne veut rien, tel que l'a fait la nature, pas même l'homme : il le faut dreſſer pour lui, comme un che-

val de manege ; il le faut contourner à sa mode, comme un arbre de son jardin.

Sans cela, tout iroit plus mal encore, & notre espece ne veut pas être façonnée à demi. Dans l'état où sont déformais les choses, un homme abandonné dès sa naissance à lui-même parmi les autres, seroit le plus défiguré de tous. Les préjugés, l'autorité, la nécessité, l'exemple, toutes les institutions sociales dans lesquelles nous nous trouvons fumergés, étoufferoient en lui la nature, & ne mettroient rien à la place. Elle y seroit comme un arbrisseau que le hasard fait naître au milieu d'un chemin, & que les passans font bientôt périr en le heurtant de toutes parts & le pliant dans tous les sens.

C'est à toi que je m'adresse, tendre & prévoyante mere (1), qui sus t'écarter

(1) La premiere éducation est celle qui importe le plus ; & cette premiere éducation appartient incontestablement aux femmes : si l'Auteur de la nature eût voulu qu'elle appartînt aux hommes, il leur eût donné

de la grande route, & garantir l'arbriſſeau naiſſant du choc des opinions humaines ! Cultive, arroſe la jeune plante avant qu'elle meure ; ſes fruits feront un jour tes délices. Forme de bonne heure une enceinte autour de

du lait pour nourrir les enfans. Parlez donc toujours aux femmes, par préférence, dans vos Traités d'éducation ; car, outre qu'elles ſont à portée d'y veiller de plus près que les hommes & qu'elles y influent toujours davantage, le ſuccès les intéreſſe auſſi beaucoup plus, puiſque la plûpart des veuves ſe trouvent preſque à la merci de leurs enfans, & qu'alors ils leur font vivement ſentir, en bien ou en mal, l'effet de la maniere dont elles les ont élevés. Les loix, toujours ſi occupées des biens & ſi peu des perſonnes, parcequ'elles ont pour objet la paix & non la vertu, ne donnent pas aſſez d'autorité aux meres. Cependant leur état eſt plus sûr que celui des peres ; leurs devoirs ſont plus pénibles ; leurs ſoins importent plus au bon ordre de la famille ; généralement elles ont plus d'attachement pour les enfans. Il y a des occaſions où un fils qui manque de reſpect à ſon pere, peut, en quelque ſorte, être excuſé : mais ſi, dans quelque occaſion que ce fût, un enfant étoit aſſez dénaturé pour en manquer à ſa mere, à celle qui l'a porté dans ſon ſein, qui l'a nourri de ſon lait, qui, durant des années, s'eſt oubliée elle-même pour ne s'occuper que de lui, on devroit ſe hâter d'étouffer ce miſérable, comme un monſtre indigne de voir le jour. Les meres, dit-on, gâtent leurs enfans. En cela, ſans doute, elles ont tort ; mais moins de tort que vous, peut-être, qui les

l'ame de ton enfant : un autre en peut marquer le circuit ; mais toi seule y dois poser la barriere.

On façonne les plantes par la culture, & les hommes par l'éducation. Si l'homme naissoit grand & fort, sa taille & sa force lui seroient inutiles, jusqu'à ce qu'il eût appris à s'en servir : elles lui seroient préjudiciables, en empêchant les autres de songer à l'assister (2) ; & abandonné à lui-même, il mourroit de misere avant d'avoir connu ses besoins. On se plaint de l'état de l'enfance ; on ne voit pas que la

dépravez. La mere veut que son enfant soit heureux, qu'il le soit dès à présent. En cela elle a raison : quand elle se trompe sur les moyens, il faut l'éclairer. L'ambition, l'avarice, la tyrannie, la fausse prévoyance des peres, leur négligence, leur dure insensibilité, sont cent fois plus funestes aux enfans, que l'aveugle tendresse des meres. Au reste, il faut expliquer le sens que je donne à ce nom de mere, & c'est ce qui sera fait ci-après.

(2) Semblable à eux à l'extérieur, & privé de la parole, ainsi que des idées qu'elle exprime, il seroit hors d'état de leur faire entendre le besoin qu'il auroit de leurs secours, & rien en lui ne leur manifesteroit ce besoin.

race humaine eût péri si l'homme n'eut commencé par être enfant.

Nous naissons foibles, nous avons besoin de forces : nous naissons dépourvus de tout, nous avons besoin d'assistance : nous naissons stupides, nous avons besoin de jugement. Tout ce que nous n'avons pas à notre naissance & dont nous avons besoin étant grands, nous est donné par l'éducation.

Cette éducation nous vient de la nature, ou des hommes, ou des choses. Le développement interne de nos facultés & de nos organes est l'éducation de la nature : l'usage qu'on nous apprend à faire de ce développement est l'éducation des hommes ; & l'acquis de notre propre expérience sur les objets qui nous affectent, est l'éducation des choses.

Chacun de nous est donc formé par trois sortes de Maîtres. Le Disciple dans lequel leurs diverses leçons se contrarient est mal élevé, & ne sera

jamais d'accord avec lui-même : celui dans lequel elles tombent toutes ſur les mêmes points, & tendent aux mêmes fins, va ſeul à ſon but, & vit conſéquemment. Celui-là ſeul eſt bien élevé.

Or, de ces trois éducations différentes, celle de la nature ne dépend point de nous ; celle des choſes n'en dépend qu'à certains égards ; celle des hommes eſt la ſeule dont nous ſoyons vraiment les maîtres : encore ne le ſommes-nous que par ſuppoſition ; car qui eſt-ce qui peut eſpérer de diriger entierement les diſcours & les actions de tous ceux qui environnent un enfant ?

Si-tôt donc que l'éducation eſt un art, il eſt preſque impoſſible qu'elle réuſſiſſe, puiſque le concours néceſſaire à ſon ſuccès ne dépend de perſonne. Tout ce qu'on peut faire à force de ſoins eſt d'approcher plus ou moins du but, mais il faut du

bonheur pour l'atteindre.

Quel eſt ce but ? c'eſt celui-même de la nature ; cela vient d'être prouvé. Puiſque le concours des trois éducations eſt néceſſaire à leur perfection, c'eſt ſur celle à laquelle nous ne pouvons rien qu'il faut diriger les deux autres. Mais peut-être ce mot de nature a-t-il un ſens trop vague : il faut tâcher ici de le fixer.

La nature, nous dit-on, n'eſt que l'habitude. Que ſignifie cela ? N'y a-t-il pas des habitudes qu'on ne contracte que par force & qui n'étouffent jamais la nature ? Telle eſt, par exemple, l'habitude des plantes dont on gêne la direction verticale. La plante miſe en liberté garde l'inclinaiſon qu'on l'a forcée à prendre : mais la ſéve n'a point changé pour cela ſa direction primitive, & ſi la plante continue à végéter, ſon prolongement redevient vertical. Il en eſt de même des inclinations des

hommes. Tant qu'on reſte dans le même état, on peut garder celles qui réſultent de l'habitude & qui nous ſont le moins naturelles ; mais ſi-tôt que la ſituation change, l'habitude ceſſe & le naturel revient. L'éducation n'eſt certainement qu'une habitude. Or n'y a-t-il pas des gens qui oublient & perdent leur éducation ? d'autres qui la gardent ? d'où vient cette différence ? S'il faut borner le nom de nature aux habitudes conformes à la nature, on peut s'épargner ce galimathias.

Nous naiſſons ſenſibles, & dès notre naiſſance nous ſommes affectés de diverſes manieres par les objets qui nous environnent. Si-tôt que nous avons, pour ainſi dire, la conſcience de nos ſenſations, nous ſommes diſpoſés à rechercher ou à fuir les objets qui les produiſent, d'abord ſelon qu'elles nous ſont agréables ou déplaiſantes, puis ſelon la convenance ou diſconvenance que nous trouvons en-

tre nous & ces objets, & enfin ſelon les jugemens que nous en portons ſur l'idée de bonheur ou de perfection que la raiſon nous donne. Ces diſpoſitions s'étendent & s'affermiſſent à meſure que nous devenons plus ſenſibles & plus éclairés : mais, contraintes par nos habitudes, elles s'alterent plus ou moins par nos opinions. Avant cette altération, elles ſont ce que j'appelle en nous la nature.

C'eſt donc à ces diſpoſitions primitives qu'il faudroit tout rapporter ; & cela ſe pourroit, ſi nos trois éducations n'étoient que différentes : mais que faire quand elles ſont oppoſées ? quand au lieu d'élever un homme pour lui-même on veut l'élever pour les autres ? Alors le concert eſt impoſſible. Forcé de combattre la nature ou les inſtitutions ſociales, il faut opter entre faire un homme ou un citoyen ;

car on ne peut faire à la fois l'un & l'autre.

Toute ſociété partielle, quand elle eſt étroite & bien unie, s'aliene de la grande. Tout patriote eſt dur aux étrangers : ils ne ſont qu'hommes, ils ne ſont rien à ſes yeux. Cet inconvénient eſt inévitable, mais il eſt foible. L'eſſenciel eſt d'être bons aux gens avec qui l'on vit. Au-dehors le Spartiate étoit ambitieux, avare, inique : mais le déſintéreſſement, l'équité, la concorde régnoient dans ſes murs. Défiez-vous de ces coſmopolites qui vont chercher au loin dans leurs livres des devoirs qu'ils dédaignent de remplir autour d'eux. Tel Philoſophe aime les Tartares, pour être diſpenſé d'aimer ſes voiſins.

L'homme naturel eſt tout pour lui : il eſt l'unité numérique, l'entier abſolu, qui n'a de rapport qu'à lui-même ou à ſon ſemblable. L'homme civil

n'eſt qu'une unité fractionnaire qui tient au dénominateur, & dont la valeur eſt dans ſon rapport avec l'entier, qui eſt le corps ſocial. Les bonnes inſtitutions ſociales ſont celles qui ſavent le mieux dénaturer l'homme, lui ôter ſon exiſtence abſolue pour lui en donner une relative, & tranſporter le *moi* dans l'unité commune; en ſorte que chaque particulier ne ſe croye plus un, mais partie de l'unité, & ne ſoit plus ſenſible que dans le tout. Un Citoyen de Rome n'étoit ni Caïus ni Lucius; c'étoit un Romain: même il aimoit la patrie excluſivement à lui. Regulus ſe prétendoit Carthaginois, comme étant devenu le bien de ſes maîtres. En ſa qualité d'étranger il refuſoit de ſiéger au Senat de Rome; il fallut qu'un Carthaginois le lui ordonnât. Il s'indignoit qu'on voulût lui ſauver la vie. Il vainquit, & s'en retourna triomphant mourir dans les ſupplices. Cela n'a pas grand rapport,

ce me ſemble, aux hommes que nous connoiſſons.

Le Lacédemonien Pédarète ſe préſente pour être admis au conſeil des trois cens ; il eſt rejetté. Il s'en retourne tout joyeux de ce qu'il s'eſt trouvé dans Sparte trois cens hommes valans mieux que lui. Je ſuppoſe cette démonſtration ſincere, & il y a lieu de croire qu'elle l'étoit : voilà le citoyen.

Une femme de Sparte avoit cinq fils à l'armée, & attendoit des nouvelles de la bataille. Un Ilote arrive ; elle lui en demande en tremblant. Vos cinq fils ont été tués. Vil Eſclave, t'ai-je demandé cela ? Nous avons gagné la victoire. La mere court au Temple & rend grace aux Dieux. Voilà la citoyenne.

Celui qui dans l'ordre civil veut conſerver la primauté des ſentimens de la nature, ne ſait ce qu'il veut. Toujours en contradiction avec lui-même, toujours flottant entre ſes pen-

chans & ſes devoirs, il ne ſera jamais ni homme ni citoyen ; il ne ſera bon ni pour lui ni pour les autres. Ce ſera un de ces hommes de nos jours ; un François, un Anglois, un Bourgeois ; ce ne ſera rien.

Pour être quelque choſe, pour être ſoi-même & toujours un, il faut agir comme on parle ; il faut être toujours décidé ſur le parti qu'on doit prendre, le prendre hautement & le ſuivre toujours. J'attens qu'on me montre ce prodige pour ſavoir s'il eſt homme ou citoyen, ou comment il s'y prend pour être à la fois l'un & l'autre.

De ces objets néceſſairement oppoſés, viennent deux formes d'inſtitution contraires ; l'une publique & commune, l'autre particuliere & domeſtique.

Voulez-vous prendre une idée de l'éducation publique ? Liſez la république de Platon. Ce n'eſt point un ouvrage de politique, comme le penſent ceux qui ne jugent des livres que

par leurs titres. C'eſt le plus beau traité d'éducation qu'on ait jamais fait.

Quand on veut renvoyer au pays des chimeres, on nomme l'inſtitution de Platon. Si Lycurgue n'eût mis la ſienne que par écrit, je la trouverois bien plus chimerique. Platon n'a fait qu'épurer le cœur de l'homme ; Lycurgue l'a dénaturé.

L'inſtitution publique n'exiſte plus ; & ne peut plus exiſter ; parcequ'où il n'y a plus de patrie il ne peut plus y avoir de citoyens. Ces deux mots, patrie & citoyen, doivent être effacés des langues modernes. J'en ſais bien la raiſon, mais je ne veux pas la dire ; elle ne fait rien à mon ſujet.

Je n'enviſage pas comme une inſtitution publique ces riſibles établiſſemens qu'on appelle Colleges *. Je ne compte pas non plus l'éducation du

* Il y a dans l'Académie de Geneve & dans l'Univerſité de Paris des Profeſſeurs que j'aime, que j'eſtime beaucoup, & que je crois très capables de bien inſtruire la Jeuneſſe, s'ils n'étoient forcés de ſuivre l'uſage établi.

monde, parceque cette éducation tendant à deux fins contraires, les manque toutes deux : elle n'eſt propre qu'à faire des hommes doubles, paroiſſant toujours rapporter tout aux autres, & ne rapportant jamais rien qu'à eux ſeuls. Or ces démonſtrations étant communes à tout le monde n'abuſent perſonne. Ce ſont autant de ſoins perdus.

De ces contradictions nait celle que nous éprouvons ſans ceſſe en nous-mêmes. Entraînés par la nature & par les hommes dans des routes contraires, forcés de nous partager entre ces diverſes impulſions, nous en ſuivons une compoſée qui ne nous mène ni à l'un ni à l'autre but. Ainſi combattus & flottans durant tout le cours de notre vie, nous la terminons ſans avoir pu nous accorder avec nous, & ſans avoir été bons ni pour nous ni pour les autres.

J'exhorte l'un d'entr'eux à publier le projet de réforme qu'il a conçu. L'on ſera peut-être enfin tenté de guérir le mal, en voyant qu'il n'eſt pas ſans remede.

Reſte enfin l'éducation domeſtique ou celle de la nature. Mais que deviendra pour les autres un homme uniquement élevé pour lui ? Si peut-être le double objet qu'on ſe propoſe pouvoit ſe réunir en un ſeul, en ôtant les contradictions de l'homme, on ôteroit un grand obſtacle à ſon bonheur. Il faudroit pour en juger le voir tout formé ; il faudroit avoir obſervé ſes penchans, vu ſes progrès, ſuivi ſa marche : il faudroit, en un mot connoître l'homme naturel. Je crois qu'on aura fait quelques pas dans ces recherches après avoir lu cet écrit.

Pour former cet homme rare, qu'avons-nous à faire ? Beaucoup, ſans doute ; c'eſt d'empêcher que rien ne ſoit fait. Quand il ne s'agit que d'aller contre le vent, on louvoie ; mais ſi la mer eſt forte & qu'on veuille reſter en place, il faut jetter l'ancre. Prens garde, jeune pilote, que ton cable ne file ou que ton ancre ne laboure, &

que

que le vaiſſeau ne dérive avant que tu t'en ſois apperçu.

Dans l'ordre ſocial, où toutes les places ſont marquées, chacun doit être élevé pour la ſienne Si un Particulier formé pour ſa place en ſort, il n'eſt plus propre à rien. L'éducation n'eſt utile qu'autant que la fortune s'accorde avec la vocation des parens; en tout autre cas elle eſt nuiſible à l'éleve, ne fût-ce que par les préjugés qu'elle lui a donnés. En Egypte où le fils étoit obligé d'embraſſer l'état de ſon pere, l'éducation du moins avoit un but aſſuré; mais parmi nous où les rangs ſeuls demeurent, & où les hommes en changent ſans ceſſe, nul ne ſait ſi en élevant ſon fils pour le ſien il ne travaille pas contre lui.

Dans l'ordre naturel les hommes étant tous égaux leur vocation commune eſt l'état d'homme, & quiconque eſt bien élevé pour celui-là ne peut mal remplir ceux qui s'y rapportent.

Qu'on deſtine mon éleve à l'épée, à l'égliſe, au barreau, peu m'importe. Avant la vocation des parens la nature l'appelle à la vie humaine. Vivre eſt le métier que je lui veux apprendre. En ſortant de mes mains il ne ſera, j'en conviens, ni magiſtrat, ni ſoldat, ni prêtre : il ſera premierement homme ; tout ce qu'un homme doit être, il ſaura l'être au beſoin tout auſſi bien que qui que ce ſoit, & la fortune aura beau le faire changer de place, il ſera toujours à la ſienne. *Occupavi te, fortuna, atque cepi : omneſque aditus tuos intercluſi, ut ad me aſpirare non poſſes* (4).

Notre véritable étude eſt celle de la condition humaine. Celui d'entre nous qui ſait le mieux ſupporter les biens & les maux de cette vie eſt à mon gré le mieux élevé : d'où il ſuit que la véritable éducation conſiſte moins en préceptes qu'en exercices. Nous commençons à nous inſtruire en commençant

(4) Tuſcul. V.

à vivre ; notre éducation commence avec nous ; notre premier précepteur eſt notre nourrice. Auſſi ce mot *éducation* avoit-il chez les anciens un autre ſens que nous ne lui donnons plus ; il ſignifioit nourriture. *Educit obſtetrix*, dit Varron ; *educat nutrix, inſtituit pedagogus, docet magiſter* (5). Ainſi l'éducation, l'inſtitution, l'inſtruction ſont trois choſes auſſi différentes dans leur objet, que la gouvernante, le précepteur & le maître. Mais ces diſtinctions ſont mal entendues ; & pour être bien conduit, l'enfant ne doit ſuivre qu'un ſeul guide.

Il faut donc généraliſer nos vues, & conſidérer dans notre éleve l'homme abſtrait, l'homme expoſé à tous les accidens de la vie humaine. Si les hommes naiſſoient attachés au ſol d'un pays, ſi la même ſaiſon duroit toute l'année, ſi chacun tenoit à ſa fortune de maniere à n'en pouvoir jamais chan-

(5) Non. Marcell.

ger, la pratique établie ſeroit bonne à certains égards ; l'enfant élevé pour ſon état, n'en ſortant jamais, ne pourroit être expoſé aux inconvéniens d'un autre. Mais vu la mobilité des choſes humaines ; vu l'eſprit inquiet & remuant de ce ſiecle qui bouleverſe tout à chaque génération, peut-on concevoir une méthode plus inſenſée que d'élever un enfant comme n'ayant jamais à ſortir de ſa chambre, comme devant être ſans ceſſe entouré de ſes gens ? Si le malheureux fait un ſeul pas ſur la terre, s'il deſcend d'un ſeul degré, il eſt perdu. Ce n'eſt pas lui apprendre à ſupporter la peine ; c'eſt l'exercer à la ſentir.

On ne ſonge qu'à conſerver ſon enfant ; ce n'eſt pas aſſez : on doit lui apprendre à ſe conſerver étant homme, à ſupporter les coups du ſort, à braver l'opulence & la miſere, à vivre s'il le faut dans les glaces d'Iſlande ou ſur le brulant rocher de Mal-

the. Vous avez beau prendre des précautions pour qu'il ne meure pas ; il faudra pourtant qu'il meure : & quand ſa mort ne ſeroit pas l'ouvrage de vos ſoins, encore ſeroient-ils mal entendus. Il s'agit moins de l'empêcher de mourir, que de le faire vivre. Vivre ce n'eſt pas reſpirer, c'eſt agir ; c'eſt faire uſage de nos organes, de nos ſens, de nos facultés, de toutes les parties de nous-mêmes qui nous donnent le ſentiment de notre exiſtence. L'homme qui a le plus vécu n'eſt pas celui qui a compté le plus d'années ; mais celui qui a le plus ſenti la vie. Tel s'eſt fait enterrer à cent ans, qui mourut dès ſa naiſſance. Il eut gagné de mourir jeune ; au moins eut-il vécu juſqu'à ce tems-là.

Toute notre ſageſſe conſiſte en préjugés ſerviles ; tous nos uſages ne ſont qu'aſſujettiſſement, gêne & contrainte. L'homme civil naît, vit, & meurt dans l'eſclavage : à ſa naiſſance on le

coud dans un maillot ; à ſa mort on le cloue dans une biere ; tant qu'il garde la figure humaine, il eſt enchaîné par nos inſtitutions.

On dit que pluſieurs Sages-Femmes prétendent, en pêtriſſant la tête des enfans nouveaux-nés, lui donner une forme plus convenable : & on le ſouffre ! Nos têtes ſeroient mal de la façon de l'auteur de notre être : il nous les faut façonnées au-dehors par les Sages-Femmes, & au-dedans par les Philoſophes. Les Caraïbes ſont de la moitié plus heureux que nous.

» A peine l'enfant eſt-il ſorti du ſein » de la mere, & à peine jouit-il de la » liberté de mouvoir & d'étendre ſes » membres, qu'on lui donne de nou- » veaux liens. On l'emmaillote, on » le couche la tête fixée & les jambes » allongées, les bras pendans à côté du » corps ; il eſt entouré de linges & de » bandages de toute eſpece, qui ne lui » permettent pas de changer de ſitua-

» tion. Heureux ſi on ne l'a pas ſerré » au point de l'empêcher de reſpirer, » & ſi on a eu la précaution de le cou- « cher ſur le côté, afin que les eaux » qu'il doit rendre par la bouche puiſ- » ſent tomber d'elles-mêmes ; car il » n'auroit pas la liberté de tourner la » tête ſur le côté pour en faciliter l'é- » coulement (6) «.

L'enfant nouveau-né a beſoin d'étendre & de mouvoir ſes membres, pour les tirer de l'engourdiſſement où, raſſemblés en un peloton, ils ont reſté ſi long tems. On les étend, il eſt vrai, mais on les empêche de ſe mouvoir ; on aſſujettit la tête même par des têtieres : il ſemble qu'on a peur qu'il n'ait l'air d'être en vie.

Ainſi l'impulſion des parties internes d'un corps qui tend à l'accroiſſement, trouve un obſtacle inſurmontable aux mouvemens qu'elle lui deman-

(6) Hiſt. Nat. T. IV. p. 190. in-12.

de. L'enfant fait continuellement des efforts inutiles qui épuiſent ſes forces ou retardent leur progrès. Il étoit moins à l'étroit, moins gêné, moins comprimé dans l'amnios, qu'il n'eſt dans ſes langes : je ne vois pas ce qu'il a gagné de naître.

L'inaction, la contrainte où l'on retient les membres d'un enfant, ne peuvent que gêner la circulation du ſang, des humeurs, empêcher l'enfant de ſe fortifier, de croître, & altérer ſa conſtitution. Dans les lieux où l'on n'a point ces précautions extravagantes, les hommes ſont tous grands, forts, bien proportionnés (7). Les pays où l'on emmaillote les enfans ſont ceux qui fourmillent de boſſus, de boiteux, de cagneux, de noués, de rachitiques, de gens contrefaits de toute eſpece. De peur que les corps ne ſe déforment par des mouvemens libres, on ſe hâte de les déformer en les mettant en preſſe. On

(7) Voyez la note 14 de la page 87.

les

les rendroit volontiers perclus, pour les empêcher de s'eſtropier.

Une contrainte ſi cruelle pourroit-elle ne pas influer ſur leur humeur, ainſi que ſur leur tempérament ? Leur premier ſentiment eſt un ſentiment de douleur & de peine : ils ne trouvent qu'obſtacles à tous les mouvemens dont ils ont beſoin : plus malheureux qu'un criminel aux fers, ils font de vains efforts, ils s'irritent, ils crient. Leurs premieres voix, dites-vous, ſont des pleurs ? je le crois bien : vous les contrariez dès leur naiſſance ; les premiers dons qu'ils reçoivent de vous ſont des chaînes ; les premiers traitemens qu'ils éprouvent ſont des tourmens. N'ayant rien de libre que la voix, comment ne s'en ſerviroient-ils pas pour ſe plaindre ? Ils crient du mal que vous leur faites : ainſi garottés, vous crieriez plus fort qu'eux.

D'où vient cet uſage déraiſonnable ? d'un uſage dénaturé. Depuis que les

meres, mépriſant leur premier devoir, n'ont plus voulu nourrir leurs enfans; il a fallu les confier à des femmes mercenaires, qui, ſe trouvant ainſi meres d'enfans étrangers pour qui la nature ne leur diſoit rien, n'ont cherché qu'à s'épargner de la peine. Il eut fallu veiller ſans ceſſe ſur un enfant en liberté: mais quand il eſt bien lié, on le jette dans un coin ſans s'embarraſſer de ſes cris. Pourvu qu'il n'y ait pas des preuves de la négligence de la nourrice, pourvu que le nourriçon ne ſe caſſe ni bras ni jambe, qu'importe au ſurplus qu'il périſſe, ou qu'il demeure infirme le reſte de ſes jours? On conſerve ſes membres aux dépens de ſon corps; &, quoi qu'il arrive, la nourrice eſt diſculpée.

Ces douces meres, qui débarraſſées de leurs enfans, ſe livrent gaiment aux amuſemens de la ville, ſavent-elles cependant quel traitement l'enfant dans ſon maillot reçoit au vil-

lage ? Au moindre tracas qui ſurvient, on le ſuſpend à un clou comme un paquet de hardes ; & tandis que ſans ſe preſſer, la nourrice vaque à ſes affaires, le malheureux reſte ainſi crucifié. Tous ceux qu'on a trouvés dans cette ſituation, avoient le viſage violet : la poitrine fortement comprimée ne laiſſant pas circuler le ſang, il remontoit à la tête ; & l'on croyoit le patient fort tranquille, parcequ'il n'avoit pas la force de crier. J'ignore combien d'heures un enfant peut reſter en cet état ſans perdre la vie, mais je doute que cela puiſſe aller fort loin. Voilà, je penſe, une des plus grandes commodités du maillot.

On prétend que les enfans en liberté pourroient prendre de mauvaiſes ſituations, & ſe donner des mouvemens capables de nuire à la bonne conformation de leurs membres. C'eſt-là un de ces vains raiſonnemens de notre fauſſe ſageſſe, & que jamais aucune

expérience n'a confirmés. De cette multitude d'enfans qui chez des peuples plus ſenſés que nous, ſont nourris dans toute la liberté de leurs membres, on n'en voit pas un ſeul qui ſe bleſſe, ni s'eſtropie : ils ne ſauroient donner à leurs mouvemens la force qui peut les rendre dangereux, & quand ils prennent une ſituation violente, la douleur les avertit bientôt d'en changer.

Nous ne nous ſommes pas encore aviſés de mettre au maillot les petits des chiens, ni des chats ; voit-on qu'il réſulte pour eux quelque inconvénient de cette négligence ? Les enfans ſont plus lourds ; d'accord : mais à proportion ils ſont auſſi plus foibles. A-peine peuvent-ils ſe mouvoir ; comment s'eſtropieroient-ils ? ſi on les étendoit ſur le dos, ils mourroient dans cette ſituation, comme la tortue, ſans pouvoir jamais ſe retourner.

Non contentes d'avoir ceſſé d'alaiter leurs enfans, les femmes ceſſent

d'en vouloir faire ; la conſéquence eſt naturelle. Dès que l'état de mere eſt onéreux, on trouve bientôt le moyen de s'en délivrer tout-à-fait : on veut faire un ouvrage inutile, afin de le recommencer toujours, & l'on tourne au préjudice de l'eſpece, l'attrait donné pour la multiplier. Cet uſage, ajouté aux autres cauſes de dépopulation, nous annonce le ſort prochain de l'Europe. Les ſciences, les arts, la philoſophie & les mœurs qu'elle engendre, ne tarderont pas d'en faire un déſert. Elle ſera peuplée de bêtes féroces ; elle n'aura pas beaucoup changé d'habitans.

J'ai vû quelquefois le petit manége des jeunes femmes qui feignent de vouloir nourrir leurs enfans. On ſait ſe faire preſſer de renoncer à cette fantaiſie : on fait adroitement intervenir les époux, les Medecins, ſur-tout les meres. Un mari qui oſeroit conſentir que ſa femme nourrît ſon enfant, ſeroit un homme perdu. L'on en feroit

un aſſaſſin qui veut ſe défaire d'elle. Maris prudens, il faut immoler à la paix l'amour paternel; heureux qu'on trouve à la campagne des femmes plus continentes que les vôtres ! Plus heureux ſi le tems que celles-ci gagnent n'eſt pas deſtiné pour d'autres que vous !

Le devoir des femmes n'eſt pas douteux : mais on diſpute ſi, dans le mépris qu'elles en font, il eſt égal pour les enfans d'être nourris de leur lait ou d'un autre ? Je tiens cette queſtion, dont les Medecins ſont les Juges, pour décidée au ſouhait des femmes ; & pour moi, je penſerois bien auſſi qu'il vaut mieux que l'enfant ſuce le lait d'une nourrice en ſanté, que d'une mere gâtée, s'il avoit quelque nouveau mal à craindre du même ſang dont il eſt formé.

Mais la queſtion doit-elle s'enviſager ſeulement par le côté phyſique, & l'enfant a-t-il moins beſoin des ſoins

d'une mere que de ſa mamelle ? D'autres femmes, des bêtes mêmes pourront lui donner le lait qu'elle lui refuſe : la ſollicitude maternelle ne ſe ſupplée point. Celle qui nourrit l'enfant d'une autre au lieu du ſien eſt une mauvaiſe mere ; comment ſera-t-elle une bonne nourrice ? Elle pourra le devenir, mais lentement, il faudra que l'habitude change la nature ; & l'enfant mal ſoigné aura le tems de périr cent fois, avant que ſa nourrice ait pris pour lui une tendreſſe de mere.

De cet avantage-même réſulte un inconvénient, qui ſeul devroit ôter à toute femme ſenſible le courage de faire nourrir ſon enfant par une autre : c'eſt celui de partager le droit de mere, ou plutôt de l'aliéner ; de voir ſon enfant aimer une autre femme, autant & plus qu'elle ; de ſentir que la tendreſſe qu'il conſerve pour ſa propre mere eſt une grace, & que celle qu'il a pour ſa mere adoptive eſt un devoir : car

où j'ai trouvé les ſoins d'une mere, ne dois-je pas l'attachement d'un fils ?

La maniere dont on remédie à cet inconvénient, eſt d'inſpirer aux enfans du mépris pour leur nourrice, en les traitant en véritables ſervantes. Quand leur ſervice eſt achevé, on retire l'enfant, ou l'on congédie la nourrice ; à force de la mal recevoir, on la rebute de venir voir ſon nourriçon. Au bout de quelques années, il ne la voit plus, il ne la connoît plus. La mere qui croit ſe ſubſtituer à elle, & réparer ſa négligence par ſa cruauté, ſe trompe. Au lieu de faire un tendre fils d'un nourriçon dénaturé, elle l'exerce à l'ingratitude ; elle lui apprend à mépriſer un jour celle qui lui donna la vie, comme celle qui l'a nourri de ſon lait.

Combien j'inſiſterois ſur ce point, s'il étoit moins décourageant de rebattre en vain des ſujets utiles ? Ceci tient à plus de choſes qu'on ne penſe.

Voulez-vous

Voulez-vous rendre chacun à ſes premiers devoirs, commencez par les meres ; vous ſerez étonnés des changemens que vous produirez. Tout vient ſucceſſivement de cette premiere dépravation : tout l'ordre moral s'altere ; le naturel s'éteint dans tous les cœurs ; l'intérieur des maiſons prend un air moins vivant ; le ſpectacle touchant d'une famille naiſſante n'attache plus les maris, n'impoſe plus d'égards aux étrangers ; on reſpecte moins la mere dont on ne voit pas les enfans ; il n'y a point de réſidence dans les familles ; l'habitude ne renforce plus les liens du ſang ; il n'y a plus ni peres, ni meres, ni enfans, ni freres, ni ſœurs ; tous ſe connoiſſent à-peine, comment s'aimeroient-ils ? Chacun ne ſonge plus qu'à ſoi. Quand la maiſon n'eſt qu'une triſte ſolitude, il faut bien aller s'égayer ailleurs.

Mais que les meres daignent nourrir leurs enfans, les mœurs vont ſe ré-

former d'elles-mêmes, les ſentimens de la nature ſe réveiller dans tous les cœurs; l'Etat va ſe repeupler; ce premier point, ce point ſeul va tout réunir. L'attrait de la vie domeſtique eſt le meilleur contre-poiſon des mauvaiſes mœurs. Le tracas des enfans qu'on croit importun devient agréable; il rend le pere & la mere plus néceſſaires, plus chers l'un à l'autre, il reſſerre entre-eux le lien conjugal. Quand la famille eſt vivante & animée, les ſoins domeſtiques ſont la plus chere occupation de la femme & le plus doux amuſement du mari. Ainſi de ce ſeul abus corrigé réſulteroit bientôt une réforme générale; bientôt la nature auroit repris tous ſes droits. Qu'une fois les femmes redeviennent meres, bientôt les hommes redeviendront peres & maris.

Diſcours ſuperflus! l'ennui même des plaiſirs du monde ne ramene jamais à ceux-là. Les femmes ont ceſſé

d'être meres ; elles ne le feront plus ; elles ne veulent plus l'être. Quand elles le voudroient, à peine le pourroient-elles : aujourd'hui que l'uſage contraire eſt établi, chacune auroit à combattre l'oppoſition de toutes celles qui l'approchent, liguées contre un exemple que les unes n'ont pas donné & que les autres ne veulent pas ſuivre.

Il ſe trouve pourtant quelquefois encore de jeunes perſonnes d'un bon naturel, qui, ſur ce point oſant braver l'empire de la mode & les clameurs de leur ſexe, rempliſſent avec une vertueuſe intrépidité ce devoir ſi doux que la nature leur impoſe. Puiſſe leur nombre augmenter par l'attrait des biens deſtinés à celles qui s'y livrent! Fondé ſur des conſéquences que donne le plus ſimple raiſonnement, & ſur des obſervations que je n'ai jamais vû démenties, j'oſe promettre à ces dignes meres un attachement ſolide & conſtant de la part de leurs maris, une

tendreſſe vraiment filiale de la part de leurs enfans, l'eſtime & le reſpect du public, d'heureuſes couches ſans accident & ſans ſuite, une ſanté ferme & vigoureuſe, enfin le plaiſir de ſe voir un jour imiter par leurs filles, & citer en exemple à celles d'autrui.

Point de mere, point d'enfant. Entre-eux les devoirs ſont réciproques, & s'ils ſont mal remplis d'un côté ils ſeront négligés de l'autre. L'enfant doit aimer ſa mere avant de ſavoir qu'il le doit. Si la voix du ſang n'eſt fortifiée par l'habitude & les ſoins, elle s'éteint dans les premieres années, & le cœur meurt, pour ainſi dire, avant que de naître. Nous voilà dès les premiers pas hors de la nature.

On en ſort encore par une route oppoſée, lorſqu'au lieu de négliger les ſoins de mere, une femme les porte à l'excès; lorſqu'elle fait de ſon enfant ſon idole; qu'elle augmente & nourrit ſa foibleſſe pour l'empêcher de

la ſentir, & qu'eſpérant le ſouſtraire aux loix de la nature, elle écarte de lui des atteintes pénibles, ſans ſonger combien, pour quelques incommodités dont elle le préſerve un moment, elle accumule au loin d'accidens & de périls ſur ſa tête, & combien c'eſt une précaution barbare de prolonger la foibleſſe de l'enfance ſous les fatigues des hommes faits. Thétis, pour rendre ſon fils invulnérable, le plongea, dit la fable, dans l'eau du ſtyx. Cette allégorie eſt belle & claire. Les meres cruelles dont je parle font autrement: à force de plonger leurs enfans dans la molleſſe, elles les préparent à la ſouffrance, elles ouvrent leurs pores aux maux de toute eſpece, dont ils ne manqueront pas d'être la proie étant grands.

Obſervez la nature, & ſuivez la route qu'elle vous trace. Elle exerce continuellement les enfans; elle endurcit leur tempérament par des

épreuves de toute eſpece ; elle leur apprend de bonne heure ce que c'eſt que peine & douleur. Les dents qui percent leur donnent la fiévre : des coliques aigües leur donnent des convulſions ; de longues toux les ſuffoquent ; les vers les tourmentent ; la pléthore corrompt leur ſang ; des levains divers y fermentent, & cauſent des éruptions périlleuſes. Preſque tout le premier âge eſt maladie & danger : la moitié des enfans qui naiſſent périt avant la huitieme année. Les épreuves faites, l'enfant a gagné des forces, & ſitôt qu'il peut uſer de la vie, le principe en devient plus aſſuré.

Voilà la regle de la nature. Pourquoi la contrariez-vous ? Ne voyez-vous pas qu'en penſant la corriger vous détruiſez ſon ouvrage, vous empêchez l'effet de ſes ſoins ? Faire au-dehors ce qu'elle fait au-dedans, c'eſt, ſelon vous, redoubler le danger ; & au contraire c'eſt y faire diverſion,

c'eſt l'exténuer. L'expérience apprend qu'il meurt encore plus d'enfans élevés délicatement que d'autres. Pourvu qu'on ne paſſe pas la meſure de leurs forces, on riſque moins à les employer qu'à les ménager. Exercez-les donc aux atteintes qu'ils auront à ſupporter un jour. Endurciſſez leur corps aux intempéries des ſaiſons, des climats, des élémens ; à la faim, à la ſoif, à la fatigue ; trempez-les dans l'eau du ſtyx. Avant que l'habitude du corps ſoit acquiſe, on lui donne celle qu'on veut ſans danger : mais quand une fois il eſt dans ſa conſiſtance, toute altération lui devient périlleuſe. Un enfant ſupportera des changemens que ne ſupporteroit pas un homme : les fibres du premier, molles & flexibles, prennent ſans effort le pli qu'on leur donne ; celles de l'homme, plus endurcies, ne changent plus qu'avec violence le pli qu'elles ont reçu. On peut donc rendre un enfant robuſte

ſans expoſer ſa vie & ſa ſanté; & quand il y auroit quelque riſque, encore ne faudroit-il pas balancer. Puiſque ce ſont des riſques inſéparables de la vie humaine, peut-on mieux faire que de les rejetter ſur le tems de ſa durée où ils ſont le moins déſavantageux?

Un enfant devient plus précieux en avançant en âge. Au prix de ſa perſonne ſe joint celui des ſoins qu'il a coutés; à la perte de ſa vie ſe joint en lui le ſentiment de la mort. C'eſt donc ſurtout à l'avenir qu'il faut ſonger en veillant à ſa conſervation; c'eſt contre les maux de la jeuneſſe qu'il faut l'armer, avant qu'il y ſoit parvenu: car ſi le prix de la vie augmente juſqu'à l'âge de la rendre utile, quelle folie n'eſt-ce point d'épargner quelques maux à l'enfance en les multipliant ſur l'âge de raiſon? Sont-ce là les leçons du maître?

Le ſort de l'homme eſt de ſouffrir dans tous les tems. Le ſoin même

de ſa conſervation eſt attaché à la peine. Heureux de ne connoître dans ſon enfance que les maux phyſiques ! maux bien moins cruels, bien moins douloureux que les autres, & qui bien plus rarement qu'eux nous font renoncer à la vie. On ne ſe tue point pour les douleurs de la goute ; il n'y a gueres que celles de l'ame qui produiſent le déſeſpoir. Nous plaignons le ſort de l'enfance, & c'eſt le nôtre qu'il faudroit plaindre. Nos plus grands maux nous viennent de nous.

En naiſſant, un enfant crie ; ſa premiere enfance ſe paſſe à pleurer. Tantôt on l'agite, on le flatte pour l'appaiſer ; tantôt on le menace, on le bat pour le faire taire. Ou nous faiſons ce qu'il lui plaît, ou nous en exigeons ce qu'il nous plaît : ou nous nous ſoumettons à ſes fantaiſies, ou nous le ſoumettons aux nôtres : point de milieu, il faut qu'il donne des ordres, ou qu'il en reçoive. Ainſi ſes

premieres idées ſont celles d'empire & de ſervitude. Avant de ſavoir parler, il commande; avant de pouvoir agir, il obéit; & quelquefois on le châtie avant qu'il puiſſe connoître ſes fautes ou plutôt en commettre. C'eſt ainſi qu'on verſe de bonne heure dans ſon jeune cœur les paſſions qu'on impute enſuite à la nature, & qu'après avoir pris peine à le rendre méchant, on ſe plaint de le trouver tel.

Un enfant paſſe ſix ou ſept ans de cette maniere entre les mains des femmes, victime de leur caprice & du ſien : & après lui avoir fait apprendre ceci & cela ; c'eſt-à-dire, après avoir chargé ſa mémoire ou de mots qu'il ne peut entendre, ou de choſes qui ne lui ſont bonnes à rien ; après avoir étouffé le naturel par les paſſions qu'on a fait naître, on remet cet être factice entre les mains d'un précepteur, lequel acheve de développer les germes artificiels qu'il trouve déja tout

formés, & lui apprend tout, hors à ſe connoître, hors à tirer parti de lui-même, hors à ſavoir vivre & ſe rendre heureux. Enfin quand cet enfant eſclave & tyran, plein de ſcience & dépourvu de ſens, également débile de corps & d'ame, eſt jetté dans le monde; en y montrant ſon ineptie, ſon orgueil & tous ſes vices, il fait déplorer la miſere & la perverſité humaines. On ſe trompe; c'eſt là l'homme de nos fantaiſies: celui de la nature eſt fait autrement.

Voulez-vous donc qu'il garde ſa forme originelle? Conſervez-la dès l'inſtant qu'il vient au monde. Sitôt qu'il naît, emparez-vous de lui, & ne le quittez plus qu'il ne ſoit homme: vous ne réuſſirez jamais ſans cela. Comme la véritable nourrice eſt la mere, le véritable précepteur eſt le pere. Qu'ils s'accordent dans l'ordre de leurs fonctions ainſi que dans leur ſyſtême: que des mains de l'un l'en-

fant paſſe dans celles de l'autre. Il ſera mieux élevé par un pere judicieux & borné, que par le plus habile maître du monde; car le zele ſuppléera mieux au talent, que le talent au zele.

Mais les affaires, les fonctions, les devoirs..... Ah les devoirs! ſans doute le dernier eſt celui de pere (9)? Ne nous étonnons pas qu'un homme, dont la femme a dédaigné de nourrir le fruit de leur union, dédaigne de l'élever. Il n'y a point de tableau plus charmant que celui de la famille, mais un ſeul trait manqué défigure tous les autres. Si la mere a trop peu de ſanté pour être

(9) Quand on lit dans Plutarque que Caton le Cenſeur, qui gouverna Rome avec tant de gloire, éleva lui-même ſon fils dès le berceau, & avec un tel ſoin, qu'il quittoit tout pour être préſent quand la Nourrice, c'eſt-à-dire, la Mere le remuoit & le lavoit; quand on lit dans Suétone qu'Auguſte, maître du monde, qu'il avoit conquis & qu'il régiſſoit lui-même, enſeignoit lui-même à ſes petits-fils à écrire, à nager, les élémens des Sciences, & qu'il les avoit ſans ceſſe autour de lui; on ne peut s'empêcher de rire des petites bonnes gens de ce tems-là, qui s'amuſoient à de pareilles niaiſeries; trop bornés, ſans doute, pour ſavoir vaquer aux grandes affaires des grands hommes de nos jours.

nourrice, le pere aura trop d'affaires pour être précepteur. Les enfans, éloignés, dispersés, dans des pensions, dans des couvens, dans des colleges, porteront ailleurs l'amour de la maison paternelle, ou pour mieux dire, ils y rapporteront l'habitude de n'être attachés à rien. Les freres & les sœurs se connoîtront à peine. Quand tous seront rassemblés en cérémonie, ils pourront être fort polis entre eux; ils se traiteront en étrangers. Sitôt qu'il n'y a plus d'intimité entre les parens, sitôt que la société de la famille ne fait plus la douceur de la vie, il faut bien recourir aux mauvaises mœurs pour y suppléer. Où est l'homme assez stupide pour ne pas voir la chaîne de tout cela?

Un pere, quand il engendre & nourrit des enfans ne fait en cela que le tiers de sa tâche. Il doit des hommes à son espece, il doit à la societé des hommes sociables, il doit des citoyens

à l'Etat. Tout homme qui peut payer cette triple dette, & ne le fait pas, eſt coupable, & plus coupable, peut-être, quand il la paye à demi. Celui qui ne peut remplir les devoirs de pere n'a point droit de le devenir. Il n'y a ni pauvreté, ni travaux, ni reſpect humain qui le diſpenſent de nourrir ſes enfans, & de les élever lui-même. Lecteurs, vous pouvez m'en croire. Je prédis à quiconque a des entrailles & néglige de ſi ſaints devoirs, qu'il verſera long-tems ſur ſa faute des larmes ameres, & n'en ſera jamais conſolé.

Mais que fait cet homme riche, ce pere de famille ſi affairé, & forcé ſelon lui de laiſſer ſes enfans à l'abandon? Il paye un autre homme pour remplir ſes ſoins qui lui ſont à charge. Ame venale! crois-tu donner à ton fils un autre pere avec de l'argent? Ne t'y trompe point; ce n'eſt pas même un maître que tu lui donnes, c'eſt un valet. Il en formera bientôt un ſecond.

On raiſonne beaucoup ſur les qualités d'un bon gouverneur. La premiere que j'en exigerois, & celle-là ſeule en ſuppoſe beaucoup d'autres, c'eſt de n'être point un homme à vendre. Il y a des métiers ſi nobles qu'on ne peut les faire pour de l'argent ſans ſe montrer indigne de les faire : tel eſt celui de l'homme de guerre ; tel eſt celui de l'inſtituteur. Qui donc élevera mon enfant ? Je te l'ai déja dit, toi-même. Je ne le peux. Tu ne le peux ! ... Fais-toi donc un ami. Je ne vois point d'autre reſſource.

Un gouverneur ! ô quelle ame ſublime.... en vérité, pour faire un homme, il faut être ou pere ou plus qu'homme ſoi-même. Voilà la fonction que vous confiez tranquillement à des mercenaires.

Plus on y penſe, plus on apperçoit de nouvelles difficultés. Il faudroit que le gouverneur eût été élevé pour ſon éleve, que ſes domeſtiques euſſent été

élevés pour leur maître, que tous ceux qui l'approchent eussent reçu les impressions qu'ils doivent lui communiquer ; il faudroit d'éducation en éducation remonter jusqu'on ne sait où. Comment se peut-il qu'un enfant soit bien élevé par qui n'a pas été bien élevé lui-même ?

Ce rare mortel est-il introuvable ? Je l'ignore. En ces tems d'avilissement, qui sait à quel point de vertu peut atteindre encore une ame humaine ? Mais supposons ce prodige trouvé. C'est en considérant ce qu'il doit faire, que nous verrons ce qu'il doit être. Ce que je crois voir d'avance est qu'un pere qui sentiroit tout le prix d'un bon gouverneur prendroit le parti de s'en passer ; car il mettroit plus de peine à l'acquerir qu'à le devenir lui-même. Veut-il donc se faire un ami ? Qu'il éleve son fils pour l'être ; le voilà dispensé de le chercher ailleurs, & la nature a déja fait la moitié de l'ouvrage.

Quelqu'un

Quelqu'un dont je ne connois que le rang m'a fait propoſer d'élever ſon fils. Il m'a fait beaucoup d'honneur ſans doute ; mais loin de ſe plaindre de mon refus, il doit ſe louer de ma diſcrétion. Si j'avois accepté ſon offre & que j'euſſe erré dans ma méthode, c'étoit une éducation manquée : ſi j'avois réuſſi, c'eût été bien pis. Son fils auroit renié ſon titre ; il n'eût plus voulu être Prince.

Je ſuis trop pénétré de la grandeur des devoirs d'un Précepteur, je ſens trop mon incapacité pour accepter jamais un pareil emploi de quelque part qu'il me ſoit offert ; & l'intérêt de l'amitié même, ne ſeroit pour moi qu'un nouveau motif de refus. Je crois qu'après avoir lû ce livre, peu de gens ſeront tentés de me faire cette offre, & je prie ceux qui pourroient l'être de n'en plus prendre l'inutile peine. J'ai fait autrefois un ſuffiſant eſſai de ce métier pour être aſſuré que je n'y ſuis

pas propre, & mon état m'en diſpenſeroit quand mes talens m'en rendroient capable. J'ai cru devoir cette déclaration publique à ceux qui paroiſſent ne pas m'accorder aſſez d'eſtime pour me croire ſincere & fondé dans mes réſolutions.

Hors d'état de remplir la tâche la plus utile, j'oſerai du moins eſſayer de la plus aiſée ; à l'exemple de tant d'autres je ne mettrai point la main à l'œuvre, mais à la plume, & au lieu de faire ce qu'il faut, je m'efforcerai de le dire.

Je ſais que dans les entrepriſes pareilles à celle-ci, l'auteur, toujours à ſon aiſe dans des ſyſtêmes qu'il eſt diſpenſé de mettre en pratique, donne ſans peine beaucoup de beaux préceptes impoſſibles à ſuivre, & que faute de détails & d'exemples, ce qu'il dit même de pratiquable reſte ſans uſage, quand il n'en a pas montré l'application.

J'ai donc pris le parti de me donner un éleve imaginaire, de me ſuppoſer l'âge, la ſanté, les connoiſſances, & tous les talens convenables pour travailler à ſon éducation, de la conduire depuis le moment de ſa naiſſance juſqu'à celui où devenu homme fait il n'aura plus beſoin d'autre guide que lui-même. Cette méthode me paroît utile pour empêcher un auteur qui ſe défie de lui de s'égarer dans des viſions; car dès qu'il s'écarte de la pratique ordinaire, il n'a qu'à faire l'épreuve de la ſienne ſur ſon éleve; il ſentira bientôt, ou le lecteur ſentira pour lui, s'il ſuit le progrès de l'enfance, & la marche naturelle au cœur humain.

Voilà ce que j'ai taché de faire dans toutes les difficultés qui ſe ſont préſentées. Pour ne pas groſſir inutilement le livre, je me ſuis contenté de poſer les principes dont chacun devoit ſentir la vérité. Mais quant aux regles

qui pouvoient avoir beſoin de preuves, je les ai toutes appliquées à mon Emile ou à d'autres exemples, & j'ai fait voir dans des détails très étendus comment ce que j'établiſſois pouvoit être pratiqué : tel eſt du moins le plan que je me ſuis propoſé de ſuivre. C'eſt au lecteur à juger ſi j'ai réuſſi.

Il eſt arrivé de-là que j'ai d'abord peu parlé d'Emile, parceque mes premieres maximes d'éducation, bien que contraires à celles qui ſont établies, ſont d'une évidence à laquelle il eſt difficile à tout homme raiſonnable de refuſer ſon conſentement. Mais à meſure que j'avance, mon éleve, autrement conduit que les vôtres, n'eſt plus un enfant ordinaire ; il lui faut un régime exprès pour lui. Alors il paroît plus fréquemment ſur la ſcene, & vers les derniers tems je ne le perds plus un moment de vue juſqu'à ce que, quoi qu'il en diſe, il n'ait plus le moindre beſoin de moi.

Je ne parle point ici des qualités d'un bon Gouverneur, je les ſuppoſe, & je me ſuppoſe moi-même doué de toutes ces qualités. En liſant cet ouvrage on verra de quelle libéralité j'uſe envers moi.

Je remarquerai ſeulement, contre l'opinion commune, que le Gouverneur d'un enfant doit être jeune, & même auſſi jeune que peut l'être un homme ſage. Je voudrois qu'il fût lui-même enfant s'il étoit poſſible, qu'il pût devenir le compagnon de ſon Eleve, & s'attirer ſa confiance en partageant ſes amuſemens. Il n'y a pas aſſez de choſes communes entre l'enfance & l'âge mûr, pour qu'il ſe forme jamais un attachement bien ſolide à cette diſtance. Les enfans flattent quelquefois les vieillards, mais ils ne les aiment jamais.

On voudroit que le Gouverneur eût déja fait une éducation. C'eſt trop; un même homme n'en peut faire qu'u-

ne : s'il en falloit deux pour réuſſir, de quel droit entreprendroit-on la premiere ?

Avec plus d'expérience on ſauroit mieux faire, mais on ne le pourroit plus. Quiconque a rempli cet état une fois aſſez bien pour en ſentir toutes les peines, ne tente point de s'y rengager, & s'il l'a mal rempli la premiere fois, c'eſt un mauvais préjugé pour la ſeconde.

Il eſt fort différent, j'en conviens, de ſuivre un jeune homme durant quatre ans, ou de le conduire durant vingt-cinq. Vous donnez un Gouverneur à votre fils déja tout formé ; moi je veux qu'il en ait un avant que de naître. Votre homme à chaque luſtre peut changer d'éleve ; le mien n'en aura jamais qu'un. Vous diſtinguez le Précepteur, du Gouverneur : autre folie ! Diſtinguez-vous le Diſciple, de l'Éleve ? Il n'y a qu'une ſcience à enſeigner aux enfans ; c'eſt celle des

devoirs de l'homme. Cette ſcience eſt une, &, quoi qu'ait dit Xenophon de l'Éducation des Perſes, elle ne ſe partage pas. Au reſte, j'appelle plutôt Gouverneur que Précepteur le Maître de cette ſcience ; parcequ'il s'agit moins pour lui d'inſtruire que de conduire. Il ne doit point donner de préceptes, il doit les faire trouver.

S'il faut choiſir avec tant de ſoin le Gouverneur, il lui eſt bien permis de choiſir auſſi ſon Eleve, ſur-tout quand il s'agit d'un modéle à propoſer. Ce choix ne peut tomber ni ſur le génie ni ſur le caractere de l'enfant, qu'on ne connoît qu'à la fin de l'ouvrage, & que j'adopte avant qu'il ſoit né. Quand je pourrois choiſir, je ne prendrois qu'un eſprit commun tel que je ſuppoſe mon Eleve. On n'a beſoin d'élever que les hommes vulgaires ; leur éducation doit ſeule ſervir d'exemple à celle de leurs ſemblables. Les autres s'élevent malgré qu'on en ait.

Le pays n'eſt pas indifférent à la culture des hommes ; ils ne ſont tout ce qu'ils peuvent être que dans les climats tempérés. Dans les climats extrêmes le déſavantage eſt viſible. Un homme n'eſt pas planté comme un arbre dans un pays pour y demeurer toujours, & celui qui part d'un des extrêmes pour arriver à l'autre, eſt forcé de faire le double du chemin que fait pour arriver au même terme celui qui part du terme moyen.

Que l'habitant d'un pays tempéré parcoure ſucceſſivement les deux extrêmes, ſon avantage eſt encore évident : car bien qu'il ſoit autant modifié que celui qui va d'un extrême à l'autre, il s'éloigne pourtant de la moitié moins de ſa conſtitution naturelle. Un François vit en Guinée & en Laponie ; mais un Négre ne vivra pas de même à Tornea, ni un Samoyéde au Benin. Il paroît encore que l'organiſation du cerveau eſt moins parfaite

aux deux extrêmes. Les Négres ni les Lapons n'ont pas le ſens des Européens. Si je veux donc que mon éleve puiſſe être habitant de la terre, je le prendrai dans une zone tempérée, en France, par exemple, plutôt qu'ailleurs.

Dans le Nord les hommes conſomment beaucoup ſur un ſol ingrat; dans le Midi ils conſomment peu ſur un ſol fertile. De-là naît une nouvelle différence qui rend les uns laborieux & les autres contemplatifs. La ſociété nous offre en un même lieu l'image de ces différences entre les pauvres & les riches. Les premiers habitent le ſol ingrat, & les autres le pays fertile.

Le pauvre n'a pas beſoin d'éducation; celle de ſon état eſt forcée, il n'en ſauroit avoir d'autre : au contraire, l'éducation que le riche reçoit de ſon état eſt celle qui lui convient le moins & pour lui-même & pour la ſociété. D'ailleurs l'éducation na-

turelle doit rendre un homme propre à toutes les conditions humaines : or il eſt moins raiſonnable d'élever un pauvre pour être riche qu'un riche pour être pauvre ; car à proportion du nombre des deux états, il y a plus de ruinés que de parvenus. Choiſiſſons donc un riche : nous ſerons ſûrs au moins d'avoir fait un homme de plus, au lieu qu'un pauvre peut devenir homme de lui-même.

Par la même raiſon, je ne ſerai pas fâché qu'Emile ait de la naiſſance. Ce ſera toujours une victime arrachée au préjugé.

Émile eſt orphelin. Il n'importe qu'il ait ſon pere & ſa mere. Chargé de leurs devoirs, je ſuccede à tous leurs droits. Il doit honorer ſes parens, mais il ne doit obéir qu'à moi. C'eſt ma premiere ou plutôt ma ſeule condition.

J'y dois ajouter celle-ci, qui n'en eſt qu'une ſuite, qu'on ne nous ôtera jamais l'un à l'autre que de notre con-

ſentement. Cette clauſe eſt eſſencielle, & je voudrois même que l'Eleve & le Gouverneur ſe regardaſſent tellement comme inſéparables, que le ſort de leurs jours fût toujours entre eux un objet commun. Sitôt qu'ils enviſagent dans l'éloignement leur ſéparation, ſitôt qu'ils prévoient le moment qui doit les rendre étrangers l'un à l'autre, ils le ſont déja : chacun fait ſon petit ſyſtême à part, & tous deux, occupés du tems où ils ne ſeront plus enſemble, n'y reſtent qu'à contre-cœur. Le Diſciple ne regarde le Maître que comme l'enſeigne & le fléau de l'enfance ; le Maître ne regarde le Diſciple que comme un lourd fardeau dont il brûle d'être déchargé : ils aſpirent de concert au moment de ſe voir délivrés l'un de l'autre, & comme il n'y a jamais entre eux de véritable attachement, l'un doit avoir peu de vigilance, l'autre peu de docilité.

Mais quand ils ſe regardent comme

devant paſſer leurs jours enſemble, il leur importe de ſe faire aimer l'un de l'autre, & par cela même ils ſe deviennent chers. L'Eleve ne rougit point de ſuivre dans ſon enfance l'ami qu'il doit avoir étant grand; le Gouverneur prend intérêt à des ſoins dont il doit recueillir le fruit, & tout le mérite qu'il donne à ſon Eleve eſt un fond qu'il place au profit de ſes vieux jours.

Ce traité fait d'avance ſuppoſe un accouchement heureux, un enfant bien formé, vigoureux & ſain. Un pere n'a point de choix & ne doit point avoir de préférence dans la famille que Dieu lui donne : tous ſes enfans ſont également ſes enfans; il leur doit à tous les mêmes ſoins & la même tendreſſe. Qu'ils ſoient eſtropiés ou non, qu'ils ſoient languiſſans ou robuſtes, chacun d'eux eſt un dépôt dont il doit compte à la main dont il le tient, & le mariage eſt un contrat fait avec la nature auſſi bien qu'entre les conjoints.

Mais quiconque s'impoſe un devoir que la nature ne lui a point impoſé doit s'aſſurer auparavant des moyens de le remplir ; autrement il ſe rend comptable, même de ce qu'il n'aura pu faire. Celui qui ſe charge d'un Eleve infirme & valétudinaire, change ſa fonction de Gouverneur en celle de Garde-malade ; il perd à ſoigner une vie inutile le tems qu'il deſtinoit à en augmenter le prix ; il s'expoſe à voir une mere éplorée lui reprocher un jour la mort d'un fils qu'il lui aura long-tems conſervé.

Je ne me chargerois pas d'un enfant maladif & cacochime, dût-il vivre quatre-vingts ans. Je ne veux point d'un éleve toujours inutile à lui-même & aux autres, qui s'occupe uniquement à ſe conſerver, & dont le corps nuiſe à l'éducation de l'ame. Que ferois-je en lui prodigant vainement mes ſoins, ſinon doubler la perte de la ſociété & lui ôter deux hommes

pour un ? Qu'un autre à mon défaut ſe charge de cet infirme, j'y conſens, & j'approuve ſa charité ; mais mon talent à moi n'eſt pas celui-là : je ne ſais point apprendre à vivre à qui ne ſonge qu'à s'empêcher de mourir.

Il faut que le corps ait de la vigueur pour obéir à l'ame : un bon ſerviteur doit être robuſte. Je ſais que l'intempérance excite les paſſions ; elle exténue auſſi le corps à la longue ; les macérations, les jeûnes produiſent ſouvent le même effet par une cauſe oppoſée. Plus le corps eſt foible, plus il commande ; plus il eſt fort, plus il obéit. Toutes les paſſions ſenſuelles logent dans des corps efféminés ; ils s'en irritent d'autant plus qu'ils peuvent moins les ſatisfaire.

Un corps débile affoiblit l'ame. De-là l'empire de la Médecine, art plus pernicieux aux hommes que tous les maux qu'il prétend guérir. Je ne ſais, pour moi, de quelle maladie nous

guériſſent les Médecins, mais je ſais qu'ils nous en donnent de bien funeſtes; la lâcheté, la puſillanimité, la crédulité, la terreur de la mort : s'ils guériſſent le corps, ils tuent le courage. Que nous importe qu'ils faſſent marcher des cadavres ? Ce ſont des hommes qu'il nous faut, & l'on n'en voit point ſortir de leurs mains.

La Médecine eſt à la mode parmi nous; elle doit l'être. C'eſt l'amuſement des gens oiſifs & déſœuvrés, qui ne ſachant que faire de leur tems le paſſent à ſe conſerver. S'ils avoient eu le malheur de naître immortels, ils ſeroient les plus miſérables des êtres. Une vie qu'ils n'auroient jamais peur de perdre ne ſeroit pour eux d'aucun prix. Il faut à ces gens-là des Médecins qui les menacent pour les flatter, & qui leur donnent chaque jour le ſeul plaiſir dont ils ſoient ſuſceptibles; celui de n'être pas morts.

Je n'ai nul deſſein de m'étendre ici

ſur la vanité de la Médecine. Mon objet n'eſt que de la conſiderer par le côté moral. Je ne puis pourtant m'empêcher d'obſerver que les homme font ſur ſon uſage les mêmes ſophiſmes que ſur la recherche de la vérité. Ils ſuppoſent toujours qu'en traitant un malade on le guérit, & qu'en cherchant une vérité on la trouve : ils ne voient pas qu'il faut balancer l'avantage d'une guériſon que le Médecin opere, par la mort de cent malades qu'il a tués, & l'utilité d'une vérité découverte, par le tort que font les erreurs qui paſſent en même-tems. La Science qui inſtruit & la Médecine qui guérit ſont fort bonnes, ſans doute ; mais la Science qui trompe & la Médecine qui tue ſont mauvaiſes. Apprenez-nous donc à les diſtinguer. Voilà le nœud de la queſtion : ſi nous ſavions ignorer la vérité, nous ne ſerions jamais les dupes du menſonge ; ſi nous ſavions ne vouloir pas guérir malgré la nature,

nous

nous ne mourrions jamais par la main du Médecin. Ces deux abſtinences ſeroient ſages ; on gagneroit évidemment à s'y ſoumettre. Je ne diſpute donc pas que la Médecine ne ſoit utile à quelques hommes, mais je dis qu'elle eſt funeſte au genre humain.

On me dira, comme on fait ſans ceſſe, que les fautes ſont du Médecin, mais que la Médecine en elle-même eſt infaillible. A la bonne heure ; mais qu'elle vienne donc ſans le Médecin : car tant qu'ils viendront enſemble, il y aura cent fois plus à craindre des erreurs de l'artiſte, qu'à eſperer du ſecours de l'art.

Cet art menſonger, plus fait pour les maux de l'eſprit que pour ceux du corps, n'eſt pas plus utile aux uns qu'aux autres : il nous guérit moins de nos maladies qu'il ne nous en imprime l'effroi. Il recule moins la mort qu'il ne la fait ſentir d'avance ; il uſe la vie au lieu de la prolonger : & quand

il la prolongeroit, ce ſeroit encore au préjudice de l'eſpece; puiſqu'il nous ôte à la ſociété par les ſoins qu'il nous impoſe, & à nos devoirs par les frayeurs qu'il nous donne. C'eſt la connoiſſance des dangers qui nous les fait craindre : celui qui ſe croiroit invulnérable n'auroit peur de rien. A force d'armer Achille contre le péril, le Poëte lui ôte le mérite de la valeur : tout autre à ſa place eût été un Achille au même prix.

Voulez-vous trouver des hommes d'un vrai courage ? cherchez-les dans les lieux où il n'y a point de Médecins, où l'on ignore les conſéquences des maladies, & où l'on ne ſonge guére à la mort. Naturellement l'homme ſait ſouffrir conſtamment, & meurt en paix. Ce ſont les Médecins avec leurs ordonnances, les Philoſophes avec leurs préceptes, les Prêtres avec leurs exhortations, qui l'aviliſſent de cœur, & lui font déſapprendre à mourir.

Qu'on me donne donc un éleve qui n'ait pas beſoin de tous ces gens-là, ou je le refuſe. Je ne veux point que d'autres gâtent mon ouvrage : je veux l'élever ſeul, ou ne m'en pas mêler. Le ſage Locke, qui avoit paſſé une partie de ſa vie à l'étude de la Médecine, recommande fortement de ne jamais droguer les enfans, ni par précaution, ni pour de legeres incommodités. J'irai plus loin, & je déclare que n'appellant jamais de Médecin pour moi, je n'en appellerai jamais pour mon Émile, à moins que ſa vie ne ſoit dans un danger évident ; car alors il ne peut pas lui faire pis que de le tuer.

Je ſais bien que le Médecin ne manquera pas de tirer avantage de ce délai. Si l'enfant meurt, on l'aura appellé trop tard ; s'il réchappe, ce ſera lui qui l'aura ſauvé. Soit : que le Médecin triomphe ; mais ſur-tout qu'il ne ſoit appellé qu'à l'extrêmité.

Faute de ſavoir ſe guérir, que l'en-

fant ſache être malade ; cet art ſupplée à l'autre, & ſouvent réuſſit beaucoup mieux ; c'eſt l'art de la nature. Quand l'animal eſt malade, il ſouffre en ſilence & ſe tient coi : or on ne voit pas plus d'animaux languiſſans que d'hommes. Combien l'impatience, la crainte, l'inquiétude, & ſur-tout les remedes ont tué de gens que leur maladie auroit épargnés, & que le tems ſeul auroit guéris ? On me dira que les animaux vivant d'une maniere plus conforme à la nature, doivent être ſujets à moins de maux que nous. Hé bien ! cette maniere de vivre eſt préciſément celle que je veux donner à mon éleve ; il en doit donc tirer le même profit.

La ſeule partie utile de la Médecine eſt l'hygiene. Encore l'hygiene eſt-elle moins une ſcience qu'une vertu. La tempérance & le travail ſont les deux vrais Médecins de l'homme : le travail aiguiſe ſon appétit, & la tempé-

rance l'empêche d'en abuſer.

Pour ſavoir quel régime eſt le plus utile à la vie & à la ſanté, il ne faut que ſavoir quel régime obſervent les Peuples qui ſe portent le mieux, ſont les plus robuſtes, & vivent le plus long-tems. Si par les obſervations générales on ne trouve pas que l'uſage de la Médecine donne aux hommes une ſanté plus ferme ou une plus longue vie; par cela même que cet art n'eſt pas utile il eſt nuiſible, puiſqu'il emploie le tems, les hommes & les choſes à pure perte. Non-ſeulement le tems qu'on paſſe à conſerver la vie étant perdu pour en uſer, il l'en faut déduire; mais quand ce tems eſt employé à nous tourmenter, il eſt pis que nul, il eſt négatif; & pour calculer équitablement, il en faut ôter autant de celui qui nous reſte. Un homme qui vit dix ans ſans Médecins, vit plus pour lui-même & pour autrui, que celui qui vit trente ans leur victi-

me. Ayant fait l'une & l'autre épreuve, je me crois plus en droit que perſonne d'en tirer la concluſion.

Voilà mes raiſons pour ne vouloir qu'un Eleve robuſte & ſain, & mes principes pour le maintenir tel. Je ne m'arrêterai pas à prouver au long l'utilité des travaux manuels & des exercices du corps pour renforcer le tempéramment & la ſanté; c'eſt ce que perſone ne diſpute : les exemples des plus longues vies ſe tirent preſque tous d'hommes qui ont fait le plus d'exercice, qui ont ſupporté le plus de fatigue & de travail*. Je n'entrerai pas,

* En voici un exemple tiré des papiers anglois, lequel je ne puis m'empêcher de rapporter, tant il offre de réflexions à faire rélatives à mon ſujet.

» Un Particulier nommé *Patrice Oneil*, né en » 164-, vient de ſe remarier en 1760 pour la ſeptie » me fois. Il ſervit dans les Dragons la dix-ſeptieme » année du regne de Charles II, & dans différens corps » juſqu'en 1720 qu'il obtint ſon congé. Il a fait tou» tes les Campagnes du Roi Guillaume & du Duc de » Malborough. Cet homme n'a jamais bu que de la » bierre ordinaire; il s'eſt toujours nourri de végé-

non plus, dans de longs détails sur les soins que je prendrai pour ce seul objet. On verra qu'ils entrent si nécessairement dans ma pratique, qu'il suffit d'en prendre l'esprit pour n'avoir pas besoin d'autre explication.

Avec la vie commencent les besoins. Au nouveau né il faut une nourrice. Si la mere consent à remplir son devoir, à la bonne heure; on lui donnera ses directions par écrit : car cet avantage a son contre-poids & tient le Gouverneur un peu plus éloigné de son éleve. Mais il est à croire que l'intérêt de l'enfant, & l'estime pour celui à qui elle veut bien confier un dé-

» taux, & n'a mangé de la viande que dans quelques » repas qu'il donnoit à sa famille. Son usage a tou- » jours été de se lever & de se coucher avec le Soleil, » à moins que ses devoirs ne l'en aient empêché. Il » est à présent dans sa cent treizieme année, enten- » dant bien, se portant bien, & marchant sans » canne. Malgré son grand âge, il ne reste pas un » seul moment oisif, & tous les Dimanches il va à sa » Paroisse accompagné de ses enfans, petits enfans, » & arriere petits-enfans.

pôt ſi cher, rendront la mere attentive aux avis du maître ; & tout ce qu'elle voudra faire, on eſt sûr qu'elle le fera mieux qu'une autre. S'il nous faut une nourrice étrangere, commençons par la bien choiſir.

Une des miſeres des gens riches eſt d'être trompés en tout. S'ils jugent mal des hommes, faut-il s'en étonner ? Ce ſont les richeſſes qui les corrompent ; & par un juſte retour, ils ſentent les premiers le défaut du ſeul inſtrument qui leur ſoit connu. Tout eſt mal fait chez eux, excepté ce qu'ils y font eux-mêmes, & ils n'y font preſque jamais rien. S'agit il de chercher une nourrice, on la fait choiſir par l'Accoucheur. Qu'arrive-t-il de-là ? que la meilleure eſt toujours celle qui l'a le mieux payé. Je n'irai donc pas conſulter un Accoucheur pour celle d'Émile ; j'aurai ſoin de la choiſir moi-même. Je ne raiſonnerai peut-être pas là-deſſus ſi diſertement qu'un Chirurgien ; mais à coup

sûr je ſerai de meilleure foi, & mon zèle me trompera moins que ſon avarice.

Ce choix n'eſt point un ſi grand miſtere ; les regles en ſont connues : mais je ne ſais ſi l'on ne devroit pas faire un peu plus d'attention à l'âge du lait auſſi bien qu'à ſa qualité. Le nouveau lait eſt tout-à-fait ſereux ; il doit preſqu'être apéritif pour purger les reſtes du *meconium* épaiſſi dans les inteſtins de l'enfant qui vient de naître. Peu-à-peu le lait prend de la conſiſtance & fournit une nourriture plus ſolide à l'enfant devenu plus fort pour la digérer. Ce n'eſt sûrement pas pour rien que dans les femelles de toute eſpece la nature change la conſiſtance du lait ſelon l'âge du nourriſſon.

Il faudroit donc une nourrice nouvellement accouchée à un enfant nouvellement né. Ceci a ſon embarras, je le ſais : mais ſitôt qu'on ſort de l'ordre naturel, tout a ſes embarras

pour bien faire. Le ſeul expédient commode eſt de faire mal ; c'eſt auſſi celui qu'on choiſit.

Il faudroit une nourrice auſſi ſaine de cœur que de corps : l'intempérie des paſſions peut comme celle des humeurs altérer ſon lait ; de plus s'en tenir uniquement au phyſique, c'eſt ne voir que la moitié de l'objet. Le lait peut être bon, & la nourrice mauvaiſe ; un bon caractere eſt auſſi eſſentiel qu'un bon tempéramment. Si l'on prend une femme vicieuſe, je ne dis pas que ſon nourriſſon contractera ſes vices, mais je dis qu'il en pâtira. Ne lui doit-elle pas, avec ſon lait, des ſoins qui demandent du zèle, de la patience, de la douceur, de la propreté ? ſi elle eſt gourmande, intempérante, elle aura bien-tôt gâté ſon lait ; ſi elle eſt négligente ou emportée, que va devenir à ſa merci un pauvre malheureux qui ne peut ni ſe défendre, ni ſe plaindre ? Jamais en quoi que ce

puiſſe être les méchans ne ſont bons à rien de bon.

Le choix de la nourrice importe d'autant plus, que ſon nourriſſon ne doit point avoir d'autre gouvernante qu'elle, comme il ne doit point avoir d'autre Précepteur que ſon Gouverneur. Cet uſage étoit celui des Anciens, moins raiſonneurs & plus ſages que nous. Après avoir nourri des enfans de leur ſexe les nourrices ne les quittoient plus. Voilà pourquoi dans leurs pieces de théâtre la plupart des confidentes ſont des nourrices. Il eſt impoſſible qu'un enfant qui paſſe ſucceſſivement par tant de mains différentes ſoit jamais bien élevé. A chaque changement il fait de ſecrettes comparaiſons qui tendent toujours à diminuer ſon eſtime pour ceux qui le gouvernent, & conſéquemment leur autorité ſur lui. S'il vient une fois à penſer qu'il y a de grandes perſonnes qui n'ont pas plus de raiſon que des enfans, toute l'au-

torité de l'âge eſt perdue, & l'éducation manquée. Un enfant ne doit connoître d'autres ſupérieurs que ſon pere & ſa mere, ou à leur défaut ſa Nourrice & ſon Gouverneur : encore eſt-ce deja trop d'un des deux; mais ce partage eſt inévitable, & tout ce qu'on peut faire pour y remédier, eſt que les perſonnes des deux ſexes qui le gouvernent, ſoient ſi bien d'accord ſur ſon compte que les deux ne ſoient qu'un pour lui.

Il faut que la nourrice vive un peu plus commodément, qu'elle prenne des alimens un peu plus ſubſtanciels, mais non qu'elle change tout-à-fait de maniere de vivre; car un changement prompt & total, même de mal en mieux, eſt toujours dangereux pour la ſanté; & puiſque ſon régime ordinaire l'a laiſſée ou rendue ſaine & bien conſtituée, à quoi bon lui en faire changer?

Les Payſanes mangent moins de

viande & plus de légumes que les femmes de la ville ; ce régime végétal paroît plus favorable que contraire à elles & à leurs enfans. Quand elles ont des nourriſſons Bourgeois on leur donne des pot-au-feux, perſuadé que le potage & le bouillon de viande leur font un meilleur chile & fourniſſent plus de lait. Je ne ſuis point du tout de ce ſentiment, & j'ai pour moi l'expérience, qui nous apprend que les enfans ainſi nourris ſont plus ſujets à la colique & aux vers que les autres.

Cela n'eſt guere étonnant, puiſque la ſubſtance animale en putréfaction fourmille de vers, ce qui n'arrive pas de même à la ſubſtance végétale. Le lait, bien qu'élaboré dans le corps de l'animal eſt une ſubſtance végétale (10) ; ſon analyſe le démontre ; il tourne facilement à l'acide, &, loin

(10) Les femmes mangent du pain, des légumes, du laitage : les femelles des chiens & des chats en mangent auſſi ; les louves mêmes paiſſent. Voilà des ſucs végétaux pour leur lait ; reſte à examiner celui des ſ-

de donner aucun veſtige d'alcali volatile, comme font les ſubſtances animales, il donne comme les plantes un ſel neutre eſſenciel.

Le lait des femelles herbivores eſt plus doux & plus ſalutaire que celui des carnivores. Formé d'une ſubſtance homogene à la ſienne, il en conſerve mieux ſa nature, & devient moins ſujet à la putrefaction. Si l'on regarde à la quantité, chacun ſait que les farineux font plus de ſang que la viande; ils doivent donc faire auſſi plus de lait. Je ne puis croire qu'un enfant qu'on ne ſévreroit point trop tôt, ou qu'on ne ſévreroit qu'avec des nourritures végétales, & dont la nourrice ne vivroit auſſi que de végétaux, fût jamais ſujet aux vers.

Il ſe peut que les nourritures végétales donnent un lait plus prompt à s'aigrir; mais je ſuis fort éloigné de

peces qui ne peuvent abſolument ſe nourrir que de chair, s'il y en a de telles; de quoi je doute.

regarder le lait aigri comme une nourriture mal ſaine : des Peuples entiers qui n'en ont point d'autre s'en trouvent fort bien, & tout cet appareil d'abſorbans me paroît une pure charlatanerie. Il y a des tempéramens auxquels le lait ne convient point, & alors nul abſorbant ne le leur rend ſupportable ; les autres le ſupportent ſans abſorbans. On craint le lait trié ou caillé ; c'eſt une folie, puiſqu'on ſait que le lait ſe caille toujours dans l'eſtomac. C'eſt ainſi qu'il devient un aliment aſſez ſolide pour nourrir les enfans, & les petits des animaux : s'il ne ſe cailloit point, il ne feroit que paſſer, il ne les nourriroit pas (*). On a beau couper le lait de mille manieres, uſer de mille

(*) Bien que les ſucs qui nous nourriſſent ſoient en liqueur, ils doivent être exprimés d'alimens ſolides. Un homme au travail qui ne vivroit que de bouillon dépériroit très promptement. Il ſe ſoutiendroit beaucoup mieux avec du lait, parcequ'il ſe caille.

abſorbans, quiconque mange du lait digere du fromage; cela eſt ſans exception. L'eſtomac eſt ſi bien fait pour cailler le lait, que c'eſt avec l'eſtomac de veau que ſe fait la préſure.

Je penſe donc qu'au lieu de changer la nourriture ordinaire des nourrices, il ſuffit de la leur donner plus abondante, & mieux choiſie dans ſon eſpece. Ce n'eſt pas par la nature des alimens que le maigre échauffe. C'eſt leur aſſaiſonnement ſeul qui les rend mal-ſains. Réformez les régles de votre cuiſine; n'ayez ni roux ni friture; que le beurre, ni le ſel, ni le laitage ne paſſent point ſur le feu; que vos légumes cuits à l'eau ne ſoient aſſaiſonnés qu'arrivant tout chauds ſur la table; le maigre, loin d'échauffer la nourrice, lui fournira du lait en abondance & de la meilleure qualité (11).

(11) Ceux qui voudront calculer plus au long les avantages & les inconvéniens du régime Pithagoricien, pourront conſulter les Traités que les Docteurs Cocchi, & Bianchi ſon adverſaire ont faits ſur cet important ſujet

Se

Se pourroit-il que, le régime végétal étant reconnu le meilleur pour l'enfant, le régime animal fût le meilleur pour la nourrice ? il y a de la contradiction à cela.

C'eſt ſur-tout dans les premieres années de la vie, que l'air agit ſur la conſtitution des enfans. Dans une peau délicare & molle il pénetre par tous les pores, il affecte puiſſamment ces corps naiſſans, il leur laiſſe des impreſſions qui ne s'effacent point. Je ne ſerois donc pas d'avis qu'on tirât une payſane de ſon village pour l'enfermer en ville dans une chambre, & faire nourrir l'enfant chez ſoi. J'aime mieux qu'il aille reſpirer le bon air de la campagne, qu'elle le mauvais air de la ville. Il prendra l'état de ſa nouvelle mere, il habitera ſa maiſon ruſtique, & ſon Gouverneur l'y ſuivra. Le lecteur ſe ſouviendra bien que ce gouverneur n'eſt pas un homme à gage ; c'eſt l'ami du pere. Mais quand cet ami ne ſe trouve

pas ; quand ce tranſport n'eſt pas facile ; quand rien de ce que vous conſeillez n'eſt faiſable, que faire à la place, me dira-t-on ? . . . . Je vous l'ai déja dit ; ce que vous faites : on n'a pas beſoin de conſeil pour cela.

Les hommes ne ſont point faits pour être entaſſés en fourmilleres, mais épars ſur la terre qu'ils doivent cultiver. Plus ils ſe raſſemblent, plus ils ſe corrompent. Les infirmités du corps, ainſi que les vices de l'ame, ſont l'infaillible effet de ce concours trop nombreux. L'homme eſt de tous les animaux celui qui peut le moins vivre en troupeaux. Des hommes entaſſés comme des moutons périroient tous en très peu de tems. L'haleine de l'homme eſt mortelle à ſes ſemblables : cela n'eſt pas moins vrai, au propre, qu'au figuré.

Les villes ſont le gouffre de l'eſpece humaine. Au bout de quelques générations, les races périſſent ou dégénerent ; il faut les renouveller, & c'eſt

toujours la campagne qui fournit à ce renouvellement. Envoyez donc vos enfans ſe renouveller, pour ainſi dire, eux-mêmes, & reprendre au milieu des champs, la vigueur qu'on perd dans l'air mal ſain des lieux trop peuplés. Les femmes groſſes qui ſont à la campagne ſe hâtent de revenir accoucher à la ville; elles devroient faire tout le contraire; celles ſur-tout qui veulent nourrir leurs enfans. Elles auroient moins à regretter qu'elles ne penſent; & dans un ſéjour plus naturel à l'eſpece, les plaiſirs attachés aux devoirs de la nature leur ôteroient bientôt le goût de ceux qui ne s'y rapportent pas.

D'abord après l'accouchement on lave l'enfant avec quelque eau tiéde où l'on mêle ordinairement du vin. Cette addition du vin me paroît peu néceſſaire. Comme la nature ne produit rien de fermenté, il n'eſt pas à croire que l'uſage d'une liqueur artificielle importe à la vie de ſes créatures.

Par la même raiſon, cette précaution de faire tiédir l'eau n'eſt pas non plus indiſpenſable, & en effet des multitudes de peuples lavent les enfans nouveaux nés dans les rivieres ou à la mer ſans autre façon : mais les nôtres, amolis avant que de naître par la moleſſe des peres & des meres, apportent en venant au monde un tempérament déja gâté, qu'il ne faut pas expoſer d'abord à toutes les épreuves qui doivent le rétablir. Ce n'eſt que par dégrés qu'on peut les ramener à leur vigueur primitive. Commencez donc d'abord par ſuivre l'uſage, & ne vous en écartez que peu-à-peu. Lavez ſouvent les enfans ; leur malpropreté en montre le beſoin : quand on ne fait que les eſſuyer, on les déchire. Mais à meſure qu'ils ſe renforcent, diminuez par dégré la tiédeur de l'eau, juſqu'à ce qu'enfin vous les laviez été & hiver à l'eau froide & même glacée. Comme pour ne pas les expoſer, il importe que

cette diminution soit lente, successive & insensible, on peut se servir du thermometre pour la mesurer exactement.

Cet usage du bain une fois établi ne doit plus être interrompu, & il importe de le garder toute sa vie. Je le considere, non-seulement du côté de la propreté & de la santé actuelle, mais aussi comme une précaution salutaire pour rendre plus flexible la texture des fibres, & les faire céder sans effort & sans risque aux divers dégrés de chaleur & de froid. Pour cela je voudrois qu'en grandissant on s'accoutumât peu-à-peu à se baigner, quelquefois dans des eaux chaudes à tous les dégrés supportables, & souvent dans des eaux froides à tous les dégrés possibles. Ainsi après s'être habitué à supporter les diverses températures de l'eau, qui étant un fluide plus dense, nous touche par plus de points & nous affecte davantage, on deviendroit presque insensible à celles de l'air.

Au moment que l'enfant reſpire en ſortant de ſes envelopes, ne ſouffrez pas qu'on lui en donne d'autres qui le tiennent plus à l'étroit. Point de têtieres, point de bandes, point de maillot ; des langes flottans & larges, qui laiſſent tous ſes membres en liberté, & ne ſoient, ni aſſez peſans pour gêner ſes mouvemens, ni aſſez chauds pour empêcher qu'il ne ſente les impreſſions de l'air (12). Placez-le dans un grand berceau (13) bien rembourré où il puiſſe ſe mouvoir à l'aiſe & ſans danger. Quand il commence à ſe fortifier, laiſſez-le ramper par la chambre ; laiſſez-lui développer, étendre ſes petits membres, vous les verrez ſe

(12) On étouffe les enfans dans les Villes à force de les tenir renfermés & vêtus. Ceux qui les gouvernent en ſont encore à ſavoir que l'air froid loin de leur faire du mal les renforce, & que l'air chaud les affoiblit, leur donne la fièvre & les tue.

(13) Je dis *un berceau* pour employer un mot uſité, faute d'autre : car d'ailleurs je ſuis perſuadé qu'il n'eſt jamais néceſſaire de bercer les enfans, & que cet uſage leur eſt ſouvent pernicieux.

renforcer de jour en jour. Comparez-le avec un enfant bien emmailloté du même âge, vous ferez étonné de la différence de leur progrès (14).

(14) » Les anciens Peruviens laiſſoient les bras libres aux enfans dans un maillot fort large ; lorſqu'ils les en tiroient ils les mettoient en liberté dans un trou fait en terre & garni de linges, dans lequel ils les deſcendoient juſqu'à la moitié du corps ; de cette façon ils avoient les bras libres, & ils pouvoient mouvoir leur tête & fléchir leur corps à leur gré ſans tomber & ſans ſe bleſſer : dès qu'ils pouvoient faire un pas, on leur préſentoit la mammelle d'un peu loin, comme un appas pour les obliger à marcher. Les petits Négres ſont quelquefois dans une ſituation bien plus fatigante pour téter ; ils embraſſent l'une des hanches de la mere avec leurs genoux & leurs pieds, & ils la ſerrent ſi bien qu'ils peuvent s'y ſoutenir ſans le ſecours des bras de la mere ; ils s'attachent à la mammelle avec leurs mains, & ils la ſucent conſtamment ſans ſe déranger & ſans tomber, malgré les différens mouvemens de la mere, qui pendant ce tems travaille à ſon ordinaire. Ces enfans commencent à marcher dès le ſecond mois, ou plutôt à ſe traîner ſur les genoux & ſur les mains, cet exercice leur donne pour la ſuite la facilité de courir dans cette ſituation preſque auſſi vîte que s'ils étoient ſur leurs pieds *Hiſt. Nat. T. IV.* in-12, *page* 192.

A ces exemples M. de Buffon auroit pu ajoûter celui de l'Angleterre, où l'extravagante & barbare pratique du maillot s'abolit de jour en jour. Voyez auſſi la Loubere, Voyage de Siam, le Sieur le Beau, Voyage

On doit s'attendre à de grandes oppositions de la part des Nourrices à qui l'enfant bien garroté donne moins de peine que celui qu'il faut veiller inceſſamment. D'ailleurs ſa mal propreté devient plus ſenſible dans un habit ouvert ; il faut le nettoyer plus ſouvent. Enfin, la coutume eſt un argument qu'on ne réfutera jamais en certains pays au gré du peuple de tous les états.

Ne raiſonnez point avec les Nourrices. Ordonnez, voyez faire, & n'épargnez rien pour rendre aiſés dans la pratique les ſoins que vous aurez preſcrits. Pourquoi ne les partageriez-vous pas ? Dans les nourritures ordinaires où l'on ne regarde qu'au phyſique, pourvu que l'enfant vive & qu'il ne déperiſſe point, le reſte n'importe gueres : mais ici où l'éducation commence avec la vie, en naiſſant l'en-

du Canada, &c. Je remplirois vingt pages de citations, ſi j'avois beſoin de confirmer ceci par des faits.

fant eſt déja diſciple, non du Gouverneur, mais de la nature. Le Gouverneur ne fait qu'étudier ſous ce premier Maître & empêcher que ſes ſoins ne ſoient contrariés. Il veille le nourriſſon, il l'obſerve, il le ſuit; il épie avec vigilance la premiere lueur de ſon foible entendement, comme aux approches du premier quartier les Muſulmans épient l'inſtant du lever de la lune.

Nous naiſſons capables d'apprendre, mais ne ſachant rien, ne connoiſſant rien. L'ame, enchaînée dans des organes imparfaits & demi-formés, n'a pas même le ſentiment de ſa propre exiſtence. Les mouvemens, les cris de l'enfant qui vient de naître ſont des effets purement mécaniques, dépourvus de connoiſſance & de volonté.

Suppoſons qu'un enfant eût à ſa naiſſance la ſtature & la force d'un homme fait, qu'il ſortît, pour ainſi dire, tout armé du ſein de ſa mere, comme

Pallas du cerveau de Jupiter ; cet homme-enfant ſeroit un parfait imbecille, un automate, une ſtatue immobile & preſque inſenſible. Il ne verroit rien, il n'entendroit rien, il ne connoîtroit perſonne, il ne ſauroit pas tourner les yeux vers ce qu'il auroit beſoin de voir. Non-ſeulement il n'appercevroit aucun objet hors de lui, il n'en rapporteroit même aucun dans l'organe du ſens qui le lui feroit appercevoir ; les couleurs ne ſeroient point dans ſes yeux, les ſons ne ſeroient point dans ſes oreilles, les corps qu'il toucheroit ne ſeroient point ſur le ſien, il ne ſauroit pas même qu'il en a un : le contact de ſes mains ſeroit dans ſon cerveau ; toutes ſes ſenſations ſe réuniroient dans un ſeul point ; il n'exiſteroit que dans le commun *ſenſorium*, il n'auroit qu'une ſeule idée, ſavoir celle du *moi* à laquelle il rapporteroit toutes ſes ſenſations, & cette idée ou plutôt ce ſentiment ſeroit la

ſeule choſe qu'il auroit de plus qu'un enfant ordinaire.

Cet homme formé tout-à-coup ne ſauroit pas non plus ſe redreſſer ſur ſes pieds, il lui faudroit beaucoup de tems pour apprendre à s'y ſoutenir en équilibre; peut-être n'en feroit-il pas même l'eſſai, & vous verriez ce grand corps fort & robuſte reſter en place comme une pierre, ou ramper & ſe traîner comme un jeune chien.

Il ſentiroit le mal-aiſe des beſoins ſans les connoître, & ſans imaginer aucun moyen d'y pourvoir. Il n'y a nulle immédiate communication entre les muſcles de l'eſtomac & ceux des bras & des jambes, qui, même entouré d'alimens, lui fît faire un pas pour en approcher, ou étendre la main pour les ſaiſir; & comme ſon corps auroit pris ſon accroiſſement, que ſes membres ſeroient tout développés, qu'il n'auroit par conſéquent, ni les inquiétudes ni les mouvemens continuels des

enfans, il pourroit mourir de faim avant de s'être mû pour chercher ſa ſubſiſtance. Pour peu qu'on ait refléchi ſur l'ordre & le progrès de nos connoiſſances, on ne peut nier que tel ne fût à peu près l'état primitif d'ignorance & de ſtupidité naturel à l'homme, avant qu'il eût rien appris de l'expérience ou de ſes ſemblables.

On connoît donc, ou l'on peut connoître, le premier point d'où part chacun de nous pour arriver au dégré commun de l'entendement; mais qui eſt-ce qui connoît l'autre extrêmité? chacun avance plus ou moins ſelon ſon génie, ſon goût, ſes beſoins, ſes talens, ſon zèle, & les occaſions qu'il a de s'y livrer. Je ne ſache pas qu'aucun Philoſophe ait encore été aſſez hardi pour dire; voilà le terme où l'homme peut parvenir & qu'il ne ſauroit paſſer. Nous ignorons ce que notre nature nous permet d'être; nul de nous n'a meſuré la diſtance qui peut ſe

trouver entre un homme & un autre homme. Quelle eſt l'ame baſſe que cette idée n'échauffa jamais, & qui ne ſe dit pas quelquefois dans ſon orgueil : combien j'en ai déja paſſés ! combien j'en puis encore atteindre ! pourquoi mon égal iroit-il plus loin que moi ?

Je le répete : l'éducation de l'homme commence à ſa naiſſance ; avant de parler, avant que d'entendre il s'inſtruit déja. L'expérience prévient les leçons ; au moment qu'il connoît ſa Nourrice il a déja beaucoup acquis. On ſeroit ſurpris des connoiſſances de l'homme le plus groſſier, ſi l'on ſuivoit ſon progrès depuis le moment où il eſt né juſqu'à celui où il eſt parvenu. Si l'on partageoit toute la ſcience humaine en deux parties, l'une commune à tous les hommes, l'autre particuliere aux ſavans, celle-ci ſeroit très petite en comparaiſon de l'autre ; mais nous ne ſongeons guere aux ac-

quiſitions générales, parcequ'elles ſe font ſans qu'on y penſe & même avant l'âge de raiſon, que d'ailleurs le ſavoir ne ſe fait remarquer que par ſes différences, & que, comme dans les équations d'algebre, les quantités communes ſe comptent pour rien.

Les animaux mêmes acquierent beaucoup. Ils ont des ſens, il faut qu'ils apprennent à en faire uſage; ils ont des beſoins, il faut qu'ils apprennent à y pourvoir: il faut qu'ils apprennent à manger, à marcher, à voler. Les quadrupedes qui ſe tiennent ſur leurs pieds dès leur naiſſance ne ſavent pas marcher pour cela; on voit à leurs premiers pas que ce ſont des eſſais mal aſſurés: les Serins échappés de leurs cages ne ſavent point voler, parcequ'ils n'ont jamais volé. Tout eſt inſtruction pour les êtres animés & ſenſibles. Si les plantes avoient un mouvement progreſſif, il faudroit qu'elles euſſent des ſens & qu'elles acquiſſent

des connoiſſances, autrement les eſpeces périroient bientôt.

Les premieres ſenſations des enfans ſont purement affectives, ils n'apperçoivent que le plaiſir & la douleur. Ne pouvant ni marcher ni ſaiſir, ils ont beſoin de beaucoup de tems pour ſe former peu-à-peu les ſenſations repréſentatives qui leur montrent les objets hors d'eux-mêmes; mais en attendant que ces objets s'étendent, s'éloignent, pour ainſi dire, de leurs yeux, & prennent pour eux des dimenſions & des figures, le retour des ſenſations affectives commence à les ſoumettre à l'empire de l'habitude; on voit leurs yeux ſe tourner ſans ceſſe vers la lumiere, & ſi elle leur vient de côté, prendre inſenſiblement cette direction; enſorte qu'on doit avoir ſoin de leur oppoſer le viſage au jour, de peur qu'ils ne deviennent louches ou ne s'accoutument à regarder de travers. Il faut auſſi qu'ils s'habituent

de bonne heure aux ténebres ; autrement ils pleurent & crient ſi-tôt qu'ils ſe trouvent à l'obſcurité. La nourriture & le ſommeil trop exactement meſurés, leur deviennent néceſſaires au bout des mêmes intervalles, & bientôt le deſir ne vient plus du beſoin, mais de l'habitude, ou plutôt, l'habitude ajoûte un nouveau beſoin à celui de la nature : voilà ce qu'il faut prévenir.

La ſeule habitude qu'on doit laiſſer prendre à l'enfant eſt de n'en contracter aucune ; qu'on ne le porte pas plus ſur un bras que ſur l'autre, qu'on ne l'accoutume pas à préſenter une main plutôt que l'autre, à s'en ſervir plus ſouvent, à vouloir manger, dormir, agir aux mêmes heures, à ne pouvoir reſter ſeul ni nuit ni jour. Préparez de loin le regne de ſa liberté & l'uſage de ſes forces, en laiſſant à ſon corps l'habitude naturelle, en le mettant en état d'être toujours maître de lui-même,

lui-même, & de faire en toute chose sa volonté, si-tôt qu'il en aura une.

Dès que l'enfant commence à distinguer les objets, il importe de mettre du choix dans ceux qu'on lui montre. Naturellement tous les nouveaux objets intéressent l'homme. Il se sent si foible qu'il craint tout ce qu'il ne connoît pas : l'habitude de voir des objets nouveaux sans en être affecté détruit cette crainte. Les enfans élevés dans des maisons propres où l'on ne souffre point d'araignées ont peur des araignées, & cette peur leur demeure souvent étant grands. Je n'ai jamais vû de payſans, ni homme, ni femme, ni enfant, avoir peur des araignées.

Pourquoi donc l'éducation d'un enfant ne commenceroit-elle pas avant qu'il parle & qu'il entende, puiſque le seul choix des objets qu'on lui préſente eſt propre à le rendre timide ou courageux ? Je veux qu'on l'habitue à

voir des objets nouveaux, des animaux laids, dégoûtans, bisarres; mais peu à peu, de loin, jusqu'à ce qu'il y soit accoutumé, & qu'à force de les voir manier à d'autres il les manie enfin lui-même. Si durant son enfance il a vu sans effroi des crapauds, des serpens, des écrevisses, il verra sans horreur, étant grand, quelque animal que ce soit. Il n'y a plus d'objets affreux pour qui en voit tous les jours.

Tous les enfans ont peur des masques. Je commence par montrer à Émile un masque d'une figure agréable. Ensuite, quelqu'un s'applique devant lui ce masque sur le visage; je me mets à rire, tout le monde rit, & l'enfant rit comme les autres. Peu-à-peu je l'accoutume à des masques moins agréables, & enfin à des figures hideuses. Si j'ai bien ménagé ma gradation, loin de s'effrayer au dernier masque, il en rira comme du premier. Après cela je ne crains plus

qu'on l'effraie avec des masques.

Quand, dans les adieux d'Andromaque & d'Hector, le petit Astyanax, effrayé du panache qui flotte sur le casque de son pere, le méconnoît, se jette en criant sur le sein de sa nourrice, & arrache à sa mere un souris mêlé de larmes, que faut-il faire pour guérir cet effroi ? précisément ce que fait Hector ; poser le casque à terre, & puis caresser l'enfant. Dans un moment plus tranquille on ne s'en tiendroit pas là : on s'approcheroit du casque, on joueroit avec les plumes, on les feroit manier à l'enfant, enfin la nourrice prendroit le casque & le poseroit en riant sur sa propre tête ; si toutefois la main d'une femme osoit toucher aux armes d'Hector.

S'agit-il d'exercer Émile au bruit d'une arme à feu ? je brûle d'abord une amorce dans un pistolet. Cette flame brusque & passagere, cette espece d'éclair le réjouit ; je répete la

même choſe avec plus de poudre : peu-à-peu j'ajoûte au piſtolet une petite charge ſans bourre, puis une plus grande : enfin, je l'accoutume aux coups de fuſil, aux boêtes, aux canons, aux détonations les plus terribles.

J'ai remarqué que les enfans ont rarement peur du tonnerre, à moins que les éclats ne ſoient affreux & ne bleſſent réellement l'organe de l'ouie. Autrement cette peur ne leur vient que quand ils ont appris que le tonnerre bleſſe ou tue quelquefois. Quand la raiſon commence à les effrayer, faites que l'habitude les raſſure. Avec une gradation lente & ménagée on rend l'homme & l'enfant intrépide à tout.

Dans le commencement de la vie où la mémoire & l'imagination ſont encore inactives, l'enfant n'eſt attentif qu'à ce qui affecte actuellement ſes ſens. Ses ſenſations étant les premiers matériaux de ſes connoiſſances, les lui

offrir dans un ordre convenable, c'eſt préparer ſa mémoire à les fournir un jour dans le même ordre à ſon entendement : mais comme il n'eſt attentif qu'à ſes ſenſations, il ſuffit d'abord de lui montrer bien diſtinctement la liaiſon de ces mêmes ſenſations avec les objets qui les cauſent. Il veut tout toucher, tout manier ; ne vous oppoſez point à cette inquiétude : elle lui ſuggere un apprentiſſage très-néceſſaire. C'eſt ainſi qu'il apprend à ſentir la chaleur, le froid, la dureté, la molleſſe, la peſanteur, la légereté des corps, à juger de leur grandeur, de leur figure & de toutes leurs qualités ſenſibles, en regardant, palpant (15), écoutant, ſurtout en comparant la vue au toucher,

(15) L'odorat eſt de tous les ſens celui qui ſe développe le plus tard dans les enfans ; juſqu'à l'âge de deux ou trois ans il ne paroît pas qu'ils ſoient ſenſibles ni aux bonnes ni aux mauvaiſes odeurs ; ils ont à cet égard l'indifférence, ou plutôt l'inſenſibilité qu'on remarque dans pluſieurs animaux.

en eſtimant à l'œil la ſenſation qu'ils feroient ſous ſes doigts.

Ce n'eſt que par le mouvement, que nous apprenons qu'il y a des choſes qui ne ſont pas nous ; & ce n'eſt que par notre propre mouvement, que nous acquérons l'idée de l'étendue. C'eſt parceque l'enfant n'a point cette idée, qu'il tend indifféremment la main pour ſaiſir l'objet qui le touche, ou l'objet qui eſt à cent pas de lui. Cet effort qu'il fait vous paroît un ſigne d'empire, un ordre qu'il donne à l'objet de s'approcher ou à vous de le lui apporter ; & point du tout, c'eſt ſeulement que les mêmes objets qu'il voyoit d'abord dans ſon cerveau, puis ſur ſes yeux, il les voit maintenant au bout de ſes bras ; & n'imagine d'étendue que celle où il peut atteindre. Ayez donc ſoin de le promener ſouvent, de le tranſporter d'une place à l'autre, de lui faire ſentir le changement de lieu, afin de lui apprendre à

juger des distances. Quand il commencera de les connoître, alors il faut changer de méthode, & ne le porter que comme il vous plaît & non comme il lui plaît ; car sitôt qu'il n'est plus abusé par le sens, son effort change de cause : ce changement est remarquable, & demande explication.

Le mal-aise des besoins s'exprime par des signes, quand le secours d'autrui est nécessaire pour y pourvoir. De-là les cris des enfans. Ils pleurent beaucoup : cela doit être. Puisque toutes leurs sensations sont affectives, quand elles sont agréables ils en jouissent en silence, quand elles sont pénibles ils le disent dans leur langage & demandent du soulagement. Or tant qu'ils sont éveillés ils ne peuvent presque rester dans un état d'indifférence ; ils dorment ou sont affectés.

Toutes nos Langues sont des ouvrages de l'art. On a long-tems cherché s'il y avoit une Langue naturelle &

commune à tous les hommes : ſans doute, il y en a une ; & c'eſt celle que les enfans parlent avant de ſavoir parler. Cette Langue n'eſt pas articulée, mais elle eſt accentuée, ſonore, intelligible. L'uſage des nôtres nous l'a fait négliger au point de l'oublier tout-à-fait. Etudions les enfans, & bientôt nous la rapprendrons auprès d'eux. Les nourrices ſont nos maîtres dans cette Langue, elles entendent tout ce que diſent leurs nourriſſons, elles leur répondent, elles ont avec eux des dialogues très bien ſuivis, & quoiqu'elles prononcent des mots, ces mots ſont parfaitement inutiles, ce n'eſt point le ſens du mot qu'ils entendent, mais l'accent dont il eſt accompagné.

Au langage de la voix ſe joint celui du geſte non moins énergique. Ce geſte n'eſt pas dans les foibles mains des enfans, il eſt ſur leurs viſages. Il eſt étonnant combien ces phyſionomies mal for-

mées ont déja d'expreſſion : leurs traits changent d'un inſtant à l'autre avec une inconcevable rapidité. Vous y voyez le ſourire, le deſir, l'effroi naître & paſſer comme autant d'éclairs ; à chaque fois vous croyez voir un autre viſage. Ils ont certainement les muſcles de la face plus mobiles que nous. En revanche leurs yeux ternes ne diſent preſque rien. Tel doit être le genre de leurs ſignes dans un âge où l'on n'a que des beſoins corporels ; l'expreſſion des ſenſations eſt dans les grimaces, l'expreſſion des ſentimens eſt dans les regards.

Comme le premier état de l'homme eſt la miſere & la foibleſſe, ſes premieres voix ſont la plainte & les pleurs. L'enfant ſent ſes beſoins & ne les peut ſatisfaire, il implore le ſecours d'autrui par des cris ; s'il a faim ou ſoif, il pleure ; s'il a trop froid ou trop chaud, il pleure ; s'il a beſoin de mouvement & qu'on le tienne en repos, il pleure

s'il veut dormir & qu'on l'agite, il pleure. Moins sa maniere d'être est à sa disposition, plus il demande fréquemment qu'on la change. Il n'a qu'un langage, parcequ'il n'a, pour ainsi dire, qu'une sorte de mal-être : dans l'imperfection de ses organes, il ne distingue point leurs impressions diverses ; tous les maux ne forment pour lui qu'une sensation de douleur.

De ces pleurs qu'on croiroit si peu dignes d'attention, naît le premier rapport de l'homme à tout ce qui l'environne : ici se forge le premier anneau de cette longue chaîne dont l'ordre social est formé.

Quand l'enfant pleure, il est mal à son aise, il a quelque besoin qu'il ne sauroit satisfaire ; on examine, on cherche ce besoin, on le trouve, on y pourvoit. Quand on ne le trouve pas ou quand on n'y peut pourvoir, les pleurs continuent, on en est importuné ; on flatte l'enfant pour le faire

taire, on le berce, on lui chante pour l'endormir : s'il s'opiniâtre, on s'impatiente, on le menace ; des nourrices brutales le frappent quelquefois. Voilà d'étranges leçons pour son entrée à la vie.

Je n'oublierai jamais d'avoir vu un de ces incommodes pleureurs ainsi frappé par sa nourrice. Il se tut sur-le-champ, je le crus intimidé. Je me disois, ce sera une ame servile dont on n'obtiendra rien que par la rigueur. Je me trompois ; le malheureux suffoquoit de colere, il avoit perdu la respiration, je le vis devenir violet. Un moment après vinrent les cris aigus, tous les signes du ressentiment, de la fureur, du désespoir de cet âge, étoient dans ses accens. Je craignis qu'il n'expirât dans cette agitation. Quand j'aurois douté que le sentiment du juste & de l'injuste fût inné dans le cœur de l'homme, cet exemple seul m'auroit convaincu. Je suis sûr qu'un tison ardent tombé par

hasard sur la main de cet enfant, lui eût été moins sensible que ce coup assez léger, mais donné dans l'intention manifeste de l'offenser.

Cette disposition des enfans à l'emportement, au dépit, à la colere, demande des ménagemens excessifs. Boerhave pense que leurs maladies sont pour la plûpart de la classe des convulsives, parceque la tête étant proportionnellement plus grosse & le système des nerfs plus étendu que dans les adultes, le genre nerveux est plus susceptible d'irritation. Eloignez d'eux avec le plus grand soin les Domestiques qui les agacent, les irritent, les impatientent; ils leur sont cent fois plus dangereux, plus funestes que les injures de l'air & des saisons. Tant que les enfans ne trouveront de résistance que dans les choses & jamais dans les volontés, ils ne deviendront ni mutins ni coleres, & se conserveront mieux en santé. C'est ici une des rai-

ſons pourquoi les enfans du Peuple plus libres, plus indépendans, ſont généralement moins infirmes, moins délicats, plus robuſtes que ceux qu'on prétend mieux élever en les contrariant ſans ceſſe : mais il faut ſonger toujours qu'il y a bien de la différence entre leur obéir & ne les pas contrarier.

Les premieres pleurs des enfans ſont des prieres : ſi on n'y prend garde, elles deviennent bientôt des ordres ; ils commencent par ſe faire aſſiſter, ils finiſſent par ſe faire ſervir. Ainſi de leur propre foibleſſe, d'où vient d'abord le ſentiment de leur dépendance, naît enſuite l'idée de l'empire & de la domination ; mais cette idée étant moins excitée par leurs beſoins que par nos ſervices, ici commencent à ſe faire appercevoir les effets moraux dont la cauſe immédiate n'eſt pas dans la nature, & l'on voit déja pourquoi dès ce premier âge, il importe de dé-

mêler l'intention ſecrette que dicte le geſte ou le cri.

Quand l'enfant tend la main avec effort ſans rien dire, il croit atteindre à l'objet, parcequ'il n'en eſtime pas la diſtance ; il eſt dans l'erreur : mais quand il ſe plaint & crie en tendant la main, alors il ne s'abuſe plus ſur la diſtance, il commande à l'objet de s'approcher, ou à vous de le lui apporter. Dans le premier cas portez-le à l'objet lentement & à petits pas : dans le ſecond, ne faites pas ſeulement ſemblant de l'entendre ; plus il criera, moins vous devez l'écouter. Il importe de l'accoutumer de bonne heure à ne commander, ni aux hommes, car il n'eſt pas leur maître, ni aux choſes, car elles ne l'entendent point. Ainſi quand un enfant deſire quelque choſe qu'il voit & qu'on veut lui donner, il vaut mieux porter l'enfant à l'objet que d'apporter l'objet à l'enfant : il tire de cette pratique une concluſion

qui eſt de ſon âge, & il n'y a point d'autre moyen de la lui ſuggérer.

L'Abbé de Saint Pierre appelloit les hommes de grands enfans ; on pourroit appeller réciproquement les enfans de petits hommes. Ces propoſitions ont leur vérité comme ſentences ; comme principes elles ont beſoin d'éclairciſſement : mais quand Hobbes appelloit le méchant un enfant robuſte, il diſoit une choſe abſolument contradictoire. Toute méchanceté vient de foibleſſe ; l'enfant n'eſt méchant que parcequ'il eſt foible ; rendez-le fort, il ſera bon : celui qui pourroit tout ne feroit jamais de mal. De tous les attributs de la divinité toute-puiſſante, la bonté eſt celui ſans lequel on la peut le moins concevoir. Tous les Peuples qui ont reconnu deux principes ont toujours regardé le mauvais comme inférieur au bon, ſans quoi ils auroient fait une ſuppoſition abſurde. Voyez ci-

après la profeſſion de foi du Vicaire Savoyard.

La raiſon ſeule nous apprend à connoître le bien & le mal. La conſcience qui nous fait aimer l'un & haïr l'autre, quoiqu'indépendante de la raiſon, ne peut donc ſe développer ſans elle. Avant l'âge de raiſon nous faiſons le bien & le mal ſans le connoître ; & il n'y a point de moralité dans nos actions, quoiqu'il y en ait quelquefois dans le ſentiment des actions d'autrui qui ont rapport à nous. Un enfant veut déranger tout ce qu'il voit, il caſſe, il briſe tout ce qu'il peut atteindre, il empoigne un oiſeau comme il empoigneroit une pierre, & l'étouffe ſans ſavoir ce qu'il fait.

Pourquoi cela ? D'abord la Philoſophie en va rendre raiſon par des vices naturels ; l'orgueil, l'eſprit de domination, l'amour-propre, la méchanceté de l'homme ; le ſentiment de ſa foibleſſe, pourra-t-elle ajouter,

rend

rend l'enfant avide de faire des actes de force, & de se prouver à lui-même son propre pouvoir. Mais voyez ce Vieillard infirme & cassé, ramené par le cercle de la vie humaine à la foiblesse de l'enfance ; non-seulement il reste immobile & paisible, il veut encore que tout y reste autour de lui ; le moindre changement le trouble & l'inquiette, il voudroit voir regner un calme universel. Comment la même impuissance jointe aux mêmes passions produiroit-elle des effets si différens dans les deux âges, si la cause primitive n'étoit changée ? & où peut-on chercher cette diversité de causes, si ce n'est dans l'état physique des deux individus ? Le principe actif commun à tous deux se développe dans l'un & s'éteint dans l'autre ; l'un se forme & l'autre se détruit, l'un tend à la vie, & l'autre à la mort. L'activité défaillante se concentre dans le cœur du vieillard ; dans celui de l'enfant elle

eſt ſurabondante & s'étend au-dehors ; il ſe ſent, pour ainſi dire, aſſez de vie pour animer tout ce qui l'environne. Qu'il faſſe ou qu'il défaſſe, il n'importe, il ſuffit qu'il change l'état des choſes, & tout changement eſt une action. Que s'il ſemble avoir plus de penchant à détruire, ce n'eſt point par méchanceté ; c'eſt que l'action qui forme eſt toujours lente, & que celle qui détruit, étant plus rapide, convient mieux à ſa vivacité.

En même-tems que l'Auteur de la Nature donne aux enfans ce principe actif, il prend ſoin qu'il ſoit peu nuiſible, en leur laiſſant peu de force pour s'y livrer. Mais ſitôt qu'ils peuvent conſidérer les gens qui les environnent comme des inſtrumens qu'il dépend d'eux de faire agir, ils s'en ſervent pour ſuivre leur penchant & ſuppléer à leur propre foibleſſe. Voilà comment ils deviennent incommodes, tirans, impérieux, méchans, indomp-

tables ; progrès qui ne vient pas d'un esprit naturel de domination, mais qui le leur donne ; car il ne faut pas une longue expérience pour sentir combien il est agréable d'agir par les mains d'autrui, & de n'avoir besoin que de remuer la langue pour faire mouvoir l'Univers.

En grandissant on acquiert des forces, on devient moins inquiet, moins remuant, on se renferme davantage en soi-même. L'ame & le corps se mettent, pour ainsi dire, en équilibre, & la nature ne nous demande plus que le mouvement nécessaire à notre conservation. Mais le desir de commander ne s'éteint pas avec le besoin qui l'a fait naître ; l'empire éveille & flatte l'amour-propre, & l'habitude la fortifie : ainsi succede la fantaisie au besoin ; ainsi prennent leurs premieres racines les préjugés & l'opinion.

Le principe une fois connu, nous voyons clairement le point où l'on

quitte la route de la nature : voyons ce qu'il faut faire pour s'y maintenir.

Loin d'avoir des forces ſuperflues, les enfans n'en ont pas même de ſuffiſantes pour tout ce que leur demande la nature : il faut donc leur laiſſer l'uſage de toutes celles qu'elle leur donne & dont ils ne ſauroient abuſer. Premiere maxime.

Il faut les aider, & ſuppléer à ce qui leur manque, ſoit en intelligence, ſoit en force, dans tout ce qui eſt du beſoin phyſique. Deuxieme maxime.

Il faut dans les ſecours qu'on leur donne ſe borner uniquement à l'utile réel, ſans rien accorder à la fantaiſie ou au deſir ſans raiſon ; car la fantaiſie ne les tourmentera point quand on ne l'aura pas fait naître, attendu qu'elle n'eſt pas de la nature. Troiſieme maxime.

Il faut étudier avec ſoin leur langage & leurs ſignes, afin que dans un âge où ils ne ſavent point diſſimuler,

on distingue dans leurs desirs ce qui vient immédiatement de la nature, & ce qui vient de l'opinion. Quatrieme maxime.

L'esprit de ces regles est d'accorder aux enfans plus de liberté véritable & moins d'empire, de leur laisser plus faire par eux-mêmes & moins exiger d'autrui. Ainsi s'accoutumant de bonne heure à borner leurs desirs à leurs forces, ils sentiront peu la privation de ce qui ne sera pas en leur pouvoir.

Voilà donc une raison nouvelle & très-importante pour laisser les corps & les membres des enfans absolument libres, avec la seule précaution de les éloigner du danger des chûtes, & d'écarter de leurs mains tout ce qui peut les blesser.

Infailliblement un enfant dont le corps & les bras sont libres pleurera moins qu'un enfant embandé dans un maillot. Celui qui ne connoît que les besoins physiques ne pleure que quand

il ſouffre, & c'eſt un très grand avantage ; car alors on ſait à point nommé quand il a beſoin de ſecours, & l'on ne doit pas tarder un moment à le lui donner s'il eſt poſſible. Mais ſi vous ne pouvez le ſoulager, reſtez tranquille, ſans le flatter pour l'appaiſer ; vos careſſes ne guériront pas ſa colique : cependant il ſe ſouviendra de ce qu'il faut faire pour être flatté ; & s'il ſait une fois vous occuper de lui à ſa volonté, le voilà devenu vôtre maître ; tout eſt perdu.

Moins contrariés dans leurs mouvemens, les enfans pleureront moins ; moins importuné de leurs pleurs on ſe tourmentera moins pour les faire taire ; menacés ou flattés moins ſouvent, ils ſeront moins craintifs ou moins opiniâtres, & reſteront mieux dans leur état naturel. C'eſt moins en laiſſant pleurer les enfans qu'en s'empreſſant pour les appaiſer, qu'on leur fait gagner des deſcentes, & ma preuve eſt

que les enfans les plus négligés y ſont bien moins ſujets que les autres. Je ſuis fort éloigné de vouloir pour cela qu'on les néglige ; au contraire il importe qu'on les prévienne, & qu'on ne ſe laiſſe pas avertir de leurs beſoins par leurs cris. Mais je ne veux pas, non plus, que les ſoins qu'on leur rend ſoient mal-entendus. Pourquoi ſe feroient-ils faute de pleurer dès qu'ils voient que leurs pleurs ſont bonnes à tant de choſes ? Inſtruits du prix qu'on met à leur ſilence, ils ſe gardent bien de le prodiguer. Ils le font à la fin tellement valoir qu'on ne peut plus le payer, & c'eſt alors qu'à force de pleurer ſans ſuccès, ils s'efforcent, s'épuiſent & ſe tuent.

Les longues pleurs d'un enfant qui n'eſt ni lié ni malade & qu'on ne laiſſe manquer de rien ne ſont que des pleurs d'habitude & d'obſtination. Elles ne ſont point l'ouvrage de la nature, mais de la Nourrice, qui, pour

n'en ſavoir endurer l'importunité la multiplie, ſans ſonger qu'en faiſant taire l'enfant aujourd'hui on l'excite à pleurer demain davantage.

Le ſeul moyen de guérir ou prévenir cette habitude, eſt de n'y faire aucune attention. Perſonne n'aime à prendre une peine inutile, pas même les enfans. Ils ſont obſtinés dans leurs tentatives; mais ſi vous avez plus de conſtance, qu'eux d'opiniâtreté, ils ſe rebutent, & n'y reviennent plus. C'eſt ainſi qu'on leur épargne des pleurs, & qu'on les accoutume à n'en verſer que quand la douleur les y force.

Au reſte, quand ils pleurent par fantaiſie ou par obſtination, un moyen sûr pour les empêcher de continuer eſt de les diſtraire par quelque objet agréable & frappant, qui leur faſſe oublier qu'ils vouloient pleurer. La plûpart des Nourrices excellent dans cet art, & bien ménagé il eſt très utile; mais il eſt de la derniere importance

que l'enfant n'apperçoive pas l'intention de le diſtraire, & qu'il s'amuſe ſans croire qu'on ſonge à lui : or voilà ſur quoi toutes les Nourrices ſont mal-adroites.

On ſévre trop tôt tous les enfans. Le tems où l'on doit les ſévrer eſt indiqué par l'éruption des dents, & cette éruption eſt communément pénible & douloureuſe. Par un inſtinct machinal l'enfant porte alors fréquemment à ſa bouche tout ce qu'il tient, pour le mâcher. On penſe faciliter l'opération en lui donnant pour hochet quelques corps durs, comme l'ivoire ou la dent de loup. Je crois qu'on ſe trompe. Ces corps durs appliqués ſur les gencives loin de les ramollir les rendent calleuſes, les endurciſſent, préparent un déchirement plus pénible & plus douloureux. Prenons toujours l'inſtinct pour exemple. On ne voit point les jeunes chiens exercer leurs dents naiſſantes

ſur des cailloux, ſur du fer, ſur des os, mais ſur du bois, du cuir, des chiffons, des matieres molles qui cédent & où la dent s'imprime.

On ne ſait plus être ſimple en rien; pas même autour des enfans. Des grelots d'argent, d'or, du corail, des criſtaux à facettes, des hochets de tout prix & de toute eſpece. Que d'apprêts inutiles & pernicieux! Rien de tout cela. Point de grelots, point de hochets; de petites branches d'arbre avec leurs fruits & leurs feuilles, une tête de pavot dans laquelle on entend ſonner les graines, un bâton de réglisſe qu'il peut ſucer & mâcher, l'amuſeront autant que ces magnifiques colifichets, & n'auront pas l'inconvénient de l'accoutumer au luxe dès ſa naiſſance.

Il a été reconnu que la bouillie n'eſt pas une nourriture fort ſaine. Le lait cuit & la farine crue font beaucoup de ſaburre & conviennent mal à notre

eſtomac. Dans la bouillie la farine eſt moins cuite que dans le pain, & de plus elle n'a pas fermenté ; la panade, la crême de riz me parciſſent préférables. Si l'on veut abſolument faire de la bouillie, il convient de griller un peu la farine auparavant. On fait dans mon pays, de la farine ainſi torréfiée, une ſoupe fort agréable & fort ſaine. Le bouillon de viande & le potage ſont encore un médiocre aliment dont il ne faut uſer que le moins qu'il eſt poſſible. Il importe que les enfans s'accoutument d'abord à mâcher ; c'eſt le vrai moyen de faciliter l'éruption des dents : & quand ils commencent d'avaler, les ſucs ſalivaires mêlés avec les alimens en facilitent la digeſtion.

Je leur ferois donc mâcher d'abord des fruits ſecs, des croûtes. Je leur donnerois pour jouer de petits bâtons de pain dur ou de biſcuit ſemblable au pain de Piémont qu'on appelle dans

le pays des *Griffes*. A force de ramollir ce pain dans leur bouche ils en avaleroient enfin quelque peu, leurs dents ſe trouveroient ſorties, & ils ſe trouveroient ſevrés preſque avant qu'on s'en fût apperçu. Les Payſans ont pour l'ordinaire l'eſtomac fort bon, & l'on ne les ſévre pas avec plus de façon que cela.

Les enfans entendent parler dès leur naiſſance; on leur parle non-ſeulement avant qu'ils comprennent ce qu'on leur dit, mais avant qu'ils puiſſent rendre les voix qu'ils entendent. Leur organe encore engourdi ne ſe prête que peu-à-peu aux imitations des ſons qu'on leur dicte, & il n'eſt pas même aſſuré que ces ſons ſe portent d'abord à leur oreille auſſi diſtinctement qu'à la nôtre. Je ne déſapprouve pas que la Nourrice amuſe l'enfant par des chants & par des accens très-gais & très-variés; mais je déſapprouve qu'elle l'étourdiſſe inceſſamment d'une

multitude de paroles inutiles auxquelles il ne comprend rien que le ton qu'elle y met. Je voudrois que les premieres articulations qu'on lui fait entendre fuſſent rares, faciles, diſtinctes, ſouvent répétées, & que les mots qu'elles expriment ne ſe rapportaſſent qu'à des objets ſenſibles qu'on pût d'abord montrer à l'enfant. La malheureuſe facilité que nous avons à nous payer de mots que nous n'entendons point, commence plutôt qu'on ne penſe. L'Ecolier écoute en claſſe le verbiage de ſon Régent, comme il écoutoit au maillot le babil de ſa Nourrice. Il me ſemble que ce ſeroit l'inſtruire fort utilement que de l'élever à n'y rien comprendre.

Les réflexions naiſſent en foule quand on veut s'occuper de la formation du langage & des premiers diſcours des enfans. Quoi qu'on faſſe, ils apprendront toujours à parler de la

même maniere, & toutes les ſpéculations philoſophiques ſont ici de la plus grande inutilité.

D'abord ils ont, pour ainſi dire, une grammaire de leur âge, dont la ſyntaxe a des regles plus générales que la nôtre; & ſi l'on y faiſoit bien attention, l'on ſeroit étonné de l'exactitude avec laquelle ils ſuivent certaines analogies, très-vicieuſes, ſi l'on veut, mais très-régulieres, & qui ne ſont choquantes que par leur dureté ou parce que l'uſage ne les admet pas. Je viens d'entendre un pauvre enfant bien grondé par ſon pere pour lui avoir dit; *mon pere, irai-je-t-y?* Or, on voit que cet enfant ſuivoit mieux l'analogie, que nos Grammairiens; car puiſqu'on lui diſoit, *vas-y*, pourquoi n'auroit-il pas dit, *irai-je-t-y?* Remarquez de plus, avec quelle adreſſe il évitoit l'hiatus de *irai-je-y*, ou, *y irai-je?* Eſt-ce la faute du pauvre en-

fant ſi nous avons mal-à-propos ôté de la phraſe cet adverbe déterminant, *y*, parce que nous n'en ſavions que faire ? C'eſt une pédanterie inſupportable & un ſoin des plus ſuperflus de s'attacher à corriger dans les enfans toutes ces petites fautes contre l'uſage, deſquelles ils ne manquent jamais de ſe corriger d'eux-mêmes avec le tems. Parlez toujours correctement devant eux, faites qu'ils ne ſe plaiſent avec perſonne autant qu'avec vous, & ſoyez sûrs qu'inſenſiblement leur langa ge s'épurera ſur le vôtre, ſans que vous les ayez jamais repris.

Mais un abus d'une toute autre importance & qu'il n'eſt pas moins aiſé de prévenir, eſt qu'on ſe preſſe trop de les faire parler, comme ſi l'on avoit peur qu'ils n'appriſſent pas à parler d'eux mêmes. Cet empreſſement indiſcret produit un effet directement contraire à celui qu'on cherche. Ils en

parlent plus tard, plus confuſément : l'extrême attention qu'on donne à tout ce qu'ils diſent les diſpenſe de bien articuler ; & comme ils daignent à peine ouvrir la bouche, pluſieurs d'entre eux en conſervent toute leur vie un vice de prononciation, & un parler confus qui les rend preſque inintelligibles.

J'ai beaucoup vécu parmi les Payſans, & n'en ouis jamais graſſeyer aucun, ni homme ni femme, ni fille ni garçon. D'où vient cela ? les organes des Payſans ſont-ils autrement conſtruits que les nôtres ? Non, mais ils ſont autrement exercés. Vis-à-vis de ma fenêtre eſt un terrre ſur lequel ſe raſſemblent, pour jouer, les enfans du lieu. Quoiqu'ils ſoient aſſez éloignés de moi, je diſtingue parfaitement tout ce qu'ils diſent, & j'en tire ſouvent de bons mémoires pour cet Ecrit. Tous les jours mon oreille me trompe

trompe ſur leur âge ; j'entends des voix d'enfans de dix ans, je regarde, je vois la ſtature & les traits d'enfans de trois à quatre. Je ne borne pas à moi ſeul cette expérience ; les Urbains qui me viennent voir & que je conſulte là-deſſus, tombent tous dans la même erreur.

Ce qui la produit eſt que juſqu'à cinq ou ſix ans les enfans des Villes élevés dans la chambre & ſous l'aîle d'une Gouvernante, n'ont beſoin que de marmoter pour ſe faire entendre ; ſitôt qu'ils remuent les lévres on prend peine à les écouter ; on leur dicte des mots qu'ils rendent mal, & à force d'y faire attention, les mêmes gens étant ſans ceſſe autour d'eux, devinent ce qu'ils ont voulu dire plutôt que ce qu'ils ont dit.

A la campagne c'eſt toute autre choſes. Une Payſane n'eſt pas ſans ceſſe autour de ſon enfant, il eſt forcé d'ap-

prendre à dire très nettement & très haut ce qu'il a beſoin de lui faire entendre. Aux champs les enfans épars, éloignés du pere, de la mere & des autres enfans, s'exercent à ſe faire entendre à diſtance, & à meſurer la force de la voix ſur l'intervalle qui les ſépare de ceux dont ils veulent être entendus. Voilà comment on apprend véritablement à prononcer, & non pas en bégayant quelques voyelles à l'oreille d'une Gouvernante attentive. Auſſi quand on interroge l'enfant d'un Payſan, la honte peut l'empêcher de répondre, mais ce qu'il dit il le dit nettement; au lieu qu'il faut que la Bonne ſerve d'interprete à l'enfant de la Ville, ſans quoi l'on n'entend rien à ce qu'il grommelle entre ſes dents (16).

(16) Ceci n'eſt pas ſans exception; ſouvent les enfans qui ſe font d'abord le moins entendre deviennent

En grandiſſant, les garçons devroient ſe corriger de ce défaut dans les Colléges, & les filles dans les Couvens; en effet, les uns & les autres parlent en général plus diſtinctement que ceux qui ont été toujours élevés dans la maiſon paternelle. Mais ce qui les empêche d'acquérir jamais une prononciation auſſi nette que celle des Payſans, c'eſt la néceſſité d'apprendre par cœur beaucoup de choſes, & de réciter tout haut ce qu'ils ont appris: car en étudiant, ils s'habituent à barbouiller, à prononcer négligemment & mal: en récitant c'eſt pis encore; ils recherchent leurs mots avec effort,

---

enſuite les plus étourdiſſans quand ils ont commencé d'élever la voix. Mais s'il falloit entrer dans toutes ces minuties je ne finirois pas; tout Lecteur ſenſé doit voir que l'excès & le défaut dérivés du même abus ſont également corrigés par ma méthode. Je regarde ces deux maximes comme inſéparables; *toujours aſſez*; & *jamais trop*. De la premiere bien établie, l'autre s'enſuit néceſſairement.

ils traînent & allongent leurs ſyllabes : il n'eſt pas poſſible que quand la mémoire vacille la langue ne balbutie auſſi. Ainſi ſe contractent ou ſe conſervent les vices de la prononciation. On verra ci-après que mon Émile n'aura pas ceux-là, ou du moins qu'il ne les aura pas contractés par les mêmes cauſes.

Je conviens que le Peuple & les Villageois tombent dans une autre extrémité, qu'ils parlent preſque toujours plus haut qu'il ne faut, qu'en prononçant trop exactement ils ont les articulations fortes & rudes, qu'ils ont trop d'accent, qu'ils choiſiſſent mal leurs termes, &c.

Mais premierement, cette extrémité me paroît beaucoup moins vicieuſe que l'autre, attendu que la premiere loi du diſcours étant de ſe faire entendre, la plus grande faute qu'on puiſſe faire eſt de parler ſans être entendu. Se pi-

quer de n'avoir point d'accent, c'eſt ſe piquer d'ôter aux phraſes leur grace & leur énergie. L'accent eſt l'ame du diſcours ; il lui donne le ſentiment & la vérité. L'accent ment moins que la parole ? c'eſt peut-être pour cela que les gens bien élevés le craignent tant. C'eſt de l'uſage de tout dire ſur le même ton qu'eſt venu celui de perſiffler les gens ſans qu'ils le ſentent. A l'accent proſcrit ſuccedent des manieres de prononcer ridicules, affectées, & ſujettes à la mode, telles qu'on les remarque ſur-tout dans les jeunes gens de la Cour. Cette affectation de parole & de maintien eſt ce qui rend généralement l'abord du François repouſſant & déſagréable aux autres Nations. Au lieu de mettre de l'accent dans ſon parler, il y met de l'air. Ce n'eſt pas le moyen de prévenir en ſa faveur.

Tous ces petits défauts de langage

qu'on craint tant de laiſſer contracter aux enfans ne ſont rien, on les prévient ou l'on les corrige avec la plus grande facilité : mais ceux qu'on leur fait contracter en rendant leur parler ſourd, confus, timide, en critiquant inceſſamment leur ton, en épluchant tous leurs mots, ne ſe corrigent jamais. Un homme qui n'apprit à parler que dans les ruelles, ſe fera mal entendre à la tête d'un Bataillon, & n'en impoſera gueres au Peuple dans une émeute. Enſeignez premierement aux enfans à parler aux hommes ; ils ſauront bien parler aux femmes quand il faudra.

Nourris à la campagne dans toute la ruſticité champêtre, vos enfans y prendront une voix plus ſonore, ils n'y contracteront point le confus bégayement des enfans de la Ville ; ils n'y contracteront pas non plus les expreſſions ni le ton du Village, ou du

moins ils les perdront aiſément, lorſque le Maître vivant avec eux dès leur naiſſance, & y vivant de jour en jour plus excluſivement, préviendra ou effacera par la correction de ſon langage l'impreſſion du langage des Payſans. Émile parlera un François tout auſſi pur que je peux le ſavoir, mais il le parlera plus diſtinctement, & l'articulera beaucoup mieux que moi.

L'enfant qui veut parler ne doit écouter que les mots qu'il peut entendre, ni dire que ceux qu'il peut articuler. Les efforts qu'il fait pour cela le portent à redoubler la même ſyllabe, comme pour s'exercer à la prononcer plus diſtinctement. Quand il commence à balbutier, ne vous tourmentez pas ſi fort à deviner ce qu'il dit. Prétendre être toujours écouté eſt encore une ſorte d'empire, & l'enfant n'en doit exercer aucun. Qu'il vous

ſuffiſe de pourvoir très attentivement au néceſſaire ; c'eſt à lui de tâcher de vous faire entendre ce qui ne l'eſt pas. Bien moins encore faut-il ſe hâter d'exiger qu'il parle : il ſaura bien parler de lui-même à meſure qu'il en ſentira l'utilité.

On remarque, il eſt vrai, que ceux qui commencent à parler fort tard ne parlent jamais ſi diſtinctement que les autres ; mais ce n'eſt pas parce qu'ils ont parlé tard que l'organe reſte embarraſſé, c'eſt au contraire parce qu'ils ſont nés avec un organe embarraſſé qu'ils commencent tard à parler ; car ſans cela pourquoi parleroient-ils plus tard que les autres ? ont ils moins l'occaſion de parler, & les y excite-t-on moins ? au contraire l'inquiétude que donne ce retard, auſſi-tôt qu'on s'en apperçoit, fait qu'on ſe tourmente beaucoup plus à les faire balbutier que ceux qui ont articulé de meilleure heu-

re ; & cet empreſſement mal-entendu peut contribuer beaucoup à rendre confus leur parler, qu'avec moins de précipitation ils auroient eu le tems de perfectionner davantage.

Les enfans qu'on preſſe trop de parler n'ont le tems ni d'apprendre à bien prononcer ni de bien concevoir ce qu'on leur fait dire Au lieu que quand on les laiſſe aller d'eux-mêmes, ils s'exercent d'abord aux ſyllabes les plus faciles à prononcer, & y joignant peu-à-peu quelque ſignification qu'on entend par leurs geſtes, ils vous donnent leurs mots avant de recevoir les vôtres, cela fait qu'ils ne reçoivent ceux-ci qu'après les avoir entendus : N'étant point preſſés de s'en ſervir, ils commencent par bien obſerver quel ſens vous leur donnez, & quand ils s'en ſont aſſurés ils les adoptent.

Le plus grand mal de la précipita-

tion avec laquelle on fait parler les enfans avant l'âge, n'eſt pas que les premiers diſcours qu'on leur tient & les premiers mots qu'ils diſent, n'aient aucun ſens pour eux, mais qu'ils aient un autre ſens que le nôtre ſans que nous ſachions nous en appercevoir, en ſorte que paroiſſant nous répondre fort exactement, ils nous parlent ſans nous entendre & ſans que nous les entendions. C'eſt pour l'ordinaire à de pareilles équivoques qu'eſt due la ſurpriſe où nous jettent quelquefois leurs propos auxquels nous prêtons des idées qu'ils n'y ont point jointes. Cette inattention de notre part au véritable ſens que les mots ont pour les enfans, me paroît être la cauſe de leurs premieres erreurs ; & ces erreurs, même après qu'ils en ſont guéris, influent ſur leur tour d'eſprit pour le reſte de leur vie. J'aurai plus d'une occaſion dans la ſuite d'é-

claircir ceci par des exemples.

Reſſerrez donc le plus qu'il eſt poſſible le vocabulaire de l'enfant. C'eſt un très grand inconvénient qu'il ait plus de mots que d'idées, qu'il ſache dire plus de choſes qu'il n'en peut penſer. Je crois qu'une des raiſons pourquoi les Payſans ont généralement l'eſprit plus juſte que les gens de la Ville, eſt que leur Dictionnaire eſt moins étendu. Ils ont peu d'idées, mais ils les comparent très-bien.

Les premiers développemens de l'enfance ſe font preſque tous à la fois. L'enfant apprend à parler, à manger, à marcher, à-peu-près dans le même tems. C'eſt ici proprement la premiere époque de ſa vie. Auparavant il n'eſt rien de plus que ce qu'il étoit dans le ſein de ſa mere, il n'a nul ſentiment, nulle idée, à peine a-t-il des ſenſa-

tions ; il ne ſent pas même ſa propre exiſtence.

Vivit, & eſt vitæ neſcius ipſe ſuæ (17).

(17) Ovid. Triſt. I. 3.

Fin du premier Livre.

C. Eisen inv. Louis Legrand Sculp.

Chiron, *Liv. II.*

ÉMILE,

OU

DE L'ÉDUCATION.

LIVRE SECOND.

C'est ici le second terme de la vie, & celui auquel proprement finit l'enfance ; car les mots *infans* & *puer* ne sont pas synonymes. Le premier est compris dans l'autre, & signifie *qui ne peut parler*, d'où vient que dans Valere Maxime on trouve *puerum infantem*. Mais je continue à me servir de ce mot selon l'usage de notre Langue, jusqu'à l'âge pour lequel elle a d'autres noms.

Quand les enfans commencent à parler, ils pleurent moins. Ce progrès eſt naturel ; un langage eſt ſubſtitué à l'autre. Sitôt qu'ils peuvent dire qu'ils ſouffrent avec des paroles, pourquoi le diroient-ils avec des cris, ſi ce n'eſt quand la douleur eſt trop vive pour que la parole puiſſe l'exprimer ? s'ils continuent alors à pleurer, c'eſt la faute des gens qui ſont autour d'eux. Dès qu'une fois Émile aura dit, *j'ai mal*, il faudra des douleurs bien vives pour le forcer de pleurer.

Si l'enfant eſt délicat, ſenſible, que naturellement il ſe mette à crier pour rien, en rendant ſes cris inutiles & ſans effet, j'en taris bientôt la ſource. Tant qu'il pleure je ne vais point à lui ; j'y cours ſitôt qu'il s'eſt tû. Bientôt ſa maniere de m'appeller ſera de ſe taire, ou tout au plus de jetter un ſeul cri. C'eſt par l'effet ſenſible des ſignes, que les enfans jugent de leur ſens ; il n'y a point d'autre convention

pour eux : quelque mal qu'un enfant ſe faſſe, il eſt très rare qu'il pleure quand il eſt ſeul, à moins qu'il n'ait l'eſpoir d'être entendu.

S'il tombe, s'il ſe fait une boſſe à la tête, s'il ſaigne du nez, s'il ſe coupe les doigts ; au lieu de m'empreſſer autour de lui d'un air allarmé, je reſterai tranquille, au moins pour un peu de tems. Le mal eſt fait, c'eſt une néceſſité qu'il l'endure ; tout mon empreſſement ne ſerviroit qu'à l'effrayer davantage & augmenter ſa ſenſibilité. Au fond, c'eſt moins le coup, que la crainte qui tourmente, quand on s'eſt bleſſé. Je lui épargnerai du moins cette derniere angoiſſe ; car très-ſurement il jugera de ſon mal comme il verra que j'en juge : s'il me voit accourir avec inquiétude, le conſoler, le plaindre, il s'eſtimera perdu : s'il me voit garder mon ſang froid, il reprendra bientôt le ſien, & croira le mal guéri, quand il ne le ſentira plus. C'eſt à

cet âge qu'on prend les premieres leçons de courage, & que, ſouffrant ſans effroi de légeres douleurs, on apprend par dégrés à ſupporter les grandes.

Loin d'être attentif à éviter qu'Émile ne ſe bleſſe, je ſerois fort fâché qu'il ne ſe bleſsât jamais & qu'il grandît ſans connoître la douleur. Souffrir eſt la premiere choſe qu'il doit apprendre, & celle qu'il aura le plus grand beſoin de ſavoir. Il ſemble que les enfans ne ſoient petits & foibles que pour prendre ces importantes leçons ſans danger. Si l'enfant tombe de ſon haut il ne ſe caſſera pas la jambe; s'il ſe frappe avec un bâton il ne ſe caſſera pas le bras; s'il ſaiſit un fer tranchant, il ne ſerrera gueres, & ne ſe coupera pas bien avant. Je ne ſache pas qu'on ait jamais vû d'enfant en liberté ſe tuer, s'eſtropier ni ſe faire un mal conſidérable, à moins qu'on ne l'ait indiſcrettement expoſé ſur des lieux élevés,

élevés, ou seul autour du feu, ou qu'on n'ait laissé des instrumens dangereux à sa portée. Que dire de ces magasins de machines, qu'on rassemble autour d'un enfant pour l'armer de toutes pieces contre la douleur, jusqu'à ce que devenu grand, il reste à sa merci, sans courage & sans expérience, qu'il se croie mort à la premiere piquure, & s'évanouisse en voyant la premiere goute de son sang?

Notre manie enseignante & pédantesque est toujours d'apprendre aux enfans ce qu'ils apprendroient beaucoup mieux d'eux-mêmes, & d'oublier ce que nous aurions pu seuls leur enseigner. Y a-t il rien de plus fot que la peine qu'on prend pour leur apprendre à marcher, comme si l'on en avoit vû quelqu'un, qui par la négligence de sa nourrice ne fût pas marcher étant grand? Combien voit-on de gens au contraire marcher mal toute leur vie, parce qu'on leur a mal appris à marcher?

Émile n'aura ni bourlets, ni paniers roulans, ni charriots, ni liſieres, ou du moins dès qu'il commencera de ſavoir mettre un pied devant l'autre, on ne le ſoutiendra que ſur les lieux pavés, & l'on ne fera qu'y paſſer en hâte (1). Au lieu de le laiſſer croupir dans l'air uſé d'une chambre, qu'on le mene journellement au milieu d'un pré. Là qu'il coure, qu'il s'ébatte, qu'il tombe cent fois le jour, tant mieux : il en apprendra plutôt à ſe relever. Le bien-être de la liberté rachette beaucoup de bleſſures. Mon Eleve aura ſouvent des contuſions ; en revanche il ſera toujours gai : ſi les vôtres en ont moins, ils ſont toujours contrariés, toujours enchaînés, toujours triſtes. Je doute que le profit ſoit de leur côté.

Un autre progrès rend aux enfans la plainte moins néceſſaire, c'eſt celui

(1) Il n'y a rien de plus ridicule & de plus mal aſſuré que la démarche des gens qu'on a trop menés par la liſiere étant petits ; c'eſt encore ici une de ces obſervations triviales à force d'être juſtes, & qui ſont juſtes en plus d'un ſens.

de leurs forces. Pouvant plus par eux-mêmes, ils ont un beſoin moins fréquent de recourir à autrui. Avec leur force ſe dévelope la connoiſſance qui les met en état de la diriger. C'eſt à ce ſecond dégré que commence proprement la vie de l'individu : c'eſt alors qu'il prend la conſcience de lui-même. La mémoire étend le ſentiment de l'identité ſur tous les momens de ſon exiſtence ; il devient véritablement un, le même, & par conſéquent déja capable de bonheur ou de miſere. Il importe donc de commencer à le conſidérer ici comme un être moral.

Quoiqu'on aſſigne à-peu-près le plus long terme de la vie humaine & les probabilités qu'on a d'approcher de ce terme à chaque âge, rien n'eſt plus incertain que la durée de la vie de chaque homme en particulier ; très peu parviennent à ce plus long terme. Les plus grands riſques de la vie ſont dans ſon commencement ; moins on a vécu,

moins on doit eſperer de vivre. Des enfans qui naiſſent, la moitié, tout au plus, parvient à l'adoleſcence, & il eſt probable que votre Eleve n'atteindra pas l'âge d homme.

Que faut-il donc penſer de cette éducation barbare qui ſacrifie le préſent à un avenir incertain, qui charge un enfant de chaînes de toute eſpece, & commence par le rendre miſérable pour lui préparer au loin je ne ſais quel prétendu bonheur dont il eſt à croire qu'il ne jouira jamais? Quand je ſuppoſerois cette éducation raiſonnable dans ſon objet, comment voir ſans indignation de pauvres infortunés ſoumis à un joug inſupportable, & condamnés à des travaux continuels comme des galériens, ſans être aſſuré que tant de ſoins leur ſeront jamais utiles? L'âge de la gaité ſe paſſe au milieu des pleurs, des châtimens, des menaces, de l'eſclavage. On tourmente le malheureux pour ſon bien, & l'on ne voit pas la mort

qu'on appelle, & qui va le saisir au milieu de ce triste appareil. Qui sait combien d'enfans périssent victimes de l'extravagante sagesse d'un pere ou d'un maître ? Heureux d'échapper à sa cruauté, le seul avantage qu'ils tirent des maux qu'il leur a fait souffrir, est de mourir sans regretter la vie, dont ils n'ont connu que les tourmens.

Hommes, soyez humains, c'est votre premier devoir : soyez-le pour tous les états, pour tous les âges, pour tout ce qui n'est pas étranger à l'homme. Quelle sagesse y a-t-il pour vous hors de l'humanité ? Aimez l'enfance ; favorisez ses jeux, ses plaisirs, son aimable instinct. Qui de vous n'a pas regretté quelquefois cet âge où le rire est toujours sur les lévres, & où l'ame est toujours en paix ? Pourquoi voulez-vous ôter à ces petits innocens la jouissance d'un tems si court qui leur échappe, & d'un bien si précieux dont ils ne sauroient abuser ? Pourquoi voulez-

vous remplir d'amertume & de douleurs ces premiers ans ſi rapides, qui ne reviendront pas plus pour eux qu'ils ne peuvent revenir pour vous? Peres, ſavez-vous le moment où la mort attend vos enfans? Ne vous préparez pas des regrets en leur ôtant le peu d'inſtans que la nature leur donne: auſſi tôt qu'ils peuvent ſentir le plaiſir d'être, faites qu'ils en jouiſſent; faites qu'à quelque heure que Dieu les appelle, ils ne meurent point ſans avoir goûté la vie.

Que de voix vont s'élever contre moi! J'entends de loin les clameurs de cette fauſſe ſageſſe qui nous jette inceſſamment hors de nous, qui compte toujours le préſent pour rien, & pourſuivant ſans relâche un avenir qui fuit à meſure qu'on avance, à force de nous tranſporter où nous ne ſommes pas, nous tranſporte où nous ne ſerons jamais.

C'eſt, me répondez-vous, le tems de corriger les mauvaiſes inclinations

de l'homme ; c'eſt dans l'âge de l'enfance, où les peines ſont le moins ſenſibles, qu'il faut les multiplier pour les épargner dans l'âge de raiſon. Mais qui vous dit que tout cet arrangement eſt à votre diſpoſition, & que toutes ces belles inſtructions dont vous accablez le foible eſprit d'un enfant, ne lui ſeront pas un jour plus pernicieuſes qu'utiles ? Qui vous aſſure que vous épargnez quelque choſe par les chagrins que vous lui prodiguez ? Pourquoi lui donnez-vous plus de maux que ſon état n'en comporte, ſans être sûr que ces maux préſens ſont à la décharge de l'avenir ? & comment me prouverez-vous que ces mauvais penchans dont vous prétendez le guérir, ne lui viennent pas de vos ſoins mal-entendus, bien plus que de la nature ? Malheureuſe prévoyance, qui rend un être actuellement miſérable ſur l'eſpoir bien ou mal fondé de le rendre heureux un jour ! Que ſi ces raiſonneurs

vulgaires confondent la licence avec la liberté, & l'enfant qu'on rend heureux avec l'enfant qu'on gâte, apprenons-leur à les distinguer.

Pour ne point courir après des chimeres, n'oublions pas ce qui convient à notre condition. L'humanité a sa place dans l'ordre des choses; l'enfance a la sienne dans l'ordre de la vie humaine; il faut considérer l'homme dans l'homme, & l'enfant dans l'enfant. Assigner à chacun sa place & l'y fixer, ordonner les passions humaines selon la constitution de l'homme, est tout ce que nous pouvons faire pour son bien-être. Le reste dépend de causes étrangeres qui ne sont point en notre pouvoir.

Nous ne savons ce que c'est que bonheur ou malheur absolu. Tout est mêlé dans cette vie, on n'y goûte aucun sentiment pur, on n'y reste pas deux momens dans le même état. Les affections de nos ames, ainsi que les modifications de nos corps, sont dans

un flux continuel. Le bien & le mal nous ſont communs à tous, mais en différentes meſures. Le plus heureux eſt celui qui ſouffre le moins de peines; le plus miſérable eſt celui qui ſent le moins de plaiſirs. Toujours plus de ſouffrances que de jouiſſances; voilà la différence commune à tous. La félicité de l'homme ici-bas n'eſt donc qu'un état négatif, on doit la meſurer par la moindre quantité des maux qu'il ſouffre.

Tout ſentiment de peine eſt inſéparable du deſir de s'en délivrer : toute idée de plaiſir eſt inſéparable du deſir d'en jouir : tout deſir ſuppoſe privation, & toutes les privations qu'on ſent ſont pénibles; c'eſt donc dans la diſproportion de nos deſirs & de nos facultés, que conſiſte notre miſere. Un être ſenſible dont les facultés égaleroient les deſirs ſeroit un être abſolument heureux.

En quoi donc conſiſte la ſageſſe hu-

maine ou la route du vrai bonheur? Ce n'eſt pas préciſément à diminuer nos deſirs; car s'ils étoient au-deſſous de notre puiſſance, une partie de nos facultés reſteroit oiſive, & nous ne jouirions pas de tout notre être. Ce n'eſt pas non plus à étendre nos facultés, car ſi nos deſirs s'étendoient à la fois en plus grand rapport, nous n'en deviendrions que plus miſérables: mais c'eſt à diminuer l'excès des deſirs ſur les facultés, & à mettre en égalité parfaite la puiſſance & la volonté. C'eſt alors ſeulement que toutes les forces étant en action, l'ame cependant reſtera paiſible, & que l'homme ſe trouvera bien ordonné.

C'eſt ainſi que la nature, qui fait tout pour le mieux, l'a d'abord inſtitué. Elle ne lui donne immédiatement que les deſirs néceſſaires à ſa conſervation, & les facultés ſuffiſantes pour les ſatisfaire. Elle a mis toutes les autres comme en réſerve au fond de ſon ame, pour s'y développer au beſoin. Ce n'eſt que

dans cet état primitif que l'équilibre du pouvoir & du desir se rencontre, & que l'homme n'est pas malheureux. Sitôt que ses facultés virtuelles se mettent en action, l'imagination, la plus active de toutes, s'éveille & les devance. C'est l'imagination qui étend pour nous la mesure des possibles soit en bien soit en mal, & qui par conséquent excite & nourrit les desirs par l'espoir de les satisfaire. Mais l'objet qui paroissoit d'abord sous la main fuit plus vîte qu'on ne peut le poursuivre; quand on croit l'atteindre, il se transforme & se montre au loin devant nous. Ne voyant plus le pays déja parcouru, nous le comptons pour rien; celui qui reste à parcourir s'aggrandit, s'étend sans cesse: ainsi l'on s'épuise sans arriver au terme; & plus nous gagnons sur la jouissance, plus le bonheur s'éloigne de nous.

Au contraire, plus l'homme est resté près de sa condition naturelle, plus

la différence de ſes facultés à ſes deſirs eſt petite, & moins par conſéquent il eſt éloigné d'être heureux. Il n'eſt jamais moins miſérable que quand il paroît dépourvu de tout : car la miſere ne conſiſte pas dans la privation des choſes, mais dans le beſoin qui s'en fait ſentir.

Le monde réel a ſes bornes, le monde imaginaire eſt infini : ne pouvant élargir l'un, retréciſſons l'autre ; car c'eſt de leur ſeule différence que naiſſent toutes les peines qui nous rendent vraiment malheureux. Otez la force, la ſanté, le bon témoignage de ſoi, tous les biens de cette vie ſont dans l'opinion ; ôtez les douleurs du corps & les remords de la conſcience, tous nos maux ſont imaginaires. Ce principe eſt commun, dira-t-on : j'en conviens. Mais l'application pratique n'en eſt pas commune ; & c'eſt uniquement de la pratique qu'il s'agit ici.

Quand on dit que l'homme eſt foible, que veut-on dire ? Ce mot de foi-

bleſſe indique un rapport ; un rapport de l'être auquel on l'applique. Celui dont la force paſſe les beſoins, fût-il un inſecte, un ver, eſt un être fort : celui dont les beſoins paſſent la force, fût-il un éléphant, un lion ; fût-il un Conquérant, un Héros ; fût-il un Dieu, c'eſt un être foible. L'Ange rebelle qui méconnut ſa nature étoit plus foible que l'heureux mortel qui vit en paix ſelon la ſienne. L'homme eſt très fort quand il ſe contente d'être ce qu'il eſt : il eſt très foible quand il veut s'élever au-deſſus de l'humanité. N'allez donc pas vous figurer qu'en étendant vos facultés vous étendez vos forces ; vous les diminuez, au contraire, ſi votre orgueil s'étend plus qu'elles. Meſurons le rayon de notre ſphere, & reſtons au centre, comme l'inſecte au milieu de ſa toile : nous nous ſuffirons toujours à nous-mêmes, & nous n'aurons point à nous plaindre de notre foibleſſe ; car nous ne la ſentirons jamais.

Tous les animaux ont exactement les facultés néceſſaires pour ſe conſerver. L'homme ſeul en a de ſuperflues. N'eſt-il pas bien étrange que ce ſuperflu ſoit l'inſtrument de ſa miſere ? Dans tout pays les bras d'un homme valent plus que ſa ſubſiſtance. S'il étoit aſſez ſage pour compter ce ſuperflu pour rien, il auroit toujours le néceſſaire, parcequ'il n'auroit jamais rien de trop. Les grands beſoins, diſoit Favorin (1), naiſſent des grands biens, & ſouvent le meilleur moyen de ſe donner les choſes dont on manque eſt de s'ôter celles qu'on a : c'eſt à force de nous travailler pour augmenter notre bonheur que nous le changeons en miſere. Tout homme qui ne voudroit que vivre, vivroit heureux ; par conſéquent il vivroit bon, car où ſeroit pour lui l'avantage d'être méchant ?

Si nous étions immortels, nous ſerions des êtres très miſérables. Il eſt

(1) Noct. Attic. L. IX. C. 8.

dur de mourir, ſans doute; mais il eſt doux d'eſpérer qu'on ne vivra pas toujours, & qu'une meilleure vie finira les peines de celle-ci. Si l'on nous offroit l'immortalité ſur la terre, qui eſt-ce qui voudroit accepter ce triſte préſent ? Quelle reſſource, quel eſpoir, quelle conſolation nous reſteroit-il contre les rigueurs du ſort & contre les injuſtices des hommes ? L'ignorant qui ne prévoit rien, ſent peu le prix de la vie & craint peu de la perdre; l'homme éclairé voit des biens d'un plus grand prix qu'il préfere à celui-là. Il n'y a que le demi-ſavoir & la fauſſe ſageſſe qui prolongeant nos vûes juſqu'à la mort, & pas au-delà, en font pour nous le pire des maux. La néceſſité de mourir n'eſt à l'homme ſage qu'une raiſon pour ſupporter les peines de la vie. Si l'on n'étoit pas sûr de la perdre une fois, elle coûteroit trop à conſerver.

Nos maux moraux ſont tous dans l'opinion, hors un ſeul, qui eſt le cri-

me, & celui-là dépend de nous : nos maux phyſiques ſe détruiſent ou nous détruiſent. Le tems ou la mort ſont nos remedes : mais nous ſouffrons d'autant plus que nous ſavons moins ſouffrir, & nous nous donnons plus de tourment pour guérir nos maladies, que nous n'en aurions à les ſupporter. Vis ſelon la nature, ſois patient, & chaſſe les Médecins : tu n'éviteras pas la mort, mais tu ne la ſentiras qu'une fois, tandis qu'ils la portent chaque jour dans ton imagination troublée, & que leur art menſonger, au lieu de prolonger tes jours, t'en ôte la jouiſſance. Je demanderai toujours quel vrai bien cet art a fait aux hommes ? Quelques-uns de ceux qu'il guérit mourroient, il eſt vrai ; mais des millions qu'il tue reſteroient en vie. Homme ſenſé, ne mets point à cette lotterie où trop de chances ſont contre toi. Souffre, meurs ou guéris ; mais ſur-tout vis juſqu'à ta derniere heure. Tout

Tout n'eſt que folie & contradiction dans les inſtitutions humaines. Nous nous inquiétons plus de notre vie, à meſure qu'elle perd de ſon prix. Les Vieillards la regrettent plus que les jeunes gens; ils ne veulent pas perdre les apprêts qu'ils ont faits pour en jouir; à ſoixante ans il eſt bien cruel de mourir avant d'avoir commencé de vivre. On croit que l'homme a un vif amour pour ſa conſervation, & cela eſt vrai; mais on ne voit pas que cet amour, tel que nous le ſentons, eſt en grande partie l'ouvrage des hommes. Naturellement l'homme ne s'inquiete pour ſe conſerver qu'autant que les moyens en ſont en ſon pouvoir; ſitôt que ces moyens lui échappent, il ſe tranquilliſe & meurt ſans ſe tourmenter inutilement. La premiere loi de la réſignation nous vient de la nature. Les Sauvages, ainſi que les bêtes, ſe débattent fort peu contre la mort, & l'endurent preſque ſans ſe plaindre.

Cette loi détruite, il s'en forme une autre qui vient de la raiſon ; mais peu ſavent l'en tirer, & cette réſignation factice n'eſt jamais auſſi pleine & entiere que la premiere.

La prévoyance ! la prévoyance, qui nous porte ſans ceſſe au-delà de nous & ſouvent nous place où nous n'arriverons point ; voilà la véritable ſource de toutes nos miſeres. Quelle manie à un être auſſi paſſager que l'homme de regarder toujours au loin dans un avenir qui vient ſi rarement, & de négliger le préſent dont il eſt sûr ! manie d'autant plus funeſte qu'elle augmente inceſſamment avec l'âge, & que les Vieillards, toujours défians, prévoyans, avares, aiment mieux ſe refuſer aujourd'hui le néceſſaire, que d'en manquer dans cent ans. Ainſi nous tenons à tout, nous nous accrochons à tout ; les tems, les lieux, les hommes, les choſes, tout ce qui eſt, tout ce qui ſera, importe à chacun de

nous : notre individu n'eſt plus que la moindre partie de nous-mêmes. Chacun s'étend, pour ainſi dire, ſur la terre entiere, & devient ſenſible ſur toute cette grande ſurface. Eſt-il étonnant que nos maux ſe multiplient dans tous les points par où l'on peut nous bleſſer ? Que de Princes ſe déſolent pour la perte d'un pays qu'ils n'ont jamais vû ? Que de Marchands il ſuffit de toucher aux Indes, pour les faire crier à Paris ?

Eſt-ce la nature qui porte ainſi les hommes ſi loin d'eux-mêmes ? Eſt-ce elle qui veut que chacun apprenne ſon deſtin des autres, & quelquefois l'apprenne le dernier ; en ſorte que tel eſt mort heureux ou miſérable, ſans en avoir jamais rien ſu ? Je vois un homme frais, gai, vigoureux, bien portant ; ſa préſence inſpire la joie ; ſes yeux annoncent le contentement, le bien-être : il porte avec lui l'image du bonheur. Vient une lettre de la poſte ;

l'homme heureux la regarde ; elle eſt à ſon adreſſe, il l'ouvre, il la lit. A l'inſtant ſon air change ; il pâlit, il tombe en défaillance. Revenu à lui, il pleure, il s'agite, il gémit, il s'arrache les cheveux, il fait retentir l'air de ſes cris, il ſemble attaqué d'affreuſes convulſions. Inſenſé, quel mal t'a donc fait ce papier ? quel membre t'a-t-il ôté ? quel crime t'a-t-il fait commettre ? enfin, qu'a-t-il changé dans toi-même pour te mettre dans l'état où je te vois ?

Que la lettre ſe fût égarée, qu'une main charitable l'eût jettée au feu, le ſort de ce mortel heureux & malheureux à la fois, eût été, ce me ſemble, un étrange problême. Son malheur, direz-vous, étoit réel. Fort bien, mais il ne le ſentoit pas : où étoit-il donc ? Son bonheur étoit imaginaire : j'entends ; la ſanté, la gaité, le bien-être, le contentement d'eſprit ne ſont plus que des viſions. Nous n'exiſtons

plus où nous ſommes, nous n'exiſtons qu'où nous ne ſommes pas. Eſt-ce la peine d'avoir une ſi grande peur de la mort, pourvu que ce en quoi nous vivons reſte?

O homme! reſſerre ton exiſtence au-dedans de toi, & tu ne ſeras plus miſérable. Reſte à la place que la nature t'aſſigne dans la chaîne des êtres, rien ne t'en pourra faire ſortir: ne regimbe point contre la dure loi de la néceſſité, & n'épuiſe pas, à vouloir lui réſiſter, des forces que le Ciel ne t'a point données pour étendre ou prolonger ton exiſtence, mais ſeulement pour la conſerver comme il lui plaît, & autant qu'il lui plaît. Ta liberté, ton pouvoir ne s'étendent qu'auſſi loin que tes forces naturelles, & pas au-delà; tout le reſte n'eſt qu'eſclavage, illuſion, preſtige. La domination même eſt ſervile, quand elle tient à l'opinion: car tu dépends des préjugés de ceux que tu gouvernes par les préjugés. Pour les con-

duire comme il te plaît, il faut te conduire comme il leur plaît. Ils n'ont qu'à changer de maniere de penſer, il faudra bien par force que tu changes de maniere d'agir. Ceux qui t'approchent n'ont qu'à ſavoir gouverner les opinions du peuple que tu crois gouverner, ou des favoris qui te gouvernent, ou celles de ta famille, ou les tiennes propres; ces Viſirs, ces Courtiſans, ces Prêtres, ces Soldats, ces Valets, ces Caillettes, & juſqu'à des enfans, quand tu ſerois un Themiſtocle en génie (3), vont te mener comme un enfant toi-même au milieu de tes légions. Tu as beau faire; jamais ton autorité réelle n'ira plus loin que tes

(3) Ce petit garçon que vous voyez-là, diſoit Thémiſtocle à ſes amis, eſt l'arbitre de la Grece; car il gouverne ſa mere, ſa mere me gouverne, je gouverne les Athéniens, & les Athéniens gouvernent les Grecs. Oh! quels petits conducteurs on trouveroit ſouvent aux plus grands Empires, ſi du Prince on deſcendoit par dégrés juſqu'à la premiere main qui donne le branle en ſecret!

facultés réelles. Sitôt qu'il faut voir par les yeux des autres, il faut vouloir par leurs volontés. Mes Peuples ſont mes Sujets, dis-tu fierement. Soit; mais toi, qu'es-tu ? le ſujet de tes Miniſtres : & tes Miniſtres à leur tour que ſont-ils ? les ſujets de leurs Commis, de leurs Maîtreſſes, les Valets de leurs Valets. Prénez tout, uſurpez tout, & puis verſez l'argent à pleines mains, dreſſez des batteries de canon, élevez des gibets, des roues, donnez des Loix, des Edits, multipliez les Eſpions, les Soldats, les Bourreaux, les Priſons, les chaînes; pauvres petits hommes, de quoi vous ſert tout cela ? vous n'en ſerez ni mieux ſervis, ni moins volés, ni moins trompés, ni plus abſolus. Vous direz toujours, nous voulons, & vous ferez toujours ce que voudront les autres.

Le ſeul qui fait ſa volonté eſt celui qui n'a pas beſoin, pour la faire, de mettre les bras d'un autre au bout des ſiens:

d'où il ſuit, que le premier de tous les biens n'eſt pas l'autorité, mais la liberté. L'homme vraiment libre ne veut que ce qu'il peut, & fait ce qu'il lui plaît. Voilà ma maxime fondamentale. Il ne s'agit que de l'appliquer à l'enfance, & toutes les regles de l'éducation vont en découler.

La ſociété a fait l'homme plus foible, non-ſeulement en lui ôtant le droit qu'il avoit ſur ſes propres forces, mais ſur-tout en les lui rendant inſuffiſantes. Voilà pourquoi ſes deſirs ſe multiplient avec ſa foibleſſe, & voilà ce qui fait celle de l'enfance comparée à l'âge d'homme. Si l'homme eſt un être fort & ſi l'enfant eſt un être foible, ce n'eſt pas parceque le premier a plus de force abſolue que le ſecond, mais c'eſt parceque le premier peut naturellement ſe ſuffire à lui-même & que l'autre ne le peut. L'homme doit donc avoir plus de volontés & l'enfant plus de fantaiſies;

mot par lequel j'entends tous les desirs qui ne sont pas de vrais besoins, & qu'on ne peut contenter qu'avec le secours d'autrui.

J'ai dit la raison de cet état de foiblesse. La nature y pourvoit par l'attachement des peres & des meres: mais cet attachement peut avoir son excès, son défaut, ses abus. Des parens qui vivent dans l'état civil y transportent leur enfant avant l'âge. En lui donnant plus de besoins qu'il n'en a, ils ne soulagent pas sa foiblesse, ils l'augmentent. Ils l'augmentent encore en exigeant de lui ce que la nature n'exigeoit pas; en soumettant à leurs volontés le peu de force qu'il a pour servir les siennes; en changeant de part ou d'autre en esclavage, la dépendance réciproque où le tient sa foiblesse, & où les tient leur attachement.

L'homme sage sait rester à sa place; mais l'enfant qui ne connoît pas la

ſienne ne ſauroit s'y maintenir. Il a parmi nous mille iſſues pour en ſortir ; c'eſt à ceux qui le gouvernent à l'y retenir, & cette tâche n'eſt pas facile. Il ne doit être ni bête ni homme, mais enfant ; il faut qu'il ſente ſa foibleſſe & non qu'il en ſouffre ; il faut qu'il dépende & non qu'il obéiſſe ; il faut qu'il demande & non qu'il commande. Il n'eſt ſoumis aux autres qu'à cauſe de ſes beſoins, & parcequ'ils voient mieux que lui ce qui lui eſt utile, ce qui peut contribuer ou nuire à ſa conſervation. Nul n'a droit, pas même le pere, de commander à l'enfant ce qui ne lui eſt bon à rien.

Avant que les préjugés & les inſtitutions humaines aient altéré nos penchans naturels, le bonheur des enfans ainſi que des hommes conſiſte dans l'uſage de leur liberté ; mais cette liberté dans les premiers eſt bornée par leur foibleſſe. Quiconque fait ce qu'il veut eſt heureux, s'il ſe ſuffit à lui-mê-

me ; c'eſt le cas de l'homme vivant dans l'état de nature. Quiconque fait ce qu'il veut n'eſt pas heureux, ſi ſes beſoins paſſent ſes forces ; c'eſt le cas de l'enfant dans le même état. Les enfans ne jouiſſent, même dans l'état de nature, que d'une liberté imparfaite, ſemblable à celle dont jouiſſent les hommes dans l'état civil. Chacun de nous ne pouvant plus ſe paſſer des autres redevient à cet égard foible & miſérable. Nous étions faits pour être hommes ; les loix & la ſociété nous ont replongés dans l'enfance. Les Riches, les Grands, les Rois ſont tous des enfans qui, voyant qu'on s'empreſſe à ſoulager leur miſere, tirent de cela même une vanité puérile, & ſont tout fiers des ſoins qu'on ne leur rendroit pas s'ils étoient hommes-faits.

Ces conſidérations ſont importantes, & ſervent à réſoudre toutes les contradictions du ſyſtême ſocial. Il y a deux ſortes de dépendances. Celle

des choſes qui eſt de la nature ; celle des hommes qui eſt de la ſociété. La dépendance des choſes n'ayant aucune moralité, ne nuit point à la liberté, & n'engendre point de vices : la dépendance des hommes étant déſordonnée (4) les engendre tous, & c'eſt par elle que le Maître & l'Eſclave ſe dépravent mutuellement. S'il y a quelque moyen de remédier à ce mal dans la ſociété, c'eſt de ſubſtituer la loi à l'homme, & d'armer les volontés générales d'une force réelle ſupérieure à l'action de toute volonté particuliere. Si les Loix des Nations pouvoient avoir comme celles de la nature une inflexibilité que jamais aucune force humaine ne pût vaincre, la dépendance des hommes redeviendroit alors celle des choſes ; on réuniroit dans la République tous les avantages de l'état

(4) Dans mes principes du droit politique il eſt démontré que nulle volonté particuliere ne peut être ordonnée dans le ſyſtême ſocial.

naturel à ceux de l'état civil ; on joindroit à la liberté qui maintient l'homme exempt de vices, la moralité qui l'éleve à la vertu.

Maintenez l'enfant dans la seule dépendance des choses ; vous aurez suivi l'ordre de la nature dans le progrès de son éducation. N'offrez jamais à ses volontés indiscretes que des obstacles physiques ou des punitions qui naissent des actions mêmes, & qu'il se rappelle dans l'occasion : sans lui défendre de mal faire, il suffit de l'en empêcher. L'expérience ou l'impuissance doivent seules lui tenir lieu de loi. N'accordez rien à ses desirs parcequ'il le demande, mais parcequ'il en a besoin. Qu'il ne sache ce que c'est qu'obéissance quand il agit, ni ce que c'est qu'empire quand on agit pour lui. Qu'il sente également sa liberté dans ses actions & dans les vôtres. Suppléez à la force qui lui manque, autant précisément qu'il en a besoin pour être

libre & non pas impérieux ; qu'en recevant vos ſervices avec une ſorte d'humiliation, il aſpire au moment où il pourra s'en paſſer, & où il aura l'honneur de ſe ſervir lui-même.

La nature a, pour fortifier le corps & le faire croître, des moyens qu'on ne doit jamais contrarier. Il ne faut point contraindre un enfant de reſter quand il veut aller, ni d'aller quand il veut reſter en place. Quand la volonté des enfans n'eſt point gâtée par notre faute, ils ne veulent rien inutilement. Il faut qu'ils ſautent, qu'ils courent, qu'ils crient quand ils en ont envie. Tous leurs mouvemens ſont des beſoins de leur conſtitution qui cherche à ſe fortifier : mais on doit ſe défier de ce qu'ils deſirent ſans le pouvoir faire eux-mêmes, & que d'autres ſont obligés de faire pour eux. Alors il faut diſtinguer avec ſoin le vrai beſoin, le beſoin naturel, du beſoin de fantaiſie qui commence à naître, ou de

celui qui ne vient que de la surabondance de vie dont j'ai parlé.

J'ai déja dit ce qu'il faut faire quand un enfant pleure pour avoir ceci ou cela. J'ajouterai seulement que dès qu'il peut demander en parlant ce qu'il desire, & que pour l'obtenir plus vîte ou pour vaincre un refus il appuie de pleurs sa demande, elle lui doit être irrévocablement refusée. Si le besoin l'a fait parler, vous devez le savoir & faire aussi-tôt ce qu'il demande : mais céder quelque chose à ses larmes, c'est l'exciter à en verser, c'est lui apprendre à douter de votre bonne volonté, & à croire que l'importunité peut plus sur vous que la bienveillance. S'il ne vous croit pas bon, bientôt il sera méchant ; s'il vous croit foible, il sera bientôt opiniâtre : il importe d'accorder toujours au premier signe ce qu'on ne veut pas refuser. Ne soyez point prodigue en refus, mais ne les révoquez jamais.

Gardez-vous ſur-tout de donner à l'enfant de vaines formules de politeſſe qui lui ſervent au beſoin de paroles magiques, pour ſoumettre à ſes volontés tout ce qui l'entoure, & obtenir à l'inſtant ce qu'il lui plaît. Dans l'éducation façonniere des riches, on ne manque jamais de les rendre poliment impérieux, en leur preſcrivant les termes dont ils doivent ſe ſervir pour que perſonne n'oſe leur réſiſter : leurs enfans n'ont ni tons ni tours ſupplians, ils ſont auſſi arrogans, même plus, quand ils prient, que quand ils commandent, comme étant bien plus sûrs d'être obéis. On voit d'abord que *s'il vous plaît* ſignifie dans leur bouche *il me plaît*, & que *je vous prie* ſignifie *je vous ordonne*. Admirable politeſſe, qui n'aboutit pour eux qu'à changer le ſens des mots, & à ne pouvoir jamais parler autrement qu'avec empire ! Quant-à-moi qui crains moins qu'Emile ne ſoit groſſier qu'arrogant,

j'aime

j'aime beaucoup mieux qu'il dise en priant, *faites cela*, qu'en commandant, *je vous prie*. Ce n'est pas le terme dont il se sert qui m'importe, mais bien l'acception qu'il y joint.

Il y a un excès de rigueur & un excès d'indulgence tous deux également à éviter. Si vous laissez pâtir les enfans, vous exposez leur santé, leur vie, vous les rendez actuellement misérables; si vous leur épargnez avec trop de soin toute espece de mal être, vous leur préparez de grandes miseres, vous les rendez délicats, sensibles, vous les sortez de leur état d'hommes dans lequel ils rentreront un jour malgré vous. Pour ne les pas exposer à quelques maux de la nature, vous êtes l'artisan de ceux qu'elle ne leur a pas donnés. Vous me direz que je tombe dans le cas de ces mauvais peres, auxquels je reprochois de sacrifier le bonheur des enfans, à la

conſidération d'un tems éloigné qui peut ne jamais être.

Non pas : car la liberté que je donne à mon Eleve, le dédomage amplement des légeres incommodités auxquelles je le laiſſe expoſé. Je vois de petits poliſſons jouer ſur la neige, violets, tranſis, & pouvant à peine remuer les doigts. Il ne tient qu'à eux de s'aller chauffer, ils n'en font rien ; ſi on les y forçoit, ils ſentiroient cent fois plus les rigueurs de la contrainte, qu'ils ne ſentent celles du froid. Dequoi donc vous plaignez-vous ? Rendrai-je votre enfant miſérable en ne l'expoſant qu'aux incommodités qu'il veut bien ſouffrir ? Je fais ſon bien dans le moment préſent en le laiſſant libre ; je fais ſon bien dans l'avenir en l'armant contre les maux qu'il doit ſupporter. S'il avoit le choix d'être mon Eleve ou le vôtre, penſez-vous qu'il balançât un inſtant ?

Concevez-vous quelque vrai bon-

heur poſſible pour aucun être hors de ſa conſtitution ? & n'eſt-ce pas ſortir l'homme de ſa conſtitution, que de vouloir l'exempter également de tous les maux de ſon eſpece ? Oui, je le ſoutiens ; pour ſentir les grands biens, il faut qu'il connoiſſe les petits maux ; telle eſt ſa nature. Si le phyſique va trop bien, le moral ſe corrompt. L'homme qui ne connoîtroit pas la douleur, ne connoîtroit ni l'attendriſſement de l'humanité ni la douceur de la commiſération ; ſon cœur ne ſeroit ému de rien, il ne ſeroit pas ſociable, il ſeroit un monſtre parmi ſes ſemblables.

Savez-vous quel eſt le plus sûr moyen de rendre votre enfant miſérable ? c'eſt de l'accoutumer à tout obtenir ; car ſes deſirs croiſſant inceſſamment par la facilité de les ſatisfaire, tôt ou tard l'impuiſſance vous forcera malgré vous d'en venir au refus, & ce refus inaccoutumé lui

donnera plus de tourment que la privation même de ce qu'il desire. D'abord il voudra la canne que vous tenez ; bientôt il voudra votre montre ; ensuite il voudra l'oiseau qui vole ; il voudra l'étoile qu'il voit briller, il voudra tout ce qu'il verra : à moins d'être Dieu comment le contenterez-vous ?

C'est une disposition naturelle à l'homme de regarder comme sien tout ce qui est en son pouvoir. En ce sens le principe de Hobbes est vrai jusqu'à certain point ; multipliez avec nos desirs les moyens de les satisfaire, chacun se fera le maître de tout. L'enfant donc qui n'a qu'à vouloir pour obtenir, se croit le propriétaire de l'Univers ; il regarde tous les hommes comme ses esclaves : & quand enfin l'on est forcé de lui refuser quelque chose ; lui, croyant tout possible quand il commande, prend ce refus pour un acte

de rebellion ; toutes les raiſons qu'on lui donne dans un âge incapable de raiſonnement, ne ſont à ſon gré que des prétextes ; il voit par-tout de la mauvaiſe volonté : le ſentiment d'une injuſtice prétendue aigriſſant ſon naturel, il prend tout le monde en haine ; & ſans jamais ſavoir gré de la complaiſance, il s'indigne de toute oppoſition.

Comment concevrois-je qu'un enfant ainſi dominé par la colere, & dévoré des paſſions les plus iraſcibles, puiſſe jamais être heureux ? Heureux, lui ! c'eſt un Deſpote ; c'eſt à la fois le plus vil des eſclaves & la plus miſérable des créatures. J'ai vû des enfans élevés de cette maniere, qui vouloient qu'on renversât la maiſon d'un coup d'épaule ; qu'on leur donnât le cocq qu'ils voyoient ſur un clocher ; qu'on arrêtât un Régiment en marche pour entendre les tambours plus long-tems & qui perçoient l'air de leurs cris

ſans vouloir écouter perſonne, auſſitôt qu'on tardoit à leur obéir. Tout s'empreſſoit vainement à leur complaire ; leurs deſirs s'irritant par la facilité d'obtenir, ils s'obſtinoient aux choſes impoſſibles, & ne trouvoient par-tout que contradictions, qu'obſtacles, que peines, que douleurs. Toujours grondans, toujours mutins, toujours furieux, ils paſſoient les jours à crier, à ſe plaindre : étoient-ce là des êtres bien fortunés ? La foibleſſe & la domination réunies n'engendrent que folie & miſere. De deux enfans gâtés, l'un bat la table, & l'autre fait fouetter la mer ; ils auront bien à fouetter & à battre avant de vivre contens.

Si ces idées d'empire & de tyrannie les rendent miſérables dès leur enfance, que ſera-ce quand ils grandiront, & que leurs relations avec les autres hommes commenceront à s'étendre & ſe multiplier ? Acoutumés

à voir tout fléchir devant eux, quelle surprise en entrant dans le monde de sentir que tout leur résiste, & de se trouver écrasés du poids de cet Univers qu'ils pensoient mouvoir à leur gré ! Leurs airs insolens, leur puérile vanité ne leur attirent que mortifications, dédains, railleries ; ils boivent les affronts comme l'eau ; de cruelles épreuves leur apprennent bientôt qu'ils ne connoissent ni leur état ni leurs forces ; ne pouvant tout, ils croient ne rien pouvoir : tant d'obstacles inaccoutumés les rebutent, tant de mépris les avilissent ; ils deviennent lâches, craintifs, rampans, & retombent autant au-dessous d'eux-mêmes qu'ils s'étoient élevés au-dessus.

Revenons à la régle primitive. La nature a fait les enfans pour être aimés & secourus, mais les a-t-elle faits pour être obéis & craints ? Leur a-t-elle donné un air imposant, un œil sévére, une voix rude & menaçante pour

ſe faire redouter ? Je comprends que le rugiſſement d'un lion épouvante les animaux, & qu'ils tremblent en voyant ſa terrible hure ; mais ſi jamais on vit un ſpectacle indécent, odieux, riſible, c'eſt un Corps de Magiſtrats, le Chef à la tête, en habit de cérémonie, proſternés devant un enfant au maillot, qu'ils haranguent en termes pompeux, & qui crie & bave pour toute réponſe.

A conſidérer l'enfance en elle-même, y a-t-il au monde un être plus foible, plus miſérable, plus à la merci de tout ce qui l'environne, qui ait ſi grand beſoin de pitié, de ſoins, de protection qu'un enfant ? Ne ſemble-t-il pas qu'il ne montre une figure ſi douce & un air ſi touchant qu'afin que tout ce qui l'approche s'intéreſſe à ſa foibleſſe, & s'empreſſe à le ſecourir ? Qu'y a-t-il donc de plus choquant, de plus contraire à l'ordre, que de voir un enfant impérieux & mutin commander

à tout ce qui l'entoure, & prendre impudemment le ton de Maître avec ceux qui n'ont qu'à l'abandonner pour le faire périr ?

D'autre part, qui ne voit que la foibleſſe du premier âge enchaîne les enfans de tant de manieres, qu'il eſt barbare d'ajouter à cet aſſujettiſſement celui de nos caprices, en leur ôtant une liberté ſi bornée, de laquelle ils peuvent ſi peu abuſer, & dont il eſt ſi peu utile à eux & à nous qu'on les prive ? S'il n'y a point d'objet ſi digne de riſée qu'un enfant hautain, il n'y a point d'objet ſi digne de pitié qu'un enfant craintif. Puiſqu'avec l'âge de raiſon commence la ſervitude civile, pourquoi la prévenir par la ſervitude privée ? Souffrons qu'un moment de la vie ſoit exempt de ce joug que la nature ne nous a pas impoſé, & laiſſons à l'enfance l'exercice de la liberté naturelle, qui l'éloigne, au moins pour un tems, des vices

que l'on contracte dans l'eſclavage. Que ces Inſtituteurs ſéveres, que ces peres aſſervis à leurs enfans, viennent donc les uns & les autres avec leurs frivoles objections, & qu'avant de vanter leurs méthodes, ils apprennent une fois celle de la nature.

Je reviens à la pratique. J'ai déja dit que votre enfant ne doit rien obtenir parcequ'il le demande, mais parcequ'il en a beſoin (5), ni rien faire par obéiſſance, mais ſeulement par néceſſité; ainſi les mots d'obéir & de commander ſeront proſcrits de ſon Dictionnaire, encore plus ceux de devoir & d'obligation; mais ceux de

(5) On doit ſentir que comme la peine eſt ſouvent une néceſſité, le plaiſir eſt quelquefois un beſoin. Il n'y a donc qu'un ſeul deſir des enfans auquel on ne doive jamais complaire; c'eſt celui de ſe faire obéir. D'où il ſuit, que dans tout ce qu'ils demandent, c'eſt ſur-tout au motif qui les porte à le demander qu'il faut faire attention. Accordez-leur, tant qu'il eſt poſſible, tout ce qui peut leur faire un plaiſir réel: refuſez-leur toujours ce qu'ils ne demandent que par fantaiſie ou pour faire un acte d'autorité.

force, de néceſſité, d'impuiſſance & de contrainte y doivent tenir une grande place. Avant l'âge de raiſon l'on ne ſauroit avoir aucune idée des êtres moraux ni des relations ſociales; il faut donc éviter autant qu'il ſe peut d'employer des mots qui les expriment, de peur que l'enfant n'attache d'abord à ces mots de fauſſes idées qu'on ne ſaura point, ou qu'on ne pourra plus détruire. La premiere fauſſe idée qui entre dans ſa tête eſt en lui le germe de l'erreur & du vice; c'eſt à ce premier pas qu'il faut ſurtout faire attention. Faites que tant qu'il n'eſt frappé que des choſes ſenſibles, toutes ſes idées s'arrêtent aux ſenſations; faites que de toutes parts il n'apperçoive autour de lui que le monde phyſique: ſans quoi ſoyez sûr qu'il ne vous écoutera point du tout, ou qu'il ſe fera du monde moral, dont vous lui parlez, des notions fantaſtiques que vous n'effacerez de la vie.

Raiſonner avec les enfans étoit la grande maxime de Locke ; c'eſt la plus en vogue aujourd'hui : ſon ſuccès ne me paroît pourtant pas fort propre à la mettre en crédit ; & pour moi je ne vois rien de plus ſot que ces enfans avec qui l'on a tant raiſonné. De toutes les facultés de l'homme la raiſon, qui n'eſt, pour ainſi dire, qu'un compoſé de toutes les autres, eſt celle qui ſe développe le plus difficilement & le plus tard : & c'eſt de celle-là qu'on veut ſe ſervir pour développer les premieres ! Le chef-d'œuvre d'une bonne éducation eſt de faire un homme raiſonnable : & l'on prétend élever un enfant par la raiſon ! C'eſt commencer par la fin, c'eſt vouloir faire l'inſtrument de l'ouvrage. Si les enfans entendoient raiſon, ils n'auroient pas beſoin d'être élevés ; mais en leur parlant dès leur bas âge une langue qu'ils n'entendent point, on les accoutume à ſe payer de mots, à contrôler tout

ce qu'on leur dit, à se croire aussi sages que leurs Maîtres, à devenir disputeurs & mutins; & tout ce qu'on pense obtenir d'eux par des motifs raisonnables, on ne l'obtient jamais que par ceux de convoitise ou de crainte ou de vanité, qu'on est toujours forcé d'y joindre.

Voici la formule à laquelle peuvent se réduire à-peu-près toutes les leçons de morale qu'on fait & qu'on peut faire aux enfans.

Le Maître.

Il ne faut pas faire cela.

L'Enfant.

Et pourquoi ne faut-il pas faire cela?

Le Maître.

Parceque c'est mal fait.

L'Enfant.

Mal fait! Qu'est-ce qui est mal fait?

Le Maître.

Ce qu'on vous défend.

L'Enfant.

Quel mal y a-t-il à faire ce qu'on me défend?

Le Maître.

On vous punit pour avoir désobéi.

L'Enfant.

Je ferai en sorte qu'on n'en sache rien.

Le Maître.

On vous épiera.

L'Enfant.

Je me cacherai.

Le Maître.

On vous questionnera.

L'Enfant.

Je mentirai.

Le Maître.

Il ne faut pas mentir.

L'Enfant.

Pourquoi ne faut-il pas mentir ?

Le Maître.

Parceque c'est mal fait, &c.

Voilà le cercle inévitable. Sortez-en ; l'enfant ne vous entend plus. Ne sont-ce pas là des instructions fort utiles ? Je serois bien curieux de savoir ce qu'on pourroit mettre à la place de

ce dialogue? Locke lui-même y eût, à coup sûr, été fort embarrassé. Connoître le bien & le mal, sentir la raison des devoirs de l'homme, n'est pas l'affaire d'un enfant.

La nature veut que les enfans soient enfans avant que d'être hommes. Si nous voulons pervertir cet ordre, nous produirons des fruits précoces qui n'auront ni maturité ni saveur, & ne tarderont pas à se corrompre : nous aurons de jeunes docteurs & de vieux enfans. L'enfance a des manieres de voir, de penser, de sentir, qui lui sont propres ; rien n'est moins sensé que d'y vouloir substituer les nôtres ; & j'aimerois autant exiger qu'un enfant eût cinq pieds de haut, que du jugement, à dix ans. En effet, à quoi lui serviroit la raison à cet âge ? Elle est le frein de la force, & l'enfant n'a pas besoin de ce frein.

En essayant de persuader à vos Eleves le devoir de l'obéissance, vous joi-

gnez à cette prétendue persuasion la force & les menaces, ou, qui pis est, la flatterie & les promesses. Ainsi donc, amorcés par l'intérêt, ou contraints par la force, ils font semblant d'être convaincus par la raison. Ils voient très-bien que l'obéissance leur est avantageuse & la rébellion nuisible, aussitôt que vous vous appercevez de l'une ou de l'autre. Mais comme vous n'exigez rien d'eux qui ne leur soit désagréable, & qu'il est toujours pénible de faire les volontés d'autrui, ils se cachent pour faire les leurs, persuadés qu'ils font bien si l'on ignore leur désobéissance, mais prêts à convenir qu'ils font mal, s'ils sont découverts, de crainte d'un plus grand mal. La raison du devoir n'étant pas de leur âge, il n'y a homme au monde qui vînt à bout de la leur rendre vraiment sensible : mais la crainte du châtiment, l'espoir du pardon, l'importunité, l'embarras de répondre, leur arrachent

tous

tous les aveux qu'on exige, & l'on croit les avoir convaincus quand on ne les a qu'ennuyés ou intimidés.

Qu'arrive-t-il de là? Premierement, qu'en leur imposant un devoir qu'ils ne sentent pas, vous les indisposez contre votre tyrannie, & les détournez de vous aimer; que vous leur apprenez à devenir dissimulés, faux, menteurs, pour extorquer des récompenses ou se dérober aux châtimens; qu'enfin, les accoutumant à couvrir toujours d'un motif apparent un motif secret, vous leur donnez vous-même le moyen de vous abuser sans cesse, de vous ôter la connoissance de leur vrai caractere, & de payer vous & les autres de vaines paroles dans l'occasion. Les loix, direz-vous, quoiqu'obligatoires pour la conscience, usent de même de contrainte avec les hommes faits. J'en conviens: mais que sont ces hommes, sinon des enfans gâtés par l'éducation?

Voilà préciſément ce qu'il faut prévenir. Employez la force avec les enfans, & la raiſon avec les hommes : tel eſt l'ordre naturel : le ſage n'a pas beſoin de loix.

Traitez votre Eleve ſelon ſon âge. Mettez-le d'abord à ſa place, & tenez l'y ſi bien, qu'il ne tente plus d'en ſortir. Alors, avant de ſavoir ce que c'eſt que ſageſſe, il en pratiquera la plus importante leçon. Ne lui commandez jamais rien, quoi que ce ſoit au monde, abſolument rien. Ne lui laiſſez pas même imaginer que vous prétendiez avoir aucune autorité ſur lui. Qu'il ſache ſeulement qu'il eſt foible & que vous êtes fort, que par ſon état & le vôtre il eſt néceſſairement à votre merci ; qu'il le ſache, qu'il l'apprenne, qu'il le ſente : qu'il ſente de bonne heure ſur ſa tête altiere le dur joug que la nature impoſe à l'homme, le peſant joug de la néceſſité, ſous lequel il faut que tout être fini ploye : qu'il voie cette néceſſité dans les choſes

jamais dans le caprice (6) des hommes ; que le frein qui le retient ſoit la force & non l'autorité. Ce dont il doit s'abſtenir, ne le lui défendez pas, empêchez-le de le faire, ſans explications, ſans raiſonnemens : ce que vous lui accordez, accordez-le à ſon premier mot, ſans ſollicitations, ſans prieres, ſur-tout ſans condition. Accordez avec plaiſir, ne refuſez qu'avec répugnance ; mais que tous vos refus ſoient irrévocables qu'aucune importunité ne vous ébranle, que le *non* prononcé ſoit un mur d'airain, contre lequel l'enfant n'aura pas épuiſé cinq ou ſix fois ſes forces, qu'il ne tentera plus de le renverſer.

C'eſt ainſi que vous le rendrez patient, égal, réſigné, paiſible, même quand il n'aura pas ce qu'il a voulu ;

(6) On doit être sûr que l'enfant traitera de caprice toute volonté contraire à la ſienne, & dont il ne ſentira pas la raiſon. Or, un enfant ne ſent la raiſon de rien, dans tout ce qui choque ſes fantaiſies.

car il eſt dans la nature de l'homme d'endurer patiemment la néceſſité des choſes, mais non la mauvaiſe volonté d'autrui. Ce mot, *il n'y en a plus*, eſt une réponſe contre laquelle jamais enfant ne s'eſt mutiné, à moins qu'il ne crût que c'étoit un menſonge. Au reſte, il n'y a point ici de milieu; il faut n'en rien exiger du tout, ou le plier d'abord à la plus parfaite obéiſſance. La pire éducation eſt de le laiſſer flottant entre ſes volontés & les vôtres, & de diſputer ſans ceſſe entre vous & lui à qui des deux ſera le maître; j'aimerois cent fois mieux qu'il le fût toujours.

Il eſt bien étrange que depuis qu'on ſe mêle d'élever des enfans on n'ait imaginé d'autre inſtrument pour les conduire que l'émulation, la jalouſie, l'envie, la vanité, l'avidité, la vile crainte, toutes les paſſions les plus dangereuſes, les plus promptes à fermenter, & les plus propres à corrom-

pre l'ame, même avant que le corps ſoit formé. A chaque inſtruction précoce qu'on veut faire entrer dans leur tête, on plante un vice au fond de leur cœur; d'inſenſés inſtituteurs penſent faire des merveilles en les rendant méchans pour leur apprendre ce que c'eſt que bonté; & puis ils nous diſent gravement, tel eſt l'homme. Oui, tel eſt l'homme que vous avez fait.

On a eſſayé tous les inſtrumens, hors un: le ſeul préciſément qui peut réuſſir; la liberté bien reglée. Il ne faut point ſe mêler d'élever un enfant quand on ne ſait pas le conduire où l'on veut par les ſeules loix du poſſible & de l'impoſſible. La ſphere de l'un & de l'autre lui étant également inconnue, on l'étend, on la reſſerre autour de lui comme on veut. On l'enchaîne, on le pouſſe, on le retient avec le ſeul lien de la néceſſité, ſans qu'il en murmure: on le rend ſouple & docile par la ſeule force des choſes, ſans qu'aucun vice ait l'occa-

ſion de germer en lui ; car jamais les paſſions ne s'animent, tant qu'elles ſont de nul effet.

Ne donnez à vôtre Eleve aucune eſpece de leçon verbale, il n'en doit recevoir que de l'expérience ; ne lui infligez aucune eſpece de châtiment, car il ne ſait ce que c'eſt qu'être en faute ; ne lui faites jamais demander pardon, car il ne ſauroit vous offenſer. Dépourvu de toute moralité dans ſes actions, il ne peut rien faire qui ſoit moralement mal, & qui mérite ni châtiment ni réprimande.

Je vois déja le Lecteur effrayé juger de cet enfant par les nôtres : il ſe trompe. La gêne perpétuelle où vous tenez vos Eleves irrite leur vivacité ; plus ils ſont contraints ſous vos yeux, plus ils ſont turbulens au moment qu'ils s'échappent ; il faut bien qu'ils ſe dédomagent, quand ils peuvent, de la dure contrainte où vous les tenez. Deux écoliers de la ville feront plus

de dégât dans un pays que la Jeuneſſe de tout un village. Enfermez un petit Monſieur & un petit payſan dans une chambre ; le premier aura tout renverſé, tout briſé, avant que le ſecond ſoit ſorti de ſa place. Pourquoi cela ? ſi ce n'eſt que l'un ſe hâte d'abuſer d'un moment de licence, tandis que l'autre, toujours sûr de ſa liberté, ne ſe preſſe jamais d'en uſer. Et cependant les enfans des villageois ſouvent flattés ou contrariés ſont encore bien loin de l'état où je veux qu'on les tienne.

Poſons pour maxime inconteſtable que les premiers mouvemens de la nature ſont toujours droits : il n'y a point de perverſité originelle dans le cœur humain. Il ne s'y trouve pas un ſeul vice dont on ne puiſſe dire comment & par où il y eſt entré. La ſeule paſſion naturelle à l'homme, eſt l'amour de ſoi-même, ou l'amour-propre pris dans un ſens étendu. Cet amour-pro-

pre en soi ou relativement à nous est bon & utile, & comme il n'a point de rapport nécessaire à autrui, il est à cet égard naturellement indifférent ; il ne devient bon ou mauvais que par l'application qu'on en fait & les relations qu'on lui donne. Jusqu'à ce que le guide de l'amour-propre, qui est la raison, puisse naître, il importe donc qu'un enfant ne fasse rien parcequ'il est vu ou entendu, rien en un mot par rapport aux autres, mais seulement ce que la nature lui demande, & alors il ne fera rien que de bien.

Je n'entends pas qu'il ne fera jamais de dégât, qu'il ne se blessera point, qu'il ne brisera pas peut-être un meuble de prix s'il le trouve à sa portée. Il pourroit faire beaucoup de mal sans mal faire, parceque la mauvaise action dépend de l'intention de nuire, & qu'il n'aura jamais cette intention. S'il l'avoit une seule fois tout

ſeroit déja perdu ; il ſeroit méchant preſque ſans reſſource.

Telle choſe eſt mal aux yeux de l'avarice, qui ne l'eſt pas aux yeux de la raiſon. En laiſſant les enfans en pleine liberté d'exercer leur étourderie, il convient d'écarter d'eux tout ce qui pourroit la rendre coûteuſe, & de ne laiſſer à leur portée rien de fragile & de précieux. Que leur appartement ſoit garni de meubles groſſiers & ſolides : point de miroirs, point de porcelaines, point d'objets de luxe. Quant à mon Émile que j'éleve à la campagne, ſa chambre n'aura rien qui la diſtingue de celle d'un Payſan. A quoi bon la parer avec tant de ſoin, puiſqu'il y doit reſter ſi peu ? Mais je me trompe ; il la parera lui-même, & nous verrons bientôt de quoi.

Que ſi malgré vos précautions l'enant vient à faire quelque déſordre, à caſſer quelque piece utile, ne le puniſſez point de votre négligence, ne

le grondez point ; qu'il n'entende pas un ſeul mot de reproche, ne lui laiſſez pas même entrevoir qu'il vous ait donné du chagrin, agiſſez exactement comme ſi le meuble ſe fût caſſé de lui-même ; enfin croyez avoir beaucoup fait ſi vous pouvez ne rien dire.

Oſerai-je expoſer ici la plus grande, la plus importante, la plus utile regle de toute l'éducation ? ce n'eſt pas de gagner du tems, c'eſt d'en prendre. Lecteurs vulgaires, pardonnez-moi mes paradoxes : il en faut faire quand on réfléchit ; & quoi que vous puiſſiez dire, j'aime mieux être homme à paradoxes qu'homme à préjugés. Le plus dangereux intervalle de la vie humaine, eſt celui de la naiſſance à l'âge de douze ans. C'eſt le tems où germent les erreurs & les vices, ſans qu'on ait encore aucun inſtrument pour les détruire ; & quand l'inſtrument vient, les racines ſont ſi profondes, qu'il n'eſt plus tems de les arracher. Si

les enfans ſautoient tout d'un coup de la mammelle à l'âge de raiſon, l'éducation qu'on leur donne pourroit leur convenir ; mais ſelon le progrès naturel, il leur en faut une toute contraire. Il faudroit qu'ils ne fiſſent rien de leur ame juſqu'à ce qu'elle eût toutes ſes facultés ; car il eſt impoſſible qu'elle appercoive le flambeau que vous lui préſentez tandis qu'elle eſt aveugle, & qu'elle ſuive dans l'immenſe plaine des idées une route que la raiſon trace encore ſi légerement pour les meilleurs yeux.

La premiere éducation doit donc être purement négative. Elle conſiſte, non point à enſeigner la vertu ni la vérité ; mais à garantir le cœur du vice & l'eſprit de l'erreur. Si vous pouviez ne rien faire & ne rien laiſſer faire : ſi vous pouviez amener votre Eleve ſain & robuſte à l'âge de douze ans, ſans qu'il ſût diſtinguer ſa main droite de ſa main gauche, dès vos premieres

leçons, les yeux de ſon entendement s'ouvriroient à la raiſon; ſans préjugé, ſans habitude, il n'auroit rien en lui qui pût contrarier l'effet de vos ſoins. Bientôt il deviendroit entre vos mains le plus ſage des hommes, & en commençant par ne rien faire, vous auriez fait un prodige d'éducation.

Prenez le contre-pied de l'uſage, & vous ferez preſque toujours bien. Comme on ne veut pas faire d'un enfant un enfant, mais un Docteur, les Peres & les Maîtres n'ont jamais aſſez-tôt tancé, corrigé, réprimandé, flatté, menacé, promis, inſtruit, parlé raiſon. Faites-mieux, ſoyez raiſonnable, & ne raiſonnez point avec votre Eleve, ſur-tout pour lui faire approuver ce qui lui déplaît; car amener ainſi toujours la raiſon dans les choſes déſagréables, ce n'eſt que la lui rendre ennuyeuſe, & la décréditer de bonne heure dans un eſprit qui n'eſt pas encore en état de l'entendre. Exercez ſon

corps, ſes organes, ſes ſens, ſes forces, mais tenez ſon ame oiſive auſſi long-tems qu'il ſe pourra. Redoutez tous les ſentimens antérieurs au jugement qui les apprécie. Retenez, arrêtez les impreſſions étrangeres: & pour empêcher le mal de naître, ne vous preſſez point de faire le bien; car il n'eſt jamais tel, que quand la raiſon l'éclaire. Regardez tous les délais comme des avantages; c'eſt gagner beaucoup que d'avancer vers le terme ſans rien perdre; laiſſez meurir l'enfance dans les enfans. Enfin quelque leçon leur devient-elle néceſſaire? gardez-vous de la donner aujourd'hui, ſi vous pouvez différer juſqu'à demain ſans danger.

Une autre conſidération qui confirme l'utilité de cette méthode, eſt celle du génie particulier de l'enfant, qu'il faut bien connoître pour ſavoir quel régime moral lui convient. Chaque eſprit a ſa forme propre, ſelon laquelle

il a beſoin d'être gouverné ; & il importe au ſuccès des ſoins qu'on prend, qu'il ſoit gouverné par cette forme & non par une autre. Homme prudent, épiez long-tems la nature, obſervez bien votre Eleve avant de lui dire le premier mot ; laiſſez d'abord le germe de ſon caractere en pleine liberté de ſe montrer, ne le contraignez en quoi que ce puiſſe être, afin de le mieux voir tout entier. Penſez-vous que ce tems de liberté ſoit perdu pour lui ? tout au contraire, il ſera le mieux employé ; car c'eſt ainſi que vous apprendrez à ne pas perdre un ſeul moment dans un tems plus précieux : au lieu que ſi vous commencez d'agir avant de ſavoir ce qu'il faut faire, vous agirez au haſard ; ſujet à vous tromper, il faudra revenir ſur vos pas ; vous ſerez plus éloigné du but que ſi vous euſſiez été moins preſſé de l'atteindre. Ne faites donc pas comme l'avare qui perd beaucoup pour ne vouloir rien perdre. Sa-

crifiez dans le premier âge un tems que vous regagnerez avec uſure dans un âge plus avancé. Le ſage Médecin ne donne pas étourdiment des ordonnances à la premiere vue, mais il étudie premierement le tempérament du malade avant de lui rien preſcrire : il commence tard à le traiter, mais il le guérit ; tandis que le Médecin trop preſſé le tue.

Mais où placerons-nous cet enfant pour l'élever comme un être inſenſible, comme un automate ? Le tiendrons-nous dans le globe de la Lune, dans une iſle déſerte ? L'écarterons-nous de tous les humains ? N'aura-t-il pas continuellement, dans le monde, le ſpectacle & l'exemple des paſſions d'autrui ? Ne verra-t-il jamais d'autres enfans de ſon âge ? Ne verra-t-il pas ſes parens, ſes voiſins, ſa Nourrice, ſa Gouvernante, ſon Laquais, ſon Gouverneur même, qui après tout ne ſera pas un Ange ?

Cette objection eſt forte & ſolide. Mais vous ai-je dit que ce fût une entrepriſe aiſée qu'une éducation naturelle ? O hommes, eſt-ce ma faute ſi vous avez rendu difficile tout ce qui eſt bien ? Je ſens ces difficultés, j'en conviens : peut-être ſont-elles inſurmontables. Mais toujours eſt-il sûr qu'en s'appliquant à les prévenir, on les prévient juſqu'à certain point. Je montre le but qu'il faut qu'on ſe propoſe : je ne dis pas qu'on y puiſſe arriver ; mais je dis que celui qui en approchera davantage aura le mieux réuſſi.

Souvenez-vous qu'avant d'oſer entreprendre de former un homme, il faut s'être fait homme ſoi-même ; il faut trouver en ſoi l'exemple qu'il ſe doit propoſer. Tandis que l'enfant eſt encore ſans connoiſſance, on a le tems de préparer tout ce qui l'approche, à ne frapper ſes premiers regards que des objets qu'il lui convient de voir. Rendez-vous reſpectable à tout le monde ;

monde; commencez par vous faire aimer, afin que chacun cherche à vous complaire. Vous ne ſerez point maître de l'enfant, ſi vous ne l'êtes de tout ce qui l'entoure, & cette autorité ne ſera jamais ſuffiſante, ſi elle n'eſt fondée ſur l'eſtime de la vertu. Il ne s'agit point d'épuiſer ſa bourſe & de verſer l'argent à pleines mains; je n'ai jamais vû que l'argent fît aimer perſonne. Il ne faut point être avare & dur, ni plaindre la miſere qu'on peut ſoulager; mais vous aurez beau ouvrir vos coffres, ſi vous n'ouvrez auſſi votre cœur, celui des autres vous reſtera toujours fermé. C'eſt votre tems, ce ſont vos ſoins, vos affections, c'eſt vous-même qu'il faut donner; car quoi que vous puiſſiez faire, on ſent toujours que votre argent n'eſt point vous. Il y a des témoignages d'intérêt & de bienveuillance qui font plus d'effet, & ſont réellement plus utiles que tous les dons: combien de mal-

heureux, de malades ont plus besoin de consolations que d'aumônes! combien d'opprimés à qui la protection sert plus que l'argent! Racommodez les gens qui se brouillent, prévenez les procès, portez les enfans au devoir, les peres à l'indulgence, favorisez d'heureux mariages, empêchez les vexations, employez, prodiguez le crédit des parens de votre Eleve en faveur du foible à qui on refuse justice, & que le puissant accable. Déclarez-vous hautement le protecteur des malheureux. Soyez juste, humain, bienfaisant. Ne faites pas seulement l'aumône, faites la charité; les œuvres de miséricorde soulagent plus de maux que l'argent: aimez les autres, & ils vous aimeront; servez-les, & ils vous serviront; soyez leur frere, & ils seront vos enfans.

C'est encore ici une des raisons pourquoi je veux élever Emile à la campagne, loin de la canaille des valets,

les derniers des hommes après leurs maîtres, loin des noires mœurs des villes que le vernis dont on les couvre rend séduisantes & contagieuses pour les enfans ; au lieu que les vices des payſans, ſans apprêt & dans toute leur groſſiereté, ſont plus propres à rebuter qu'à ſéduire, quand on n'a nul intérêt à les imiter.

Au village un Gouverneur ſera beaucoup plus maître des objets qu'il voudra préſenter à l'enfant ; ſa réputation, ſes diſcours, ſon exemple, auront une autorité qu'ils ne ſauroient avoir à la ville : étant utile à tout le monde, chacun s'empreſſera de l'obliger, d'être eſtimé de lui, de ſe montrer au diſciple tel que le Maître voudroit qu'on fût en effet ; & ſi l'on ne ſe corrige pas du vice, on s'abſtiendra du ſcandale ; c'eſt tout ce dont nous avons beſoin pour notre objet.

Ceſſez de vous en prendre aux autres de vos propres fautes : le mal que

les enfans voient les corrompt moins que celui que vous leur apprenez. Toujours fermoneurs, toujours moraliſtes, toujours pédans, pour une idée que vous leur donnez la croyant bonne, vous leur en donnez à la fois vingt autres qui ne valent rien ; plein de ce qui ſe paſſe dans votre tête, vous ne voyez pas l'effet que vous produiſez dans la leur. Parmi ce long flux de paroles dont vous les excedez inceſſamment, penſez-vous qu'il n'y en ait pas une qu'ils faiſiſſent à faux ? Penſez-vous qu'ils ne commentent pas à leur maniere vos explications diffuſes, & qu'ils n'y trouvent pas de quoi ſe faire un ſyſtême à leur portée qu'ils ſauront vous oppoſer dans l'occaſion ?

Ecoutez un petit bon-homme qu'on vient d'endoctriner ; laiſſez le jazer, queſtionner, extravaguer à ſon aiſe, & vous allez être ſurpris du tour étrange qu'ont pris vos raiſonnemens dans ſon eſprit : il confond tout, il renverſe

tout, il vous impatiente, il vous désole quelquefois par des objections imprévues. Il vous réduit à vous taire, ou à le faire taire : & que peut-il penser de ce silence de la part d'un homme qui aime tant à parler? Si jamais il remporte cet avantage, & qu'il s'en apperçoive, adieu l'éducation ; tout est fini dès ce moment, il ne cherche plus à s'instruire, il cherche à vous réfuter.

Maîtres zèlés, soyez simples, discrets, retenus, ne vous hâtez jamais d'agir que pour empêcher d'agir les autres ; je le répéterai sans cesse, renvoyez, s'il se peut, une bonne instruction, de peur d'en donner une mauvaise. Sur cette terre dont la nature eût fait le premier paradis de l'homme, craignez d'exercer l'emploi du tentateur en voulant donner à l'innocence la connoissance du bien & du mal : ne pouvant empêcher que l'enfant ne s'instruise au dehors par des exemples, bor-

nez toute votre vigilance à imprimer ces exemples dans ſon eſprit ſous l'image qui lui convient.

Les paſſions impétueuſes produiſent un grand effet ſur l'enfant qui en eſt témoin, parcequ'elles ont des ſignes très ſenſibles qui le frappent & le forcent d'y faire attention. La colere ſur-tout eſt ſi bruyante dans ſes emportemens, qu'il eſt impoſſible de ne pas s'en appercevoir étant à portée. Il ne faut pas demander ſi c'eſt là pour un Pédagogue l'occaſion d'entamer un beau diſcours. Eh! point de beaux diſcours : rien du tout, pas un ſeul mot. Laiſſez venir l'enfant: étonné du ſpectacle, il ne manquera pas de vous queſtionner. La réponſe eſt ſimple; elle ſe tire des objets mêmes qui frappent ſes ſens. Il voit un viſage enflammé, des yeux étincelans, un geſte menaçant, il entend des cris; tous ſignes que le corps n'eſt pas dans ſon aſſiete. Dites-lui poſément, ſans af-

fectation, ſans miſtere ; ce pauvre homme eſt malade, il eſt dans un accès de fievre. Vous pouvez de-là tirer occaſion de lui donner, mais en peu de mots, une idée des maladies & de leurs effets : car cela auſſi eſt de la nature, & c'eſt un des liens de la néceſſité auxquels il ſe doit ſentir aſſujetti.

Se peut-il que ſur cette idée, qui n'eſt pas fauſſe, il ne contracte pas de bonne heure une certaine répugnance à ſe livrer aux excès des paſſions, qu'il regardera comme des maladies ; & croyez-vous qu'une pareille notion donnée à propos ne produira pas un effet auſſi ſalutaire que le plus ennuyeux Sermon de morale ? Mais voyez dans l'avenir les conſéquences de cette notion ! vous voilà autoriſé, ſi jamais vous y êtes contraint, à traiter un enfant mutin comme un enfant malade ; à l'enfermer dans ſa chambre, dans ſon lit s'il le faut, à

le tenir au régime, à l'effrayer lui-même de ſes vices naiſſans, à les lui rendre odieux & redoutables, ſans que jamais il puiſſe regarder comme un châtiment la ſévérité dont vous ſerez peut-être forcé d'uſer pour l'en guérir. Que s'il vous arrive à vous-même, dans quelque moment de vivacité, de ſortir du ſang froid & de la modération dont vous devez faire votre étude, ne cherchez point à lui déguiſer votre faute : mais dites-lui franchement avec un tendre reproche : mon ami, vous m'avez fait mal.

Au reſte, il importe que toutes les naïvetés que peut produire dans un enfant la ſimplicité des idées dont il eſt nourri, ne ſoient jamais relevées en ſa préſence, ni citées de maniere qu'il puiſſe l'apprendre. Un éclat de rire indiſcret peut gâter le travail de ſix mois, & faire un tort irréparable pour toute la vie. Je ne puis aſſez redire que pour être le maître de l'en-

fant, il faut être ſon propre maître. Je me repréſente mon petit Emile, au ſort d'une rixe entre deux voiſines, s'avançant vers la plus furieuſe, & lui diſant d'un ton de commiſération : *Ma bonne, vous êtes malade, j'en ſuis bien fâché.* A coup ſûr cette ſaillie ne reſtera pas ſans effet ſur les Spectateurs ni peut-être ſur les Actrices. Sans rire, ſans le gronder, ſans le louer, je l'emmene de gré ou de force avant qu'il puiſſe appercevoir cet effet, ou du moins avant qu'il y penſe, & je me hâte de le diſtraire ſur d'autres objets qui le lui faſſent bien vîte oublier.

Mon deſſein n'eſt point d'entrer dans tous les détails, mais ſeulement d'expoſer les maximes générales, & de donner des exemples dans les occaſions difficiles. Je tiens pour impoſſible qu'au ſein de la ſociété, l'on puiſſe amener un enfant à l'âge de douze ans, ſans lui donner quelque idée des rapports d'homme à homme, & de la mo-

ralité des actions humaines. Il ſuffit qu'on s'applique à lui rendre ces notions néceſſaires le plus tard qu'il ſe pourra, & que quand elles deviendront inévitables on les borne à l'utilité préſente, ſeulement pour qu'il ne ſe croie pas le maître de tout, & qu'il ne faſſe pas du mal à autrui ſans ſcrupule & ſans le ſavoir. Il y a des caracteres doux & tranquilles qu'on peut mener loin ſans danger dans leur premiere innocence ; mais il y a auſſi des naturels violens dont la férocité ſe développe de bonne heure, & qu'il faut ſe hâter de faire hommes pour n'être pas obligé de les enchaîner.

Nos premiers devoirs ſont envers nous ; nos ſentimens primitifs ſe concentrent en nous-mêmes ; tous nos mouvemens naturels ſe rapportent d'abord à notre conſervation & à notre bien-être. Ainſi le premier ſentiment de la juſtice ne nous vient pas de celle que nous devons, mais de celle qui

nous eſt due, & c'eſt encore un des contre-ſens des éducations communes, que parlant d'abord aux enfans de leurs devoirs, jamais de leurs droits, on commence par leur dire le contraire de ce qu'il faut, ce qu'ils ne ſauroient entendre, & ce qui ne peut les intéreſſer.

Si j'avois donc à conduire un de ceux que je viens de ſuppoſer, je me dirois; un enfant ne s'attaque pas aux perſonnes (7), mais aux choſes; & bientôt il apprend par l'expérience à reſpecter quiconque le paſſe en âge &

(7) On ne doit jamais ſouffrir qu'un enfant ſe joue aux grandes perſonnes comme avec ſes inférieurs, ni même comme avec ſes égaux. S'il oſoit frapper ſérieuſement quelqu'un, fût-ce ſon Laquais, fût-ce le Bourreau, faites qu'on lui rende toujours ſes coups avec uſure, & de maniere à lui ôter l'envie d'y revenir. J'ai vû d'imprudentes Gouvernantes animer la mutinerie d'un enfant, l'exciter à battre, s'en laiſſer battre elles-mêmes, & rire de ſes foibles coups, ſans ſonger qu'ils étoient autant de meurtres dans l'intention du petit furieux, & que celui qui veut battre étant jeune, voudra tuer étant grand.

en force, mais les choſes ne ſe défendent pas elles-mêmes. La premiere idée qu'il faut lui donner eſt donc moins celle de la liberté, que de la propriété ; & pour qu'il puiſſe avoir cette idée, il faut qu'il ait quelque choſe en propre. Lui citer ſes hardes, ſes meubles, ſes jouets, c'eſt ne lui rien dire, puiſque bien qu'il diſpoſe de ces choſes, il ne ſait ni pourquoi ni comment il les a. Lui dire qu'il les a parce-qu'on les lui a données, c'eſt ne faire gueres mieux, car pour donner il faut avoir : voilà donc une propriété antérieure à la ſienne, & c'eſt le principe de la propriété qu'on lui veut expliquer ; ſans compter que le don eſt une convention, & que l'enfant ne peut ſavoir encore ce que c'eſt que convention (8). Lecteurs, remarquez, je

(8) Voilà pourquoi la plûpart des enfans veulent ravoir ce qu'ils ont donné, & pleurent quand on ne le leur veut pas rendre. Cela ne leur arrive plus quand ils ont bien conçu ce que c'eſt que don ; ſeulement ils ſont alors plus circonſpects à donner.

vous prie, dans cet exemple & dans cent mille autres, comment, fourrant dans la tête des enfans des mots qui n'ont aucun ſens à leur portée, on croit pourtant les avoir fort bien inſtruits.

Il s'agit donc de remonter à l'origine de la propriété ; car c'eſt de-là que la premiere idée en doit naître. L'enfant, vivant à la campagne, aura pris quelque notion des travaux champêtres ; il ne faut pour cela que des yeux, du loiſir ; il aura l'un & l'autre. Il eſt de tout âge, ſur-tout du ſien, de vouloir créer, imiter, produire, donner des ſignes de puiſſance & d'activité. Il n'aura pas vû deux fois labourer un jardin, ſemer, lever, croître des légumes, qu'il voudra jardiner à ſon tour.

Par les principes ci-devant établis, je ne m'oppoſe point à ſon envie ; au contraire je la favoriſe, je partage ſon goût, je travaille avec lui, non pour ſon plai-

ſir, mais pour le mien ; du moins il le croit ainſi : je deviens ſon garçon jardinier ; en attendant qu'il ait des bras je laboure pour lui la terre ; il en prend poſſeſſion en y plantant une féve, & ſûrement cette poſſeſſion eſt plus ſacrée & plus reſpectable que celle que prenoit Nuñès Balbao de l'Amérique méridionale au nom du Roi d'Eſpagne, en plantant ſon étendard ſur les Côtes de la mer du Sud.

On vient tous les jours arroſer les féves, on les voit lever dans des tranſports de joie. J'augmente cette joie en lui diſant, cela vous appartient ; & lui expliquant alors ce terme d'appartenir, je lui fais ſentir qu'il a mis là ſon tems, ſon travail, ſa peine, ſa perſonne enfin ; qu'il y a dans cette terre quelque choſe de lui-même qu'il peut reclamer contre qui que ce ſoit, comme il pourroit retirer ſon bras de la main d'un autre homme qui voudroit le retenir malgré lui.

Un beau jour il arrive empreſſé & l'arroſoir à la main. O ſpectacle! ô douleur! toutes les féves ſont arrachées, tout le terrein eſt bouleverſé, la place même ne ſe reconnoît plus. Ah! qu'eſt devenu mon travail, mon ouvrage, le doux fruit de mes ſoins & de mes ſueurs? Qui m'a ravi mon bien? qui m'a pris mes féves? Ce jeune cœur ſe ſouleve; le premier ſentiment de l'injuſtice y vient verſer ſa triſte amertume. Les larmes coulent en ruiſſeaux; l'enfant déſolé remplit l'air de gémiſſemens & de cris. On prend part à ſa peine, à ſon indignation; on cherche, on s'informe, on fait des perquiſitions. Enfin, l'on découvre que le Jardinier a fait le coup: on le fait venir.

Mais nous voici bien loin de compte. Le Jardinier apprenant de quoi l'on ſe plaint, commence à ſe plaindre plus haut que nous. Quoi, Meſſieurs! c'eſt vous qui m'avez ainſi gâté mon ouvrage? J'avois ſemé là des melons

de Malthe dont la graine m'avoit été donnée comme un tréſor, & deſquels j'eſperois vous regaler quand ils ſeroient mûrs : mais voilà que pour y planter vos miſérables féves, vous m'avez détruit mes melons déja tout levés, & que je ne remplacerai jamais. Vous m'avez fait un tort irréparable, & vous vous êtes privés vous mêmes du plaiſir de manger des melons exquis.

Jean-Jacques.

» Excuſez-nous, mon pauvre Robert. Vous aviez mis là votre travail, votre peine. Je vois bien que » nous avons eu tort de gâter votre » ouvrage ; mais nous vous ferons venir d'autre graine de Malthe, & » nous ne travaillerons plus la terre » avant de ſavoir ſi quelqu'un n'y a » point mis la main avant nous.

Robert.

» Oh ! bien, Meſſieurs ! vous pouvez » donc vous repoſer ; car il n'y a plus

» gueres

» gueres de terre en friche. Moi, je
» travaille celle que mon pere a bo-
» nifiée; chacun en fait autant de ſon
» côté, & toutes les terres que vous
» voyez ſont occupées depuis long-
» tems.

Emile.

» Monſieur Robert, il y a donc
» ſouvent de la graine de melon per-
» due ?

Robert.

» Pardonnez-moi, mon jeune ca-
» det; car il ne nous vient pas ſouvent
» de petits Meſſieurs auſſi étourdis
» que vous. Perſonne ne touche au
» jardin de ſon voiſin; chacun reſpec-
» te le travail des autres, afin que le
» ſien ſoit en ſureté.

Emile.

» Mais moi, je n'ai point de jar-
» din.

Robert.

» Que m'importe ? ſi vous gâtez le
» mien, je ne vous y laiſſerai plus pro-

» mener ; car, voyez-vous, je ne veux
» pas perdre ma peine.

Jean-Jacques.

» Ne pourroit-on pas propoſer un
» arrangement au bon Robert ? qu'il
» nous accorde, à mon petit ami & à
» moi, un coin de ſon jardin pour le
» cultiver, à condition qu'il aura la
» moitié du produit.

Robert.

» Je vous l'accorde ſans condition.
» Mais ſouvenez-vous que j'irai la-
» bourer vos féves, ſi vous touchez à
» mes melons.

Dans cet eſſai de la maniere d'inculquer aux enfans les notions primitives, on voit comment l'idée de la propriété remonte naturellement au droit de premier occupant par le travail. Cela eſt clair, net, ſimple, & toujours à la portée de l'enfant. De là juſqu'au droit de propriété & aux échanges il n'y a plus qu'un pas, après

lequel il faut s'arrêter tout court.

On voit encore qu'une explication que je renferme ici dans deux pages d'écriture ſera peut-être l'affaire d'un an pour la pratique : car dans la carriere des idées morales on ne peut avancer trop lentement, ni trop bien s'affermir à chaque pas. Jeunes Maîtres, penſez, je vous prie, à cet exemple, & ſouvenez-vous qu'en toute choſe vos leçons doivent être plus en actions qu'en diſcours ; car les enfans oublient aiſément ce qu'ils ont dit & ce qu'on leur a dit, mais non pas ce qu'ils ont fait & ce qu'on leur a fait.

De pareilles inſtructions ſe doivent donner, comme je l'ai dit, plutôt ou plus tard, ſelon que le naturel paiſible ou turbulent de l'Eleve en accélere ou retarde le beſoin ; leur uſage eſt d'une évidence qui ſaute aux yeux : mais pour ne rien omettre d'important dans les choſes difficiles, donnons encore un exemple.

Votre enfant diſcole gâte tout ce qu'il touche. Ne vous fâchez point; mettez hors de ſa portée ce qu'il peut gâter. Il briſe les meubles dont il ſe ſert; ne vous hâtez point de lui en donner d'autres; laiſſez-lui ſentir le préjudice de la privation. Il caſſe les fenêtres de ſa chambre : laiſſez le vent ſouffler ſur lui nuit & jour ſans vous ſoucier des rhumes; car il vaut mieux qu'il ſoit enrhumé que fou. Ne vous plaignez jamais des incommodités qu'il vous cauſe, mais faites qu'il les ſente le premier. A la fin vous faites raccommoder les vitres, toujours ſans rien dire : il les caſſe encore; changez alors de méthode; dites-lui ſéchement, mais ſans colere; les fenêtres ſont à moi, elles ont été miſes là par mes ſoins, je veux les garantir; puis vous l'enfermerez à l'obſcurité dans un lieu ſans fenêtre. A ce procédé ſi nouveau il commence par crier, tempêter; perſonne ne l'écoute. Bien-tôt il ſe laſſe & change de ton. Il ſe plaint,

il gémit : un domeſtique ſe préſente ; le mutin le prie de le délivrer. Sans chercher de prétextes pour n'en rien faire, le domeſtique répond : *j'ai auſſi des vitres à conſerver*, & s'en va. Enfin après que l'enfant aura demeuré là pluſieurs heures, aſſez long-tems pour s'y ennuyer & s'en ſouvenir, quelqu'un lui ſuggérera de vous propoſer un accord au moyen duquel vous lui rendriez la liberté, & il ne caſſeroit plus de vitres : il ne demandera pas mieux. Il vous fera prier de le venir voir, vous viendrez ; il vous fera ſa propoſition, & vous l'accepterez à l'inſtant en lui diſant : c'eſt très-bien penſé, nous y gagnerons tous deux ; que n'avez-vous eû plutôt cette bonne idée ? Et puis, ſans lui demander ni proteſtation ni confirmation de ſa promeſſe, vous l'embraſſerez avec joie & l'emmenerez ſur-le-champ dans ſa chambre, regardant cet accord comme ſacré & inviolable autant que ſi le ſer-

ment y avoit passé. Quelle idée pensez-vous qu'il prendra, sur ce procédé, de la foi des engagemens & de leur utilité ? Je suis trompé s'il y a sur la terre un seul enfant, non déja gâté, à l'épreuve de cette conduite, & qui s'avise après cela de casser une fenêtre à dessein (9). Suivez la chaîne de tout cela. Le petit méchant ne songeoit

(9) Au reste, quand ce devoir de tenir ses engagemens ne seroit pas affermi dans l'esprit de l'enfant par le poids de son utilité, bientôt le sentiment intérieur commençant à poindre, le lui imposeroit comme une loi de la conscience ; comme un principe inné qui n'attend pour se développer, que les connoissances auxquelles il s'applique. Ce premier trait n'est point marqué par la main des hommes, mais gravé dans nos cœurs par l'Auteur de toute justice. Otez la Loi primitive des conventions & l'obligation qu'elle impose ; tout est illusoire, & vain dans la société humaine : qui ne tient que par son profit à sa promesse, n'est gueres plus lié que s'il n'eût rien promis ; ou tout au plus il en sera du pouvoir de la violer comme de la bisque des Joueurs, qui ne tardent à s'en prévaloir, que pour attendre le moment de s'en prévaloir avec plus d'avantage. Ce principe est de la derniere importance & mérite d'être approfondi ; car c'est ici que l'homme commence à se mettre en contradiction avec lui-même.

guere, en faiſant un trou pour planter ſa féve, qu'il ſe creuſoit un cachot où ſa ſcience ne tarderoit pas à le faire enfermer.

Nous voilà dans le monde moral; voilà la porte ouverte au vice. Avec les conventions & les devoirs naiſſent la tromperie & le menſonge. Dès qu'on peut faire ce qu'on ne doit pas, on veut cacher ce qu'on n'a pas dû faire. Dès qu'un interêt fait promettre, un intérêt plus grand peut faire violer la promeſſe; il ne s'agit plus que de la violer impunément. La reſſource eſt naturelle; on ſe cache & l'on ment. N'ayant pû prévenir le vice, nous voici déja dans le cas de le punir : voilà les miſeres de la vie humaine, qui commencent avec ſes erreurs.

J'en ai dit aſſez pour faire entendre qu'il ne faut jamais infliger aux enfans le châtiment comme châtiment, mais qu'il doit toujours leur arriver

comme une ſuite naturelle de leur mauvaiſe action. Ainſi vous ne déclamerez point contre le menſonge, vous ne les punirez point préciſément pour avoir menti ; mais vous ferez que tous les mauvais effets du menſonge, comme de n'être point cru quand on dit la vérité, d'être accuſé du mal qu'on n'a point fait, quoiqu'on s'en défende, ſe raſſemblent ſur leur tête quand ils ont menti. Mais expliquons ce que c'eſt que mentir pour les enfans.

Il y a deux ſortes de menſonges ; celui de fait qui regarde le paſſé, celui de droit qui regarde l'avenir. Le premier a lieu quand on nie d'avoir fait ce qu'on a fait, ou quand on affirme avoir fait ce qu'on n'a pas fait, & en général quand on parle ſciemment contre la vérité des choſes. L'autre a lieu quand on promet ce qu'on n'a pas deſſein de tenir, & en général quand on montre une intention

contraire à celle qu'on a. Ces deux menſonges peuvent quelquefois ſe raſſembler dans le même (10); mais je les conſidere ici par ce qu'ils ont de différent.

Celui qui ſent le beſoin qu'il a du ſecours des autres, & qui ne ceſſe d'éprouver leur bienveuillance, n'a nul intérêt de les tromper; au contraire, il a un intérêt ſenſible qu'ils voient les choſes comme elles ſont, de peur qu'ils ne ſe trompent à ſon préjudice. Il eſt donc clair que le menſonge de fait n'eſt pas naturel aux enfans; mais c'eſt la loi de l'obéiſſance qui produit la néceſſité de mentir, parceque l'obéiſſance étant pénible, on s'en diſpenſe en ſecret le plus qu'on peut, & que l'intérêt préſent d'éviter le châtiment ou le reproche, l'emporte ſur l'intérêt éloigné d'expoſer la

(10) Comme lorſqu'accuſé d'une mauvaiſe action, le coupable s'en défend en ſe diſant honnête homme. Il ment alors dans le fait & dans le droit.

vérité. Dans l'éducation naturelle & libre, pourquoi donc votre enfant vous mentiroit-il ? qu'a-t-il à vous cacher ? Vous ne le reprenez point, vous ne le puniſſez de rien, vous n'exigez rien de lui. Pourquoi ne vous diroit-il pas tout ce qu'il a fait, auſſi naïvement qu'à ſon petit camarade ? Il ne peut voir à cet aveu plus de danger d'un côté que de l'autre.

Le menſonge de droit eſt moins naturel encore, puiſque les promeſſes de faire ou de s'abſtenir ſont des actes conventionnels, qui ſortent de l'état de nature & dérogent à la liberté. Il y a plus ; tous les engagemens des enfans ſont nuls par eux-mêmes, attendu que leur vûe bornée ne pouvant s'étendre au-delà du préſent, en s'engageant ils ne ſavent ce qu'ils font. A-peine l'enfant peut-il mentir quand il s'engage ; car ne ſongeant qu'à ſe tirer d'affaire dans le moment préſent, tout moyen qui n'a

pas un effet préſent lui devient égal : en promettant pour un tems futur il ne promet rien, & ſon imagination encore endormie ne fait point étendre ſon être ſur deux tems différens. S'il pouvoit éviter le fouet, ou obtenir un cornet de dragées en promettant de ſe jetter demain par la fenêtre, il le promettroit à l'inſtant. Voilà pourquoi les loix n'ont aucun égard aux engagemens des enfans ; & quand les peres & les maîtres plus ſéveres exigent qu'ils les rempliſſent, c'eſt ſeulement dans ce que l'enfant devroit faire, quand même il ne l'auroit pas promis.

L'enfant ne ſachant ce qu'il fait quand il s'engage, ne peut donc mentir en s'engageant. Il n'en eſt pas de même quand il manque à ſa promeſſe, ce qui eſt encore une eſpece de menſonge rétroactif ; car il ſe ſouvient très bien d'avoir fait cette promeſſe ; mais ce qu'il ne voit pas, c'eſt l'im-

portance de la tenir. Hors d'état de lire dans l'avenir, il ne peut prévoir les conſéquences des choſes, & quand il viole ſes engagemens, il ne fait rien contre la raiſon de ſon âge.

Il ſuit de là que les menſonges des enfans ſont tous l'ouvrage des Maîtres, & que vouloir leur apprendre à dire la vérité, n'eſt autre choſe que leur apprendre à mentir. Dans l'empreſſement qu'on a de les régler, de les gouverner, de les inſtruire, on ne ſe trouve jamais aſſez d'inſtrumens pour en venir à bout. On veut ſe donner de nouvelles priſes dans leur eſprit par des maximes ſans fondement, par des préceptes ſans raiſon, & l'on aime mieux qu'ils ſachent leurs leçons & qu'ils mentent, que s'ils demeuroient ignorans & vrais.

Pour nous qui ne donnons à nos Eleves que des leçons de pratique, & qui aimons mieux qu'ils ſoient bons

que ſavans, nous n'exigeons point d'eux la vérité, de peur qu'ils ne la déguiſent, & nous ne leur faiſons rien promettre qu'ils ſoient tentés de ne pas tenir. S'il s'eſt fait en mon abſence quelque mal, dont j'ignore l'auteur, je me garderai d'accuſer Emile, & de lui dire : *eſt-ce vous* (11)? Car en cela que ferois-je autre choſe ſinon lui apprendre à le nier ? Que ſi ſon naturel difficile me force à faire avec lui quelque convention, je prendrai ſi bien mes meſures que la propoſition en vienne toujours de lui, jamais de moi; que quand il s'eſt engagé il ait toujours un intérêt préſent & ſenſible à remplir ſon engagement;

(11) Rien n'eſt plus indiſcret qu'une pareille queſtion, ſur tout quand l'enfant eſt coupable : alors s'il croit que vous ſavez ce qu'il a fait, il verra que vous lui tendez un piége, & cette opinion ne peut manquer de l'indiſpoſer contre vous. S'il ne le croit pas, il ſe dira, pourquoi découvrirois je ma faute ? & voilà la premiere tentation du menſonge devenue l'effet de votre imprudente queſtion.

& que ſi jamais il y manque, ce menſonge attire ſur lui des maux qu'il voye ſortir de l'ordre même des choſes, & non pas de la vengeance de ſon Gouverneur. Mais loin d'avoir beſoin de recourir à de ſi cruels expédiens, je ſuis preſque sûr qu'Emile apprendra fort tard ce que c'eſt que mentir, & qu'en l'apprenant il ſera fort étonné, ne pouvant concevoir à quoi peut être bon le menſonge. Il eſt très clair que plus je rends ſon bien-être indépendant, ſoit des volontés, ſoit des jugemens des autres, plus je coupe en lui tout intérêt de mentir.

Quand on n'eſt point preſſé d'inſtruire, on n'eſt point preſſé d'exiger, & l'on prend ſon tems pour ne rien exiger qu'à propos. Alors l'enfant ſe forme, en ce qu'il ne ſe gâte point. Mais quand un étourdi de Précepteur, ne ſachant comment s'y prendre, lui fait à chaque inſtant promettre ceci ou cela, ſans diſtinction, ſans choix,

ſans meſure, l'enfant ennuyé, ſurchargé de toutes ces promeſſes, les néglige, les oublie, les dédaigne enfin; & les regardant comme autant de vaines formules, ſe fait un jeu de les faire & de les violer. Voulez-vous donc qu'il ſoit fidele à tenir ſa parole? ſoyez diſcret à l'exiger.

Le détail dans lequel je viens d'entrer ſur le menſonge, peut à bien des égards s'appliquer à tous les autres devoirs, qu'on ne preſcrit aux enfans qu'en les leur rendant non-ſeulement haiſſables, mais impraticables. Pour paroître leur prêcher la vertu, on leur fait aimer tous les vices: on les leur donne en leur défendant de les avoir. Veut-on les rendre pieux? on les mene s'ennuyer à l'Egliſe; en leur faiſant inceſſamment marmoter des prieres, on les force d'aſpirer au bonheur de ne plus prier Dieu. Pour leur inſpirer la charité, on leur fait donner l'aumône, comme ſi l'on dédaignoit

de la donner soi-même. Eh ! ce n'est pas l'enfant qui doit donner, c'est le Maître : quelque attachement qu'il ait pour son Eleve, il doit lui disputer cet honneur, il doit lui faire juger qu'à son âge on n'en est point encore digne. L'aumône est une action d'homme qui connoît la valeur de ce qu'il donne, & le besoin que son semblable en a. L'enfant qui ne connoît rien de cela, ne peut avoir aucun mérite à donner ; il donne sans charité, sans bienfaisance ; il est presque honteux de donner, quand fondé sur son exemple & le vôtre, il croit qu'il n'y a que les enfans qui donnent, & qu'on ne fait plus l'aumône étant grand.

Remarquez qu'on ne fait jamais donner par l'enfant que des choses dont il ignore la valeur ; des pieces de métal qu'il a dans sa poche, & qui ne lui servent qu'à cela. Un enfant donneroit plutôt cent louis qu'un gâteau. Mais engagez ce prodigue distributeur,

buteur à donner les choſes qui lui ſont cheres, des jouets, des bonbons, ſon goûté, & nous ſaurons bien tôt ſi vous l'avez rendu vraiment libéral.

On trouve encore un expédient à cela ; c'eſt de rendre bien vîte à l'enfant ce qu'il a donné ; de ſorte qu'il s'accoutume à donner tout ce qu'il fait bien qui lui va revenir. Je n'ai guères vû dans les enfans que ces deux eſpeces de généroſité ; donner ce qui ne leur eſt bon à rien, ou donner ce qu'ils ſont sûrs qu'on va leur rendre. Faites en ſorte, dit Locke, qu'ils ſoient convaincus par expérience que le plus libéral eſt toujours le mieux partagé. C'eſt-là rendre un enfant liberal en apparence, & avare en effet. Il ajoûte que les enfans contracteront ainſi l'habitude de la libéralité ; oui ; d'une libéralité uſurière, qui donne un œuf pour avoir un bœuf. Mais quand il s'agira de donner tout de bon ; adieu l'habitude ; lorſqu'on ceſſera de leur

rendre, ils ceſſeront bientôt de donner. Il faut regarder à l'habitude de l'ame plutôt qu'à celle des mains. Toutes les autres vertus qu'on apprend aux enfans reſſemblent à celle-là, & c'eſt à leur prêcher ces ſolides vertus qu'on uſe leurs jeunes ans dans la triſteſſe. Ne voilà-t-il pas une ſavante éducation !

Maîtres, laiſſez les ſimagrées, ſoyez vertueux & bons; que vos exemples ſe gravent dans la mémoire de vos Eleves, en attendant qu'ils puiſſent entrer dans leurs cœurs. Au lieu de me hâter d'exiger du mien des actes de charité, j'aime mieux les faire en ſa préſence, & lui ôter même le moyen de m'imiter en cela, comme un honneur qui n'eſt pas de ſon âge; car il importe qu'il ne s'accoutume pas à regarder les devoirs des hommes ſeulement comme des devoirs d'enfans. Que ſi me voyant aſſiſter les pauvres, il me queſtionne là-deſſus, & qu'il ſoit

tems de lui répondre (12), je lui dirai : » mon ami, c'eſt que quand les » pauvres ont bien voulu qu'il y eût » des riches, les riches ont promis » de nourrir tous ceux qui n'auroient » de quoi vivre ni par leur bien » ni par leur travail. Vous avez donc » auſſi promis cela ? « reprendra-t-il. » Sans doute : Je ne ſuis maître du » bien qui paſſe par mes mains qu'a- » vec la condition qui eſt attachée à » ſa propriété.

Après avoir entendu ce diſcours, (& l'on a vu comment on peut mettre un enfant en état de l'entendre) un autre qu'Emile ſeroit tenté de m'imiter & de ſe conduire en homme riche ; en pareil cas, j'empêcherois au moins que ce ne fût avec oſtentation ;

(12) On doit concevoir que je ne réſous pas ſes queſtion quand il lui plaît, mais quand il me plaît ; autrement ce ſeroit m'aſſervir à ſes volontés, & me mettre dans la plus dangereuſe dépendance où un Gouverneur puiſſe être de ſon Eleve.

j'aimerois mieux qu'il me dérobât mon droit & ſe cachât pour donner. C'eſt une fraude de ſon âge, & la ſeule que je lui pardonnerois.

Je ſais que toutes ces vertus par imitation ſont des vertus de ſinge, & que nulle bonne action n'eſt moralement bonne que quand on la fait comme telle, & non parceque d'autres la font Mais dans un âge, où le cœur ne ſent rien encore, il faut bien faire imiter aux enfans les actes dont on veut leur donner l'habitude, en attendant qu'ils les puiſſent faire par diſcernement & par amour du bien. L'homme eſt imitateur, l'animal même l'eſt; le goût de l'imitation eſt de la nature bien ordonnée, mais il dégenere en vice dans la ſociété. Le ſinge imite l'homme qu'il craint, & n'imite pas les animaux qu'il mépriſe; il juge bon ce que fait un être meilleur que lui. Parmi nous, au contraire, nos Arlequins de toute eſpece

imitent le beau pour le dégrader, pour le rendre ridicule ; ils cherchent dans le ſentiment de leur baſſeſſe à s'égaler ce qui vaut mieux qu'eux, ou s'ils s'efforcent d'imiter ce qu'ils admirent, on voit dans le choix des objets le faux goût des imitateurs ; ils veulent bien plus en impoſer aux autres ou faire applaudir leur talent, que ſe rendre meilleurs ou plus ſages. Le fondement de l'imitation parmi nous, vient du deſir de ſe tranſporter toujours hors de ſoi. Si je réuſſis dans mon entrepriſe, Emile n'aura ſurement pas ce deſir. Il faut donc nous paſſer du bien apparent qu'il peut produire.

Approfondiſſez toutes les regles de votre éducation, vous les trouverez ainſi toutes à contre-ſens, ſur-tout en ce qui concerne les vertus & les mœurs. La ſeule leçon de morale qui convienne à l'enfance & la plus importante à tout âge, eſt de ne jamais faire de mal à perſonne. Le précepte même de faire

du bien, s'il n'eſt ſubordonné à celui-là, eſt dangereux, faux, contradictoire. Qui eſt-ce qui ne fait pas du bien ? tout le monde en fait, le méchant comme les autres ; il fait un heureux aux dépens de cent miſérables, & delà viennent toutes nos calamités. Les plus ſublimes vertus ſont négatives : elles ſont auſſi les plus difficiles, parce-qu'elles ſont ſans oſtentation, & au-deſſus même de ce plaiſir ſi doux au cœur de l'homme, d'en renvoyer un autre content de nous. O quel bien fait néceſſairement à ſes ſemblables celui d'entre eux, s'il en eſt un, qui ne leur fait jamais de mal ! De quelle intrépidité d'ame, de quelle vigueur de caractere il a beſoin pour cela ! ce n'eſt pas en raiſonnant ſur cette maxime, c'eſt en tâchant de la pratiquer, qu'on ſent combien il eſt grand & pénible d'y réuſſir (13).

(13) Le précepte de ne jamais nuire à autrui emporte

Voilà quelques foibles idées des précautions avec lesquelles je voudrois qu'on donnât aux enfans les instructions qu'on ne peut quelquefois leur refuser sans les exposer à nuire à eux-mêmes & aux autres, & sur-tout à contracter de mauvaises habitudes dont on auroit peine ensuite à les corriger: mais soyons sûrs que cette nécessité se présentera rarement pour les enfans élevés comme ils doivent l'être; parce-qu'il est impossible qu'ils deviennent indociles, méchans, menteurs, avi-

---

celui de tenir à la société humaine le moins qu'il est possible; car dans l'état social le bien de l'un fait nécessairement le mal de l'autre. Ce rapport est dans l'essence de la chose & rien ne sauroit le changer; qu'on cherche sur ce principe lequel est le meilleur de l'homme social ou du solitaire. Un Auteur illustre dit qu'il n'y a que le méchant qui soit seul; moi je dis qu'il n'y a que le bon qui soit seul; si cette proposition est moins sententieuse, elle est plus vraie & mieux raisonnée que la précédente. Si le méchant étoit seul quel mal feroit-il? c'est dans la société qu'il dresse ses machines pour nuire aux autres. Si l'on veut rétorquer cet argument pour l'homme de bien, je réponds par l'article auquel appartient cette note.

des, quand on n'aura pas semé dans leurs cœurs les vices qui les rendent tels. Ainsi ce que j'ai dit sur ce point sert plus aux exceptions qu'aux regles; mais ces exceptions sont plus fréquentes à mesure que les enfans ont plus d'occasions de sortir de leur état & de contracter les vices des hommes. Il faut nécessairement à ceux qu'on éleve au milieu du monde des instructions plus précoces qu'à ceux qu'on éleve dans la retraite. Cette éducation solitaire seroit donc préférable, quand elle ne feroit que donner à l'enfance le tems de mûrir.

Il est un autre genre d'exceptions contraires pour ceux qu'un heureux naturel éleve au dessus de leur âge. Comme il y a des hommes qui ne sortent jamais de l'enfance, il y en a d'autres qui, pour ainsi dire, n'y passent point, & sont hommes presque en naissant. Le mal est que cette derniere exception est très rare, très difficile à con-

noître, & que chaque mere, imaginant qu'un enfant peut être un prodige, ne doute point que le ſien n'en ſoit un. Elles font plus, elles prennent pour des indices extraordinaires, ceux mêmes qui marquent l'ordre accoutumé : la vivacité, les ſaillies, l'étourderie, la piquante naïveté ; tous ſignes caractériſtiques de l'âge, & qui montrent le mieux qu'un enfant n'eſt qu'un enfant. Eſt-il étonnant que celui qu'on fait beaucoup parler & à qui l'on permet de tout dire, qui n'eſt gêné par aucun égard ; par aucune bienſéance, faſſe par haſard quelque heureuſe rencontre ? Il le ſeroit bien plus qu'il n'en fît jamais, comme il le ſeroit qu'avec mille menſonges un Aſtrologue ne prédît jamais aucune vérité. Ils mentiront tant, diſoit Henri IV, qu'à la fin ils diront vrai. Quiconque veut trouver quelques bons mots, n'a qu'à dire beaucoup de ſotiſes. Dieu garde de mal les gens à la

mode qui n'ont pas d'autre mérite pour être fêtés.

Les penſées les plus brillantes peuvent tomber dans le cerveau des enfans, ou plutôt les meilleurs mots dans leur bouche, comme les diamans du plus grand prix ſous leurs mains, ſans que pour cela ni les penſées, ni les diamans leur appartiennent; il n'y a point de véritable propriété pour cet âge en aucun genre. Les choſes que dit un enfant ne ſont pas pour lui ce qu'elles ſont pour nous, il n'y joint pas les mêmes idées. Ces idées, ſi tant eſt qu'il en ait, n'ont dans ſa tête ni ſuite ni liaiſon; rien de fixe, rien d'aſſuré dans tout ce qu'il penſe. Examinez votre prétendu prodige. En de certains momens vous lui trouverez un reſſort d'une extrême activité, une clarté d'eſprit à percer les nues. Le plus ſouvent ce même eſprit vous paroît lâche, moîte, & comme environné d'un épais brouillard. Tantôt il

vous devance & tantôt il reſte immobile. Un inſtant vous diriez, c'eſt un génie, & l'inſtant d'après, c'eſt un ſot : vous vous tromperiez toujours ; c'eſt un enfant. C'eſt un aiglon qui fend l'air un inſtant, & retombe l'inſtant d'après dans ſon aire.

Traitez-le donc ſelon ſon âge malgré les apparences, & craignez d'épuiſer ſes forces pour les avoir voulu trop exercer. Si ce jeune cerveau s'échauffe, ſi vous voyez qu'il commence à bouillonner, laiſſez-le d'abord fermenter en liberté, mais ne l'excitez jamais, de peur que tout ne s'exhale ; & quand les premiers eſprits ſe ſeront évaporés, retenez, comprimez les autres, juſqu'à ce qu'avec les années tout ſe tourne en chaleur & en véritable force. Autrement vous perdrez votre tems & vos ſoins ; vous détruirez votre propre ouvrage, & après vous être indiſcrettement enivrés de toutes ces vapeurs inflammables,

il ne vous reſtera qu'un marc ſans vigueur.

Des enfans étourdis viennent les hommes vulgaires ; je ne ſache point d'obſervation plus générale & plus certaine que celle-là. Rien n'eſt plus difficile que de diſtinguer dans l'enfance la ſtupidité réelle, de cette apparente & trompeuſe ſtupidité qui eſt l'annonce des ames fortes. Il paroît d'abord étrange que les deux extrêmes aient des ſignes ſi ſemblables, & cela doit pourtant être ; car dans un âge où l'homme n'a encore nulles véritables idées, toute la différence qui ſe trouve entre celui qui a du génie & celui qui n'en a pas, eſt que le dernier n'admet que de fauſſes idées, & que le premier n'en trouvant que de telles n'en admet aucune ; il reſſemble donc au ſtupide en ce que l'un n'eſt capable de rien, & que rien ne convient à l'autre. Le ſeul ſigne qui peut les diſtinguer dépend du haſard qui peut

offrir au dernier quelque idée à ſa portée, au lieu que le premier eſt toujours le même par-tout. Le jeune Caton, durant ſon enfance, ſembloit un imbécille dans la maiſon. Il étoit taciturne & opiniâtre : voilà tout le jugement qu'on portoit de lui. Ce ne fut que dans l'antichambre de Sylla que ſon oncle apprit à le connoître. S'il ne fût point entré dans cette antichambre, peut-être eût-il paſſé pour une brute juſqu'à l'âge de raiſon : ſi Céſar n'eût point vécu, peut-être eût-on toujours traité de viſionnaire ce même Caton, qui pénétra ſon funeſte génie & prévit tous ſes projets de ſi loin. O que ceux qui jugent ſi précipitamment les enfans ſont ſujets à ſe tromper ! Ils ſont ſouvent plus enfans qu'eux. J'ai vu dans un âge aſſez avancé un homme qui m'honoroit de ſon amitié paſſer, dans ſa famille & chez ſes Amis, pour un eſprit borné ; cette excellente tête ſe meuriſſoit en ſilence.

Tout-à coup il s'eſt montré Philoſophe, & je ne doute pas que la poſtérité ne lui marque une place honorable & diſtinguée parmi les meilleurs raiſonneurs & les plus profonds métaphyſiciens de ſon ſiécle.

Reſpectez l'enfance, & ne vous preſſez point de la juger ſoit en bien, ſoit en mal. Laiſſez les exceptions s'indiquer, ſe prouver, ſe confirmer long-tems avant d'adopter pour elles des méthodes particulieres. Laiſſez long-tems agir la nature avant de vous mêler d'agir à ſa place, de peur de contrarier ſes opérations! Vous connoiſſez, dites-vous, le prix du tems, & n'en voulez point perdre Vous ne voyez pas que c'eſt bien plus le perdre d'en mal uſer que de n'en rien faire; & qu'un enfant mal inſtruit, eſt plus loin de la ſageſſe, que celui qu'on n'a point inſtruit du tout. Vous êtes allarmé de le voir conſumer ſes premieres années à ne rien faire! Comment!

n'eſt-ce rien que d'être heureux ? N'eſt-ce rien que de ſauter, jouer, courir toute la journée ? De ſa vie il ne ſera ſi occupé. Platon, dans ſa République qu'on croit ſi auſtere, n'éleve les enfans qu'en fêtes, jeux, chanſons, paſſe-tems ; on diroit qu'il a tout fait quand il leur a bien appris à ſe réjouir ; & Seneque parlant de l'ancienne Jeuneſſe Romaine, elle étoit, dit-il, toujours debout, on ne lui enſeignoit rien qu'elle dût apprendre aſſiſe. En valoit-elle moins parvenue à l'âge viril ? effrayez-vous donc peu de cette oiſiveté prétendue. Que diriez-vous d'un homme qui pour mettre toute la vie à profit ne voudroit jamais dormir ? Vous diriez ; cet homme eſt inſenſé ; il ne jouit pas du tems, il ſe l'ôte : pour fuir le ſommeil il court à la mort. Songez donc que c'eſt ici la même choſe, & que l'enfance eſt le ſommeil de la raiſon.

L'apparente facilité d'apprendre eſt

cauſe de la perte des enfans. On ne voit pas que cette facilité même eſt la preuve qu'ils n'apprennent rien. Leur cerveau lice & poli, rend comme un miroir les objets qu'on lui préſente; mais rien ne reſte, rien ne pénetre. L'enfant retient les mots, les idées ſe réfléchiſſent; ceux qui l'écoutent les entendent, lui ſeul ne les entend point.

Quoique la mémoire & le raiſonnement ſoient deux facultés eſſentiellement différentes; cependant l'une ne ſe développe véritablement qu'avec l'autre. Avant l'âge de raiſon l'enfant ne reçoit pas des idées, mais des images; & il y a cette différence entre les unes & les autres, que les images ne ſont que des peintures abſolues des objets ſenſibles, & que les idées ſont des notions des objets, déterminées par des rapports. Une image peut-être ſeule dans l'eſprit qui ſe la repréſente; mais toute idée en ſuppoſe d'autres. Quand on imagine, on ne fait

que

que voir ; quand on conçoit, on compare. Nos ſenſations ſont purement paſſives, au lieu que toutes nos perceptions ou idées naiſſent d'un principe actif qui juge. Cela ſera démontré ci-après.

Je dis donc que les enfans n'étant pas capables de jugement n'ont point de veritable mémoire. Ils retiennent des ſons, des figures, des ſenſations, rarement des idées, plus rarement leurs liaiſons. En m'objectant qu'ils apprennent quelques élemens de Géométrie, on croit bien prouver contre moi, & tout au contraire, c'eſt pour moi qu'on prouve : on montre que loin de ſavoir raiſonner d'eux-mêmes, ils ne ſavent pas même retenir les raiſonnemens d'autrui ; car ſuivez ces petits Géometres dans leur méthode, vous voyez auſſi-tôt qu'ils n'ont retenu que l'exacte impreſſion de la figure & les termes de la démonſtration. A la moindre objection nou-

velle, ils n'y ſont plus; renverſez la figure, ils n'y ſont plus. Tout leur ſavoir eſt dans la ſenſation, rien n'a paſſé juſqu'à l'entendement. Leur mémoire elle-même n'eſt guères plus parfaite que leurs autres facultés; puiſqu'il faut preſque toujours qu'ils rapprennent étant grands les choſes dont ils ont appris les mots dans l'enfance.

Je ſuis cependant bien éloigné de penſer que les enfans n'aient aucune eſpece de raiſonnement (14). Au con-

(14) J'ai fait cent fois réflexion en écrivant, qu'il eſt impoſſible dans un long ouvrage, de donner toujours les mêmes ſens aux mêmes mots. Il n'y a point de langue aſſez riche pour fournir autant de termes, de tours & de phraſes, que nos idées peuvent avoir de modifications. La méthode de définir tous les termes, & de ſubſtituer ſans ceſſe la définition à la place du défini eſt belle, mais impratiquable; car comment éviter le cercle? les définitions pourroient être bonnes ſi l'on n'employoit pas des mots pour les faire. Malgré cela, je ſuis perſuadé qu'on peut être clair, même dans la pauvreté de notre Langue; non pas en donnant toujours les mêmes acceptions aux mêmes mots, mais en faiſant en ſorte, autant de fois qu'on emploie cha-

traire, je vois qu'ils raiſonnent très bien dans tout ce qu'ils connoiſſent, & qui ſe rapporte à leur intérêt préſent & ſenſible. Mais c'eſt ſur leurs connoiſſances que l'on ſe trompe, en leur prêtant celles qu'ils n'ont pas, & les faiſant raiſonner ſur ce qu'ils ne ſauroient comprendre. On ſe trompe encore en voulant les rendre attentifs à des conſidérations qui ne les touchent en aucune maniere, comme celle de leur intérêt à venir, de leur bonheur étant hommes, de l'eſtime qu'on aura pour eux quand ils ſeront grands; diſcours qui, tenus à des êtres dépourvus de toute prévoyance, ne ſignifient abſolument rien pour eux. Or,

que mot, que l'acception qu'on lui donne ſoit ſuffiſamment déterminée par les idées qui s'y rapportent, & que chaque période où ce mot ſe trouve lui ſerve, pour ainſi dire, de définition. Tantôt je dis que les enfans ſont incapables de raiſonnement, & tantôt je les fais raiſonner avec aſſez de fineſſe; je ne crois pas en cela me contredire dans mes idées, mais je ne puis diſconvenir que je ne me contrediſe ſouvent dans mes expreſſions.

toutes les études forcées de ces pauvres infortunés tendent à ces objets entierement étrangers à leurs esprits. Qu'on juge de l'attention qu'ils y peuvent donner !

Les Pédagogues qui nous étalent en grand appareil les instructions qu'ils donnent à leurs disciples, sont payés pour tenir un autre langage : cependant on voit, par leur propre conduite, qu'ils pensent exactement comme moi ; car que leur apprennent-ils enfin ? Des mots, encore des mots, & toujours des mots. Parmi les diverses Sciences qu'ils se vantent de leur enseigner, ils se gardent bien de choisir celles qui leur seroient véritablement utiles, parceque ce seroient des sciences de choses, & qu'ils n'y réussiroient pas ; mais celles qu'on paroît savoir quand on en sait les termes : le Blason, la Géographie, la Chronologie, les Langues, &c. Toutes ces vaines études loin de l'homme, & sur-

tout de l'enfant, que c'eſt une merveille ſi rien de tout cela lui peut être utile une ſeule fois en ſa vie.

On ſera ſurpris que je compte l'étude des Langues au nombre des inutilités de l'éducation ; mais on ſe ſouviendra que je ne parle ici que des études du premier âge, & quoi qu'on puiſſe dire, je ne crois pas que juſqu'à l'âge de douze ou quinze ans nul enfant, les prodiges à part, ait jamais vraiment appris deux Langues.

Je conviens que ſi l'étude des Langues n'étoit que celle des mots, c'eſt-à-dire, des figures ou des ſons qui les expriment, cette étude pourroit convenir aux enfans ; mais les Langues en changeant les ſignes modifient auſſi les idées qu'ils repréſentent. Les têtes ſe forment ſur les langages, les penſées prennent la teinte des idiomes. La raiſon ſeule eſt commune ; l'eſprit en chaque Langue a ſa forme particuliere : différence qui pourroit bien être

en partie la cauſe ou l'effet des caracteres nationaux ; & ce qui paroît confirmer cette conjecture, eſt que chez toutes les Nations du monde la Langue ſuit les viciſſitudes des mœurs, & ſe conſerve ou s'altere comme elles.

De ces formes diverſes l'uſage en donne une à l'enfant, & c'eſt la ſeule qu'il garde juſqu'à l'âge de raiſon. Pour en avoir deux, il faudroit qu'il ſût comparer des idées ; & comment les compareroit-il, quand il eſt à-peine en état de les concevoir ? Chaque choſe peut avoir pour lui mille ſignes différens ; mais chaque idée ne peut avoir qu'une forme, il ne peut donc apprendre à parler qu'une Langue. Il en apprend cependant pluſieurs, me dit-on : je le nie. J'ai vû de ces petits prodiges qui croyoient parler cinq ou ſix Langues. Je les ai entendus ſucceſſivement parler allemand, en termes latins, en termes françois, en termes italiens ; ils ſe ſervoient à la vérité de

cinq ou ſix Dictionnaires ; mais ils ne parloient toujours qu'allemand. En un mot, donnez aux enfans tant de ſynonymes qu'il vous plaira ; vous changerez les mots, non la langue ; ils n'en ſauront jamais qu'une.

C'eſt pour cacher en ceci leur inaptitude qu'on les exerce par préférence ſur les Langues mortes, dont il n'y a plus de juges qu'on ne puiſſe recuſer. L'uſage familier de ces Langues étant perdu depuis long-tems, on ſe contente d'imiter ce qu'on en trouve écrit dans les livres, & l'on appelle cela les parler. Si tel eſt le grec & le latin des Maîtres, qu'on juge de celui des enfans ! A peine ont-ils appris par cœur leur Rudiment, auquel ils n'entendent abſolument rien, qu'on leur apprend d'abord à rendre un diſcours françois en mots latins ; puis, quand ils ſont plus avancés, à coudre en proſe des phraſes de Ciceron, & en vers des centons de Virgile. Alors ils

croyent parler latin : qui eſt-ce qui viendra les contredire ?

En quelqu'étude que ce puiſſe être, ſans l'idée des choſes repréſentées les ſignes repréſentans ne ſont rien. On borne pourtant toujours l'enfant à ces ſignes, ſans jamais pouvoir lui faire comprendre aucune des choſes qu'ils repréſentent. En penſant lui apprendre la deſcription de la terre, on ne lui apprend qu'à connoître des cartes : on lui apprend des noms de Villes, de Pays, de Rivieres, qu'il ne conçoit pas exiſter ailleurs que ſur le papier où l'on les lui montre. Je me ſouviens d'avoir vû quelque part une Géographie qui commençoit ainſi. *Qu'eſt-ce que le monde ? C'eſt un globe de carton.* Telle eſt préciſément la Géographie des enfans. Je poſe en fait qu'après deux ans de ſphère & de coſmographie, il n'y a pas un ſeul enfant de dix ans, qui, ſur les régles qu'on lui a données, ſût ſe conduire

de Paris à Saint Denis : Je pose en fait qu'il n'y en a pas un, qui, sur un plan du jardin de son pere, fût en état d'en suivre les détours sans s'égarer. Voilà ces docteurs qui savent à point nommé où sont Pekin, Ispahan, le Méxique, & tous les Pays de la terre.

J'entens dire qu'il convient d'occuper les enfans à des études où il ne faille que des yeux ; cela pourroit être s'il y avoit quelque étude où il ne fallût que des yeux ; mais je n'en connois point de telle.

Par une erreur encore plus ridicule, on leur fait étudier l'Histoire : on s'imagine que l'Histoire est à leur portée parcequ'elle n'est qu'un recueil de faits ; mais qu'entend-on par ce mot de faits ? Croit-on que les rapports qui déterminent les faits historiques, soient si faciles à saisir, que les idées s'en forment sans peine dans l'esprit des enfans ? croit-on que la véritable

connoiſſance des évenemens ſoit ſéparable de celle de leurs cauſes, de celle de leurs effets, & que l'hiſtorique tienne ſi peu au moral, qu'on puiſſe connoître l'un ſans l'autre? Si vous ne voyez dans les actions des hommes que les mouvemens extérieurs & purement phyſiques, qu'apprenez-vous dans l'Hiſtoire? abſolument rien; & cette étude dénuée de tout intérêt ne vous donne pas plus de plaiſir que d'inſtruction. Si vous voulez apprécier ces actions par leurs rapports moraux, eſſayez de faire entendre ces rapports à vos Eleves, & vous verrez alors ſi l'Hiſtoire eſt de leur âge.

Lecteurs, ſouvenez-vous toujours que celui qui vous parle, n'eſt ni un Savant ni un Philoſophe; mais un homme ſimple, ami de la vérité, ſans parti, ſans ſyſtême; un ſolitaire, qui vivant peu avec les hommes, a moins d'occaſions de s'imboire de leurs pré-

jugés, & plus de tems pour réfléchir ſur ce qui le frappe quand il commerce avec eux. Mes raiſonnemens ſont moins fondés ſur des principes que ſur des faits ; & je crois ne pouvoir mieux vous mettre à portée d'en juger, que de vous rapporter ſouvent quelque exemple des obſervations qui me les ſuggerent.

J'étois allé paſſer quelques jours à la campagne chez une bonne mere de famille qui prenoit grand ſoin de ſes enfans & de leur éducation. Un matin que j'étois préſent aux leçons de l'aîné, ſon Gouverneur, qui l'avoit très bien inſtruit de l'Hiſtoire ancienne, reprenant celle d'Alexandre, tomba ſur le trait connu du Médecin Philippe qu'on a mis en tableau, & qui ſûrement en valoit bien la peine. Le Gouverneur, homme de mérite, fit ſur l'intrépidité d'Alexandre pluſieurs réflexions qui ne me plurent point, mais que j'évitai de combat-

tre, pour ne pas le décréditer dans l'esprit de son Eleve. A table, on ne manqua pas, selon la méthode françoise, de faire beaucoup babiller le petit bon-homme. La vivacité naturelle à son âge, & l'attente d'un applaudissement sûr, lui firent débiter mille sottises, tout-à-travers lesquelles partoient de tems-en-tems quelques mots heureux qui faisoient oublier le reste. Enfin vint l'histoire du Médecin Philippe : il la raconta fort nettement & avec beaucoup de grace. Après l'ordinaire tribut d'éloges qu'exigeoit la mere & qu'attendoit le fils, on raisonna sur ce qu'il avoit dit. Le plus grand nombre blâma la témérité d'Alexandre; quelques-uns, à l'exemple du Gouverneur, admiroient sa fermeté, son courage : ce qui me fit comprendre qu'aucun de ceux qui étoient présens ne voyoit en quoi consistoit la véritable beauté de ce trait. Pour moi, leur dis-je, il me paroît que s'il y a la

moindre courage, la moindre fermeté dans l'action d'Alexandre, elle n'eſt qu'une extravagance. Alors tout le monde ſe réunit, & convint que c'étoit une extravagance. J'allois répondre & m'échauffer, quand une femme qui étoit à côté de moi, & qui n'avoit pas ouvert la bouche, ſe pencha vers mon oreille, & me dit tout bas : tais toi, Jean-Jacques ; ils ne t'entendront pas. Je la regardai, je fus frappé, & je me tus.

Après le dîné, ſoupçonnant ſur pluſieurs indices que mon jeune Docteur n'avoit rien compris du tout à l'hiſtoire qu'il avoit ſi bien racontée, je le pris par la main, je fis avec lui un tour de parc, & l'ayant queſtionné tout à mon aiſe, je trouvai qu'il admiroit plus que perſonne le courage ſi vanté d'Alexandre : mais ſavez-vous où il voyoit ce courage ? uniquement dans celui d'avaler d'un ſeul trait un breuvage de mauvais goût, ſans héſi-

ter, ſans marquer la moindre répugnance. Le pauvre enfant, à qui l'on avoit fait prendre médecine il n'y avoit pas quinze jours, & qui ne l'avoit priſe qu'avec une peine infinie, en avoit encore le déboire à la bouche. La mort, l'empoiſonnement ne paſſoient dans ſon eſprit que pour des ſenſations déſagréables, & il ne concevoit pas, pour lui, d'autre poiſon que du ſené. Cependant il faut avouer que la fermeté du Héros avoit fait une grande impreſſion ſur ſon jeune cœur, & qu'à la premiere médecine qu'il faudroit avaler, il avoit bien réſolu d'être un Alexandre. Sans entrer dans des éclairciſſemens qui paſſoient évidemment ſa portée, je le confirmai dans ces diſpoſitions louables, & je m'en retournai riant en moi-même de la haute ſageſſe des Peres & des Maîtres, qui penſent apprendre l'Hiſtoire aux enfans.

Il eſt aiſé de mettre dans leurs bou-

ches les mots de Rois, d'Empires, de Guerres, de Conquêtes, de Révolutions, de Loix ; mais quand il ſera queſtion d'attacher à ces mots des idées nettes, il y aura loin de l'entretien du Jardinier Robert à toutes ces explications.

Quelques Lecteurs mécontens du *tai-toi Jean-Jacques*, demanderont, je le prévois, ce que je trouve enfin de ſi beau dans l'action d'Alexandre ? Infortunés ! s'il faut vous le dire, comment le comprendrez-vous ? c'eſt qu'Alexandre croyoit à la vertu ; c'eſt qu'il y croyoit ſur ſa tête, ſur ſa propre vie ; c'eſt que ſa grande ame étoit faite pour y croire. O que cette médecine avalée étoit une belle profeſſion de foi ! Non jamais mortel n'en fit une ſi ſublime : s'il eſt quelque moderne Alexandre, qu'on me le montre à de pareils traits.

S'il n'y a point de ſcience de mots, il n'y a point d'étude propre aux enfans. S'ils n'ont pas de vraies idées,

ils n'ont point de véritable mémoire ; car je n'appelle pas ainſi celle qui ne retient que des ſenſations. Que ſert d'inſcrire dans leur tête un catalogue de ſignes qui ne repréſentent rien pour eux ? En apprenant les choſes n'apprendront-ils pas les ſignes ? Pourquoi leur donner la peine inutile de les apprendre deux fois ? & cependant quels dangereux préjugés ne commence-t-on pas à leur inſpirer, en leur faiſant prendre pour de la ſcience des mots qui n'ont aucun ſens pour eux. C'eſt du premier mot dont l'enfant ſe paye, c'eſt de la premiere choſe qu'il apprend ſur la parole d'autrui, ſans en voir l'utilité lui-même, que ſon jugement eſt perdu : il aura long-tems à briller aux yeux des ſots ; avant qu'il répare une telle perte (15).

(15) La plûpart des Savans le ſont à la maniere des enfans. La vaſte érudition réſulte moins d'une multitude d'idées que d'une multitude d'images. Les dates, les noms propres, les lieux, tous les objets iſolés où

Non,

Non, si la nature donne au cerveau d'un enfant cette souplesse qui le rend propre à recevoir toutes sortes d'impressions, ce n'est pas pour qu'on y grave des noms de Rois, des dates, des termes de blazon, de sphère, de géographie, & tous ces mots sans aucun sens pour son âge, & sans aucune utilité pour quelque âge que ce soit, dont on accable sa triste & stérile enfance; mais c'est pour que toutes les idées qu'il peut concevoir & qui lui sont utiles, toutes celles qui se rapportent à son bonheur, & doi-

dénués d'idées se retiennent uniquement par la mémoire des signes, & rarement se rappelle-t-on quelqu'une de ces choses sans voir en même-tems le *recto* ou le *verso* de la page où on l'a lue, ou la figure sous laquelle on la vit la premiere fois. Telle étoit à peu près la science à la mode les siécles derniers; celle de notre siécle est autre chose. On n'étudie plus, on n'observe plus, on rêve, & l'on nous donne gravement pour de la Philosophie les rêves de quelques mauvaises nuits. On me dira que je rêve aussi; j'en conviens; mais, ce que les autres n'ont garde de faire, je donne mes rêves pour des rêves, laissant chercher au Lecteur s'ils ont quelque chose d'utile aux gens éveillés.

vent l'éclairer un jour sur ses devoirs, s'y tracent de bonne heure en caracteres ineffaçables, & lui servent à se conduire pendant sa vie d'une maniere convenable à son être & à ses facultés.

Sans étudier dans les livres, l'espece de mémoire que peut avoir un enfant ne reste pas pour cela oisive ; tout ce qu'il voit, tout ce qu'il entend le frappe & il s'en souvient ; il tient registre en lui-même des actions, des discours des hommes, & tout ce qui l'environne est le livre dans lequel, sans y songer, il enrichit continuellement sa mémoire, en attendant que son jugement puisse en profiter. C'est dans le choix de ces objets, c'est dans le soin de lui présenter sans cesse ceux qu'il peut connoître & de lui cacher ceux qu'il doit ignorer, que consiste le véritable art de cultiver en lui cette premiere faculté ; & c'est par-là qu'il faut tâcher de lui former un magasin

de connoiſſances qui ſerve à ſon éducation durant ſa jeuneſſe, & à ſa conduite dans tous les tems. Cette méthode, il eſt vrai, ne forme point de petits prodiges, & ne fait pas briller les Gouvernantes & les Précepteurs; mais elle forme des hommes judicieux, robuſtes, ſains de corps & d'entendement, qui ſans s'être fait admirer étant jeunes, ſe font honorer étant grands.

Emile n'apprendra jamais rien par cœur, pas même des fables, pas même celles de Lafontaine, toute naïves, toute charmantes qu'elles ſont; car les mots des fables ne ſont pas plus les fables, que les mots de l'Hiſtoire ne ſont l'Hiſtoire. Comment peut-on s'aveugler aſſez pour appeller les fables la morale des enfans? ſans ſonger que l'apologue en les amuſant les abuſe, que ſéduits par le menſonge ils laiſſent échapper la vérité, & que ce qu'on fait pour leur rendre

l'inſtruction agréable les empêche d'en profiter. Les fables peuvent inſtruire les hommes, mais il faut dire la vérité nue aux enfans ; ſitôt qu'on la couvre d'un voile, ils ne ſe donnent plus la peine de le lever.

On fait apprendre les fables de Lafontaine à tous les enfans, & il n'y en a pas un ſeul qui les entende. Quand ils les entendroient, ce ſeroit encore pis ; car la morale en eſt tellement mêlée & ſi diſproportionnée à leur âge, qu'elle les porteroit plus au vice qu'à la vertu. Ce ſont encore là, direz-vous, des paradoxes ; ſoit : mais voyons ſi ce ſont des vérités.

Je dis qu'un enfant n'entend point les fables qu'on lui fait apprendre ; parceque quelque effort qu'on faſſe pour les rendre ſimples, l'inſtruction qu'on en veut tirer force d'y faire entrer des idées qu'il ne peut ſaiſir, & que le tour même de la poéſie en les lui rendant plus faciles à retenir, les

lui rend plus difficiles à concevoir ; en ſorte qu'on achette l'agrément aux dépens de la clarté. Sans citer cette multitude de fables qui n'ont rien d'intelligible ni d'utile pour les enfans, & qu'on leur fait indiſcretement apprendre avec les autres parcequ'elles s'y trouvent mêlées, bornons-nous à celles que l'Auteur ſemble avoir faites ſpécialement pour eux.

Je ne connois dans tout le Recueil de Lafontaine, que cinq ou ſix fables où brille éminemment la naïveté puerile : de ces cinq ou ſix, je prens pour exemple la premiere de toutes, parceque c'eſt celle dont la morale eſt le plus de tout âge, celle que les enfans ſaiſiſſent le mieux, celle qu'ils apprennent avec le plus de plaiſir, enfin celle que pour cela même l'Auteur a miſe par préférence à la tête de ſon livre. En lui ſuppoſant réellement l'objet d'être entendu des enfans, de leur plaire & de les inſtrui-

re, cette fable eſt aſſurément ſon chef-d'œuvre : qu'on me permette donc de la ſuivre & de l'examiner en peu de mots.

LE CORBEAU ET LE RENARD,

FABLE.

Maître Corbeau, ſur un arbre perché,

Maître ! que ſignifie ce mot en lui-même ? que ſignifie-t-il au-devant d'un nom propre ? quel ſens a-t-il dans cette occaſion ?

Qu'eſt-ce qu'un Corbeau ?

Qu'eſt-ce qu'*un arbre perché* ? l'on ne dit pas ; *ſur un arbre perché* : l'on dit, *perché ſur un arbre*. Par conſéquent il faut parler des inverſions de la Poéſie ; il faut dire ce que c'eſt que Proſe & que Vers.

Tenoit dans ſon bec un fromage.

Quel fromage ? étoit-ce un fromage de Suiſſe, de Brie, ou de Hollande ? ſi l'enfant n'a point vû de

Corbeaux, que gagnez-vous à lui en parler ? s'il en a vû, comment concevra-t-il qu'ils tiennent un fromage à leur bec ? Faiſons toujours des images d'après nature.

Maître Renard, par l'odeur alléché,

Encore un maître ! mais pour celui-ci, c'eſt à bon titre : il eſt maître paſſé dans les tours de ſon métier. Il faut dire ce que c'eſt qu'un Renard, & diſtinguer ſon vrai naturel, du caractere de convention qu'il a dans les fables.

Allêché. Ce mot n'eſt pas uſité. Il le faut expliquer : il faut dire qu'on ne s'en ſert plus qu'en Vers. L'enfant demandera pourquoi l'on parle autrement en Vers qu'en Proſe. Que lui répondrez-vous ?

Allêché par l'odeur d'un fromage ! Ce fromage tenu par un Corbeau perché ſur un arbre, devoit avoir beaucoup d'odeur pour être ſenti par le Renard dans un taillis ou dans ſon terrier !

Eſt-ce ainſi que vous exercez votre Eleve à cet eſprit de critique judicieuſe, qui ne s'en laiſſe impoſer qu'à bonnes enſeignes, & ſait diſcerner la vérité, du menſonge, dans les narrations d'autrui ?

Lui tint à-peu-près ce langage :

Ce *langage* ! les Renards parlent donc ? ils parlent donc la même langue que les Corbeaux ? Sage Précepteur, prens garde à toi : peſe bien ta réponſe avant de la faire. Elle importe plus que tu n'as penſé.

Eh ! bon jour, Monſieur le Corbeau !

Monſieur ! titre que l'enfant voit tourner en dériſion, même avant qu'il ſache que c'eſt un titre d'honneur. Ceux qui diſent *Monſieur du Corbeau* auront bien d'autres affaires avant que d'avoir expliqué ce *du*.

Que vous êtes charmant ! que vous me emblez beau !

Cheville, redondance inutile. L'en-

fant, voyant répéter la même choſe en d'autres termes, apprend à parler lâchement. Si vous dites que cette redondance eſt un art de l'Auteur, & entre dans le deſſein du Renard, qui veut paroître multiplier les éloges avec les paroles; cette excuſe ſera bonne pour moi, mais non pas pour mon Eleve.

Sans mentir, ſi votre ramage

Sans mentir! on ment donc quelquefois? Où en ſera l'enfant, ſi vous lui apprenez que le Renard ne dit, *ſans mentir*, que parcequ'il ment?

Répondoit à votre plumage.

Répondoit! Que ſignifie ce mot? Apprenez à l'enfant à comparer des qualités auſſi différentes que la voix & le plumage; vous verrez comme il vous entendra!

Vous ſeriez le Phénix des hôtes de ces bois.

Le Phénix! Qu'eſt-ce qu'un Phénix? Nous voici tout-à-coup jettés dans

la menteuſe antiquité ; preſque dans la mythologie.

Les hôtes de ces bois ! Quel diſcours figuré ! Le flatteur ennoblit ſon langage & lui donne plus de dignité pour le rendre plus ſéduiſant. Un enfant entendra-t-il cette fineſſe ? ſait-il ſeulement, peut-il ſavoir, ce que c'eſt qu'un ſtile noble & un ſtile bas ?

A ces mots, le corbeau ne ſe ſent pas de joie.

Il faut avoir éprouvé déja des paſſions bien vives pour ſentir cette expreſſion proverbiale.

Et pour montrer ſa belle voix,

N'oubliez pas que pour entendre ce vers & toute la fable, l'enfant doit ſavoir ce que c'eſt que la belle voix du corbeau.

Il ouvre un large bec, laiſſe tomber ſa proie.

Ce vers eſt admirable ; l'harmonie ſeule en fait image. Je vois un grand vilain bec ouvert ; j'entens tomber le fromage à travers les branches : mais

ces ſortes de beautés ſont perdues pour les enfans.

Le renard s'en ſaiſit; & dit, mon bon Monſieur,

Voilà donc déja la bonté transformée en bêtiſe : aſſurément on ne perd pas de tems pour inſtruire les enfans.

Apprenez que tout flateur

Maxime générale; nous n'y ſommes plus.

Vit aux dépens de celui qui l'écoute.

Jamais enfant de dix ans n'entendit ce vers-là.

Cette leçon vaut bien un fromage, ſans doute.

Ceci s'entend, & la penſée eſt très bonne. Cependant il y aura encore bien peu d'enfans qui ſachent comparer une leçon à un fromage, & qui ne préféraſſent le fromage à la leçon. Il faut donc leur faire entendre que ce propos n'eſt qu'une raillerie. Que de fineſſe pour des enfans!

Le corbeau, honteux & confus,

Autre pléonaſme; mais celui-ci eſt inexcuſable.

Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendroit plus.

Jura! Quel eſt le ſot de Maître qui oſe expliquer à l'enfant ce que c'eſt qu'un ſerment?

Voilà bien des détails; bien moins cependant qu'il n'en faudroit pour analyſer toutes les idées de cette fable, & les réduire aux idées ſimples & élémentaires dont chacune d'elles eſt compoſée. Mais qui eſt-ce qui croit avoir beſoin de cette analyſe pour ſe faire entendre à la jeuneſſe? Nul de nous n'eſt aſſez philoſophe pour ſavoir ſe mettre à la place d'un enfant. Paſſons maintenant à la morale.

Je demande ſi c'eſt à des enfans de ſix ans qu'il faut apprendre qu'il y a des hommes qui flattent & mentent pour leur profit? On pourroit tout au plus leur apprendre qu'il y a des railleurs qui perſiflent les petits garçons, & ſe mocquent en ſecret de leur ſotte vanité : mais le fromage gâte tout;

on leur apprend moins à ne pas le laiſſer tomber de leur bec, qu'à le faire tomber du bec d'un autre. C'eſt ici mon ſecond paradoxe, & ce n'eſt pas le moins important.

Suivez les enfans apprenant leurs fables, & vous verrez que quand ils ſont en état d'en faire l'application, ils en font preſque toujours une contraire à l'intention de l'Auteur, & qu'au lieu de s'obſerver ſur le défaut dont on les veut guérir ou préſerver, ils panchent à aimer le vice avec lequel on tire parti des défauts des autres. Dans la fable précédente, les enfans ſe mocquent du corbeau, mais ils s'affectionnent tous au renard. Dans la fable qui ſuit; vous croyez leur donner la cigale pour exemple, & point du tout, c'eſt la fourmi qu'ils choiſiront. On n'aime point à s'humilier; ils prendront toujours le beau rôle; c'eſt le choix de l'amour-propre, c'eſt un choix très naturel. Or,

quelle horrible leçon pour l'enfance! Le plus odieux de tous les monſtres ſeroit un enfant avare & dur, qui ſauroit ce qu'on lui demande & ce qu'il refuse. La fourmi fait plus encore, elle lui apprend à railler dans ſes refus.

Dans toutes les fables où le lion eſt un des perſonnages, comme c'eſt d'ordinaire le plus brillant, l'enfant ne manque point de ſe faire lion; & quand il préſide à quelque partage, bien inſtruit par ſon modele, il a grand ſoin de s'emparer de tout. Mais quand le moucheron terraſſe le lion, c'eſt une autre affaire; alors l'enfant n'eſt plus lion, il eſt moucheron. Il apprend à tuer un jour à coups d'aiguillon ceux qu'il n'oſeroit attaquer de pied ferme.

Dans la fable du loup maigre & du chien gras, au lieu d'une leçon de modération qu'on prétend lui donner, il en prend une de licence. Je

n'oublierai jamais d'avoir vu beaucoup pleurer une petite fille qu'on avoit désolée avec cette fable, tout en lui prêchant toujours la docilité. On eut peine à savoir la cause de ses pleurs, on la sut enfin. La pauvre enfant s'ennuyoit d'être à la chaîne : elle se sentoit le cou pelé ; elle pleuroit de n'être pas loup.

Ainsi donc la morale de la premiere fable citée est pour l'enfant une leçon de la plus basse flatterie ; celle de la seconde une leçon d'inhumanité ; celle de la troisieme une leçon d'injustice ; celle de la quatrieme une leçon de satyre ; celle de la cinquieme une leçon d'indépendance. Cette derniere leçon, pour être superflue à mon Eleve, n'en est pas plus convenable aux vôtres. Quand vous leur donnez des préceptes qui se contredisent, quel fruit espérez-vous de vos soins ? Mais peut-être, à cela près, toute cette morale qui me sert d'objection contre les fables,

fournit-elle autant de raisons de les conserver. Il faut une morale en paroles & une en actions dans la société, & ces deux morales ne se ressemblent point. La premiere est dans le Catéchisme, où on la laisse ; l'autre est dans les Fables de Lafontaine pour les enfans, & dans ses Contes pour les meres. Le même Auteur suffit à tout.

Composons, Monsieur de Lafontaine. Je promets, quant à moi, de vous lire avec choix, de vous aimer, de m'instruire dans vos Fables ; car j'espere ne pas me tromper sur leur objet. Mais pour mon Eleve, permettez que je ne lui en laisse pas étudier une seule, jusqu'à ce que vous m'ayez prouvé qu'il est bon pour lui d'apprendre des choses dont il ne comprendra pas le quart ; que dans celles qu'il pourra comprendre il ne prendra jamais le change, & qu'au lieu de se corriger sur la dupe, il ne se formera pas sur le fripon.

En

En ôtant ainſi tous les devoirs des enfans, j'ôte les inſtrumens de leur plus grande miſere ; ſavoir les livres. La lecture eſt le fléau de l'enfance, & preſque la ſeule occupation qu'on lui fait donner. A peine à douze ans Emile ſaura-t-il ce que c'eſt qu'un livre. Mais il faut bien ; au moins, dira-t-on, qu'il ſache lire. J'en conviens : il faut qu'il ſache lire quand la lecture lui eſt utile ; juſqu'alors elle n'eſt bonne qu'à l'ennuyer.

Si l'on ne doit rien exiger des enfans par obéiſſance, il s'enſuit qu'ils ne peuvent rien apprendre dont ils ne ſentent l'avantage actuel & préſent, ſoit d'agrément ſoit d'utilité ; autrement quel motif les porteroit à l'apprendre ? L'art de parler aux abſens & de les entendre, l'art de leur communiquer au loin ſans médiateur nos ſentimens, nos volontés, nos deſirs ; eſt un art dont l'utilité peut être rendue ſenſible à tous les âges. Par quel

prodige cet art si utile & si agréable est-il devenu un tourment pour l'enfance ? parcequ'on la contraint de s'y appliquer malgré elle, & qu'on le met à des usages auxquels elle ne comprend rien. Un enfant n'est pas fort curieux de perfectionner l'instrument avec lequel on le tourmente ; mais faites que cet instrument serve à ses plaisirs, & bien-tôt il s'y appliquera malgré vous.

On se fait une grande affaire de chercher les meilleures méthodes d'apprendre à lire ; on invente des bureaux, des cartes ; on fait de la chambre d'un enfant un attelier d'Imprimerie : Locke veut qu'il apprenne à lire avec des dez. Ne voilà-t-il pas une invention bien trouvée ? Quelle pitié ! Un moyen plus sûr que tous ceux-là, & celui qu'on oublie toujours, est le desir d'apprendre. Donnez à l'enfant ce desir, puis laissez-là vos bureaux & vos dez ; toute méthode lui sera bonne.

L'intérêt préſent; voilà le grand mobile, le ſeul qui mene ſurement & loin. Emile reçoit quelquefois de ſon pere, de ſa mere, de ſes parens, de ſes amis, des billets d'invitation pour un dîné, pour une promenade, pour une partie ſur l'eau, pour voir quelque fête publique. Ces billets ſont courts, clairs, nets, bien écrits. Il faut trouver quelqu'un qui les lui liſe; ce quelqu'un, ou ne ſe trouve pas toujours à point nommé, ou rend à l'enfant le peu de complaiſance que l'enfant eut pour lui la veille. Ainſi l'occaſion, le moment ſe paſſe. On lui lit enfin le billet, mais il n'eſt plus tems. Ah! ſi l'on eût su lire ſoi-même! On en reçoit d'autres; ils ſont ſi courts! le ſujet en eſt ſi intéreſſant! on voudroit eſſayer de les déchiffrer, on trouve tantôt de l'aide & tantôt des refus. On s'évertue; on déchiffre enfin la moitié d'un billet; il s'agit

d'aller demain manger de la crême.... on ne ſait où ni avec qui..... combien on fait d'efforts pour lire le reſte! je ne crois pas qu'Emile ait beſoin du bureau. Parlerai-je à-préſent de l'écriture ? Non, j'ai honte de m'amuſer à ces niaiſeries dans un traité de l'éducation.

J'ajouterai ce ſeul mot qui fait une importante maxime ; c'eſt que d'ordinaire on obtient très ſûrement & très vîte ce qu'on n'eſt point preſſé d'obtenir. Je ſuis preſque sûr qu'Emile ſaura parfaitement lire & écrire avant l'âge de dix ans, préciſément parce-qu'il m'importe fort peu qu'il le ſache avant quinze ; mais j'aimerois mieux qu'il ne sût jamais lire que d'acheter cette ſcience au prix de tout ce qui peut la rendre utile : dequoi lui ſervira la lecture quand on l'en aura rebuté pour jamais ? *Id in primis cavere opportebit, ne ſtudia, qui amare non-*

dum poterit, oderit, & amaritudinem ſemel perceptam etiam ultrà rudes annos reformidet (*).

Plus j'inſiſte ſur ma méthode inactive, plus je ſens les objections ſe renforcer. Si votre Eleve n'apprend rien de vous, il apprendra des autres. Si vous ne prévenez l'erreur par la vérité, il apprendra des menſonges; les préjugés que vous craignez de lui donner, il les recevra de tout ce qui l'environne; ils entreront par tous ſes ſens; ou ils corrompront ſa raiſon, même avant qu'elle ſoit formée, ou ſon eſprit engourdi par une longue inaction s'abſorbera dans la matiere. L'inhabitude de penſer dans l'enfance en ôte la faculté durant le reſte de la vie.

Il me ſemble que je pourrois aiſément répondre à cela; mais pourquoi toujours des réponſes? ſi ma méthode

(*) Quintil. l. 1. c. 1.

répond d'elle-même aux objections, elle eſt bonne ; ſi elle n'y répond pas, elle ne vaut rien : je pourſuis.

Si ſur le plan que j'ai commencé de tracer, vous ſuivez des regles directement contraires à celles qui ſont établies, ſi au lieu de porter au loin l'eſprit de votre Eleve, ſi au lieu de l'égarer ſans ceſſe en d'autres lieux, en d'autres climats, en d'autres ſiécles, aux extrêmités de la terre & juſques dans les cieux, vous vous appliquez à le tenir toujours en lui-même & attentif à ce qui le touche immédiatement ; alors vous le trouverez capable de perception, de mémoire, & même de raiſonnement ; c'eſt l'ordre de la nature. A meſure que l'être ſenſitif devient actif, il acquiert un diſcernement proportionnel à ſes forces ; & ce n'eſt qu'avec la force ſurabondante à celle dont il a beſoin pour ſe conſerver, que ſe développe en lui la faculté ſpéculative propre à employer

cet excès de force à d'autres usages. Voulez-vous donc cultiver l'intelligence de votre Eleve, cultivez les forces qu'elle doit gouverner. Exercez continuellement son corps, rendez-le robuste & sain pour le rendre sage & raisonnable ; qu'il travaille, qu'il agisse, qu'il coure, qu'il crie, qu'il soit toujours en mouvement ; qu'il soit homme par la vigueur, & bientôt il le sera par la raison.

Vous l'abrutiriez, il est vrai, par cette méthode, si vous alliez toujours le dirigeant, toujours lui disant, va, vien, reste, fais ceci, ne fais pas cela. Si votre tête conduit toujours ses bras, la sienne lui devient inutile. Mais souvenez-vous de nos conventions ; si vous n'êtes qu'un pédant, ce n'est pas la peine de me lire.

C'est une erreur bien pitoyable d'imaginer que l'exercice du corps nuise aux opérations de l'esprit ; comme si ces deux actions ne devoient pas mar-

cher de concert, & que l'une ne dût pas toujours diriger l'autre!

Il y a deux sortes d'hommes dont les corps sont dans un exercice continuel, & qui surement songent aussi peu les uns que les autres à cultiver leur ame, savoir, les Payſans & les Sauvages. Les premiers sont rustres, grossiers, mal-adroits; les autres, connus par leur grand sens, le sont encore par la subtilité de leur esprit: généralement il n'y a rien de plus lourd qu'un Payſan, ni rien de plus fin qu'un Sauvage. D'où vient cette différence? c'eſt que le premier faisant toujours ce qu'on lui commande, ou ce qu'il a vu faire à son pere, ou ce qu'il a fait lui-même dès sa jeuneſſe, ne va jamais que par routine; & dans sa vie preſque automate, occupé sans ceſſe des mêmes travaux, l'habitude & l'obéiſſance lui tiennent lieu de raiſon.

Pour le Sauvage, c'eſt autre choſe,

n'étant attaché à aucun lieu, n'ayant point de tâche preſcrite, n'obéiſſant à perſonne, ſans autre loi que ſa volonté, il eſt forcé de raiſonner à chaque action de ſa vie; il ne fait pas un mouvement, pas un pas, ſans en avoir d'avance enviſagé les ſuites. Ainſi, plus ſon corps s'exerce, plus ſon eſprit s'éclaire; ſa force & ſa raiſon croiſſent à la fois, & s'étendent l'une par l'autre.

Savant Précepteur, voyons lequel de nos deux Eleves reſſemble au Sauvage, & lequel reſſemble au Payſan? Soumis en tout à une autorité toujours enſeignante, le vôtre ne fait rien que ſur parole; il n'oſe manger quand il a faim, ni rire quand il eſt gai, ni pleurer quand il eſt triſte, ni préſenter une main pour l'autre, ni remuer le pied que comme on le lui preſcrit, bientôt il n'oſera reſpirer que ſur vos regles. A quoi voulez-vous qu'il penſe, quand vous penſez à tout pour lui?

Assuré de votre prévoyance, qu'a-t il besoin d'en avoir ? Voyant que vous vous chargez de sa conservation, de son bien-être, il se sent délivré de ce soin ; son jugement se repose sur le vôtre ; tout ce que vous ne lui défendez pas, il le fait sans réflexion, sachant bien qu'il le fait sans risque. Qu'a-t-il besoin d'apprendre à prévoir la pluie ? Il sait que vous regardez au ciel pour lui. Qu'a-t-il besoin de regler sa promenade ? Il ne craint pas que vous lui laissiez passer l'heure du dîné. Tant que vous ne lui défendez pas de manger, il mange ; quand vous le lui défendez, il ne mange plus ; il n'écoute plus les avis de son estomac, mais les vôtres. Vous avez beau ramollir son corps dans l'inaction, vous n'en rendez pas son entendement plus flexible. Tout au contraire, vous achevez de décrediter la raison dans son esprit, en lui faisant user le peu qu'il en a sur les choses qui lui

paroiſſent le plus inutiles. Ne voyant jamais à quoi elle eſt bonne, il juge enfin qu'elle n'eſt bonne à rien. Le pis qui pourra lui arriver de mal raiſonner ſera d'être repris, & il l'eſt ſi ſouvent qu'il n'y ſonge gueres ; un danger ſi commun ne l'effraye plus.

Vous lui trouvez pourtant de l'eſprit, & il en a pour babiller avec les femmes, ſur le ton dont j'ai déja parlé; mais qu'il ſoit dans le cas d'avoir à payer de ſa perſonne, à prendre un parti dans quelque occaſion difficile, vous le verrez cent fois plus ſtupide & plus bête que le fils du plus gros manan.

Pour mon Eleve, ou plutôt celui de la nature, exercé de bonne heure à ſe ſuffire à lui-même, autant qu'il eſt poſſible, il ne s'accoutume point à recourir ſans ceſſe aux autres, encore moins à leur étaler ſon grand ſavoir. En revanche il juge, il prévoit, il raiſonne en tout ce qui ſe rapporte

immédiatement à lui. Il ne jase pas, il agit; il ne sait pas un mot de ce qui se fait dans le monde, mais il sait fort bien faire ce qui lui convient. Comme il est sans cesse en mouvement, il est forcé d'observer beaucoup de choses, de connoître beaucoup d'effets; il acquiert de bonne heure une grande expérience, il prend ses leçons de la nature & non pas des hommes; il s'instruit d'autant mieux qu'il ne voit nulle part l'intention de l'instruire. Ainsi son corps & son esprit s'exercent à la fois. Agissant toujours d'après sa pensée, & non d'après celle d'un autre, il unit continuellement deux opérations; plus il se rend fort & robuste, plus il devient sensé & judicieux. C'est le moyen d'avoir un jour ce qu'on croit incompatible, & ce que presque tous les grands Hommes ont réuni: la force du corps & celle de l'ame; la raison d'un sage & la vigueur d'un athlete.

Jeune Inſtituteur, je vous prêche un art difficile ; c'eſt de gouverner ſans préceptes, & de tout faire en ne faiſant rien. Cet art, j'en conviens, n'eſt pas de votre âge ; il n'eſt pas propre à faire briller d'abord vos talens, ni à vous faire valoir auprès des peres ; mais c'eſt le ſeul propre à réuſſir. Vous ne parviendrez jamais à faire des ſages, ſi vous ne faites d'abord des poliçons : c'étoit l'éducation des Spartiates ; au lieu de les coller ſur des livres, on commençoit par leur apprendre à voler leur dîné. Les Spartiates étoient-ils pour cela groſſiers étant grands ? Qui ne connoît la force & le ſel de leurs réparties ? Toujours faits pour vaincre, ils écraſoient leurs ennemis en toute eſpece de guerre, & les babillards Atheniens craignoient autant leurs mots que leurs coups.

Dans les éducations les plus ſoignées, le Maître commande & croit gouverner ; c'eſt en effet l'enfant qui

gouverne. Il ſe ſert de ce que vous exigez de lui pour obtenir de vous ce qu'il lui plaît, & il ſait toujours vous faire payer une heure d'aſſiduité par huit jours de complaiſance. A chaque inſtant il faut pactiſer avec lui. Ces traités, que vous propoſez à votre mode, & qu'il exécute à la ſienne, tournent toujours au profit de ſes fantaiſies; ſur-tout quand on a la maladreſſe de mettre en condition pour ſon profit ce qu'il eſt bien sûr d'obtenir, ſoit qu'il rempliſſe ou non la condition qu'on lui impoſe en échange. L'enfant, pour l'ordinaire, lit beaucoup mieux dans l'eſprit du Maître, que le Maître dans le cœur de l'enfant, & cela doit être; car toute la ſagacité qu'eût employé l'enfant livré à lui-même à pourvoir à la conſervation de ſa perſonne, il l'emploie à ſauver ſa liberté naturelle des chaînes de ſon tyran. Au lieu que celui-ci, n'ayant nul intérêt ſi preſſant à péné-

ter l'autre, trouve quelquefois mieux ſon compte à lui laiſſer ſa pareſſe ou ſa vanité.

Prenez une route oppoſée avec votre Eleve; qu'il croye toujours être le Maître, & que ce ſoit toujours vous qui le ſoyez. Il n'y a point d'aſſujettiſſement ſi parfait que celui qui garde l'apparence de la liberté; on captive ainſi la volonté même. Le pauvre enfant qui ne ſait rien, qui ne peut rien, qui ne connoît rien, n'eſt-il pas à votre merci? Ne diſpoſez-vous pas, par rapport à lui, de tout ce qui l'environne? N'êtes-vous pas le maître de l'affecter comme il vous plaît? Ses travaux, ſes jeux, ſes plaiſirs, ſes peines, tout n'eſt-il pas dans vos mains ſans qu'il le ſache? Sans doute, il ne doit faire que ce qu'il veut; mais il ne doit vouloir que ce que vous voulez qu'il faſſe; il ne doit pas faire un pas que vous ne l'ayez prévu, il ne doit

pas ouvrir la bouche que vous ne fachiez ce qu'il va dire.

C'eſt alors qu'il pourra ſe livrer aux exercices du corps, que lui demande ſon âge, ſans abrutir ſon eſprit; c'eſt alors qu'au lieu d'aiguiſer ſa ruſe à éluder un incomode empire, vous le verrez s'occuper uniquement à tirer de tout ce qui l'environne le parti le plus avantageux pour ſon bien-être actuel; c'eſt alors que vous ſerez étonné de la ſubtilité de ſes inventions, pour s'approprier tous les objets auxquels il peut atteindre, & pour jouir vraiment des choſes, ſans le ſecours de l'opinion.

En le laiſſant ainſi maître de ſes volontés, vous ne fomenterez point ſes caprices. En ne faiſant jamais que ce qui lui convient, il ne fera bientôt que ce qu'il doit faire; & bien que ſon corps ſoit dans un mouvement continuel, tant qu'il s'agira de ſon

ſon intérêt préſent & ſenſible, vous verrez toute la raiſon dont il eſt capable ſe développer beaucoup mieux, & d'une maniere beaucoup plus appropriée à lui, que dans des études de pure ſpéculation.

Ainſi, ne vous voyant point attentif à le contrarier, ne ſe défiant point de vous, n'ayant rien à vous cacher, il ne vous trompera point, il ne vous mentira point, il ſe montrera tel qu'il eſt ſans crainte; vous pourrez l'étudier tout à votre aiſe, & diſpoſer tout autour de lui les leçons que vous voulez lui donner, ſans qu'il penſe jamais en recevoir aucune.

Il n'épiera point, non plus, vos mœurs avec une curieuſe jalouſie, & ne ſe fera point un plaiſir ſecret de vous prendre en faute. Cet inconvénient que nous prévenons eſt très grand. Un des premiers ſoins des enfans eſt, comme je l'ai dit, de découvrir le foible de ceux qui les gou-

vernent. Ce penchant porte à la méchanceté, mais il n'en vient pas : il vient du beſoin d'éluder une autorité qui les importune. Surchargés du joug qu'on leur impoſe, ils cherchent à le ſecouer, & les défauts qu'ils trouvent dans les Maîtres, leur fourniſſent de bons moyens pour cela. Cependant l'habitude ſe prend d'obſerver les gens par leurs défauts, & de ſe plaire à leur en trouver. Il eſt clair que voilà encore une ſource de vices bouchée dans le cœur d'Émile ; n'ayant nul intérêt à me trouver des défauts, il ne m'en cherchera pas, & ſera peu tenté d'en chercher à d'autres.

Toutes ces pratiques ſemblent difficiles parcequ'on ne s'en aviſe pas, mais dans le fond elles ne doivent point l'être. On eſt en droit de vous ſuppoſer les lumieres néceſſaires pour exercer le métier que vous avez choiſi ; on doit préſumer que vous connoiſſez la marche naturelle du cœur

humain, que vous ſavez étudier l'homme & l'individu, que vous ſavez d'avance à quoi ſe pliera la volonté de votre Eleve, à l'occaſion de tous les objets intéreſſans pour ſon âge que vous ferez paſſer ſous ſes yeux. Or, avoir les inſtrumens & bien ſavoir leur uſage, n'eſt-ce pas être maître de l'opération ?

Vous objectez les caprices de l'enfant : & vous avez tort. Le caprice des enfans n'eſt jamais l'ouvrage de la nature, mais d'une mauvaiſe diſcipline : c'eſt qu'ils ont obéi ou commandé ; & j'ai dit cent fois qu'il ne falloit ni l'un ni l'autre. Votre Eleve n'aura donc de caprices que ceux que vous lui aurez donnés ; il eſt juſte que vous portiez la peine de vos fautes. Mais, direz-vous, comment y remédier ? Cela ſe peut encore, avec une meilleure conduite & beaucoup de patience.

Je m'étois chargé, durant quelques

ſemaines, d'un enfant accoutumé non-ſeulement à faire ſes volontés, mais encore à les faire faire à tout le monde, par conſéquent plein de fantaiſies. Dès le premier jour, pour mettre à l'eſſai ma complaiſance, il voulut ſe lever à minuit. Au plus fort de mon ſommeil il ſaute à bas de ſon lit, prend ſa robe-de-chambre, & m'appelle. Je me leve, j'allume la chandelle; il n'en vouloit pas davantage: au bout d'un quart-d'heure le ſommeil le gagne, & il ſe recouche content de ſon épreuve. Deux jours après, il la réitere avec le même ſuccès, & de ma part ſans le moindre ſigne d'impatience. Comme il m'embraſſoit en ſe recouchant, je lui dis très poſément: mon petit ami, cela va fort bien, mais n'y revenez plus. Ce mot excita ſa curioſité, & dès le lendemain, voulant voir un peu comment j'oſerois lui déſobéir, il ne manqua pas de ſe relever à la même heure, & de

m'appeller. Je lui demandai ce qu'il vouloit? Il me dit qu'il ne pouvoit dormir. *Tant-pis*, repris-je, & je me tins coi. Il me pria d'allumer la chandelle : *pourquoi faire ?* & je me tins coi. Ce ton laconique commençoit à l'embarraſſer. Il s'en fut à tâtons chercher le fuſil, qu'il fit ſemblant de battre, & je ne pouvois m'empêcher de rire en l'entendant ſe donner des coups ſur les doigts. Enfin, bien convaincu qu'il n'en viendroit pas à bout, il m'apporta le briquet à mon lit : je lui dis que je n'en avois que faire, & me tournai de l'autre côté. Alors il ſe mit à courir étourdiment par la chambre, criant, chantant, faiſant beaucoup de bruit, ſe donnant à la table & aux chaiſes des coups, qu'il avoit grand ſoin de modérer, & dont il ne laiſſoit pas de crier bien fort, eſpérant me cauſer de l'inquiétude. Tout cela ne prenoit point, & je vis que comptant ſur de belles exhortations ou ſur de

la colere, il ne s'étoit nullement arrangé pour ce ſang-froid.

Cependant, réſolu de vaincre ma patience à force d'opiniâtreté, il continua ſon tintamarre avec un tel ſuccès qu'à la fin je m'échauffai, & preſſentant que j'allois tout gâter par un emportement hors de propos, je pris mon parti d'une autre maniere. Je me levai ſans rien dire, j'allai au fuſil que je ne trouvai point; je le lui demande, il me le donne, pétillant de joie d'avoir enfin triomphé de moi. Je bats le fuſil, j'allume la chandelle, je prens par la main mon petit bon-homme, je le mene tranquillement dans un cabinet voiſin, dont les volets étoient bien fermés, & où il n'y avoit rien à caſſer; je l'y laiſſe ſans lumiere, puis fermant ſur lui la porte à la clef, je retourne me coucher ſans lui avoir dit un ſeul mot. Il ne faut pas demander ſi d'abord il y eut du vacarme; je m'y étois attendu, je ne

m'en émus point. Enfin le bruit s'appaiſe ? j'écoute, je l'entens s'arranger, je me tranquilliſe. Le lendemain j'entre au jour dans le cabinet, je trouve mon petit mutin couché ſur un lit de repos, & dormant d'un profond ſommeil, dont, après tant de fatigue, il devoit avoir grand beſoin.

L'affaire ne finit pas là. La mere apprit que l'enfant avoit paſſé les deux tiers de la nuit hors de ſon lit. Auſſitôt tout fut perdu, c'étoit un enfant autant que mort. Voyant l'occaſion bonne pour ſe venger, il fit le malade ſans prévoir qu'il n'y gagneroit rien. Le Médecin fut appellé. Malheureuſement pour la mere, ce Médecin étoit un plaiſant, qui, pour s'amuſer de ſes frayeurs, s'appliquoit à les augmenter. Cependant il me dit à l'oreille : laiſſez-moi faire ; je vous promets que l'enfant ſera guéri pour quelque tems de la fantaiſie d'être malade : en effet la diete & la chambre

furent prescrites, & il fut recommandé à l'Apoticaire. Je soupirois de voir cette pauvre mere ainsi la dupe de tout ce qui l'environnoit, excepté moi seul, qu'elle prit en haine, précisément parceque je ne la trompois pas.

Après des reproches assez durs, elle me dit que son fils étoit délicat, qu'il étoit l'unique héritier de sa famille, qu'il falloit le conserver à quelque prix que ce fût, & qu'elle ne vouloit pas qu'il fût contrarié. En cela j'étois bien d'accord avec elle; mais elle entendoit par le contrarier ne lui pas obéir en tout. Je vis qu'il falloit prendre avec la mere le même ton qu'avec l'enfant. Madame, lui dis-je assez froidement, je ne sais point comment on éleve un héritier, &, qui plus est, je ne veux pas l'apprendre; vous pouvez vous arranger là-dessus. On avoit besoin de moi pour quelque-tems encore: le pere appaisa tout, la mere écrivit au Précepteur de hâter son retour;

& l'enfant, voyant qu'il ne gagnoit rien à troubler mon ſommeil ni à être malade, prit enfin le parti de dormir lui-même & de ſe bien porter.

On ne ſauroit imaginer à combien de pareils caprices le petit tyran avoit aſſervi ſon malheureux Gouverneur; car l'éducation ſe faiſoit ſous les yeux de la mere, qui ne ſouffroit pas que l'héritier fût déſobéi en rien. A quelque heure qu'il voulût ſortir, il falloit être prêt pour le mener, ou plutôt pour le ſuivre, & il avoit toujours grand ſoin de choiſir le moment où il voyoit ſon Gouverneur le plus occupé. Il voulut uſer ſur moi du même empire, & ſe venger, le jour, du repos qu'il étoit forcé de me laiſſer la nuit. Je me prêtai de bon cœur à tout, & je commençai par bien conſtater à ſes propres yeux le plaiſir que j'avois à lui complaire. Après cela, quand il fut queſtion de le guérir de ſa fantaiſie, je m'y pris autrement.

Il fallut d'abord le mettre dans ſon tort, & cela ne fut pas difficile. Sachant que les enfans ne ſongent jamais qu'au préſent, je pris ſur lui le facile avantage de la prévoyance : j'eus ſoin de lui procurer au logis un amuſement que je ſavois être extrêmement de ſon goût ; & dans le moment où je l'en vis le plus engoué, j'allai lui propoſer un tour de promenade ; il me renvoya bien loin : j'inſiſtai, il ne m'écouta pas ; il fallut me rendre, & il nota précieuſement en lui-même ce ſigne d'aſſujettiſſement.

Le lendemain ce fut mon tour. Il s'ennuya, j'y avois pourvu : moi, au contraire, je paroiſſois profondément occupé. Il n'en falloit pas tant pour le déterminer. Il ne manqua pas de venir m'arracher à mon travail pour le mener promener au plus vîte. Je réfuſai, il s'obſtina ; non, lui dis-je, en faiſant votre volonté vous m'avez appris à faire la mienne ; je ne veux pas

ſortir. Hé bien, reprit-il vivement, je ſortirai tout ſeul. Comme vous voudrez ; & je reprends mon travail.

Il s'habille, un peu inquiet de voir que je le laiſſois faire, & que je ne l'imitois pas. Prêt à ſortir il vient me ſaluer, je le ſalue : il tâche de m'allarmer par le récit des courſes qu'il va faire ; à l'entendre, on eût cru qu'il alloit au bout du monde. Sans m'émouvoir, je lui ſouhaite un bon voyage. Son embarras redouble. Cependant il fait bonne contenance, & prêt à ſortir, il dit à ſon Laquais de le ſuivre. Le Laquais, déja prévenu, répond qu'il n'a pas le tems, & qu'occupé par mes ordres il doit m'obéir plutôt qu'à lui. Pour le coup, l'enfant n'y eſt plus. Comment concevoir qu'on le laiſſe ſortir ſeul, lui qui ſe croit l'être important à tous les autres, & penſe que le ciel & la terre ſont intéreſſés à ſa conſervation ? Cependant il commence à ſentir ſa foibleſſe ; il comprend

qu'il ſe va trouver ſeul au milieu de gens qui ne le connoiſſent pas ; il voit d'avance les riſques qu'il va courir : l'obſtination ſeule le ſoutient encore ; il deſcend l'eſcalier lentement & fort interdit. Il entre enfin dans la rue, ſe conſolant un peu du mal qui lui peut arriver, par l'eſpoir qu'on m'en rendra reſponſable.

C'étoit-là que je l'attendois. Tout étoit préparé d'avance ; & comme il s'agiſſoit d'une eſpece de ſcéne publique, je m'étois muni du conſentement du pere. A-peine avoit-il fait quelques pas qu'il entend à droite & à gauche différens propos ſur ſon compte. Voiſin, le joli Monſieur ! où va-t-il ainſi tout ſeul ? Il va ſe perdre : je veux le prier d'entrer chez nous. Voiſine, gardez-vous en bien. Ne voyez-vous pas que c'eſt un petit libertin qu'on a chaſſé de la maiſon de ſon pere, parcequ'il ne vouloit rien valoir ? Il ne faut pas retirer les libertins ; laiſſez-le aller où il veut

dra. Hé bien donc! que Dieu le conduiſe ; je ſerois fâchée qu'il lui arrivât malheur. Un peu plus loin il rencontre des poliçons à-peu-près de ſon âge, qui l'agacent & ſe mocquent de lui. Plus il avance, plus il trouve d'embarras. Seul & ſans protection, il ſe voit le jouet de tout le monde, & il éprouve avec beaucoup de ſurpriſe que ſon nœud d'épaule & ſon parement d'or ne le font pas plus reſpecter.

Cependant un de mes Amis qu'il ne connoiſſoit point, & que j'avois chargé de veiller ſur lui, le ſuivoit pas à pas ſans qu'il y prît garde, & l'accoſta quand il en fut tems. Ce rôle, qui reſſembloit à celui de Sbrigani dans Pourceaugnac, demandoit un homme d'eſprit, & fut parfaitement rempli. Sans rendre l'enfant timide & craintif en le frappant d'un trop grand effroi, il lui fit ſi bien ſentir l'imprudence de ſon équipée, qu'au bout d'une

demi-heure il me le ramena ſouple, confus, & n'oſant lever les yeux.

Pour achever le déſaſtre de ſon expédition, préciſément au moment qu'il rentroit, ſon pere deſcendoit pour ſortir & le rencontra ſur l'eſcalier. Il fallut dire d'où il venoit, & pourquoi je n'étois pas avec lui (16)? Le pauvre enfant eût voulu être cent pieds ſous terre. Sans s'amuſer à lui faire une longue réprimande, le pere lui dit plus ſéchement que je ne m'y ſerois attendu; quand vous voudrez ſortir ſeul, vous en êtes le maître; mais comme je ne veux point d'un bandit dans ma maiſon, quand cela vous arrivera ayez ſoin de n'y plus rentrer.

Pour moi, je le reçus ſans reproche & ſans raillerie, mais avec un peu de gravité; & de peur qu'il ne ſoupçon-

(16) En cas pareil on peut ſans riſque exiger d'un enfant la vérité, car il ſait bien alors qu'il ne ſauroit la déguiſer, & que s'il oſoit dire un menſonge, il en ſeroit à l'inſtant convaincu.

nât que tout ce qui s'étoit passé n'étoit qu'un jeu, je ne voulus point le mener promener le même jour. Le lendemain je vis avec grand plaisir qu'il passoit avec moi d'un air de triomphe devant les mêmes gens qui s'étoient mocqués de lui la veille pour l'avoir rencontré tout seul. On conçoit bien qu'il ne me menaça plus de sortir sans moi.

C'est par ces moyens & d'autres semblables, que, durant le peu de tems que je fus avec lui, je vins à bout de lui faire faire tout ce que je voulois sans lui rien prescrire, sans lui rien défendre, sans sermons, sans exhortations, sans l'ennuyer de leçons inutiles. Aussi, tant que je parlois il étoit content, mais mon silence le tenoit en crainte; il comprenoit que quelque chose n'alloit pas bien, & toujours la leçon lui venoit de la chose même; mais revenons.

Non-seulement ces exercices continuels ainsi laissés à la seule direction

de la nature en fortifiant le corps n'abrutiſſent point l'eſprit, mais au contraire ils forment en nous la ſeule eſpece de raiſon dont le premier âge ſoit ſuſceptible, & la plus néceſſaire à quelque âge que ce ſoit. Ils nous apprennent à bien connoître l'uſage de nos forces, les rapports de nos corps aux corps environnans, l'uſage des inſtrumens naturels qui ſont à notre portée, & qui conviennent à nos organes. Y a-t-il quelque ſtupidité pareille à celle d'un enfant élevé toujours dans la chambre & ſous les yeux de ſa mere, lequel ignorant ce que c'eſt que poids & que réſiſtance veut arracher un grand arbre, ou ſoulever un rocher? La premiere fois que je ſortis de Geneve, je voulois ſuivre un cheval au galop, je jettois des pierres contre la montagne de Saleve, qui étoit à deux lieues de moi; jouet de tous les enfans du village, j'étois un veritable idiot pour eux. A dix-huit ans on apprend

apprend en Philoſophie ce que c'eſt qu'un lévier : il n'y a point de petit Payſan à douze qui ne ſache ſe ſervir d'un lévier mieux que le premier Mécanicien de l'Académie. Les leçons que les Ecoliers prennent entr'eux dans la cour du Collége leur ſont cent fois plus utiles que tout ce qu'on leur dira jamais dans la Claſſe.

Voyez un chat entrer pour la premiere fois dans une chambre ; il viſite, il regarde, il flaire, il ne reſte pas un moment en repos, il ne ſe fie à rien qu'après avoir tout examiné, tout connu. Ainſi fait un enfant commençant à marcher, & entrant, pour ainſi dire, dans l'eſpace du monde. Toute la différence eſt, qu'à la vûe commune à l'enfant & au chat, le premier joint, pour obſerver, les mains que lui donna la nature, & l'autre l'odorat ſubtil dont elle l'a doué. Cette diſpoſition bien ou mal cultivée eſt ce qui rend les enfans adroits ou lourds,

pesans ou dispos, étourdis ou prudens.

Les premiers mouvemens naturels de l'homme étant donc de se mesurer avec tout ce qui l'environne, & d'éprouver dans chaque objet qu'il apperçoit toutes les qualités sensibles qui peuvent se rapporter à lui, sa premiere étude est une sorte de Physique expérimentale relative à sa propre conservation, & dont on le détourne par des études spéculatives avant qu'il air reconnu sa place ici-bas. Tandis que ses organes délicats & flexibles peuvent s'ajuster aux corps sur lesquels ils doivent agir, tandis que ses sens encore purs sont exempts d'illusions, c'est le tems d'exercer les uns & les autres aux fonctions qui leur sont propres, c'est le tems d'apprendre à connoître les rapports sensibles que les choses ont avec nous. Comme tout ce qui entre dans l'entendement humain y vient par les sens, la premiere raison de l'homme est une raison sensitive; c'est elle qui sert de base à

la raiſon intellectuelle : nos premiers Maîtres de Philoſophie ſont nos pieds, nos mains, nos yeux. Subſtituer des livres à tout cela, ce n'eſt pas nous apprendre à raiſonner, c'eſt nous apprendre à nous ſervir de la raiſon d'autrui ; c'eſt nous apprendre à beaucoup croire, & à ne jamais rien ſavoir.

Pour exercer un art, il faut commencer par s'en procurer les inſtrumens ; & pour pouvoir employer utilement ces inſtrumens, il faut les faire aſſez ſolides pour réſiſter à leur uſage. Pour apprendre à penſer, il faut donc exercer nos membres, nos ſens, nos organes, qui ſont les inſtrumens de notre intelligence ; & pour tirer tout le parti poſſible de ces inſtrumens, il faut que le corps, qui les fournit, ſoit robuſte & ſain. Ainſi, loin que la véritable raiſon de l'homme ſe forme indépendamment du corps, c'eſt la bonne conſtitution du corps qui rend les opérations de l'eſprit faciles & ſûres.

En montrant à quoi l'on doit employer la longue oiſiveté de l'enfance, j'entre dans un détail qui paroîtra ridicule. Plaiſantes leçons, me dira-t-on, qui, retombant ſous votre critique, ſe bornent à enſeigner ce que nul n'a beſoin d'apprendre! Pourquoi conſumer le tems à des inſtructions qui viennent toujours d'elles-mêmes, & ne coûtent ni peines ni ſoins? Quel enfant de douze ans ne ſait pas tout ce que vous voulez apprendre au vôtre, & de plus ce que ſes Maîtres lui ont appris?

Meſſieurs, vous vous trompez; j'enſeigne à mon Eleve un art très long, très pénible, & que n'ont aſſurément pas les vôtres; c'eſt celui d'être ignorant; car la ſcience de quiconque ne croit ſavoir que ce qu'il ſait, ſe réduit à bien peu de choſe. Vous donnez la ſcience, à la bonne heure; moi je m'occupe de l'inſtrument propre à l'acquérir. On dit qu'un jour les Vénitiens montrant en grande pompe leur tréſor de Saint Marc à

un Ambaſſadeur d'Eſpagne, celui-ci pour tout compliment, ayant regardé ſous les tables, leur dit : *Qui non c'è la radice.* Je ne vois jamais un Précepteur étaler le ſavoir de ſon diſciple, ſans être tenté de lui en dire autant.

Tous ceux qui ont réfléchi ſur la maniere de vivre des Anciens, attribuent aux exercices de la gymnaſtique cette vigueur de corps & d'ame qui les diſtingue le plus ſenſiblement des Modernes. La maniere dont Montagne appuye ce ſentiment, montre qu'il en étoit fortement pénétré ; il y revient ſans ceſſe & de mille façons. En parlant de l'éducation d'un enfant ; pour lui roidir l'ame, il faut, dit-il, lui durcir les muſcles ; en l'accoutumant au travail, on l'accoutume à la douleur ; il le faut rompre à l'âpreté des exercices, pour le dreſſer à l'âpreté de la diſlocation, de la colique & de tous les maux. Le ſage Locke, le bon

Rollin, le ſavant Fleuri, le pédant de Crouſaz, ſi différens entr'eux dans tout le reſte, s'accordent tous en ce ſeul point d'exercer beaucoup les corps des enfans. C'eſt le plus judicieux de leurs préceptes ; c'eſt celui qui eſt & ſera toujours le plus négligé. J'ai déja ſuffiſamment parlé de ſon importance ; & comme on ne peut là-deſſus donner de meilleures raiſons ni des régles plus ſenſées que celles qu'on trouve dans le livre de Locke, je me contenterai d'y renvoyer, après avoir pris la liberté d'ajouter quelques obſervations aux ſiennes.

Les membres d'un corps qui croît, doivent être tous au large dans leur vêtement ; rien ne doit gêner leur mouvement ni leur accroiſſement ; rien de trop juſte, rien qui colle au corps, point de ligature. L'habillement françois, gênant & mal-ſain pour les hommes, eſt pernicieux ſur-tout aux enfans. Les humeurs, ſtagnantes,

arrêtées dans leur circulation, croupiſſent dans un repos qu'augmente la vie inactive & ſédentaire, ſe corrompent & cauſent le ſcorbut, maladie tous les jours plus commune parmi nous, & preſque ignorée des Anciens, que leur maniere de ſe vêtir & de vivre en préſervoit. L'habillement de Houſſard, loin de remédier à cet inconvénient, l'augmente, & pour ſauver aux enfans quelques ligatures, les preſſe par tout le corps. Ce qu'il y a de mieux à faire, eſt de les laiſſer en jacquette auſſi long-tems qu'il eſt poſſible, puis de leur donner un vêtement fort large, & de ne ſe point piquer de marquer leur taille, ce qui ne ſert qu'à la déformer. Leurs défauts du corps & de l'eſprit viennent preſque tous de la même cauſe; on les veut faire hommes avant le tems.

Il y a des couleurs gaies & des couleurs triſtes; les premieres ſont plus du goût des enfans; elles leur ſiéent

mieux auſſi, & je ne vois pas pourquoi l'on ne conſulteroit pas en ceci des convenances ſi naturelles ; mais du moment qu'ils préferent une étoffe parcequ'elle eſt riche, leurs cœurs ſont déja livrés au luxe, à toutes les fantaiſies de l'opinion, & ce goût ne leur eſt sûrement pas venu d'eux-mêmes. On ne ſauroit dire combien le choix des vêtemens & les motifs de ce choix influent ſur l'éducation. Non-ſeulement d'aveugles meres promettent à leurs enfans des parures pour récompenſe ; on voit même d'inſenſés Gouverneurs menacer leurs Eléves d'un habit plus groſſier & plus ſimple, comme d'un châtiment. Si vous n'étudiez mieux, ſi vous ne conſervez mieux vos hardes, on vous habillera comme ce petit Payſan. C'eſt comme s'ils leur diſoient : Sachez que l'homme n'eſt rien que par ſes habits, que votre prix eſt tout dans les vôtres. Faut-il s'étonner que de ſi ſages le-

çons profitent à la Jeuneſſe, qu'elle n'eſtime que la parure, & qu'elle ne juge du mérite que ſur le ſeul extérieur ?

Si j'avois à remettre la tête d'un enfant ainſi gâté, j'aurois ſoin que ſes habits les plus riches fuſſent les plus incomodes; qu'il y fût toujours gêné, toujours contraint, toujours aſſujetti de mille manieres : je ferois fuir la liberté, la gaité devant ſa magnificence : s'il vouloit ſe mêler aux jeux d'autres enfans plus ſimplement mis, tout ceſſeroit, tout diſparoîtroit à l'inſtant. Enfin, je l'ennuyerois, je le raſſaſierois tellement de ſon faſte, je le rendrois tellement l'eſclave de ſon habit doré, que j'en ferois le fléau de ſa vie, & qu'il verroit avec moins d'effroi le plus noir cachot que les apprêts de ſa parure. Tant qu'on n'a pas aſſervi l'enfant à nos préjugés, être à ſon aiſe & libre eſt toujours ſon premier deſir; le vêtement le plus ſim-

ple, le plus comode, celui qui l'aſſujettit le moins, eſt toujours le plus précieux pour lui.

Il y a une habitude du corps convenable aux exercices, & une autre plus convenable à l'inaction. Celle-ci, laiſſant aux humeurs un cours égal & uniforme, doit garantir le corps des altérations de l'air; l'autre, le faiſant paſſer ſans ceſſe de l'agitation au repos, & de la chaleur au froid, doit l'accoutumer aux mêmes altérations. Il ſuit de-là que les gens caſaniers & ſédentaires doivent s'habiller chaudement en tout tems, afin de ſe conſerver le corps dans une température uniforme, la même à-peu-près dans toutes les ſaiſons & à toutes les heures du jour. Ceux, au contraire, qui vont & viennent, au vent, au ſoleil, à la pluie, qui agiſſent beaucoup, & paſſent la plûpart de leur tems *ſub dio*, doivent être toujours vêtus legérement, afin de s'habituer à toutes les viciſſitudes de

l'air, & à tous les dégrés de température, ſans en être incomodés. Je conſeillerois aux uns & aux autres de ne point changer d'habits ſelon les ſaiſons, & ce ſera la pratique conſtante de mon Emile, en quoi je n'entends pas qu'il porte l'été ſes habits d'hiver, comme les gens ſédentaires, mais qu'il porte l'hiver ſes habits d'été, comme les gens laborieux. Ce dernier uſage a été celui du Chevalier Newton pendant toute ſa vie, & il a vécu quatre-vingts ans.

Peu ou point de coëffure en toute ſaiſon. Les anciens Egyptiens avoient toujours la tête nue; les Perſes la couvroient de groſſes tiares, & la couvrent encore de gros turbans, dont, ſelon Chardin, l'air du pays leur rend l'uſage néceſſaire. J'ai remarqué dans un autre endroit (17) la diſtinction que fit Hérodote ſur un champ de ba-

(17) Lettre à M. d'Alembert ſur les Spectacles. page 109, premiere Edition.

taille entre les crânes des Perſes & ceux des Egyptiens. Comme donc il importe que les os de la tête deviennent plus durs, plus compactes, moins fragiles & moins poreux pour mieux armer le cerveau non-ſeulement contre les bleſſures, mais contre les rhumes, les fluxions, & toutes les impreſſions de l'air, accoutumez vos enfans à demeurer été & hiver, jour & nuit, toujours tête nue. Que ſi pour la propreté & pour tenir leurs cheveux en ordre, vous leur voulez donner une coeffure durant la nuit, que ce ſoit un bonnet mince à claire voie, & ſemblable au rezeau dans lequel les Baſques enveloppent leurs cheveux. Je ſais bien que la plûpart des meres, plus frappées de l'obſervation de Chardin que de mes raiſons, croiront trouver par-tout l'air de Perſe; mais moi je n'ai pas choiſi mon Eleve Européen pour en faire un Aſiatique.

En général, on habille trop les en-

ſans & ſur-tout durant le premier âge. Il faudroit plutôt les endurcir au froid qu'au chaud ; le grand froid ne les incomode jamais quand on les y laiſſe expoſés de bonne heure : mais le tiſſu de leur peau, trop tendre & trop lâche encore, laiſſant un trop libre paſſage à la tranſpiration, les livre par l'extrême chaleur à un épuiſement inévitable. Auſſi remarque-t-on qu'il en meurt plus dans le mois d'Août que dans aucun autre mois. D'ailleurs, il paroît conſtant, par la comparaiſon des Peuples du Nord & de ceux du Midi, qu'on ſe rend plus robuſte en ſupportant l'excès du froid que l'excès de la chaleur ; mais à meſure que l'enfant grandit, & que ſes fibres ſe fortifient, accoutumez-le peu-à-peu à braver les rayons du ſoleil ; en allant par dégrés vous l'endurciriez ſans danger aux ardeurs de la Zone torride.

Locke, au milieu des préceptes mâles & ſenſés qu'il nous donne, retom-

be dans des contradictions qu'on n'attendroit pas d'un raisonneur aussi exact. Ce même homme qui veut que les enfans se baignent l'été dans l'eau glacée, ne veut pas, quand ils sont échauffés, qu'ils boivent frais ni qu'ils se couchent par terre dans des endroits humides (18). Mais puisqu'il veut que les souliers des enfans prennent l'eau dans tous les tems, la prendront-ils moins quand l'enfant aura chaud, & ne peut-on pas lui faire du corps par rapport aux pieds les mêmes inductions qu'il fait des pieds par rapports aux mains, & du corps par rapport au visage? Si vous voulez, lui dirois-je, que l'homme soit tout visage, pourquoi me blâmez-vous de vouloir qu'il soit tout pieds?

(18) Comme si les petits Payſans choiſiſſoient la terre bien ſèche pour s'y aſſéoir ou pour s'y coucher, & qu'on eût jamais oui dire que l'humidité de la terre eût fait du mal à pas un d'eux? A écouter là-deſſus les Médecins, on croiroit les Sauvages tout perclus de rhumatiſmes.

Pour empêcher les enfans de boire quand ils ont chaud, il prescrit de les accoutumer à manger préalablement un morceau de pain avant que de boire. Cela est bien étrange, que quand l'enfant a soif, il faille lui donner à manger ; j'aimerois mieux, quand il a faim, lui donner à boire. Jamais on ne me persuadera que nos premiers appétits soient si déréglés, qu'on ne puisse les satisfaire sans nous exposer à périr. Si cela étoit, le genre humain se fût cent fois détruit avant qu'on eût appris ce qu'il faut faire pour le conserver.

Toutes les fois qu'Emile aura soif, je veux qu'on lui donne à boire. Je veux qu'on lui donne de l'eau pure & sans aucune préparation, pas même de la faire dégourdir, fût-il tout en nage, & fût-on dans le cœur de l'hiver. Le seul soin que je recommande, est de distinguer la qualité des eaux. Si c'est de l'eau de riviere, donnez-la lui sur-

le-champ telle qu'elle ſort de la riviere. Si c'eſt de l'eau de ſource, il la faut laiſſer quelque-tems à l'air avant qu'il la boive. Dans les ſaiſons chaudes, les rivieres ſont chaudes; il n'en eſt pas de même des ſources, qui n'ont pas reçu le contact de l'air. Il faut attendre qu'elles ſoient à la température de l'athmoſphere. L'hiver, au contraire, l'eau de ſource eſt à cet égard moins dangereuſe que l'eau de riviere. Mais il n'eſt ni naturel ni fréquent qu'on ſe mette l'hiver en ſueur, ſur-tout en plein air. Car l'air froid, frappant inceſſamment ſur la peau, répercute en dedans la ſueur, & empêche les pores de s'ouvrir aſſez pour lui donner un paſſage libre. Or, je ne prétens pas qu'Emile s'exerce l'hiver au coin d'un bon feu, mais dehors en pleine campagne au milieu des glaces. Tant qu'il ne s'échauffera qu'à faire & lancer des balles de neige, laiſſons le boire quand il aura ſoif,

qu'*il*

qu'il continue de s'exercer après avoir bu, & n'en craignons aucun accident. Que ſi par quelqu'autre exercice il ſe met en ſueur, & qu'il ait ſoif; qu'il boive froid, même en ce tems-là. Faites ſeulement en ſorte de le mener au loin & à petits pas chercher ſon eau. Par le froid qu'on ſuppoſe, il ſera ſuffiſamment rafraîchi en arrivant, pour la boire ſans aucun danger. Sur-tout prenez ces précautions ſans qu'il s'en apperçoive. J'aimerois mieux qu'il fût quelquefois malade que ſans ceſſe attentif à ſa ſanté.

Il faut un long ſommeil aux enfans, parcequ'ils font un extrême exercice. L'un ſert de correctif à l'autre; auſſi voit-on qu'ils ont beſoin de tous deux. Le tems du repos eſt celui de la nuit, il eſt marqué par la nature. C'eſt une obſervation conſtante que le ſommeil eſt plus tranquille & plus doux tandis que le ſoleil eſt ſous l'horizon; & que l'air échauffé de ſes rayons ne

maintient pas nos ſens dans un ſi grand calme. Ainſi l'habitude la plus ſalutaire eſt certainement de ſe lever & de ſe coucher avec le ſoleil. D'où il ſuit que dans nos climats l'homme & tous les animaux ont en général beſoin de dormir plus long-tems l'hiver que l'été. Mais la vie civile n'eſt pas aſſez ſimple, aſſez naturelle, aſſez exempte de révolutions, d'accidens, pour qu'on doive accoutumer l'homme à cette uniformité, au point de la lui rendre néceſſaire. Sans doute il faut s'aſſujettir aux regles; mais la premiere eſt de pouvoir les enfreindre ſans riſque, quand la néceſſité le veut. N'allez donc pas amollir indiſcretement votre Eleve dans la continuité d'un paiſible ſommeil, qui ne ſoit jamais interrompu. Livrez-le d'abord ſans gêne à la loi de la nature, mais n'oubliez pas que parmi nous il doit être au-deſſus de cette loi; qu'il doit pouvoir ſe coucher tard, ſe lever matin, être éveillé bruſquement, paſſer les

nuits debout, sans en être incomodé. En s'y prenant assez tôt, en allant toujours doucement & par dégrés, on forme le tempérament aux mêmes choses qui le détruisent, quand on l'y soumet déja tout formé.

Il importe de s'accoutumer d'abord à être mal couché; c'est le moyen de ne plus trouver de mauvais lit. En général, la vie dure, une fois tournée en habitude, multiplie les sensations agréables : la vie molle en prépare une infinité de déplaisantes. Les gens élevés trop délicatement ne trouvent plus le sommeil que sur le duvet; les gens accoutumés à dormir sur des planches le trouvent par-tout : il n'y a point de lit dur pour qui s'endort en se couchant.

Un lit mollet, où l'on s'ensevelit dans la plume ou dans l'édredon, fond & dissout le corps, pour ainsi dire. Les reins enveloppés trop chaudement s'échauffent. De-là résultent souvent la

pierre ou d'autres incomodités, & infailliblement une complexion délicate qui les nourrit toutes.

Le meilleur lit eſt celui qui procure un meilleur ſommeil. Voilà celui que nous nous préparons Emile & moi pendant la journée. Nous n'avons pas beſoin qu'on nous amene des eſclaves de Perſe pour faire nos lits ; en labourant la terre nous remuons nos matelats.

Je ſais par expérience que quand un enfant eſt en ſanté l'on eſt maître de le faire dormir & veiller preſqu'à volonté. Quand l'enfant eſt couché, & que de ſon babil il ennuie ſa bonne, elle lui dit, *dormez* ; c'eſt comme ſi elle lui diſoit, *portez-vous bien*, quand il eſt malade. Le vrai moyen de le faire dormir eſt de l'ennuyer lui-même. Parlez tant, qu'il ſoit forcé de ſe taire, & bientôt il dormira : les ſermons ſont toujours bons à quelque choſe ; autant vaut le prêcher que le

bercer : mais ſi vous employez le ſoir ce narcotique, gardez-vous de l'employer le jour.

J'éveillerai quelquefois Emile, moins de peur qu'il ne prenne l'habitude de dormir trop long-tems, que pour l'accoutumer à tout, même à être éveillé, même à être éveillé bruſquement. Au ſurplus j'aurois bien peu de talent pour mon emploi, ſi je ne ſavois pas le forcer à s'éveiller de lui-même, & à ſe lever, pour ainſi dire, à ma volonté, ſans que je lui diſe un ſeul mot.

S'il ne dort pas aſſez, je lui laiſſe entrevoir pour le lendemain une matinée ennuyeuſe, & lui-même regardera comme autant de gagné tout ce qu'il pourra laiſſer au ſommeil : s'il dort trop, je lui montre à ſon réveil un amuſement de ſon goût. Veux-je qu'il s'éveille à point nommé, je lui dis ; demain à ſix heures on part pour la pêche, on ſe va promener à tel endroit, voulez-vous en être ? il con-

ſent, il me prie de l'éveiller ; je promets, ou je ne promets point, ſelon le beſoin : s'il s'éveille trop tard, il me trouve parti. Il y aura du malheur ſi bientôt il n'apprend à s'éveiller de lui-même.

Au reſte, s'il arrivoit, ce qui eſt rare, que quelqu'enfant indolent eût du penchant à croupir dans la pareſſe, il ne faut point le livrer à ce penchant, dans lequel il s'engourdiroit tout-à-fait, mais lui adminiſtrer quelque ſtimulant qui l'éveille. On conçoit bien qu'il n'eſt pas queſtion de le faire agir par force, mais de l'émouvoir par quelque appétit qui l'y porte, & cet appétit, pris avec choix dans l'ordre de la nature, nous mene à la fois à deux fins.

Je n'imagine rien dont, avec un peu d'adreſſe, on ne pût inſpirer le goût, même la fureur aux enfans, ſans vanité, ſans émulation, ſans jalouſie. Leur vivacité, leur eſprit imitateur

ſuffiſent ; ſur-tout leur gaité naturelle, inſtrument dont la priſe eſt ſûre, & dont jamais précepteur ne ſut s'aviſer. Dans tous les jeux où ils ſont bien perſuadés que ce n'eſt que jeu, ils ſouffrent ſans ſe plaindre, & même en riant, ce qu'ils ne ſouffriroient jamais autrement, ſans verſer des torrens de larmes. Les longs jeûnes, les coups, la brulure, les fatigues de toute eſpece ſont les amuſemens des jeunes ſauvages ; preuve que la douleur même a ſon aſſaiſonnement, qui peut en ôter l'amertume ; mais il n'appartient pas à tous les maîtres de ſavoir apprêter ce ragoût, ni peut-être à tous les diſciples de le ſavourer ſans grimace. Me voilà de nouveau, ſi je n'y prends garde, égaré dans les exceptions.

Ce qui n'en ſouffre point eſt cependant l'aſſujettiſſement de l'homme à la douleur, aux maux de ſon eſ-

pece, aux accidens, aux périls de la vie, enfin à la mort; plus on le familiarisera avec toutes ces idées, plus on le guérira de l'importune sensibilité qui ajoûte au mal l'impatience de l'endurer; plus on l'apprivoisera avec les souffrances qui peuvent l'atteindre, plus on leur ôtera, comme eût dit Montagne, la pointure de l'étrangeté, & plus aussi l'on rendra son ame invulnérable & dure; son corps sera la cuirasse qui rebouchera tous les traits dont il pourroit être atteint au vif. Les approches mêmes de la mort n'étant point la mort, à peine la sentira-t-il comme telle; il ne mourra pas, pour ainsi dire: il sera vivant ou mort; rien de plus. C'est de lui que le même Montagne eût pu dire comme il a dit d'un Roi de Maroc, que nul homme n'a vécu si avant dans la mort. La constance & la fermeté sont, ainsi que les autres vertus, des

apprentiſſages de l'enfance : mais ce n'eſt pas en apprenant leurs noms aux enfans qu'on les leur enſeigne, c'eſt en les leur faiſant goûter ſans qu'ils ſachent ce que c'eſt.

Mais à-propos de mourir, comment nous conduirons-nous avec notre Eleve, relativement au danger de la petite vérole ? la lui ferons-nous inoculer en bas âge, ou ſi nous attendrons qu'il la prenne naturellement ? le premier parti, plus conforme à notre pratique, garantit du péril l'âge où la vie eſt la plus précieuſe, au riſque de celui où elle l'eſt le moins ; ſi toutefois on peut donner le nom de riſque à l'inoculation bien adminiſtrée.

Mais le ſecond eſt plus dans nos principes généraux, de laiſſer faire en tout la nature, dans les ſoins qu'elle aime à prendre ſeule, & qu'elle abandonne auſſi-tôt que l'homme veut s'en mêler. L'Homme de la nature eſt tou-

jours préparé : laiſſons-le inoculer par le maître ; il choiſira mieux le moment que nous.

N'allez pas de-là conclure que je blâme l'inoculation : car le raiſonnement ſur lequel j'en exempte mon Eleve iroit très mal aux vôtres. Votre éducation les prépare à ne point échapper à la petite vérole au moment qu'ils en ſeront attaqués : ſi vous la laiſſez venir au haſard, il eſt probable qu'ils en périront. Je vois que dans les différens pays on réſiſte d'autant plus à l'inoculation qu'elle y devient plus néceſſaire, & la raiſon de cela ſe ſent aiſément. A peine auſſi daignerai-je traiter cette queſtion pour mon Emile. Il ſera inoculé, ou il ne le ſera pas, ſelon les tems, les lieux, les circonſtances : cela eſt preſque indifférent pour lui. Si on lui donne la petite vérole, on aura l'avantage de prévoir & connoître ſon mal d'avance ; c'eſt quelque choſe ;

mais s'il la prend naturellement, nous l'aurons préservé du Médecin; c'eſt encore plus.

Une éducation excluſive, qui tend ſeulement à diſtinguer du peuple ceux qui l'ont reçue, préfere toujours les inſtructions les plus coûteuſes aux plus communes, & par cela même aux plus utiles. Ainſi les jeunes gens élevés avec ſoin apprennent tous à monter à cheval, parcequ'il en coûte beaucoup pour cela; mais preſqu'aucun d'eux n'apprend à nager, parcequ'il n'en coûte rien, & qu'un Artiſan peut ſavoir nager auſſi bien que qui que ce ſoit. Cependant, ſans avoir fait ſon académie, un voyageur monte à cheval, s'y tient & s'en ſert aſſez pour le beſoin; mais dans l'eau ſi l'on ne nage on ſe noye, & l'on ne nage point ſans l'avoir appris. Enfin, l'on n'eſt pas obligé de monter à cheval ſous peine de la vie, au lieu que nul n'eſt sûr d'éviter un danger auquel on eſt ſi ſouvent expo-

ſé. Emile ſera dans l'eau comme ſur la terre ; que ne peut-il vivre dans tous les élémens ! Si l'on pouvoit apprendre à voler dans les airs, j'en ferois un aigle ; j'en ferois une ſalamandre, ſi l'on pouvoit s'endurcir au feu.

On craint qu'un enfant ne ſe noye en apprenant à nager ; qu'il ſe noye en apprenant ou pour n'avoir pas appris, ce ſera toujours votre faute. C'eſt la ſeule vanité qui nous rend téméraires ; on ne l'eſt point quand on n'eſt vû de perſonne : Emile ne le ſeroit pas quand il ſeroit vû de tout l'Univers. Comme l'exercice ne dépend pas du riſque, dans un canal du parc de ſon pere il apprendroit à traverſer l'Helleſpont ; mais il faut s'apprivoiſer au riſque même, pour apprendre à ne s'en pas troubler ; c'eſt une partie eſſencielle de l'apprentiſſage dont je parlois tout-à-l'heure. Au reſte, attentif à meſurer le danger à ſes forces, & de le partager toujours avec lui, je n'aurai gueres

d'imprudence à craindre, quand je réglerai le ſoin de ſa conſervation ſur celui que je dois à la mienne.

Un enfant eſt moins grand qu'un homme; il n'a ni ſa force ni ſa raiſon; mais il voit & entend auſſi-bien que lui, ou à très-peu près; il a le goût auſſi ſenſible quoiqu'il l'ait moins délicat, & diſtingue auſſi-bien les odeurs quoiqu'il n'y mette pas la même ſenſualité. Les premieres facultés qui ſe forment & ſe perfectionnent en nous ſont les ſens. Ce ſont donc les premieres qu'il faudroit cultiver; ce ſont les ſeules qu'on oublie, ou celles qu'on néglige le plus.

Exercer les ſens n'eſt pas ſeulement en faire uſage, c'eſt apprendre à bien juger par eux, c'eſt apprendre, pour ainſi dire, à ſentir; car nous ne ſavons ni toucher, ni voir, ni entendre que comme nous avons appris.

Il y a un exercice purement naturel & mécanique, qui ſert à rendre le

corps robuſte, ſans donner aucune priſe au jugement : nager, courir, ſauter, fouetter un ſabot, lancer des pierres; tout cela eſt fort bien : mais n'avons-nous que des bras & des jambes ? N'avons-nous pas auſſi des yeux, des oreilles, & ces organes ſont-ils ſuperflus à l'uſage des premiers ? N'exercez donc pas ſeulement les forces, exercez tous les ſens qui les dirigent, tirez de chacun d'eux tout le parti poſſible, puis vérifiez l'impreſſion de l'un par l'autre. Meſurez, comptez, peſez, comparez. N'employez la force qu'après avoir eſtimé la réſiſtance : faites toujours en ſorte que l'eſtimation de l'effet précede l'uſage des moyens. Intéreſſez l'enfant à ne jamais faire d'efforts inſuffiſans ou ſuperflus. Si vous l'accoutumez à prévoir ainſi l'effet de tous ſes mouvemens, & à redreſſer ſes erreurs par l'expérience, n'eſt-il pas clair que plus il agira, plus il deviendra judicieux ?

S'agit-il d'ébranler une maſſe ? s'il prend un lévier trop long il dépenſera trop de mouvement, s'il le prend trop court il n'aura pas aſſez de force : l'expérience lui peut apprendre à choiſir préciſément le bâton qu'il lui faut. Cette ſageſſe n'eſt donc pas au-deſſus de ſon âge. S'agit-il de porter un fardeau ? s'il veut le prendre auſſi peſant qu'il peut le porter, & n'en point eſſayer qu'il ne ſoulève, ne ſera-t-il pas forcé d'en eſtimer le poids à la vûe ? Sait-il comparer des maſſes de même matiere & de différentes groſſeurs ? Qu'il choiſiſſe entre des maſſes de même groſſeur & de différentes matieres ; il faudra bien qu'il s'applique à comparer leurs poids ſpécifiques. J'ai vu un jeune homme, très bien élevé, qui ne voulut croire qu'après l'épreuve, qu'un ſeau plein de gros coupeaux de bois de chêne fût moins peſant que le même ſeau rempli d'eau.

Nous ne ſommes pas également maî-

tres de l'uſage de tous nos ſens. Il y en a un, ſavoir le toucher, dont l'action n'eſt jamais ſuſpendue durant la veille; il a été répandu ſur la ſurface entiere de notre corps, comme une garde continuelle, pour nous avertir de tout ce qui peut l'offenſer. C'eſt auſſi celui dont, bon gré malgré, nous acquérons le plutôt l'expérience par cet exercice continuel, & auquel par conſéquent nous avons moins beſoin de donner une culture particuliere. Cependant nous obſervons que les aveugles ont le tact plus sûr & plus fin que nous; parceque, n'étant pas guidés par la vue, ils ſont forcés d'apprendre à tirer uniquement du premier ſens les jugemens que nous fournit l'autre. Pourquoi donc ne nous exerce-t-on pas à marcher comme eux dans l'obſcurité, à connoître les corps que nous pouvons atteindre, à juger des objets qui nous environnent, à faire, en un mot, de nuit & ſans lumiere, tout ce qu'ils font

font de jour & ſans yeux? Tant que le ſoleil luit, nous avons ſur eux l'avantage ; dans les ténebres ils ſont nos guides à leur tour. Nous ſommes aveugles la moitié de la vie ; avec la différence que les vrais aveugles ſavent toujours ſe conduire, & que nous n'oſons faire un pas au cœur de la nuit. On a de la lumiere, me dira-t-on : Eh quoi ! toujours des machines! Qui vous répond qu'elles vous ſuivront par-tout au beſoin ? Pour moi, j'aime mieux qu'Emile ait des yeux au bout de ſes doigts, que dans la boutique d'un Chandelier.

Etes-vous enfermé dans un édifice au milieu de la nuit, frappez des mains ; vous appercevrez au réſonnement du lieu, ſi l'eſpace eſt grand ou petit, ſi vous êtes au milieu ou dans un coin. A demi-pied d'un mur, l'air moins ambiant & plus réfléchi vous porte une autre ſenſation au viſage. Reſtez en place, & tournez-vous ſuc-

ceſſivement de tous les côtés ; s'il y a une porte ouverte, un léger courant d'air vous l'indiquera. Etes-vous dans un bateau, vous connoîtrez, à la maniere dont l'air vous frappera le viſage, non ſeulement en quel ſens vous allez, mais ſi le fil de la riviere vous entraîne lentement ou vîte. Ces obſervations & mille autres ſemblables, ne peuvent bien ſe faire que de nuit ; quelque attention que nous voulions leur donner en plein jour, nous ſerons aidés ou diſtraits par la vue, elles nous échapperont. Cependant il n'y a encore ici ni mains, ni bâton : que de connoiſſances oculaires on peut acquérir par le toucher, même ſans rien toucher du tout !

Beaucoup de jeux de nuit. Cet avis eſt plus important qu'il ne ſemble. La nuit effraye naturellement les hommes, & quelquefois les animaux (19).

(19) Cet effroi devient très manifeſte dans les grans des éclipſes de ſoleil.

La raiſon, les connoiſſances, l'eſprit, le courage délivrent peu de gens de ce tribut. J'ai vu des raiſonneurs, des eſprits-forts, des Philoſophes, des Militaires intrépides en plein jour, trembler la nuit, comme des femmes, au bruit d'une feuille d'arbre. On attribue cet effroi aux contes des nourrices, on ſe trompe; il y a une cauſe naturelle. Quelle eſt cette cauſe? La même qui rend les ſourds défians & le peuple ſuperſtitieux, l'ignorance des choſes qui nous environnent & de ce qui ſe paſſe autour de nous (20). Accoutumé d'appercevoir de loin les objets, & de prévoir leurs

(20) En voici encore une autre cauſe bien expliquée par un Philoſophe dont je cite ſouvent le Livre, & dont les grandes vues m'inſtruiſent encore plus ſouvent.

» Lorſque par des circonſtances particulieres nous ne » pouvons avoir une idée juſte de la diſtance, & que nous » ne pouvons juger des objets que par la grandeur de l'an» gle, ou plutôt de l'image qu'ils forment dans nos yeux, » nous nous trompons alors néceſſairement ſur la gran-

impreſſions d'avance, comment, ne voyant plus rien de ce qui m'entoure, n'y ſuppoſerois-je pas mille êtres, mille mouvemens qui peuvent me nuire,

» deur de ces objets ; tout le monde a éprouvé qu'en » voyageant la nuit, on prend un buiſſon dont on eſt » près pour un grand arbre dont on eſt loin, ou bien » on prend un grand arbre éloigné pour un buiſſon qui » eſt voiſin : de même ſi on ne connoit pas les » objets par leur forme, & qu'on ne puiſſe avoir par » ce moyen aucune idée de diſtance, on ſe trompera » encore néceſſairement ; une mouche qui paſſera » avec rapidité à quelques pouces de diſtance de nos » yeux, nous paroîtra dans ce cas être un oiſeau qui » en ſeroit à une très grande diſtance ; un cheval qui » ſeroit ſans mouvement dans le milieu d'une campa- » gne & qui ſeroit dans une attitude ſemblable, par » exemple, à celle d'un mouton, ne nous paroîtra plus » qu'un gros mouton, tant que nous ne reconnoî- » trons pas que c'eſt un cheval ; mais dès que nous » l'aurons reconnu, il nous paroîtra dans l'inſtant gros » comme un cheval, & nous rectifierons ſur-le-champ » notre premier jugement.

» Toutes les fois qu'on ſe trouvera dans la nuit » dans des lieux inconnus où l'on ne pourra juger » de la diſtance, & où l'on ne pourra recon- » noître la forme des choſes à cauſe de l'obſcurité, » on ſera en danger de tomber à tout inſtant » dans l'erreur au ſujet des jugemens que l'on fera » ſur les objets qui ſe préſenteront ; c'eſt de-là que » vient la frayeur & l'eſpece de crainte intérieure que

& dont il m'eſt impoſſible de me garantir ? J'ai beau ſavoir que je ſuis en ſûreté dans le lieu où je me trouve ; je ne le ſais jamais auſſi bien que ſi

» l'obſcurité de la nuit fait ſentir à preſque tous les » hommes ; c'eſt ſur cela qu'eſt fondée l'apparence des » ſpectres & des figures giganteſques & épouvantables » que tant de gens diſent avoir vues : on leur répond » communément que ces figures étoient dans leur ima- » gination ; cependant elles pouvoient être réellement » dans leurs yeux, & il eſt très poſſible qu'ils aient » en effet vu ce qu'ils diſent avoir vu : car il doit ar- » river néceſſairement toutes les fois qu'on ne pourra » juger d'un objet que par l'angle qu'il forme dans » l'œil, que cet objet inconnu groſſira & grandira, à » meſure qu'on en ſera plus voiſin, & que s'il a d'a- » bord paru au ſpectateur qui ne peut connoître ce » qu'il voit, ni juger à quelle diſtance il le voit, que » s'il a paru, dis-je, d'abord de la hauteur de quelques » pieds lorſqu'il étoit à la diſtance de vingt ou trente » pas, il doit paroître haut de pluſieurs toiſes lorſqu'il » n'en ſera plus éloigné que de quelques pieds, ce qui » doit en effet l'étonner & l'effrayer, juſqu'à ce qu'en- » fin il vienne à toucher l'objet ou à le reconnoître ; » car dans l'inſtant même qu'il reconnoîtra ce que » c'eſt, cet objet qui lui paroiſſoit giganteſque, » diminuera tout-à-coup, & ne lui paroîtra plus avoir » que ſa grandeur réelle ; mais ſi l'on fuit ou qu'on » n'oſe approcher, il eſt certain qu'on n'aura d'autre » idée de cet objet que celle de l'image qu'il formoit » dans l'œil, & qu'on aura réellement vu une figure » giganteſque ou épouvantable par la grandeur & par

je le voyois actuellement : j'ai donc toujours un ſujet de crainte que je n'avois pas en plein jour. Je ſais, il eſt vrai, qu'un corps étranger ne peut guere agir ſur le mien, ſans s'annoncer par quelque bruit ; auſſi, combien j'ai ſans ceſſe l'oreille alerte ! Au moindre bruit dont je ne puis diſcerner la cauſe, l'intérêt de ma conſervation me fait d'abord ſuppoſer tout ce qui

---

» la forme. Le préjugé des ſpectres eſt donc fondé dans » la nature, & ces apparences ne dépendent pas, » comme le croient les Philoſophes, uniquement de » l'imagination. *Hiſt. Nat. T. VI. pag.* 22. *in*-12.

J'ai tâché de montrer dans le texte comment il en dépend toujours en partie, & quant à la cauſe expliquée dans ce paſſage, on voit que l'habitude de marcher la nuit, doit nous apprendre à diſtinguer les apparences que la reſſemblance des formes & la diverſité des diſtances font prendre aux objets à nos yeux dans l'obſcurité : car lorſque l'air eſt encore aſſez éclairé pour nous laiſſer appercevoir les contours des objets, comme il y a plus d'air interpoſé dans un plus grand éloignement, nous devons toujours voir ces contours moins marqués quand l'objet eſt plus loin de nous, ce qui ſuffit à force d'habitude pour nous garantir de l'erreur qu'explique ici M. de Buffon. Quelque explication qu'on préfere, ma méthode eſt donc toujours efficace, & c'eſt ce que l'expérience confirme parfaitement.

doit le plus m'engager à me tenir ſur mes gardes, & par conſéquent tout ce qui eſt le plus propre à m'effrayer.

N'entends-je abſolument rien ? Je ne ſuis pas pour cela tranquille ; car enfin ſans bruit on peut encore me ſurprendre. Il faut que je ſuppoſe les choſes telles qu'elles étoient auparavant, telles qu'elles doivent encore être, que je voye ce que je ne vois pas. Ainſi forcé de mettre en jeu mon imagination, bientôt je n'en ſuis plus maître, & ce que j'ai fait pour me raſſurer, ne ſert qu'à m'allarmer davantage. Si j'entends du bruit, j'entends des voleurs ; ſi je n'entends rien, je vois des phantômes : la vigilance que m'inſpire le ſoin de me conſerver ne me donne que ſujets de crainte. Tout ce qui doit me raſſurer n'eſt que dans ma raiſon : l'inſtinct plus fort me parle tout autrement qu'elle. A quoi bon penſer qu'on n'a rien à craindre, puiſqu'alors on n'a rien à faire ?

La cauſe du mal trouvée indique le remede. En toute choſe l'habitude tue l'imagination, il n'y a que les objets nouveaux qui la réveillent. Dans ceux que l'on voit tous les jours, ce n'eſt plus l'imagination qui agit, c'eſt la mémoire, & voilà la raiſon de l'axiome *ab aſſuetis non fit paſſio ;* car ce n'eſt qu'au feu de l'imagination que les paſſions s'allument. Ne raiſonnez donc pas avec celui que vous voulez guérir de l'horreur des ténebres ; menez-l'y ſouvent, & ſoyez ſûr que tous les argumens de la Philoſophie ne vaudront pas cet uſage. La tête ne tourne point aux couvreurs ſur les toits, & l'on ne voit plus avoir peur dans l'obſcurité quiconque eſt accoutumé d'y être.

Voilà donc pour nos jeux de nuit un autre avantage ajouté au premier : mais pour que ces jeux réuſſiſſent, je n'y puis trop recommander la gaité. Rien n'eſt ſi triſte que les ténebres : n'allez pas enfermer votre enfant dans

un cachot. Qu'il rie en entrant dans l'obſcurité ; que le rire le reprenne avant qu'il en ſorte ; que, tandis qu'il y eſt, l'idée des amuſemens qu'il quitte, & de ceux qu'il va retrouver, le défende des imaginations phantaſtiques qui pourroient l'y venir chercher.

Il eſt un terme de la vie au-delà duquel on rétrograde en avançant. Je ſens que j'ai paſſé ce terme. Je recommence, pour ainſi dire, une autre carriere. Le vuide de l'âge mûr, qui s'eſt fait ſentir à moi, me retrace le doux tems du premier âge. En vieilliſſant je redeviens enfant, & je me rappelle plus volontiers ce que j'ai fait à dix ans, qu'à trente. Lecteurs, pardonnez-moi donc de tirer quelquefois mes exemples de moi-même ; car pour bien faire ce livre, il faut que je le faſſe avec plaiſir.

J'étois à la campagne en penſion, chez un Miniſtre appellé M. Lamber-

cier. J'avois pour camarade un Couſin plus riche que moi, & qu'on traitoit en héritier, tandis qu'éloigné de mon pere, je n'étois qu'un pauvre orphelin. Mon grand Couſin Bernard étoit ſingulierement poltron, ſur-tout la nuit. Je me moquai tant de ſa frayeur, que M. Lambercier, ennuyé de mes vanteries, voulut mettre mon courage à l'épreuve. Un ſoir d'automne, qu'il faiſoit très obſcur, il me donna la clef du Temple, & me dit d'aller chercher dans la chaire la Bible qu'on y avoit laiſſée. Il ajouta, pour me piquer d'honneur, quelques mots qui me mirent dans l'impuiſſance de reculer.

Je partis ſans lumiere; ſi j'en avois eu, ç'auroit peut-être été pis encore. Il falloit paſſer par le cimetiere; je le traverſai gaillardement; car tant que je me ſentois en plein air, je n'eus jamais de frayeurs nocturnes.

En ouvrant la porte, j'entendis à la voûte un certain retentiſſement que

je crus reſſembler à des voix, & qui commença d'ébranler ma fermeté romaine. La porte ouverte, je voulus entrer : mais à peine eus-je fait quelques pas, que je m'arrêtai. En appercevant l'obſcurité profonde qui régnoit dans ce vaſte lieu, je fus ſaiſi d'une terreur qui me fit dreſſer les cheveux ; je rétrograde, je ſors, je me mets à fuir tout tremblant. Je trouvai dans la cour un petit chien nommé Sultan, dont les careſſes me raſſurerent. Honteux de ma frayeur, je revins ſur mes pas, tâchant pourtant d'emmener avec moi Sultan, qui ne voulut pas me ſuivre. Je franchis bruſquement la porte, j'entre dans l'Egliſe. A peine y fus-je rentré, que la frayeur me reprit, mais ſi fortement, que je perdis la tête ; & quoique la chaire fût à droite, & que je le ſuſſe très bien, ayant tourné ſans m'en appercevoir, je la cherchai longtems à gauche, je m'embarraſſai dans les bancs, je ne

ſavois plus où j'étois ; & ne pouvant trouver ni la chaire, ni la porte, je tombai dans un bouleverſement inexprimable. Enfin j'apperçois la porte, je viens à bout de ſortir du Temple, & je m'en éloigne comme la premiere fois, bien réſolu de n'y jamais rentrer ſeul qu'en plein jour.

Je reviens juſqu'à la maiſon. Prêt à entrer, je diſtingue la voix de M. Lambercier à de grands éclats de rire. Je les prends pour moi d'avance, & confus de m'y voir expoſé, j'héſite à ouvrir la porte. Dans cet intervalle, j'entends Mademoiſelle Lambercier s'inquiéter de moi, dire à la Servante de prendre la lanterne, & M. Lambercier ſe diſpoſer à me venir chercher, eſcorté de mon intrépide couſin, auquel enſuite on n'auroit pas manqué de faire tout l'honneur de l'expédition. A l'inſtant toutes mes frayeurs ceſſent, & ne me laiſſent que celle d'être ſurpris dans ma fuite : je cours, je vole

au Temple, ſans m'égarer, ſans tâtonner, j'arrive à la chaire, j'y monte, je prends la Bible, je m'élance en bas, dans trois ſauts je ſuis hors du Temple, dont j'oubliai même de fermer la porte, j'entre dans la chambre hors d'haleine, je jette la Bible ſur la table, effaré, mais palpitant d'aiſe d'avoir prévenu le ſecours qui m'étoit deſtiné.

On me demandera ſi je donne ce trait pour un modele à ſuivre, & pour un exemple de la gaité que j'exige dans ces ſortes d'exercices ? Non ; mais je le donne pour preuve que rien n'eſt plus capable de raſſurer quiconque eſt effrayé des ombres de la nuit, que d'entendre dans une chambre voiſine une compagnie aſſemblée rire & cauſer tranquillement. Je voudrois qu'au lieu de s'amuſer ainſi ſeul avec ſon Eleve, on raſſemblât les ſoirs beaucoup d'enfans de bonne humeur ; qu'on ne les envoyât pas d'abord ſé-

parément, mais pluſieurs enſemble ; & qu'on n'en haſardât aucun parfaitement ſeul, qu'on ne ſe fût bien aſſuré d'avance qu'il n'en ſeroit pas trop effrayé.

Je n'imagine rien de ſi plaiſant & de ſi utile que de pareils jeux, pour peu qu'on voulût uſer d'adreſſe à les ordonner. Je ferois dans une grande ſalle une eſpece de labyrinthe, avec des tables, des fauteuils, des chaiſes, des paravents. Dans les inextricables tortuoſités de ce labyrinthe, j'arrangerois au milieu de huit ou dix boëtes d'attrapes une autre boëte preſque ſemblable, bien garnie de bonbons ; je déſignerois en termes clairs, mais ſuccincts, le lieu précis où ſe trouve la bonne boëte ; je donnerois le renſeignement ſuffiſant pour la diſtinguer à des gens plus attentifs & moins étourdis que des enfans (21) ; puis, après

(21) Pour les exercer à l'attention ne leur dites ja-

avoir fait tirer au ſort les petits concurrens, je les enverrois tous l'un après l'autre, juſqu'à ce que la bonne boëte fût trouvée; ce que j'aurois ſoin de rendre difficile, à proportion de leur habileté.

Figurez-vous un petit Hercule arrivant une boëte à la main, tout fier de ſon expédition. La boëte ſe met ſur la table, on l'ouvre en cérémonie. J'entends d'ici les éclats de rire, les huées de la bande joyeuſe, quand, au lieu des confitures qu'on attendoit, on trouve bien proprement arrangés ſur de la mouſſe ou ſur du coton, un hanneton, un eſcargot, du charbon, du gland, un navet, ou quelque autre pareille denrée. D'autres fois, dans une piece nouvellement blanchie on ſuſpendra, près du mur, quelque jouet, quelque petit

---

mais que des choſes qu'ils aient un intérêt ſenſible & préſent à bien entendre; ſur-tout point de longueurs, jamais un mot ſuperflu. Mais auſſi ne laiſſez dans vos diſcours ni obſcurité ni équivoque.

meuble qu'il s'agira d'aller chercher, ſans toucher au mur. A peine celui qui l'apportera ſera-t-il rentré, que, pour peu qu'il ait manqué à la condition, le bout de ſon chapeau blanchi, le bout de ſes ſouliers, la baſque de ſon habit, ſa manche trahiront ſa maladreſſe. En voilà bien aſſez, trop peut-être, pour faire entendre l'eſprit de ces ſortes de jeux. S'il faut tout vous dire, ne me liſez point.

Quels avantages un homme ainſi élevé n'aura-t-il pas la nuit ſur les autres hommes? Ses pieds accoutumés à s'affermir dans les ténebres, ſes mains exercées à s'appliquer aiſément à tous les corps environnans, le conduiront ſans peine dans la plus épaiſſe obſcurité. Son imagination pleine des jeux nocturnes de ſa jeuneſſe, ſe tournera difficilement ſur des objets effrayans. S'il croit entendre des éclats de rire, au lieu de ceux des eſprits follets, ce ſeront ceux de ſes anciens

camarades :

camarades : s'il ſe peint une aſſemblée, ce ne ſera point pour lui le ſabat, mais la chambre de ſon Gouverneur. La nuit ne lui rappellant que des idées gaies, ne lui ſera jamais affreuſe ; au lieu de la craindre, il l'aimera. S'agit-il d'une expédition militaire, il ſera prêt à toute heure, auſſi-bien ſeul, qu'avec ſa troupe. Il entrera dans le camp de Saül, il le parcourra ſans s'égarer, il ira juſqu'à la tente du Roi ſans éveiller perſonne, il s'en retournera ſans être apperçu. Faut-il enlever les chevaux de Rheſus, adreſſez-vous à lui ſans crainte. Parmi les gens autrement élevés, vous trouverez difficilement un Ulyſſe.

J'ai vu des gens vouloir, par des ſurpriſes, accoutumer les enfans à ne s'effrayer de rien la nuit. Cette méthode eſt très-mauvaiſe ; elle produit un effet tout-contraire à celui qu'on cherche, & ne ſert qu'à les rendre toujours plus craintifs. Ni la raiſon, ni

l'habitude ne peuvent raſſurer ſur l'idée d'un danger préſent, dont on ne peut connoître le degré, ni l'eſpece, ni ſur la crainte des ſurpriſes qu'on a ſouvent éprouvées. Cependant, comment s'aſſurer de tenir toujours votre Eleve exempt de pareils accidens ? Voici le meilleur avis, ce me ſemble, dont on puiſſe le prévenir là-deſſus. Vous êtes alors, dirois-je à mon Emile, dans le cas d'une juſte défenſe ; car l'aggreſſeur ne vous laiſſe pas juger s'il veut vous faire mal ou peur, & comme il a pris ſes avantages, la fuite même n'eſt pas un réfuge pour vous. Saiſiſſez donc hardiment celui qui vous ſurprend de nuit, homme ou bête, il n'importe ; ſerrez-le, empoignez-le de toute votre force ; s'il ſe débat, frappez, ne marchandez point les coups, & quoi qu'il puiſſe dire ou faire, ne lâchez jamais priſe, que vous ne ſachiez bien ce que c'eſt : l'éclairciſſement vous apprendra probablement

qu'il n'y avoit pas beaucoup à craindre, & cette maniere de traiter les plaisans doit naturellement les rebuter d'y revenir.

Quoique le toucher soit de tous nos sens celui dont nous avons le plus continuel exercice, ses jugemens restent pourtant, comme je l'ai dit, imparfaits & grossiers, plus que ceux d'aucun autre; parceque nous mêlons continuellement à son usage celui de la vue, & que l'œil atteignant à l'objet plutôt que la main, l'esprit juge presque toujours sans elle. En revanche, les jugemens du tact sont les plus sûrs, précisément, parcequ'ils sont les plus bornés: car ne s'étendant qu'aussi loin que nos mains peuvent atteindre, ils rectifient l'étourderie des autres sens, qui s'élancent au loin sur des objets qu'ils apperçoivent à peine, au lieu que tout ce qu'apperçoit le toucher, il l'apperçoit bien. Ajoutez que, joignant, quand il nous plaît, la force

des muſcles à l'action des nerfs, nous uniſſons, par une ſenſation ſimultanée, au jugement de la température, des grandeurs, des figures, le jugement du poids & de la ſolidité. Ainſi le toucher étant de tous les ſens celui qui nous inſtruit le mieux de l'impreſſion que les corps étrangers peuvent faire ſur le nôtre, eſt celui dont l'uſage eſt le plus fréquent, & nous donne le plus immédiatement la connoiſſance néceſſaire à notre conſervation.

Comme le toucher exercé ſupplée à la vue, pourquoi ne pourroit-il pas auſſi ſuppléer à l'ouie juſqu'à certain point, puiſque les ſons excitent dans les corps ſonores des ébranlemens ſenſibles au tact ? En poſant une main ſur le corps d'un violoncelle, on peut, ſans le ſecours des yeux ni des oreilles diſtinguer à la ſeule maniere dont le bois vibre & frémit, ſi le ſon qu'il rend eſt grave ou aigu, s'il eſt tiré de la chanterelle ou du bourdon. Qu'on

exerce le ſens à ces différences, je ne doute pas qu'avec le tems, on n'y pût devenir ſenſible au point d'entendre un air entier par les doigts. Or ceci ſuppoſé, il eſt clair qu'on pourroit aiſément parler aux ſourds en muſique; car les ſons & les tems, n'étant pas moins ſuſceptibles de combinaiſons régulieres que les articulations & les voix, peuvent être pris de même pour les élémens du diſcours.

Il y a des exercices qui emouſſent le ſens du toucher, & le rendent plus obtus: d'autres au contraire l'aiguiſent & le rendent plus délicat & plus fin. Les premiers, joignant beaucoup de mouvement & de force à la continuelle impreſſion des corps durs, rendent la peau rude, calleuſe, & lui ôtent le ſentiment naturel; les ſeconds ſont ceux qui varient ce même ſentiment par un tact léger & fréquent, en ſorte que l'eſprit attentif à des impreſſions inceſſamment répétées, ac-

quiert la facilité de juger toutes leurs modifications. Cette différence eſt ſenſible dans l'uſage des inſtrumens de muſique : le toucher dur & meurtriſſant du violoncelle, de la contrebaſſe, du violon même, en rendant les doigts plus flexibles, raccornit leurs extrêmités. Le toucher lice & poli du clavecin les rend auſſi flexibles & plus ſenſibles en même tems. En ceci donc le clavecin eſt à préférer.

Il importe que la peau s'endurciſſe aux impreſſions de l'air, & puiſſe braver ſes altérations; car c'eſt elle qui défend tout le reſte. A cela près, je ne voudrois pas que la main trop ſervilement appliquée aux mêmes travaux, vînt à s'endurcir, ni que ſa peau devenue preſque oſſeuſe perdît ce ſentiment exquis, qui donne à connoître quels ſont les corps ſur leſquels on la paſſe, &, ſelon l'eſpece de contact, nous fait quelquefois, dans l'obſcurité, friſſonner en diverſes manieres.

Pourquoi faut-il que mon Eleve ſoit forcé d'avoir toujours ſous ſes pieds une peau de bœuf ? Quel mal y auroit-il que la ſienne propre pût au beſoin lui ſervir de ſemelle ? Il eſt clair qu'en cette partie, la délicateſſe de la peau ne peut jamais être utile à rien, & peut ſouvent beaucoup nuire. Eveillés à minuit au cœur de l'hiver par l'ennemi dans leur ville, les Génevois trouverent plutôt leurs fuſils que leurs ſouliers. Si nul d'eux n'avoit ſu marcher nuds pieds, qui ſait ſi Genève n'eût point été priſe ?

Armons toujours l'homme contre les accidens imprévus. Qu'Emile coure les matins à pieds nuds, en toute ſaiſon, par la chambre, par l'eſcalier, par le jardin ; loin de l'en gronder, je l'imiterai ; ſeulement j'aurai ſoin d'écarter le verre. Je parlerai bientôt des travaux & des jeux manuels ; du reſte, qu'il apprenne à faire tous les pas qui favoriſent les évolutions du

corps, à prendre dans toutes les attitudes une position aisée & solide ; qu'il sache sauter en éloignement, en hauteur, grimper sur un arbre, franchir un mur ; qu'il trouve toujours son équilibre ; que tous ses mouvemens, ses gestes soient ordonnés selon les loix de la pondération, longtems avant que la Statique se mêle de les lui expliquer. A la maniere dont son pied pose à terre, & dont son corps porte sur sa jambe, il doit sentir s'il est bien ou mal. Une assiette assurée a toujours de la grace, & les postures les plus fermes sont aussi les plus élégantes. Si j'étois Maître à danser, je ne ferois pas toutes les singeries de Marcel (22), bonnes pour le pays où

(22) Célebre Maître à danser de Paris, lequel, connoissant bien son monde, faisoit l'extravagant par ruse, & donnoit à son art une importance qu'on feignoit de trouver ridicule, mais pour laquelle on lui portoit au fond le plus grand respect. Dans un autre art, non moins frivole, on voit encore aujourd'hui un Artiste Comedien faire ainsi l'important & le fou, & ne réussir pas moins bien. Cette méthode est toujours sûre en France. Le vrai talent, plus simple & moins

il les fait : mais au lieu d'occuper éternellement mon Eleve à des gambades, je le menerois au pied d'un rocher: là, je lui montrerois quelle attitude il faut prendre, comment il faut porter le corps & la tête, quel mouvement il faut faire, de quelle maniere il faut poſer, tantôt le pied, tantôt la main, pour ſuivre légerement les ſentiers eſcarpés, raboteux & rudes, & s'élancer de pointe en pointe, tant en montant qu'en deſcendant. J'en ferois l'émule d'un chevreuil, plutôt qu'un Danſeur de l'Opera.

Autant le toucher concentre ſes opérations autour de l'homme, autant la vue étend les ſiennes au-delà de lui. C'eſt là ce qui rend celles-ci trompeuſes; d'un coup d'œil un homme embraſſe la moitié de ſon horizon. Dans cette multitude de ſenſations ſimultanées & de jugemens qu'elles excitent, comment ne ſe tromper ſur

charlatan, n'y fait point fortune. La modeſtie y eſt la vertu des ſots.

aucun? Ainſi la vue eſt de tous nos ſens le plus fautif, préciſément parce-qu'il eſt le plus étendu, & que, précédant de bien loin tous les autres, ſes opérations ſont trop promptes & trop vaſtes, pour pouvoir être rectifiées par eux. Il y a plus; les illuſions mêmes de la perſpective nous ſont néceſſaires pour parvenir à connoitre l'étendue, & à comparer ſes parties. Sans les fauſſes apparences, nous ne verrions rien dans l'éloignement; ſans les gradations de grandeur & de lumiere, nous ne pourrions eſtimer aucune diſtance, ou plutôt il n'y en auroit point pour nous. Si de deux arbres égaux, celui qui eſt à cent pas de nous, nous paroiſſoit auſſi grand & auſſi diſtinct que celui qui eſt à dix, nous les placerions à côté l'un de l'autre. Si nous appercevions toutes les dimenſions des objets ſous leur veritable meſure, nous ne verrions aucun eſpace, & tout nous paroîtroit ſur notre œil.

Le ſens de la vue n'a, pour juger

la grandeur des objets & leur distance, qu'une même mesure, savoir l'ouverture de l'angle qu'ils font dans notre œil ; & comme cette ouverture est un effet simple d'une cause composée, le jugement qu'il excite en nous laisse chaque cause particuliere indéterminée, ou devient nécessairement fautif. Car comment distinguer à la simple vue si l'angle par lequel je vois un objet plus petit qu'un autre, est tel parceque ce premier objet est en effet plus petit, ou parcequ'il est plus éloigné ?

Il faut donc suivre ici une méthode contraire à la précédente ; au lieu de simplifier la sensation, la doubler, la vérifier toujours par une autre ; assujettir l'organe visuel à l'organe tactile, & réprimer, pour ainsi dire, l'impétuosité du premier sens par la marche pesante & reglée du second. Faute de nous asservir à cette pratique, nos mesures par estimation sont très inexactes. Nous n'avons nulle précision dans

le coup-d'œil pour juger les hauteurs, les longueurs, les profondeurs, les distances; & la preuve que ce n'est pas tant la faute du sens que de son usage, c'est que les Ingenieurs, les Arpenteurs, les Architectes, les Maçons, les Peintres, ont en général le coup-d'œil beaucoup plus sûr qne nous, & apprécient les mesures de l'étendue avec plus de justesse; parceque leur métier leur donnant en ceci l'expérience que nous négligeons d'acquérir, ils ôtent l'équivoque de l'angle, par les apparences qui l'accompagnent, & qui déterminent plus exactement à leurs yeux, le rapport des deux causes de cet angle.

Tout ce qui donne du mouvement au corps sans le contraindre, est toujours facile à obtenir des enfans. Il y a mille moyens de les intéresser à mesurer, à connoître, à estimer les distances. Voilà un cerisier fort haut, comment ferons-nous pour cueillir des cerises? l'échelle de la grange est-elle

bonne pour cela ? Voilà un ruiſſeau fort large, comment le traverſerons-nous ? une des planches de la cour poſera-t-elle ſur les deux bords ? Nous voudrions de nos fenêtres pêcher dans les foſſés du Château ; combien de braſſes doit avoir notre ligne ? Je voudrois faire une balançoire entre ces deux arbres, une corde de deux toiſes nous ſuffira-t-elle ? On me dit que dans l'autre maiſon notre chambre aura vingt-cinq pieds quarrés ; croyez-vous qu'elle nous convienne ? ſera-t-elle plus grande que celle-ci ? Nous avons grand faim, voilà deux villages, auquel des deux ſerons-nous plutôt pour dîner ? &c.

Il s'agiſſoit d'exercer à la courſe un enfant indolent & pareſſeux, qui ne ſe portoit pas de lui-même à cet exercice ni à aucun autre, quoiqu'on le deſtinât à l'état militaire : il s'étoit perſuadé, je ne ſais comment, qu'un homme de ſon rang ne devoit rien faire ni rien ſavoir, & que ſa nobleſſe devoit lui

tenir lieu de bras, de jambes, ainſi que de toute eſpece de mérite. A faire d'un tel Gentilhomme un Achille au pied-leger, l'adreſſe de Chiron même eût eu peine à ſuffire. La difficulté étoit d'autant plus grande que je ne voulois lui preſcrire abſolument rien : J'avois banni de mes droits les exhortations, les promeſſes, les menaces, l'émulation, le deſir de briller : comment lui donner celui de courir ſans lui rien dire ? courir moi-même eût été un moyen peu sûr & ſujet à inconvénient. D'ailleurs, il s'agiſſoit encore de tirer de cet exercice quelque objet d'inſtruction pour lui, afin d'accoutumer les opérations de la machine & celles du jugement à marcher toujours de concert. Voici comment je m'y pris : moi, c'eſt-à-dire, celui qui parle dans cet exemple.

En m'allant promener avec lui les après-midi, je mettois quelquefois dans ma poche deux gâteaux d'une eſpece qu'il aimoit beaucoup ; nous en

mangions chacun un à la promenade (23), & nous revenions fort contens. Un jour il s'apperçut que j'avois trois gâteaux ; il en auroit pu manger ſix ſans s'incommoder : il dépêche promptement le ſien pour me demander le troiſieme. Non, lui dis-je, je le mangerois fort bien moi-même, ou nous le partagerions, mais j'aime mieux le voir diſputer à la courſe par ces deux petits garçons que voilà. Je les appellai, je leur montrai le gâteau & leur propoſai la condition. Ils ne demanderent pas mieux. Le gâteau fut poſé ſur une grande pierre qui ſervit de but. La carriere fut marquée, nous allâmes nous aſſeoir ; au ſignal donné les petits garçons partirent : le victorieux ſe ſaiſit du gâteau, & le mangea

(23) Promenade champêtre, comme on verra dans l'inſtant. Les promenades publiques des villes ſont pernicieuſes aux enfans de l'un & de l'autre ſexe. C'eſt là qu'ils commencent à ſe rendre vains & à vouloir être regardés ; c'eſt au Luxembourg, aux Tuilleries, ſur-tout au Palais-royal, que la belle Jeuneſſe de Paris va prendre cet air impertinent & fat qui la rend ſi ridicule, & la fait huer & déteſter dans toute l'Europe.

ſans miſéricorde aux yeux des ſpectateurs & du vaincu.

Cet amuſement valoit mieux que le gâteau, mais il ne prit pas d'abord & ne produiſit rien. Je ne me rebutai ni ne me preſſai; l'inſtitution des enfans eſt un métier où il faut ſavoir perdre du tems pour en gagner. Nous continuâmes nos promenades; ſouvent on prenoit trois gâteaux, quelquefois quatre, & de tems à autre il y en avoit un, même deux pour les coureurs. Si le prix n'étoit pas grand, ceux qui le diſputoient n'étoient pas ambitieux; celui qui le remportoit étoit loué, fêté, tout ſe faiſoit avec appareil. Pour donner lieu aux révolutions & augmenter l'intérêt, je marquois la carriere plus longue, j'y ſouffrois pluſieurs concurrens. A peine étoient-ils dans la lice que tous les paſſans s'arrêtoient pour les voir; les acclamations, les cris, les battemens de mains les animoient; je voyois quelquefois

mon

mon petit bon-homme treſſaillir, ſe lever, s'écrier quand l'un étoit prêt d'atteindre ou de paſſer l'autre : c'étoient pour lui les Jeux Olympiques.

Cependant les concurrens uſoient quelquefois de ſupercherie ; ils ſe retenoient mutuellement ou ſe faiſoient tomber, ou pouſſoient des cailloux au paſſage l'un de l'autre. Cela me fournit un ſujet de les ſéparer, & de les faire partir de différens termes, quoiqu'également éloignés du but ; on verra bien-tôt la raiſon de cette prévoyance ; car je dois traiter cette importante affaire dans un grand détail.

Ennuyé de voir toujours manger ſous ſes yeux des gâteaux qui lui faiſoient grande envie, Monſieur le Chevalier s'aviſa de ſoupçonner enfin que bien courir pouvoit être bon à quelque choſe, & voyant qu'il avoit auſſi deux jambes il commença de s'eſſayer en ſecret. Je me gardai d'en rien voir ; mais je compris que mon ſtra-

tagême avoit réuſſi. Quand il ſe crut aſſez fort, (& je lus avant lui dans ſa penſée,) il affecta de m'importuner pour avoir le gâteau reſtant. Je le refuſe; il s'obſtine, & d'un air dépité il me dit à la fin : Hé bien, mettez-le ſur la pierre, marquez le champ, & nous verrons. Bon! lui dis-je en riant, eſt-ce qu'un Chevalier fait courir? Vous gagnerez plus d'appétit, & non de quoi le ſatisfaire. Piqué de ma raillerie, il s'évertue & remporte le prix d'autant plus aiſément que j'avois fait la lice très courte, & pris ſoin d'écarter le meilleur coureur. On conçoit comment ce premier pas étant fait, il me fut aiſé de le tenir en haleine. Bientôt il prit un tel goût à cet exercice, que, ſans faveur, il étoit preſque sûr de vaincre mes poliçons à la courſe, quelque longue que fût la carriere.

Cet avantage obtenu en produiſit un autre auquel je n'avois pas ſongé. Quand il remportoit rarement le prix,

il le mangeoit presque toujours seul ; ainsi que faisoient ses concurrens ; mais en s'accoutumant à la victoire, il devint généreux, & partageoit souvent avec les vaincus. Cela me fournit à moi-même une observation morale ; & j'appris par-là quel étoit le vrai principe de la générosité.

En continuant avec lui de marquer en différens lieux les termes d'où chacun devoit partir à-la-fois, je fis, sans qu'il s'en apperçût, les distances inégales, de sorte que l'un, ayant à faire plus de chemin que l'autre pour arriver au même but, avoit un désavantage visible : mais quoique je laissasse le choix à mon Disciple, il ne savoit pas s'en prévaloir. Sans s'embarrasser de la distance, il préféroit toujours le beau chemin ; de sorte que, prévoyant aisément son choix, j'étois à-peu-près le maître de lui faire perdre ou gagner le gâteau à ma volonté, & cette adresse avoit aussi son usage à plus d'une fin. Cepen-

dant, comme mon deſſein étoit qu'il s'apperçût de la différence, je tâchois de la lui rendre ſenſible; mais quoiqu'indolent dans le calme, il étoit ſi vif dans ſes jeux, & ſe défioit ſi peu de moi, que j'eus toutes les peines du monde à lui faire appercevoir que je le trichois. Enfin, j'en vins à bout malgré ſon étourderie; il m'en fit des reproches. Je lui dis, dequoi vous plaignez-vous? Dans un don que je veux bien faire, ne ſuis-je pas maître de mes conditions? Qui vous force à courir? Vous ai-je promis de faire les lices égales? N'avez-vous pas le choix? Prenez la plus courte, on ne vous en empêche point: comment ne voyez-vous pas que c'eſt vous que je favoriſe, & que l'inégalité dont vous murmurez eſt toute à votre avantage ſi vous ſavez vous en prévaloir? Cela étoit clair, il le comprit, & pour choiſir, il fallut y regarder de plus près. D'abord on voulut compter les

pas ; mais la mesure des pas d'un enfant est lente & fautive ; de plus, je m'avisai de multiplier les courses dans un même jour, & alors l'amusement devenant une espece de passion, l'on avoit regret de perdre à mesurer les lices le tems destiné à les parcourir. La vivacité de l'enfance s'accomode mal de ces lenteurs ; on s'exerça donc à mieux voir, à mieux estimer une distance à la vue. Alors j'eus peu de peine à étendre & nourrir ce goût. Enfin, quelques mois d'épreuves & d'erreurs corrigées, lui formerent tellement le compas visuel, que quand je lui mettois par la pensée un gâteau sur quelque objet éloigné, il avoit le coup-d'œil presque aussi sûr que la chaîne d'un Arpenteur.

Comme la vue est de tous les sens celui dont on peut le moins séparer les jugemens de l'esprit, il faut beaucoup de tems pour apprendre à voir ; il faut avoir long-tems comparé la

vue au toucher pour accoutumer le premier de ces deux ſens à nous faire un rapport fidele des figures & des diſtances : ſans le toucher, ſans le mouvement progreſſif, les yeux du monde les plus perçans ne ſauroient nous donner aucune idée de l'étendue. L'univers entier ne doit être qu'un point pour une huître ; il ne lui paroîtroit rien de plus quand même une ame humaine informeroit cette huître. Ce n'eſt qu'à force de marcher, de palper, de nombrer, de meſurer les dimenſions qu'on apprend à les eſtimer : mais auſſi ſi l'on meſuroit toujours, le ſens ſe repoſant ſur l'inſtrument n'acquerroit aucune juſteſſe. Il ne faut pas non plus que l'enfant paſſe tout-d'un-coup de la meſure à l'eſtimation ; il faut d'abord que, continuant à comparer par parties ce qu'il ne ſauroit comparer tout-d'un-coup, à des aliquotes préciſes, il ſubſtitue des aliquotes par appréciation, & qu'au lieu

d'appliquer toujours avec la main la mesure, il s'accoutume à l'appliquer seulement avec les yeux. Je voudrois pourtant qu'on vérifiât ses premieres opérations par des mesures réelles afin qu'il corrigeât ses erreurs, & que s'il reste dans le sens quelque fausse apparence, il apprît à la rectifier par un meilleur jugement. On a des mesures naturelles qui sont à-peu-près les mêmes en tous lieux; les pas d'un homme, l'étendue de ses bras, sa stature. Quand l'enfant estime la hauteur d'un étage, son Gouverneur peut lui servir de toise; s'il estime la hauteur d'un clocher, qu'il le toise avec les maisons. S'il veut savoir les lieues de chemin, qu'il compte les heures de marche; & sur-tout qu'on ne fasse rien de tout cela pour lui, mais qu'il le fasse lui-même.

On ne sauroit apprendre à bien juger de l'étendue & de la grandeur des corps, qu'on n'apprenne à connoître

auſſi leurs figures & même à les imiter ; car au fond cette imitation ne tient abſolument qu'aux loix de la perſpective, & l'on ne peut eſtimer l'étendue ſur ſes apparences, qu'on n'ait quelque ſentiment de ces loix. Les enfans, grands imitateurs, eſſayent tous de deſſiner ; je voudrois que le mien cultivât cet art, non préciſément pour l'art même, mais pour ſe rendre l'œil juſte & la main flexible ; & en général il importe fort peu qu'il ſache tel ou tel exercice, pourvu qu'il acquiere la perſpicacité du ſens & la bonne habitude du corps qu'on gagne par cet exercice. Je me garderai donc bien de lui donner un Maître à deſſiner, qui ne lui donneroit à imiter que des imitations, & ne le feroit deſſiner que ſur des deſſeins : je veux qu'il n'ait d'autre maître que la nature, ni d'autre modele que les objets. Je veux qu'il ait ſous les yeux l'original même & non pas le papier qui le repréſente.

qu'il crayonne une maiſon ſur une maiſon, un arbre ſur un arbre, un homme ſur un homme, afin qu'il s'accoutume à bien obſerver les corps & leurs apparences, & non pas à prendre des imitations fauſſes & conventionnelles pour de véritables imitations. Je le détournerai même de rien tracer de mémoire en l'abſence des objets, juſqu'à ce que, par des obſervations fréquentes, leurs figures exactes s'impriment bien dans ſon imagination; de peur que, ſubſtituant à la vérité des choſes, des figures bizarres & fantaſtiques, il ne perde la connoiſſance des proportions, & le goût des beautés de la nature.

Je ſais bien que de cette maniere, il barbouillera long-tems ſans rien faire de reconnoiſſable, qu'il prendra tard l'élégance des contours & le trait leger des Deſſinateurs, peut-être jamais le diſcernement des effets pittoreſques & le bon goût du deſſein; en

revanche il contractera certainement un coup-d'œil plus juſte, une main plus sûre, la connoiſſance des vrais rapports de grandeur & de figure qui ſont entre les animaux, les plantes, les corps naturels, & une plus prompte expérience du jeu de la perſpective : voilà préciſément ce que j'ai voulu faire, & mon intention n'eſt pas tant qu'il ſache imiter les objets que les connoître ; j'aime mieux qu'il me montre une plante d'acanthe, & qu'il trace moins bien le feuillage d'un chapiteau.

Au reſte, dans cet exercice, ainſi que dans tous les autres, je ne prétends pas que mon Eleve en ait ſeul l'amuſement. Je veux le lui rendre plus agréable encore en le partageant ſans ceſſe avec lui. Je ne veux point qu'il ait d'autre émule que moi, mais je ſerai ſon émule ſans relâche & ſans riſque; cela mettra de l'intérêt dans ſes occupations ſans cauſer de jalouſie

entre nous. Je prendrai le crayon à ſon exemple, je l'employerai d'abord auſſi mal-adroitement que lui. Je ſerois un Apelles que je ne me trouverai qu'un barbouilleur. Je commencerai par tracer un homme, comme les laquais les tracent contre les murs ; une barre pour chaque bras, une barre pour chaque jambe, & les doigts plus gros que le bras. Bien long-tems après nous nous appercevrons l'un ou l'autre de cette diſproportion ; nous remarquerons qu'une jambe a de l'épaiſſeur, que cette épaiſſeur n'eſt pas par-tout la même, que le bras a ſa longueur déterminée par rapport au corps, &c. Dans ce progrès je marcherai tout au plus à côté de lui, ou je le devancerai de ſi peu, qu'il lui ſera toujours aiſé de m'atteindre, & ſouvent de me ſurpaſſer. Nous aurons des couleurs, des pinceaux ; nous tâcherons d'imiter le coloris des objets & toute leur apparence auſſi bien que

leur figure. Nous enluminerons, nous peindrons, nous barbouillerons; mais dans tous nos barbouillages nous ne ceſſerons d'épier la nature; nous ne ferons jamais rien que ſous les yeux du Maître.

Nous étions en peine d'ornemens pour notre chambre, en voilà de tout trouvés. Je fais encadrer nos deſſeins; je les fais couvrir de beaux verres, afin qu'on n'y touche plus, & que, les voyant reſter dans l'état où nous les avons mis, chacun ait intérêt de ne pas négliger les ſiens. Je les arrange par ordre autour de la chambre, chaque deſſein répété vingt, trente fois, & montrant à chaque exemplaire le progrès de l'Auteur, depuis le moment où la maiſon n'eſt qu'un quarré preſqu'informe, juſqu'à celui où ſa façade, ſon profil, ſes proportions, ſes ombres, ſont dans la plus exacte vérité. Ces gradations ne peuvent manquer de nous offrir ſans ceſſe des tableaux

intéreſſans pour nous, curieux pour d'autres, & d'exciter toujours plus notre émulation. Aux premiers, aux plus groſſiers de ces deſſeins je mets des cadres bien brillans, bien dorés, qui les rehauſſent; mais quand l'imitation devient plus exacte, & que le deſſein eſt véritablement bon, alors je ne lui donne plus qu'un cadre noir très ſimple; il n'a plus beſoin d'autre ornement que lui-même, & ce ſeroit dommage que la bordure partageât l'attention que mérite l'objet. Ainſi, chacun de nous aſpire à l'honneur du cadre uni; & quand l'un veut dédaigner un deſſein de l'autre, il le condamne au cadre doré. Quelque jour, peut-être, ces cadres dorés paſſeront entre nous en proverbes, & nous admirerons combien d'hommes ſe rendent juſtice, en ſe faiſant encadrer ainſi.

J'ai dit que la Géometrie n'étoit pas à la portée des enfans; mais c'eſt notre faute. Nous ne ſentons pas que

leur méthode n'eſt point la nôtre, & que ce qui devient pour nous l'art de raiſonner, ne doit être pour eux que l'art de voir. Au lieu de leur donner notre méthode, nous ferions mieux de prendre la leur. Car notre maniere d'apprendre la Géométrie eſt bien autant une affaire d'imagination que de raiſonnement. Quand la propoſition eſt énoncée, il faut en imaginer la démonſtration, c'eſt-à-dire, trouver de quelle propoſition déja ſue celle-là doit être une conſéquence, & de toutes les conſéquences qu'on peut tirer de cette même propoſition, choiſir préciſément celle dont il s'agit.

De cette maniere le raiſonneur le plus exact, s'il n'eſt inventif, doit reſter court. Auſſi qu'arrive-t-il de là? Qu'au lieu de nous faire trouver les démonſtrations, on nous les dicte; qu'au lieu de nous apprendre à raiſonner, le Maître raiſonne pour nous, & n'exerce que notre mémoire.

Faites des figures exactes, combinez-les, posez-les l'une sur l'autre, examinez leurs rapports, vous trouverez toute la Géométrie élémentaire en marchant d'observation en observation, sans qu'il soit question ni de définitions ni de problêmes, ni d'aucune autre forme démonstrative que la simple superposition. Pour moi je ne prétens point apprendre la Géométrie à Emile, c'est lui qui me l'apprendra; je chercherai les rapports & il les trouvera; car je les chercherai de maniere à les lui faire trouver. Par exemple, au lieu de me servir d'un compas pour tracer un cercle, je le tracerai avec une pointe au bout d'un fil tournant sur un pivot. Après cela, quand je voudrai comparer les rayons entr'eux, Emile se mocquera de moi, & il me fera comprendre que le même fil toujours tendu ne peut avoir tracé des distances inégales.

Si je veux mesurer un angle de soi-

xante dégrés, je décris du ſommet de cet angle, non pas un arc, mais un cercle entier; car avec les enfans il ne faut jamais rien ſous-entendre. Je trouve que la portion du cercle, compriſe entre les deux côtés de l'angle, eſt la ſixieme partie du cercle. Après cela je décris du même ſommet un autre plus grand cercle, & je trouve que ce ſecond arc eſt encore la ſixieme partie de ſon cercle, je décris un troiſieme cercle concentrique ſur lequel je fais la même épreuve, & je la continue ſur de nouveaux cercles, juſqu'à ce qu'Emile, choqué de ma ſtupidité, m'avertiſſe que chaque arc grand ou petit compris par le même angle ſera toujours la ſixieme partie de ſon cercle, &c. Nous voilà tout-à-l'heure à l'uſage du rapporteur.

Pour prouver que les angles de ſuite ſont égaux à deux droits, on décrit un cercle; moi, tout au contraire, je fais en ſorte qu'Emile remarque cela,

là, premierement dans le cercle, & puis je lui dis ; ſi l'on ôtoit le cercle, & qu'on laiſsât les lignes droites, les angles auroient-ils changé de grandeur ? &c.

On néglige la juſteſſe des figures, on la ſuppoſe, & l'on s'attache à la démonſtration. Entre nous, au contraire, il ne ſera jamais queſtion de démonſtration. Notre plus importante affaire ſera de tirer des lignes bien droites, bien juſtes, bien égales ; de faire un quarré bien parfait, de tracer un cercle bien rond. Pour vérifier la juſteſſe de la figure, nous l'examinerons par toutes ſes propriétés ſenſibles, & cela nous donnera occaſion d'en découvrir chaque jour de nouvelles. Nous plierons par le diametre les deux demi-cercles, par la diagonale les deux moitiés du quarré : nous comparerons nos deux figures pour voir celle dont les bords conviennent le plus exactement, & par conſéquent la mieux faite ; nous

diſputerons ſi cette égalité de partage doit avoir toujours lieu dans les parallelogrames, dans les trapezes, &c. On eſſayera quelquefois de prévoir le ſuccès de l'expérience avant de la faire, on tâchera de trouver des raiſons, &c.

La Géométrie n'eſt pour mon Eleve que l'art de ſe bien ſervir de la régle & du compas; il ne doit point la confondre avec le deſſein, où il n'employera ni l'un ni l'autre de ces inſtrumens. La régle & le compas ſeront renfermés ſous la clef, & l'on ne lui en accordera que rarement l'uſage & pour peu de tems, afin qu'il ne s'accoutume pas à barbouiller; mais nous pourrons quelquefois porter nos figures à la promenade & cauſer de ce que nous aurons fait ou de ce que nous voudrons faire.

Je n'oublierai jamais d'avoir vû à Turin un jeune homme, à qui, dans ſon enfance, on avoit appris les rap-

ports des contours & des surfaces, en lui donnant chaque jour à choisir dans toutes les figures géométriques des gauffres isopérimetres. Le petit gourmand avoit épuisé l'art d'Archimede pour trouver dans laquelle il y avoit le plus à manger.

Quand un enfant joue au volant, il s'exerce l'œil & le bras à la justesse; quand il fouette un sabot, il accroît sa force en s'en servant, mais sans rien apprendre. J'ai demandé quelquefois pourquoi l'on n'offroit pas aux enfans les mêmes jeux d'adresse qu'ont les hommes: la paume, le mail, le billard, l'arc, le balon, les instrumens de musique. On m'a répondu que quelques-uns de ces jeux étoient au-dessus de leurs forces, & que leurs membres & leurs organes n'étoient pas assez formés pour les autres. Je trouve ces raisons mauvaises: un enfant n'a pas la taille d'un homme, & ne laisse pas de porter un habit fait comme le sien. Je

n'entens pas qu'il joue avec nos maſſes ſur un billard haut de trois pieds; je n'entens pas qu'il aille peloter dans nos tripots, ni qu'on charge ſa petite main d'une raquette de Paulmier, mais qu'il joue dans une ſalle dont on aura garanti les fenêtres; qu'il ne ſe ſerve que de balles molles, que ſes premieres raquettes ſoient de bois, puis de parchemin, & enfin de corde à boyau bandée à proportion de ſon progrès. Vous préférez le volant, parcequ'il fatigue moins & qu'il eſt ſans danger. Vous avez tort par ces deux raiſons. Le volant eſt un jeu de femmes; mais il n'y en a pas une que ne fît fuir une balle en mouvement. Leurs blanches peaux ne doivent pas s'endurcir aux meurtriſſures, & ce ne ſont pas des contuſions qu'attendent leurs viſages. Mais nous, faits pour être vigoureux, croyons-nous le devenir ſans peine; & de quelle défenſe ſerons-nous capables, ſi nous ne ſommes jamais attaqués?

On joue toujours lâchement les jeux où l'on peut être mal-adroit ſans riſque ; un volant qui tombe ne fait de mal à perſonne ; mais rien ne dégourdit les bras comme d'avoir à couvrir la tête, rien ne rend le coup d'œil ſi juſte que d'avoir à garantir les yeux. S'élancer du bout d'une ſalle à l'autre, juger le bond d'une balle encore en l'air, la renvoyer d'une main forte & sûre, de tels jeux conviennent moins à l'homme qu'ils ne ſervent à le former.

Les fibres d'un enfant, dit-on, ſont trop molles; elles ont moins de reſſort, mais elles en ſont plus fléxibles ; ſon bras eſt foible, mais enfin c'eſt un bras ; on en doit faire, proportion gardée, tout ce qu'on fait d'une autre machine ſemblable. Les enfans n'ont dans les mains nulle adreſſe; c'eſt pour cela que je veux qu'on leur en donne : un homme auſſi peu exercé qu'eux n'en auroit pas davantage ; nous ne pouvons connoître

l'uſage de nos organes qu'après les avoir employés. Il n'y a qu'une longue expérience qui nous apprenne à tirer parti de nous-mêmes, & cette expérience eſt la véritable étude à laquelle on ne peut trop-tôt nous appliquer.

Tout ce qui ſe fait eſt faiſable. Or rien n'eſt plus commun que de voir des enfans adroits & découplés, avoir dans les membres la même agilité que peut avoir un homme. Dans preſque toutes les Foires on en voit faire des équilibres, marcher ſur les mains, ſauter, danſer ſur la corde. Durant combien d'années des troupes d'enfans n'ont-elles pas attiré par leurs ballets des Spectateurs à la Comédie Italienne ? Qui eſt-ce qui n'a pas oui parler en Allemagne & en Italie de la Troupe pantomime du célebre Nicolini ? Quelqu'un a-t-il jamais remarqué dans ces enfans des mouvemens moins développés, des attitudes moins

gracieuſes, une oreille moins juſte, une danſe moins légere que dans les Danſeurs tout formés ? Qu'on ait d'abord les doigts épais, courts, peu mobiles, les mains potelées & peu capables de rien empoigner, cela empêche-t-il que pluſieurs enfans ne ſachent écrire ou deſſiner à l'âge où d'autres ne ſavent pas encore tenir le crayon ni la plume ? Tout Paris ſe ſouvient encore de la petite Angloiſe qui faiſoit à dix ans des prodiges ſur le clavecin. J'ai vû chez un Magiſtrat, ſon fils, petit bonhomme de huit ans, qu'on mettoit ſur la table au deſſert comme une ſtatue au milieu des plateaux, jouer là d'un violon preſqu'auſſi grand que lui, & ſurprendre par ſon exécution les Artiſtes mêmes.

Tous ces exemples & cent mille autres prouvent, ce me ſemble, que l'inaptitude qu'on ſuppoſe aux enfans pour nos exercices eſt imaginaire, & que, ſi on ne les voit point réuſſir

dans quelques-uns, c'eſt qu'on ne les y a jamais exercés.

On me dira que je tombe ici par rapport au corps dans le défaut de la culture prématurée que je blâme dans les enfans par rapport à l'eſprit. La différence eſt très grande ; car l'un de ces progrès n'eſt qu'apparent, mais l'autre eſt réel. J'ai prouvé que l'eſprit qu'ils paroiſſent avoir ils ne l'ont pas, au lieu que tout ce qu'ils paroiſſent faire ils le font. D'ailleurs on doit toujours ſonger que tout ceci n'eſt ou ne doit être que jeu, direction facile & volontaire des mouvemens que la nature leur demande, art de varier leurs amuſemens pour les leur rendre plus agréables, ſans que jamais la moindre contrainte les tourne en travail : car enfin de quoi s'amuſeront-ils, dont je ne puiſſe faire un objet d'inſtruction pour eux ? & quand je ne le pourrois pas, pourvu qu'ils s'amuſent ſans inconvénient & que le tems ſe paſſe, leur pro-

grès en toute choſe n'importe pas quant à-préſent ; au lieu que lorſqu'il faut néceſſairement leur apprendre ceci ou cela, comme qu'on s'y prenne, il eſt toujours impoſſible qu'on en vienne à bout ſans contrainte, ſans fâcherie & ſans ennui.

Ce que j'ai dit ſur les deux ſens dont l'uſage eſt le plus continu & le plus important, peut ſervir d'exemple de la maniere d'exercer les autres. La vûe & le toucher s'appliquent également ſur les corps en repos & ſur les corps qui ſe meuvent ; mais comme il n'y a que l'ébranlement de l'air qui puiſſe émouvoir le ſens de l'ouie, il n'y a qu'un corps en mouvement qui faſſe du bruit ou du ſon, & ſi tout étoit en repos, nous n'entendrions jamais rien. La nuit donc où, ne nous mouvant nous-mêmes qu'autant qu'il nous plaît, nous n'avons à craindre que les corps qui ſe meuvent, il nous importe d'avoir l'oreille alerte, de

pouvoir juger par la ſenſation qui nous frappe, ſi le corps qui la cauſe eſt grand ou petit, éloigné ou proche, ſi ſon ébranlement eſt violent ou foible. L'air ebranlé eſt ſujet à des répercuſſions qui le réfléchiſſent, qui produiſant des échos répétent la ſenſation, & font entendre le corps bruyant ou ſonore en un autre lieu que celui où il eſt. Si dans une plaine ou dans une vallée on met l'oreille à terre, on entend la voix des hommes & le pas des chevaux de beaucoup plus loin qu'en reſtant debout.

Comme nous avons comparé la vue au toucher, il eſt bon de la comparer de même à l'ouie, & de ſavoir laquelle des deux impreſſions partant à la fois du même corps arrivera le plutôt à ſon organe. Quand on voit le feu d'un canon on peut encore ſe mettre à l'abri du coup; mais ſitôt qu'on entend le bruit, il n'eſt plus tems, le boulet eſt-là. On peut juger de la diſ-

tance où ſe fait le tonnerre, par l'intervalle de tems qui ſe paſſe de l'éclair au coup. Faites en ſorte que l'enfant connoiſſe toutes ces expériences; qu'il faſſe celles qui ſont à ſa portée, & qu'il trouve les autres par induction; mais j'aime cent fois mieux qu'il les ignore, que s'il faut que vous les lui diſiez.

Nous avons un organe qui répond à l'ouie, ſavoir celui de la voix; nous n'en avons pas de même qui réponde à la vûe, & nous ne rendons pas les couleurs comme les ſons. C'eſt un moyen de plus pour cultiver le premier ſens, en exerçant l'organe actif & l'organe paſſif l'un par l'autre.

L'homme a trois ſortes de voix, ſavoir, la voix parlante ou articulée, la voix chantante ou mélodieuſe, & la voix pathétique ou accentuée, qui ſert de langage aux paſſions, & qui anime le chant & la parole. L'enfant a ces trois ſortes de voix ainſi que l'hom-

me, sans les savoir allier de même : il a comme nous le rire, les cris, les plaintes, l'exclamation, les gémissemens, mais il ne sait pas en mêler les inflexions aux deux autres voix. Une musique parfaite est celle qui réunit le mieux ces trois voix. Les enfans sont incapables de cette musique-là, & leur chant n'a jamais d'ame. De même dans la voix parlante leur langage n'a point d'accent; ils crient, mais ils n'accentuent pas; & comme il y a peu d'énergie dans leur discours, il y a peu d'accent dans leur voix. Notre Eleve aura le parler plus uni, plus simple encore, parceque ses passions n'étant pas éveillées ne mêleront point leur langage au sien. N'allez donc pas lui donner à réciter des rôles de Tragédie & de Comédie, ni vouloir lui apprendre, comme on dit, à déclamer. Il aura trop de sens pour savoir donner un ton à des choses qu'il ne peut entendre, & de l'expression à des sentimens qu'il n'éprouva jamais.

Apprenez-lui à parler uniment, clairement, à bien articuler, à prononcer exactement & sans affectation, à connoître & à suivre l'accent grammatical & la prosodie, à donner toujours assez de voix pour être entendu, mais à n'en donner jamais plus qu'il ne faut; défaut ordinaire aux enfans élevés dans les Colléges : en toute chose rien de superflu.

De même dans le chant rendez sa voix juste, égale, flexible, sonore, son oreille sensible à la mesure & à l'harmonie, mais rien de plus. La musique imitative & théatrale n'est pas de son âge. Je ne voudrois pas même qu'il chantât des paroles; s'il en vouloit chanter, je tâcherois de lui faire des chansons exprès, intéressantes pour son âge, & aussi simples que ses idées.

On pense bien qu'étant si peu pressé de lui apprendre à lire l'écriture, je ne le ferai pas, non plus, de lui apprendre à lire la musique. Ecartons de son

cerveau toute attention trop pénible, & ne nous hâtons point de fixer ſon eſprit ſur des ſignes de convention. Ceci, je l'avoue, ſemble avoir ſa difficulté; car ſi la connoiſſance des notes ne paroît pas d'abord plus néceſſaire pour ſavoir chanter que celle des lettres pour ſavoir parler, il y a pourtant cette différence, qu'en parlant nous rendons nos propres idées, & qu'en chantant nous ne rendons gueres que celles d'autrui. Or pour les rendre, il faut les lire.

Mais premierement, au lieu de les lire on les peut ouir, & un chant ſe rend à l'oreille encore plus fidelement qu'à l'œil. De plus, pour bien ſavoir la muſique il ne ſuffit pas de la rendre, il la faut compoſer, & l'un doit s'apprendre avec l'autre, ſans quoi l'on ne la ſait jamais bien. Exercez votre petit Muſicien d'abord à faire des phraſes bien régulieres, bien cadencées; enſuite à les lier entre elles par

une modulation très ſimple ; enfin à marquer leurs différens rapports par une ponctuation correcte, ce qui ſe fait par le bon choix des cadences & des repos. Sur-tout jamais de chant bizarre, jamais de pathétique ni d'expreſſion. Une mélodie toujours chantante & ſimple, toujours dérivante des cordes eſſencielles du ton, & toujours indiquant tellement la baſſe qu'il la ſente & l'accompagne ſans peine ; car pour ſe former la voix & l'oreille, il ne doit jamais chanter qu'au clavecin.

Pour mieux marquer les ſons on les articule en les prononçant ; de-là l'uſage de ſolfier avec certaines ſyllabes. Pour diſtinguer les dégrés, il faut donner des noms & à ces degrés & à leurs différens termes fixes ; de-là les noms des intervalles, & auſſi les lettres de l'alphabet dont on marque les touches du clavier & les notes de la gamme. C & A déſignent des ſons

fixes, invariables, toujours rendus par les mêmes touches. *Ut* & *la* ſont autre choſe. *Ut* eſt conſtamment la tonique d'un mode majeur, ou la médiante d'un mode mineur. *La* eſt conſtamment la tonique d'un mode mineur, ou la ſixieme note d'un mode majeur. Ainſi les lettres marquent les termes immuables des rapports de notre ſyſtême muſical, & les ſyllabes marquent les termes homologues des rapports ſemblables en divers tons. Les lettres indiquent les touches du clavier, & les ſyllabes les degrés du mode. Les Muſiciens François ont étrangement brouillé ces diſtinctions; ils ont confondu le ſens des ſyllabes avec le ſens des lettres, & doublant inutilement les ſignes des touches, ils n'en ont point laiſſé pour exprimer les cordes des tons; en ſorte que pour eux *ut* & C ſont toujours la même choſe, ce qui n'eſt pas, & ne doit pas être, car alors dequoi ſerviroit C? Auſſi leur

leur maniere de ſolfier eſt-elle d'une difficulté exceſſive ſans être d'aucune utilité, ſans porter aucune idée nette à l'eſprit, puiſque par cette méthode ces deux ſyllabes *ut* & *mi*, par exemple, peuvent également ſignifier une tierce majeure, mineure, ſuperflue, ou diminuée. Par quelle étrange fatalité le pays du monde où l'on écrit les plus beaux livres ſur la muſique, eſt-il préciſément celui où on l'apprend le plus difficilement ?

Suivons avec notre Eleve une pratique plus ſimple & plus claire ; qu'il n'y ait pour lui que deux modes dont les rapports ſoient toujours les mêmes & toujours indiqués par les mêmes ſyllabes. Soit qu'il chante ou qu'il joue d'un inſtrument, qu'il ſache établir ſon mode ſur chacun des douze tons qui peuvent lui ſervir de baſe, & que, ſoit qu'on module en D, en C, en G, &c. la finale ſoit toujours *ut* ou *la* ſelon le mode. De cette maniere il

vous concevra toujours, les rapports eſſenciels du mode pour chanter & jouer juſte ſeront toujours préſens à ſon eſprit, ſon exécution ſera plus nette & ſon progrès plus rapide. Il n'y a rien de plus bizarre que ce que les François appellent ſolfier au naturel; c'eſt éloigner les idées de la choſe pour en ſubſtituer d'étrangeres qui ne font qu'égarer. Rien n'eſt plus naturel que de ſolfier par tranſpoſition, lorſque le mode eſt tranſpoſé. Mais c'en eſt trop ſur la muſique; enſeignez-la comme vous voudrez, pourvu qu'elle ne ſoit jamais qu'un amuſement.

Nous voilà bien avertis de l'état des corps étrangers par rapport au nôtre, de leur poids, de leur figure, de leur couleur, de leur ſolidité, de leur grandeur, de leur diſtance, de leur température, de leur repos, de leur mouvement. Nous ſommes inſtruits de ceux qu'il nous convient d'approcher ou d'éloigner de nous, de la maniere

dont il faut nous y prendre pour vaincre leur réſiſtance, ou pour leur en oppoſer une qui nous préſerve d'en être offenſés; mais ce n'eſt pas aſſez; notre propre corps s'épuiſe ſans-ceſſe, il a beſoin d'être ſans-ceſſe renouvellé. Quoique nous ayons la faculté d'en changer d'autres en notre propre ſubſtance, le choix n'eſt pas indifférent: tout n'eſt pas aliment pour l'homme; & des ſubſtances qui peuvent l'être, il y en a de plus ou de moins convenables, ſelon la conſtitution de ſon eſpece, ſelon le climat qu'il habite, ſelon ſon tempéramment particulier, & ſelon la maniere de vivre que lui preſcrit ſon état.

Nous mourrions affamés ou empoiſonnés, s'il falloit attendre, pour choiſir les nourritures qui nous conviennent, que l'expérience nous eût appris à les connoître & à les choiſir: mais la ſuprême bonté qui a fait, du plaiſir des êtres ſenſibles, l'inſtrument de leur conſer-

vation, nous avertit, par ce qui plaît à notre palais, de ce qui convient à notre eſtomac. Il n'y a point naturellement pour l'homme de Médecin plus sûr que ſon propre appetit; & à le prendre dans ſon état primitif, je ne doute point qu'alors les alimens qu'il trouvoit les plus agréables ne lui fuſſent auſſi les plus ſains.

Il y a plus. L'Auteur des choſes ne pourvoit pas ſeulement aux beſoins qu'il nous donne, mais encore à ceux que nous nous donnons nous-mêmes; & c'eſt pour mettre toujours le deſir à côté du beſoin, qu'il fait que nos goûts changent & s'alterent avec nos manieres de vivre. Plus nous nous éloignons de l'état de nature, plus nous perdons de nos goûts naturels; ou plutôt l'habitude nous fait une ſeconde nature que nous ſubſtituons tellement à la premiere, que nul d'entre nous ne connoît plus celle-ci.

Il ſuit de-là, que les goûts les plus

naturels doivent être auſſi les plus ſimples ; car ce ſont ceux qui ſe tranſforment le plus aiſément ; au lieu qu'en s'aiguiſant, en s'irritant par nos fantaiſies, ils prennent une forme qui ne change plus. L'homme qui n'eſt encore d'aucun pays ſe fera ſans peine aux uſages de quelque pays que ce ſoit, mais l'homme d'un pays ne devient plus celui d'un autre.

Ceci me paroît vrai dans tous les ſens, & bien plus, appliqué au goût proprement dit. Notre premier aliment eſt le lait, nous ne nous accoutumons que par degrés aux ſaveurs fortes, d'abord elles nous répugnent. Des fruits, des légumes, des herbes, & enfin quelques viandes grillées, ſans aſſaiſonnement & ſans ſel, firent les feſtins des premiers hommes (24). La premiere fois qu'un Sauvage boit du

(24) Voyez l'Arcadie de Pauſanias ; voyez auſſi le morceau de Plutarque tranſcrit ci-après.

vin, il fait la grimace & le rejette; & même parmi nous, quiconque a vécu juſqu'à vingt ans ſans goûter de liqueurs fermentées, ne peut plus s'y accoutumer; nous ſerions tous abſtêmes ſi l'on ne nous eut donné du vin dans nos jeunes ans. Enfin, plus nos goûts ſont ſimples, plus ils ſont univerſels; les répugnances les plus communes tombent ſur des mets compoſés. Vit-on jamais perſonne avoir en dégoût l'eau ni le pain? voilà la trace de la nature, voilà donc auſſi notre regle. Conſervons à l'enfant ſon goût primitif le plus qu'il eſt poſſible; que ſa nourriture ſoit commune & ſimple, que ſon palais ne ſe familiariſe qu'à des ſaveurs peu relevées, & ne ſe forme point un goût excluſif.

Je n'examine pas ici ſi cette maniere de vivre eſt plus ſaine ou non, ce n'eſt pas ainſi que je l'enviſage. Il me ſuffit de ſavoir, pour la préférer, que c'eſt la plus conforme à la nature,

& celle qui peut le plus aiſément ſe plier à toute autre. Ceux qui diſent qu'il faut accoutumer les enfans aux alimens dont ils uſeront étant grands, ne raiſonnent pas bien, ce me ſemble. Pourquoi leur nourriture doit-elle être la même tandis que leur maniere de vivre eſt ſi différente? Un homme épuiſé de travail, de ſoucis, de peines, a beſoin d'alimens ſucculens qui lui portent de nouveaux eſprits au cerveau; un enfant qui vient de s'ébattre, & dont le corps croît, a beſoin d'une nourriture abondante qui lui faſſe beaucoup de chile. D'ailleurs, l'homme-fait a déja ſon état, ſon emploi, ſon domicile; mais qui eſt-ce qui peut être sûr de ce que la fortune réſerve à l'enfant? En toute choſe ne lui donnons point une forme ſi déterminée, qu'il lui en coûte trop d'en changer au beſoin. Ne faiſons pas qu'il meure de faim dans d'autres pays s'il ne traîne par-tout à ſa ſuite un cui-

ſinier François, ni qu'il diſe un jour qu'on ne ſait manger qu'en France. Voilà, par parenthèſe, un plaiſant éloge! Pour moi, je dirois au contraire, qu'il n'y a que les François qui ne ſavent pas manger, puiſqu'il faut un art ſi particulier pour leur rendre les mets mangeables.

De nos ſenſations diverſes, le goût donne celles qui généralement nous affectent le plus. Auſſi ſommes-nous plus intéreſſés à bien juger des ſubſtances qui doivent faire partie de la nôtre, que de celles qui ne font que l'environner. Mille choſes ſont indifférentes au toucher, à l'ouie, à la vue; mais il n'y a preſque rien d'indifférent au goût. De plus, l'activité de ce ſens eſt toute phyſique & matérielle, il eſt le ſeul qui ne dit rien à l'imagination, du moins celui dans les ſenſations duquel elle entre le moins, au lieu que l'imitation & l'imagination mêlent ſouvent du moral à l'impreſſion de tous

les autres. Auſſi généralement les cœurs tendres & voluptueux, les caracteres paſſionnés & vraiment ſenſibles, faciles à émouvoir par les autres ſens, ſont-ils aſſez tiédes ſur celui-ci. De cela même qui ſemble mettre le goût au-deſſous d'eux, & rendre plus mépriſable le penchant qui nous y livre, je conclurois au contraire, que le moyen le plus convenable pour gouverner les enfans eſt de les mener par leur bouche. Le mobile de la gourmandiſe eſt ſur-tout préférable à celui de la vanité, en ce que la premiere eſt un appétit de la nature, tenant immédiatement au ſens, & que la ſeconde eſt un ouvrage de l'opinion, ſujet au caprice des hommes & à toutes ſortes d'abus. La gourmandiſe eſt la paſſion de l'enfance; cette paſſion ne tient devant aucune autre; à la moindre concurrence elle diſparoît. Eh croyez-moi! l'enfant ne ceſſera que trop tôt de ſonger à ce qu'il mange, & quand ſon cœur

ſera trop occupé, ſon palais ne l'occupera gueres. Quand il ſera grand, mille ſentimens impétueux donneront le change à la gourmandiſe, & ne feront qu'irriter la vanité; car cette derniere paſſion ſeule fait ſon profit des autres, & à la fin les engloutit toutes. J'ai quelquefois examiné ces gens qui donnoient de l'importance aux bons morceaux, qui ſongeoient en s'éveillant à ce qu'ils mangeroient dans la journée, & décrivoient un repas avec plus d'exactitude que n'en met Polybe à décrire un combat. J'ai trouvé que tous ces prétendus hommes n'étoient que des enfans de quarante ans, ſans vigueur & ſans conſiſtance, *fruges conſumere nati.* La gourmandiſe eſt le vice des cœurs qui n'ont point d'étoffe. L'ame d'un gourmand eſt toute dans ſon palais, il n'eſt fait que pour manger; dans ſa ſtupide incapacité il n'eſt qu'à table à ſa place, il ne ſait juger que des plats: laiſſons-lui ſans

regret cet emploi : mieux lui vaut celui-là qu'un autre, autant pour nous que pour lui.

Craindre que la gourmandiſe ne s'enracine dans un enfant capable de quelque choſe, eſt une précaution de petit eſprit. Dans l'enfance on ne ſonge qu'à ce qu'on mange ; dans l'adoleſcence on n'y ſonge plus, tout nous eſt bon, & l'on a bien d'autres affaires. Je ne voudrois pourtant pas qu'on allât faire un uſage indiſcret d'un reſſort ſi bas, ni étayer d'un bon morceau l'honneur de faire une belle action. Mais je ne vois pas pourquoi, toute l'enfance n'étant ou ne devant être que jeux & folâtres amuſemens, des exercices purement corporels n'auroient pas un prix matériel & ſenſible. Qu'un petit Majorquain, voyant un panier ſur le haut d'un arbre, l'abbatte à coups de fronde, n'eſt-il pas bien juſte qu'il en profite, & qu'un bon déjeûner ré-

pare la force qu'il uſe à le gagner (25)? Qu'un jeune Spartiate à travers les riſques de cent coups de fouet ſe gliſſe habilement dans une cuiſine, qu'il y vole un renardeau tout vivant, qu'en l'emportant dans ſa robe il en ſoit égratigné, mordu, mis en ſang, & que pour n'avoir pas la honte d'être ſurpris, l'enfant ſe laiſſe déchirer les entrailles ſans ſourciller, ſans pouſſer un ſeul cri, n'eſt-il pas juſte qu'il profite enfin de ſa proie, & qu'il la mange après en avoir été mangé? Jamais un bon repas ne doit être une récompenſe, mais pourquoi ne ſeroit-il pas l'effet des ſoins qu'on a pris pour ſe le procurer? Emile ne regarde point le gâteau que j'ai mis ſur la pierre comme le prix d'avoir bien couru; il ſait ſeulement que le ſeul moyen d'avoir ce

(25) Il y a bien des ſiecles que les Majorquains ont perdu cet uſage; il eſt du tems de la célébrité de leurs Frondeurs.

gâteau eſt d'y arriver plutôt qu'un autre.

Ceci ne contredit point les maximes que j'avançois tout à-l'heure ſur la ſimplicité des mets; car pour flatter l'appétit des enfans, il ne s'agit pas d'exciter leur ſenſualité, mais ſeulement de la ſatisfaire; & cela s'obtiendra par les choſes du monde les plus communes, ſi l'on ne travaille pas à leur rafiner le goût. Leur appétit continuel qu'excite le beſoin de croître, eſt un aſſaiſonnement sûr qui leur tient lieu de beaucoup d'autres. Des fruits, du laitage, quelque piece de four un peu plus délicate que le pain ordinaire, ſur-tout l'art de diſpenſer ſobrement tout cela, voilà de quoi mener des armées d'enfans au bout du monde, ſans leur donner du goût pour les ſaveurs vives, ni riſquer de leur blazer le palais.

Une des preuves que le goût de la viande n'eſt pas naturel à l'homme,

eſt l'indifférence que les enfans ont pour ce mets-là, & la préférence qu'ils donnent tous à des nourritures végétales, telles que le laitage, la pâtiſſerie, les fruits, &c. Il importe ſur-tout de ne pas dénaturer ce goût primitif, & de ne point rendre les enfans carnaſſiers : ſi ce n'eſt pour leur ſanté, c'eſt pour leur caractere; car de quelque maniere qu'on explique l'expérience, il eſt certain que les grands mangeurs de viande ſont en général cruels & féroces plus que les autres hommes ; cette obſervation eſt de tous les lieux & de tous les tems : la barbarie angloiſe eſt connue (26) ; les Gaures, au contraire, ſont les plus doux des hommes (27). Tous les Sauvages ſont cruels,

(26) Je ſais que les Anglois vantent beaucoup leur humanité & le bon naturel de leur Nation, qu'ils appellent *Good natured people* ; mais ils ont beau crier cela tant qu'ils peuvent, perſonne ne le répete après eux.

(27) Les Banians, qui s'abſtiennent de toute chair plus ſéverement que les Gaures, ſont preſque auſſi doux qu'eux; mais comme leur morale eſt moins pure & leur culte moins raiſonnable, ils ne ſont pas ſi honnêtes gens.

& leurs mœurs ne les portent point à l'être, cette cruauté vient de leurs alimens. Ils vont à la guerre comme à la chaſſe, & traitent les hommes comme les ours. En Angleterre même les Bouchers ne ſont pas reçus en témoignage, non plus que les Chirurgiens; les grands ſcélerats s'endurciſſent au meurtre en buvant du ſang. Homere fait des Cyclopes, mangeurs de chair, des hommes affreux, & des Lotophages un peuple ſi aimable, qu'auſſitôt qu'on avoit eſſayé de leur commerce, on oublioit juſqu'à ſon pays pour vivre avec eux.

» Tu me demandes, « diſoit Plutarque, » pourquoi Pithagore s'abſ» tenoit de manger de la chair des » bêtes; mais moi je te demande, au » contraire, quel courage d'homme » eut le premier qui approcha de ſa » bouche une chair meurtrie, qui » briſa de ſa dent les os d'une bête » expirante, qui fit ſervir devant lui

» des corps morts, des cadavres, & » engloutit dans ſon eſtomac des » membres, qui le moment d'aupara- » vant bêloient, mugiſſoient, mar- » choient & voyoient? Comment ſa » main put-elle enfoncer un fer dans » le cœur d'un être ſenſible? Com- » ment ſes yeux purent-il ſupporter » un meurtre? Comment put-il voir » ſaigner, écorcher, démembrer un » pauvre animal ſans défenſe? Com- » ment put-il ſupporter l'aſpect des » chairs pantelantes? Comment leur » odeur ne lui fit-elle pas ſoulever le » cœur? Comment ne fut-il pas dé- » goûté, repouſſé, ſaiſi d'horreur, » quand il vint à manier l'ordure de » ces bleſſures, à nétoyer le ſang noir » & figé qui les couvroit?

» Les peaux rampoient ſur la terre écorchées;
» Les chairs au feu mugiſſoient embrochées;
» L'homme ne put les manger ſans frémir,
» Et dans ſon ſein les entendit gémir.

» Voilà ce qu'il dut imaginer & ſentir

» ſentir la premiere fois qu'il ſurmon-
» ta la nature pour faire cet horrible
» repas, la premiere fois qu'il eut
» faim d'une bête en vie, qu'il vou-
» lut ſe nourrir d'un animal qui paiſ-
» ſoit encore, & qu'il dit comment il
» falloit égorger, dépecer, cuire la bre-
» bis qui lui léchoit les mains. C'eſt de
» ceux qui commencerent ces cruels feſ-
» tins, & non de ceux qui les quittent,
» qu'on a lieu de s'étonner: encore ces
» premiers-là pourroient-ils juſtifier
» leur barbarie par des excuſes qui man-
» quent à la nôtre, & dont le défaut
» nous rend cent fois plus barbares
» qu'eux.

» Mortels bien-aimés des Dieux,
» nous diroient ces premiers hommes,
» comparez les tems; voyez combien
» vous êtes heureux & combien nous
» étions miſérables! La terre nouvel-
» lement formée & l'air chargé de va-
» peurs étoient encore indociles à
» l'ordre des ſaiſons; le cours incer-

» tain des rivieres dégradoit leurs rives
» de toutes parts : des étangs, des lacs,
» de profonds marécages inondoient
» les trois quarts de la surface du mon-
» de, l'autre quart étoit couvert de
» bois & de forêts stériles. La terre ne
» produisoit nuls bons fruits ; nous
» n'avions nuls instrumens de labou-
» rage, nous ignorions l'art de nous
» en servir, & le tems de la moisson
» ne venoit jamais pour qui n'avoit
» rien semé. Ainsi la faim ne nous
» quittoit point. L'hiver, la mousse
» & l'écorce des arbres étoient nos
» mets ordinaires. Quelques racines
» vertes de chien-dent & de bruyere
» étoient pour nous un régal ; & quand
» les hommes avoient pu trouver des
» feines, des noix & du gland, ils en
» dansoient de joie autour d'un chêne
» ou d'un hêtre au son de quelque
» chanson rustique, appellant la terre
» leur nourrice & leur mere ; c'étoit-
» là leur unique fête, c'étoient leurs

» uniques jeux : tout le reſte de la vie
» humaine n'étoit que douleur, peine
» & miſere.

» Enfin, quand la terre dépouillée
» & nue ne nous offroit plus rien,
» forcés d'outrager la nature pour nous
» conſerver, nous mangeâmes les com-
» pagnons de notre miſere plutôt que
» de périr avec eux. Mais vous, hom-
» mes cruels, qui vous force à ver-
» ſer du ſang ? Voyez quelle affluence
» de biens vous environne ! Combien
» de fruits vous produit la terre ! Que
» de richeſſes vous donnent les champs
» & les vignes ! Que d'animaux vous
» offrent leur lait pour vous nourrir,
» & leur toiſon pour vous habiller !
» Que leur demandez-vous de plus,
» & quelle rage vous porte à com-
» mettre tant de meurtres, raſſaſiés
» de biens & regorgeant de vivres ?
» Pourquoi mentez-vous contre no-
» tre mere en l'accuſant de ne pou-
» voir vous nourrir ? Pourquoi péchez-

» vous contre Cerès, inventrice des
» saintes loix, & contre le gracieux
» Bacchus, consolateur des hommes,
» comme si leurs dons prodigués ne
» suffisoient pas à la conservation du
» genre humain ? Comment avez-
» vous le cœur de mêler avec leurs
» doux fruits des ossemens sur vos ta-
» bles, & de manger avec le lait le
» sang des bêtes qui vous le donnent?
» Les panthères & les lions, que vous
» appellez bêtes féroces, suivent leur
» instinct par force & tuent les autres
» animaux pour vivre. Mais vous,
» cent fois plus féroces qu'elles, vous
» combattez l'instinct sans nécessité
» pour vous livrer à vos cruelles dé-
» lices ; les animaux que vous man-
» gez ne sont pas ceux qui mangent
» les autres ; vous ne les mangez pas
» ces animaux carnassiers, vous les
» imitez. Vous n'avez faim que des
» bêtes innocentes & douces, qui ne
» font de mal à personne, qui s'atta-

» chent à vous, qui vous ſervent, &
» que vous dévorez pour prix de leurs
» ſervices.

» O meurtrier contre nature, ſi tu
» t'obſtines à ſoutenir qu'elle t'a fait
» pour dévorer tes ſemblables, des
» êtres de chair & d'os, ſenſibles &
» vivans comme toi, étouffe donc
» l'horreur qu'elle t'inſpire pour ces
» affreux repas; tue les animaux toi-
» même, je dis de tes propres mains,
» ſans ferremens, ſans coutelas; dé-
» chire-les avec tes ongles, comme
» font les lions & les ours; mords
» ce bœuf & le mets en pieces, en-
» fonce tes griffes dans ſa peau; man-
» ge cet agneau tout vif, dévore ſes
» chairs toutes chaudes, bois ſon ame
» avec ſon ſang. Tu frémis, tu n'oſes
» ſentir palpiter ſous ta dent une chair
» vivante? Homme pitoyable! tu
» commences par tuer l'animal, &
» puis tu le manges, comme pour le
» faire mourir deux fois. Ce n'eſt pas

» assez, la chair morte te répugne en-
» core, tes entrailles ne peuvent la
» supporter, il la faut transformer
» par le feu, la bouillir, la rôtir,
» l'assaisonner de drogues qui la dé-
» guisent; il te faut des Chaircuitiers,
» des Cuisiniers, des Rotisseurs, des
» gens pour t'ôter l'horreur du meur-
» tre & t'habiller des corps morts,
» afin que le sens du goût trompé par
» ces déguisemens ne rejette point ce
» qui lui est étrange, & savoure avec
» plaisir des cadavres dont l'œil mê-
» me eût peine à souffrir l'aspect «.

Quoique ce morceau soit étranger à mon sujet, je n'ai pu résister à la tentation de le transcrire, & je crois que peu de Lecteurs m'en sauront mauvais gré.

Au reste, quelque sorte de régime que vous donniez aux enfans, pourvû que vous ne les accoutumiez qu'à des mets communs & simples, laissez-les manger, courir & jouer tant qu'il leur

plaît, & ſoyez sûrs qu'ils ne mangeront jamais trop & n'auront point d'indigeſtions : mais ſi vous les affamez la moitié du tems, & qu'ils trouvent le moyen d'échapper à votre vigilance, ils ſe dédomageront de toute leur force, ils mangeront juſqu'à regorger, juſqu'à crever. Notre appétit n'eſt démeſuré que parceque nous voulons lui donner d'autres régles que celles de la nature. Toujours réglant, preſcrivant, ajoutant, retranchant, nous ne faiſons rien que la balance à la main ; mais cette balance eſt à la meſure de nos fantaiſies, & non pas à celle de notre eſtomac. J'en reviens toujours à mes exemples. Chez les Payſans, la huche & le fruitier ſont toujours ouverts, & les enfans, non plus que les hommes, n'y ſavent ce que c'eſt qu'indigeſtions.

S'il arrivoit pourtant qu'un enfant mangeât trop, ce que je ne crois pas poſſible par ma méthode, avec des

amuſemens de ſon goût, il eſt ſi aiſé de le diſtraire, qu'on parviendroit à l'épuiſer d'inanition ſans qu'il y ſongeât. Comment des moyens ſi sûrs & ſi faciles échappent-ils à tous les Inſtituteurs ? Herodote raconte que les Lydiens, preſſés d'une extrême diſette, s'aviſerent d'inventer les jeux & d'autres diverriſſemens avec leſquels ils donnoient le change à leur faim, & paſſoient des jours entiers ſans ſonger à manger (28). Vos ſavans Inſtituteurs ont peut-être lû cent fois ce paſſage, ſans voir l'application qu'on en peut faire aux enfans. Quelqu'un d'eux me dira peut-être qu'un enfant ne

(28) Les anciens Hiſtoriens ſont remplis de vues dont on pourroit faire uſage, quand même les faits qui les préſentent ſeroient faux: mais nous ne ſavons tirer aucun vrai parti de l'Hiſtoire ; la critique d'érudition abſorbe tout, comme s'il importoit beaucoup qu'un fait fût vrai, pourvu qu'on en pût tirer une inſtruction utile. Les hommes ſenſés doivent regarder l'Hiſtoire comme un tiſſu de fables dont la morale eſt très appropriée au cœur humain.

quitte pas volontiers ſon dîner pour aller étudier ſa leçon. Maître, vous avez raiſon : je ne penſois pas à cet amuſement-là.

Le ſens de l'odorat eſt au goût ce que celui de la vûe eſt au toucher : il le prévient, il l'avertit de la maniere dont telle ou telle ſubſtance doit l'affecter, & diſpoſe à la rechercher ou à la fuir, ſelon l'impreſſion qu'on en reçoit d'avance. J'ai oui dire que les Sauvages avoient l'odorat tout autrement affecté que le nôtre, & jugeoient tout différemment des bonnes & des mauvaiſes odeurs. Pour moi, je le croirois bien. Les odeurs par elles-mêmes ſont des ſenſations foibles ; elles ébranlent plus l'imagination que le ſens, & n'affectent pas tant par ce qu'elles donnent que par ce qu'elles font attendre. Cela ſuppoſé, les goûts des uns devenus, par leurs manieres de vivre, ſi différens des goûts des autres, doivent leur

faire porter des jugemens bien opposés des saveurs, & par conséquent des odeurs qui les annoncent. Un Tartare doit flairer avec autant de plaisir un quartier puant de cheval mort, qu'un de nos chasseurs une perdrix à moitié pourrie.

Nos sensations oiseuses, comme d'être embaumé des fleurs d'un parterre, doivent être insensibles à des hommes qui marchent trop pour aimer à se promener, & qui ne travaillent pas assez pour se faire une volupté du repos. Des gens toujours affamés ne sauroient prendre un grand plaisir à des parfums qui n'annoncent rien à manger.

L'odorat est le sens de l'imagination. Donnant aux nerfs un ton plus fort, il doit beaucoup agiter le cerveau ; c'est pour cela qu'il ranime un moment le tempérament & l'épuise à la longue. Il a dans l'amour des effets assez connus : le doux parfum

d'un cabinet de toilette n'eſt pas un piége auſſi foible qu'on penſe ; & je ne ſais s'il faut féliciter ou plaindre l'homme ſage & peu ſenſible, que l'odeur des fleurs que ſa Maîtreſſe a ſur le ſein ne fit jamais palpiter.

L'odorat ne doit pas être fort actif dans le premier âge, où l'imagination que peu de paſſions ont encore animée n'eſt gueres ſuſceptible d'émotion, & où l'on n'a pas encore aſſez d'expérience pour prévoir avec un ſens ce que nous en promet un autre. Auſſi cette conſéquence eſt-elle parfaitement confirmée par l'obſervation ; & il eſt certain que ce ſens eſt encore obtus & preſque hébété chez la plûpart des enfans. Non que la ſenſation ne ſoit en eux auſſi fine & peut-être plus que dans les hommes ; mais parceque, n'y joignant aucune autre idée, ils ne s'en affectent pas aiſément d'un ſentiment de plaiſir ou de peine, & qu'ils n'en ſont ni flattés ni bleſſés comme nous.

Je crois que ſans ſortir du même ſyſtême, & ſans recourir à l'anatomie comparée des deux ſexes, on trouveroit aiſément la raiſon pourquoi les femmes en général s'affectent plus vivement des odeurs que les hommes.

On dit que les Sauvages du Canada ſe rendent dès leur jeuneſſe l'odorat ſi ſubtil, que, quoiqu'ils aient des chiens, ils ne daignent pas s'en ſervir à la chaſſe, & ſe ſervent de chiens à eux-mêmes. Je conçois en effet que ſi l'on élevoit les enfans à éventer leur dîner, comme le chien évente le gibier, on parviendroit peut-être à leur perfectionner l'odorat au même point; mais je ne vois pas au fond qu'on puiſſe en eux tirer de ce ſens un uſage fort utile, ſi ce n'eſt pour leur faire connoître ſes rapports avec celui du goût. La nature a pris ſoin de nous forcer à nous mettre au fait de ces rapports. Elle a rendu l'action de ce dernier ſens preſque inſéparable de celle de l'autre en

rendant leurs organes voisins, & plaçant dans la bouche une communication immédiate entre les deux, en sorte que nous ne goûtons rien sans le flairer. Je voudrois seulement qu'on n'altérât pas ces rapports naturels pour tromper un enfant en couvrant, par exemple, d'un aromate agréable le déboire d'une médecine; car la discorde des deux sens est trop grande alors pour pouvoir l'abuser; le sens le plus actif absorbant l'effet de l'autre, il n'en prend pas la médecine avec moins de dégoût; ce dégoût s'étend à toutes les sensations qui le frappent en même-tems; à la présence de la plus foible son imagination lui rappelle aussi l'autre; un parfum très suave n'est plus pour lui qu'une odeur dégoutante, & c'est ainsi que nos indiscretes précautions augmentent la somme des sensations déplaisantes aux dépens des agréables.

Il me reste à parler dans les livres

ſuivans de la culture d'une eſpece de ſixieme ſens appellé ſens-commun, moins parcequ'il eſt commun à tous les hommes, que parcequ'il réſulte de l'uſage bien réglé des autres ſens, & qu'il nous inſtruit de la nature des choſes par le concours de toutes leurs apparences. Ce ſixieme ſens n'a point par conſéquent d'organe particulier; il ne réſide que dans le cerveau, & ſes ſenſations purement internes s'appellent perceptions ou idées. C'eſt par le nombre de ces idées que ſe meſure l'étendue de nos connoiſſances; c'eſt leur netteté, leur clarté qui fait la juſteſſe de l'eſprit; c'eſt l'art de les comparer entre elles qu'on appelle raiſon humaine. Ainſi ce que j'appellois raiſon ſenſitive ou puérile, conſiſte à former des idées ſimples par le concours de pluſieurs ſenſations, & ce que j'appelle raiſon intellectuelle ou humaine, conſiſte à former des idées complexes par le concours de pluſieurs idées ſimples.

Suppoſant donc que ma méthode ſoit celle de la nature & que je ne me ſois pas trompé dans l'application, nous avons amené notre Eleve à travers les pays des ſenſations juſqu'aux confins de la raiſon puérile : le premier pas que nous allons faire au-delà doit être un pas d'homme. Mais avant d'entrer dans cette nouvelle carriere, jettons un moment les yeux ſur celle que nous venons de parcourir. Chaque âge, chaque état de la vie a ſa perfection convenable, ſa ſorte de maturité qui lui eſt propre. Nous avons ſouvent ouï parler d'un homme-fait, mais conſiderons un enfant-fait : ce ſpectacle ſera plus nouveau pour nous, & ne ſera peut-être pas moins agréable.

L'exiſtence des êtres finis eſt ſi pauvre & ſi bornée, que quand nous ne voyons que ce qui eſt, nous ne ſommes jamais émus. Ce ſont les chimeres qui ornent les objets réels, & ſi l'imagination n'ajoute un charme à ce qui nous

frappe, le ſtérile plaiſir qu'on y prend ſe borne à l'organe, & laiſſe toujours le cœur froid. La terre parée des tréſors de l'automne étale une richeſſe que l'œil admire, mais cette admiration n'eſt point touchante ; elle vient plus de la réflexion que du ſentiment. Au printems la campagne preſque nue n'eſt encore couverte de rien ; les bois n'offrent point d'ombre, la verdure ne fait que de poindre, & le cœur eſt touché à ſon aſpect. En voyant renaître ainſi la nature on ſe ſent ranimer ſoi-même ; l'image du plaiſir nous environne : Ces compagnes de la volupté, ces douces larmes toujours prêtes à ſe joindre à tout ſentiment délicieux, ſont déja ſur le bord de nos paupieres ; mais l'aſpect des vendanges a beau être animé, vivant, agréable ; on le voit toujours d'un œil ſec.

Pourquoi cette différence ? c'eſt qu'au ſpectacle du printems l'imagination joint celui des ſaiſons qui le doivent

doivent ſuivre ; à ces tendres bourgeons que l'œil apperçoit, elle ajoute les fleurs, les fruits, les ombrages, quelquefois les myſteres qu'ils peuvent couvrir. Elle réunit en un point des tems qui ſe doivent ſuccéder, & voit moins les objets comme ils ſeront que comme elle les deſire, parcequ'il dépend d'elle de les choiſir. En automne au contraire, on n'a plus à voir que ce qui eſt. Si l'on veut arriver au printems, l'hiver nous arrête, & l'imagination glacée expire ſur la neige & ſur les frimats.

Telle eſt la ſource du charme qu'on trouve à contempler une belle enfance, préférablement à la perfection de l'âge mûr. Quand eſt-ce que nous goûtons un vrai plaiſir à voir un homme ? c'eſt quand la mémoire de ſes actions nous fait rétrograder ſur ſa vie & le rajeunit, pour ainſi dire, à nos yeux. Si nous ſommes réduits à le conſiderer tel qu'il eſt, ou à le ſuppoſer tel qu'il

ſera dans ſa vieilleſſe, l'idée de la nature déclinante efface tout notre plaiſir. Il n'y en a point à voir avancer un homme à grands pas vers ſa tombe, & l'image de la mort enlaidit tout.

Mais quand je me figure un enfant de dix à douze ans, vigoureux, bien formé pour ſon âge, il ne me fait pas naître une idée qui ne ſoit agréable, ſoit pour le préſent, ſoit pour l'avenir : je le vois bouillant, vif, animé, ſans ſouci rongeant, ſans longue & pénible prévoyance; tout entier à ſon être actuel, & jouiſſant d'une plénitude de vie qui ſemble vouloir s'étendre hors de lui. Je le prévois dans un autre âge exerçant le ſens, l'eſprit, les forces qui ſe développent en lui de jour en jour, & dont il donne à chaque inſtant de nouveaux indices : je le contemple enfant, & il me plaît; je l'imagine homme, & il me plaît davantage; ſon ſang ardent ſemble réchauffer le mien; je crois vivre de ſa vie & ſa vivacité me rajeunit.

L'heure ſonne, quel changement! A l'inſtant ſon œil ſe ternit, ſa gaité s'efface, adieu la joie, adieu les folâtres jeux. Un homme ſévere & fâché le prend par la main, lui dit gravement, *allons Monſieur*, & l'emmene. Dans la chambre où ils entrent j'entrevois des livres. Des livres! quel triſte ameublement pour ſon âge! le pauvre enfant ſe laiſſe entraîner, tourne un œil de regret ſur tout ce qui l'environne, ſe taît, & part les yeux gonflés de pleurs qu'il n'oſe répandre, & le cœur gros de ſoupirs qu'il n'oſe exhaler.

O toi qui n'as rien de pareil à craindre, toi pour qui nul tems de la vie n'eſt un tems de gêne & d'ennui, toi qui vois venir le jour ſans inquiétude, la nuit ſans impatience, & ne comptes les heures que par tes plaiſirs, viens mon heureux, mon aimable Eleve, nous conſoler par ta préſence du départ de cet infortuné, viens..... il

arrive, & je ſens à ſon approche un mouvement de joie que je lui vois partager. C'eſt ſon ami, ſon camarade, c'eſt le compagnon de ſes jeux qu'il aborde ; il eſt bien sûr en me voyant qu'il ne reſtera pas long-tems ſans amuſement ; nous ne dépendons jamais l'un de l'autre, mais nous nous accordons toujours, & nous ne ſommes avec perſonne auſſi bien qu'enſemble.

Sa figure, ſon port, ſa contenance annoncent l'aſſurance & le contentement ; la ſanté brille ſur ſon viſage ; ſes pas affermis lui donnent un air de vigueur ; ſon teint délicat encore ſans être fade n'a rien d'une molleſſe efféminée, l'air & le ſoleil y ont déja mis l'empreinte honorable de ſon ſexe ; ſes muſcles encore arrondis commencent à marquer quelques traits d'une phyſionomie naiſſante ; ſes yeux que le feu du ſentiment n'anime point encore, ont au moins toute leur ſéré-

nité native (29) ; de longs chagrins ne les ont point obſcurcis, des pleurs ſans fin n'ont point ſilloné ſes joues. Voyez dans ſes mouvemens prompts, mais sûrs, la vivacité de ſon âge, la fermeté de l'indépendance, l'expérience des exercices multipliés. Il a l'air ouvert & libre, mais non pas inſolent ni vain ; ſon viſage qu'on n'a pas collé ſur des livres ne tombe point ſur ſon eſtomac : on n'a pas beſoin de lui dire, *levez la tête* ; la honte ni la crainte ne la lui firent jamais baiſſer.

Faiſons-lui place au milieu de l'aſſemblée ; Meſſieurs, examinez-le, interrogez-le en toute confiance ; ne craignez ni ſes importunités, ni ſon babil, ni ſes queſtions indiſcretes. N'ayez pas peur qu'il s'empare de vous, qu'il prétende vous occuper de lui

(29) *Natia*. J'emploie ce mot dans une acception italienne, faute de lui trouver un ſynonyme en françois. Si j'ai tort, peu importe, pourvu qu'on m'entende.

ſeul, & que vous ne puiſſiez plus vous en défaire.

N'attendez pas, non plus, de lui des propos agréables, ni qu'il vous diſe ce que je lui aurai dicté ; n'en attendez que la vérité naïve & ſimple, ſans ornement, ſans apprêt, ſans vanité. Il vous dira le mal qu'il a fait ou celui qu'il penſe, tout auſſi librement que le bien, ſans s'embarraſſer en aucune ſorte de l'effet que fera ſur vous ce qu'il aura dit ; il uſera de la parole dans toute la ſimplicité de ſa premiere inſtitution.

L'on aime à bien augurer des enfans, & l'on a toujours regret à ce flux d'inepties qui vient preſque toujours renverſer les eſpérances qu'on voudroit tirer de quelque heureuſe rencontre, qui par haſard leur tombe ſur la langue. Si le mien donne rarement de telles eſpérances, il ne donnera jamais ce regret ; car il ne dit jamais un mot inutile, & ne s'épuiſe pas ſur un

babil qu'il ſait qu'on n'écoute point. Ses idées ſont bornées, mais nettes ; s'il ne ſait rien par cœur, il ſait beaucoup par expérience. S'il lit moins bien qu'un autre enfant dans nos livres, il lit mieux dans celui de la nature ; ſon eſprit n'eſt pas dans ſa langue, mais dans ſa tête ; il a moins de mémoire que de jugement ; il ne ſait parler qu'un langage, mais il entend ce qu'il dit, & s'il ne dit pas ſi bien que les autres diſent, en revanche il fait mieux qu'ils ne font.

Il ne ſait ce que c'eſt que routine, uſage, habitude ; ce qu'il fit hier n'influe point ſur ce qu'il fait aujourd'hui (30) : il ne ſuit jamais de formu-

(30) L'attrait de l'habitude vient de la pareſſe naturelle à l'homme, & cette pareſſe augmente en s'y livrant : on fait plus aiſément ce qu'on a déja fait, la route étant frayée en devient plus facile à ſuivre. Auſſi peut-on remarquer que l'empire de l'habitude eſt très grand ſur les Vieillards & ſur les gens indolens, très petit ſur la Jeuneſſe & ſur les gens vifs. Ce régime n'eſt bon qu'aux ames foibles, & les affoiblit davantage

le, ne cede point à l'autorité ni à l'exemple, & n'agit ni ne parle que comme il lui convient. Ainſi n'attendez pas de lui des diſcours dictés ni des manieres étudiées, mais toujours l'expreſſion fidele de ſes idées, & la conduite qui naît de ſes penchans.

Vous lui trouvez un petit nombre de notions morales qui ſe rapportent à ſon état actuel, aucune ſur l'état relatif des hommes : & dequoi lui ſerviroient-elles, puiſqu'un enfant n'eſt pas encore un membre actif de la ſociété ? Parlez-lui de liberté, de propriété, de convention même : il peut en ſavoir juſques-là ; il ſait pourquoi ce qui eſt à lui eſt à lui, & pourquoi ce qui n'eſt pas à lui n'eſt pas à lui. Paſſé cela, il ne ſait plus rien. Parlez-lui de devoir, d'obéiſſance, il ne ſait ce

---

de jour en jour. La ſeule habitude utile aux enfans eſt de s'aſſervir ſans peine à la néceſſité des choſes, & la ſeule habitude utile aux hommes, eſt de s'aſſervir ſans peine à la raiſon. Toute autre habitude eſt un vice.

que vous voulez dire ; commandez-lui quelque chose, il ne vous entendra pas ; mais dites-lui ; si vous me faisiez tel plaisir, je vous le rendrois dans l'occasion : à l'instant il s'empressera de vous complaire ; car il ne demande pas mieux que d'étendre son domaine, & d'acquérir sur vous des droits qu'il sait être inviolables. Peut-être même n'est-il pas fâché de tenir une place, de faire nombre, d'être compté pour quelque chose ; mais s'il a ce dernier motif, le voilà déja sorti de la nature, & vous n'avez pas bien bouché d'avance toutes les portes de la vanité.

De son côté, s'il a besoin de quelque assistance, il la demandera indifféremment au premier qu'il rencontre, il la demanderoit au Roi comme à son laquais : tous les hommes sont encore égaux à ses yeux. Vous voyez à l'air dont il prie, qu'il sent qu'on ne lui

doit rien. Il ſait que ce qu'il demande eſt une grace, il ſait auſſi que l'humanité porte à en accorder. Ses expreſſions ſont ſimples & laconiques. Sa voix, ſon regard, ſon geſte, ſont d'un être également accoutumé à la complaiſance & au refus. Ce n'eſt ni la rempante & ſervile ſoumiſſion d'un eſclave, ni l'impérieux accent d'un Maître; c'eſt une modeſte confiance en ſon ſemblable, c'eſt la noble & touchante douceur d'un être libre, mais ſenſible & foible, qui implore l'aſſiſtance d'un être libre, mais fort & bienfaiſant. Si vous lui accordez ce qu'il vous demande, il ne vous remerciera pas, mais il ſentira qu'il a contracté une dette. Si vous le lui refuſez, il ne ſe plaindra point, il n'inſiſtera point, il ſait que cela ſeroit inutile: il ne ſe dira point; on m'a refuſé: mais il ſe dira; cela ne pouvoit pas être; &, comme je l'ai déja dit, on

ne ſe mutine guere contre la néceſſité bien reconnue.

Laiſſez-le ſeul en liberté, voyez-le agir ſans lui rien dire; conſiderez ce qu'il fera & comme il s'y prendra. N'ayant pas beſoin de ſe prouver qu'il eſt libre, il ne fait jamais rien par étourderie, & ſeulement pour faire un acte de pouvoir ſur lui-même; ne ſait-il pas qu'il eſt toujours maître de lui? Il eſt alerte, leger, diſpos; ſes mouvemens ont toute la vivacité de ſon âge, mais vous n'en voyez pas un qui n'ait une fin. Quoi qu'il veuille faire, il n'entreprendra jamais rien qui ſoit au-deſſus de ſes forces, car il les a bien éprouvées & les connoît; ſes moyens ſont toujours appropriés à ſes deſſeins, & rarement il agira ſans être aſſuré du ſuccès. Il aura l'œil attentif & judicieux; il n'ira pas niaiſement interrogeant les autres ſur tout ce qu'il voit, mais il l'examinera lui-

même, & se fatiguera pour trouver ce qu'il veut apprendre, avant de le demander. S'il tombe dans des embarras imprévus, il se troublera moins qu'un autre; s'il y a du risque il s'effrayera moins aussi. Comme son imagination reste encore inactive & qu'on n'a rien fait pour l'animer, il ne voit que ce qui est, n'estime les dangers que ce qu'ils valent, & garde toujours son sang-froid. La nécessité s'appésantit trop souvent sur lui pour qu'il régimbe encore contre elle; il en porte le joug dès sa naissance, l'y voilà bien accoutumé; il est toujours prêt à tout.

Qu'il s'occupe ou qu'il s'amuse, l'un & l'autre est égal pour lui, ses jeux sont ses occupations, il n'y sent point de différence. Il met à tout ce qu'il fait un intérêt qui fait rire & une liberté qui plaît, en montrant à la fois le tour de son esprit & la sphère de

ſes connoiſſances. N'eſt-ce pas le ſpectacle de cet âge, un ſpectacle charmant & doux de voir un joli enfant, l'œil vif & gai, l'air content & ſerein, la phyſionomie ouverte & riante, faire en ſe jouant les choſes les plus ſérieuſes, ou profondément occupé des plus frivoles amuſemens ?

Voulez-vous à préſent le juger par comparaiſon ? Mêlez-le avec d'autres enfans, & laiſſez-le faire. Vous verrez bientôt lequel eſt le plus vraiment formé, lequel approche le mieux de la perfection de leur âge. Parmi les enfans de la ville nul n'eſt plus adroit que lui, mais il eſt plus fort qu'aucun autre. Parmi de jeunes payſans, il les égale en force & les paſſe en adreſſe. Dans tout ce qui eſt à portée de l'enfance, il juge, il raiſonne, il prévoit mieux qu'eux tous. Eſt-il queſtion d'agir, de courir, de ſauter, d'ébranler des corps, d'enlever des maſſes,

d'eſtimer des diſtances, d'inventer des jeux, d'emporter des prix? on diroit que la nature eſt à ſes ordres, tant il ſait aiſément plier toute choſe à ſes volontés. Il eſt fait pour guider, pour gouverner ſes égaux : le talent, l'expérience lui tiennent lieu de droit & d'autorité. Donnez-lui l'habit & le nom qu'il vous plaira, peu importe; il primera par-tout, il deviendra partout le chef des autres; ils ſentiront toujours ſa ſupériorité ſur eux. Sans vouloir comander il ſera le maître, ſans croire obéir ils obéiront.

Il eſt parvenu à la maturité de l'enfance, il a vécu de la vie d'un enfant, il n'a point acheté ſa perfection aux dépens de ſon bonheur : au contraire, ils ont concouru l'un à l'autre. En acquérant toute la raiſon de ſon âge, il a été heureux & libre autant que ſa conſtitution lui permet de l'être. Si la fatale faux vient moiſſonner en lui la

fleur de nos eſperances, nous n'aurons point à pleurer à la fois ſa vie & ſa mort, nous n'aigrirons point nos douleurs du ſouvenir de celles que nous lui auront cauſées; nous nous dirons; au moins il a joui de ſon enfance; nous ne lui avons rien fait perdre de ce que la nature lui avoit donné.

Le grand inconvénient de cette premiere éducation, eſt qu'elle n'eſt ſenſible qu'aux hommes clairvoyans, & que dans un enfant élevé avec tant de ſoin, des yeux vulgaires ne voyent qu'un poliçon. Un Précepteur ſonge à ſon intérêt plus qu'à celui de ſon Diſciple, il s'attache à prouver qu'il ne perd pas ſon tems & qu'il gagne bien l'argent qu'on lui donne; il le pourvoit d'un acquis de facile étalage & qu'on puiſſe montrer quand on veut; il n'importe que ce qu'il lui apprend ſoit utile pourvu qu'il ſe voye aiſément. Il accumule ſans choix, ſans

diſcernement, cent fatras dans ſa mémoire. Quand il s'agit d'examiner l'enfant, on lui fait déployer ſa marchandiſe, il l'étale, on eſt content, puis il replie ſon balot & s'en va. Mon éleve n'eſt pas ſi riche, il n'a point de balot à déployer, il n'a rien à montrer que lui-même. Or un enfant, non plus qu'un homme, ne ſe voit pas en un moment. Où ſont les Obſervateurs qui ſachent ſaiſir au premier coup d'œil les traits qui le caractériſent? Il en eſt, mais il en eſt peu, & ſur cent mille peres, il ne s'en trouvera pas un de ce nombre.

Les queſtions trop multipliées ennuyent & rebutent tout le monde, à plus forte raiſon les enfans. Au bout de quelques minutes leur attention ſe laſſe, ils n'écoutent plus ce qu'un obſtiné queſtionneur leur demande, & ne répondent plus qu'au haſard. Cette maniere de les examiner eſt vaine & pédanteſque;

pédanteſque ; ſouvent un mot pris à la volée peint mieux leur ſens & leur eſprit que ne feroient de longs diſcours ; mais il faut prendre garde que ce mot ne ſoit ni dicté ni fortuit. Il faut avoir beaucoup de jugement ſoi-même pour apprécier celui d'un enfant.

J'ai oui raconter à feu Milord Hyde, qu'un de ſes amis revenu d'Italie après trois ans d'abſence, voulut examiner les progrès de ſon fils âgé de neuf à dix ans. Ils vont un ſoir ſe promener, avec ſon Gouverneur & lui, dans une plaine où des Ecoliers s'amuſoient à guider des cerf-volans. Le pere en paſſant dit à ſon fils, *où eſt le cerf-volant dont voilà l'ombre* ? ſans héſiter, ſans lever la tête, l'enfant dit, *ſur le grand chemin*. Et en effet, ajoûtoit Milord Hyde, le grand chemin étoit entre le ſoleil & nous. Le pere à ce mot embraſſe ſon fils, & finiſſant-là ſon examen, s'en va ſans rien dire. Le len-

demain il envoya au Gouverneur l'acte d'une penſion viagere outre ſes appointemens.

Quel homme que ce pere là, & quel fils lui étoit promis? La queſtion eſt préciſément de l'âge : la réponſe eſt bien ſimple; mais voyez quelle netteté de judiciaire enfantine elle ſuppoſe! C'eſt ainſi que l'Eleve d'Ariſtote apprivoiſoit ce Courſier célebre qu'aucun Ecuyer n'avoit pu dompter.

FIN

du Livre deuxieme & du Tome premier.

PRIVILEGIE.

DE STAATEN VAN HOLLAND EN WEST-VRIESLAND ; Doen te weten alzo ons te kennen is gegeeven by *Jean Neaulme* ; Burger en Boekverkooper binnen Amſterdam, dat hy bezig was met te drukken, in alle Talen zeeker boeck genaamt, *Emile ou de l'Education par J. J. Rouſſeau, Citoyen de Geneve* : maar bedugt zynde zyne grood koſten te leur zoude geſteld worden met het ſelve in 't geheel of ten deelen na te drukken ; weshalven hy Supplt. zig keerde tot Ons, met onderdunig verſoek, dat het Ons mogte behagen hem Supplt., zyn Erven of Recht verkrygende te verleenen Octroy om alleen en met uitſluitinge van alle andere geduurende vyftien agter een volgende Jaren het voorſz. Boek in alle talen id ſodanigen formaat als hy Supplt. verder zoude goedvinden ; te mogen drukken, uitgeven en verkoopen, zonder dat iemand anders vry zoude ſtaan 't zelve in 't geheel of ten deele na te drukken, of elders nagedrukt zynde in deze Landen te verhandelen of verkopen op zoodanigen boete als het Ons zoude behagen daar op te ſtellen ; Zoo is 't dat wy de zaake en 't voorſz. verſoek over gemerkt hebbende en genegen wezende ter beede van den Supplt. uit onze regte wetenſchap, Souveraine Magt en Authoriteſit, den ſelve Supplt. Geconſenteert, geaccordeert en Geoctroyeert hebben, Conſenteeren, Accordeeren en Octroyeren hem by deze, dat hy gedurende den tyd van vyftien eerſt agter een volgende Jaren de

voorſz. boek in dier voegen als zulks by den Supplt. is verſogt en hier vooren uitgedrukt ſtaat, binnen den voorſz. onſen Lande alleen zal mogen Drukken, doen Drukken, Uitgeeven en Verkoopen, verbiedende daaromme alle en een iegelyk het ſelve boek in 't geheel of ten deele te drukken, na te drukken, te doen nadrukken, te verhandelen of te verkoopen, of elders nagedrukt binnen den ſelve Onzen Lande te brengen, uit te geeven, of te verhandelen en verkoopen, op verbeurte van alle de nagedrukte, ingebragte, verhandelde of verkogte Exemplaren en een boete van Drie Duyzend Gulden daar en boven te verbeuren, te Appliceeren één derde part voor den Officier, die de Calange doen zal; een derde part voor den Armen ter plaatſe daar het Caſus voor vallen zal, en het reſterende Een derde part voor den Supplt., en dit telkens zoo meenigmaal als dezelve zullen worden agterhaalt, alles in dien verſtande, dat wy den Supplt. met dezen onzen Octroye alleen willende gratificeeren tot verhoeding van zyne Schaade door het nadrukken van het voorſz. boek; daar door in geenegen deele verſtaan den innehoude van dien te Authoriſeren of te Advoueeren, en veel min het ſelve onder onze protectie en beſcherminge eenig meerder credit, aanſien of reputatie te geeven, ne maar den Supplt. in Cas daar in iets onbehoorlyks zoude influeeren, alle het ſelve tot zynen Laſte zal gehouden wezen te verantwoorden, tot dien eynde wel Expreſſelyk begeerende, dat, by aldien hy dezen Onzen Octroye voor het ſelve boek zal willen ſtellen, daar van geene

Geabrevieerde of gecontraheerde mentie zal mogen maaken, ne maar gehouden wezen het ſelve Octroy in 't geheel en zonder eenige omiſſie daar voor te drukken, of te doen drukken; en dat hy gehouden zal zyn, een Exemplaar van het voorſz. boek op groot papier, gebonden en wel geconditioneert, te brengen in de Bibliotheecq van onze Univerſiteit te Leyden, binnen den tyd van ſes weeken na dat hy Supplt. het ſelve boec zal hebben beginnen uit te geeven; op een boete van ſes hondert Guldens; na Expiratie der voorſz. ſes weeken hy den Supplt. te verbeuren ten behoeven van de Nederduytſe Armen van de plaats alvaar den Suppl. woont, en voorts op pœne van met 'er daad verſteeken te zyn van het Effect van dezen Octroye: dat ook den Suppl ſchoon by het ingaan van dit Octroy een Exemplaar gelevert hebbende, aan de voorſz. Onze Bibliotheecq, by zoo verre hy gedurende den tyd van dit Octroy het ſelve Boek zoude willen herdrukken met eenige Obſervatien, noten, vermeerderingen, veranderingen, correction, of anders hoe genaamt, of ook in een ander formaat, gehouden zal zyn wederom een ander Exemplaar van het ſelve Boek, gecondirioneert als vooren, te brengen in de voorſchreeve Bibliotheecq; binnen den ſelven tyd en op de boeten en pœnaliteyt als voorſz. En ten einde den Supplt. dezen onſen Conſente ende Octroye moge genieten als naar behooren, zen, Laſten wy allen en eenen iegelyken dien het aangaan mag, dat zy den Supplt. van den inhoude van dezen doen, laaten en gedogen ruſtelyk,

redelyk en volkomelyk genieten en gebruyken, Ceſſeerende alle belet ter Contrarie.

Gegeeven in den Hage, onder onſen grooten Zegele, hier aan doen hangen, op den 10 Maart in 't jaar onſes Heeren en Zaligmakers Duyzend Seevenhondert twee en ſeſtig.

P. STEYN.

Aan den Supplt. zyn neevens dit Octrooy ter hand geſtelt by Extract Authenticq haar Ed. Gr. Mog. Reſolutien van den 28 Juny 1715 en 30 April 1728, ten einde om zig daar na te reguleeren.

Ter ordonnantie van de Staaten.

ARIS V. D. MIEDEN.

Fautes à corriger dans les deux derniers Volumes.

TOME III.

PAge 4 *ligne* 2, talent, *liſez* talens
Page 32 *l.* 5 *en remontant*; matérialiſme, de toute eſpece, *ôtez la virgule*, *& liſez* matérialiſme de toute eſpece.
Page 149 *lig* 14, dirai-je, *liſez* dirois-je

TOME IV.

PAge 2 *lig.* 4, a dit, *liſez* dit
Page 9 *lig. pénultieme*, ſuccès pour, *liſez* ſuccès. Pour
Page 51 *lig.* 7, de traits, *liſez* des traits
Page 58 *lig.* 16, qu'*elle eſt belle* ! *liſez les deux premieres lettres en italiques.*
Page 97 *lig.* 10, dans les qualités communes aux deux, *liſez* dans tout le reſte.
Page 235 *lig.* 3, des gens de goût, *liſez* les gens de goût
Page 251 *lig* 6 accepte, *liſez* accepta
Page 454 *lig.* 16 d'un ſort, *liſez* un ſort

Ces fautes, bien que legeres en apparence, forment toutes des contre-ſens. On en a négligé de plus choquantes qui n'ont pas le même inconvénient.